INDICE*

A

a → al

a/1 : (1551/3 ES) : prep. : „zu, nach" : „á"
(118 X) :
-a : 14,15 ;
a : 2,03 ; 2,05 ; 2,05 ; 2,05 ; 2,09 ; 2,17 ; 2,18 ; 3,06 ; 3,06 ; 4,02 ; 4,12 ; 4,13 ; 4,26 ; 6,01 ; 6,13 ; 6,13 ; 7,04 ; 7,23 ; 8,07 ; 8,09 ; 8,12 ; 8,21 ; 8,21 ; 9,05 ; 9,10 ; 9,15 ; 10,08 ; 10,19 ; 10,19 ; 10,30 ; 11,04 ; 11,05 ; 11,06 ; 11,06 ; 11,09 ; 11,08 ; 11,09 ; 11,09 ; 12,11 ; 13,06 ; 13,06 ; 13,10 ; 13,10 ; 14,04 ; 16,02 ; 17,05 ; 17,07 ; 18,11 ; 18,27 ; 18,29 ; 18,31 ; 19,03 ; 19,09 ; 19,09 ; 19,14 ; 19,16 ; 19,22 ; 19,30 ; 19,31 ; 20,16 ; 22,06 ; 22,13 ; 23,13 ; 24,05 ; 24,15 ; 24,23 ; 24,45 ; 25,18 ; 25,24 ; 26,07 ; 27,01 ; 27,07 ; 27,30 ; 27,33 ; 27,46 ; 29,07 ; 29,35 ; 30,09 ; 31,16 ; 31,28 ; 31,29 ; 33,03 ; 34,05 ; 34,19 ; 34,30 ; 35,16 ; 36,07 ; 36,07 ; 36,31 ; 37,12 ; 37,18 ; 38,26 ; 40,08 ; 41,15 ; 41,32 ; 41,50 ; 41,51 ; 41,54 ; 41,56 ; 41,57 ; 42,09 ; 42,38 ; 43,25 ; 43,32 ; 44,17 ; 44,23 ; 45,07 ; 45,08 ; 45,08 ; 45,09 ; 46,03 ; 47,12 ; 47,26 ; 47,29 ; 48,07 ; 49,03 ; 49,26 ;

a → a/1

a/2 : (1551/3 ES) : interj. : „ah" : „ah"

abate : (1564 CORESI CAZ.) : v. III : „1. ablenken, 2. hingehen, 3. abweichen, 4. einkehren " : „1. devier, 2. aller faire qch., 3. dérive, 4. s'arrêter que part en passant"
(4 X) :
să abătu : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 38,16 ;
să abătură : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 19,03 ;
v-aţ abătut : *ind. pf. c. 2. pl. refl.* 18,05 ;
abateţi-vă : *imperat. pl. refl.* 19,02 ;

aceasta → acest

acel : (1521 NEACŞU) : adj./pron. dem. : „jener" : „ce, celui-là"
(126 X) :
acela : *adj. m. sg. nom./ac.* 10,11 ; 17,14 ; 24,65 ; 26,12 ; 26,12 ; 28,11 ; 35,21 ; 37,19 ; 43,28 ; 47,17 ; 47,18 ;
cela : 48,15 ; 48,16 ;
aceluia : *adj. m. sg. gen./dat.* 2,12 ; 21,31 ; 22,14 ; 28,19 ; 32,02 ; 32,30 ; 33,17 ; 41,52 ; 50,11 ;
acei : *adj. m. pl. nom./ac.* 18,21 ; 18,24 ; 18,28 ; 18,31 ; 29,28 ;
acelor : *adj. m. pl. gen./dat.* 31,07 ; 41,34 ; 41,48 ;
celor : 4,20 ; 9,22 ;
aceea : *adj. f. sg. nom./ac.* 19,35 ;
acêea : 15,18 ; 16,14 ; 19,33 ; 19,33 ; 21,22 ; 26,24 ; 26,32 ; 29,02 ; 30,16 ; 30,35 ; 32,13 ; 32,21 ; 32,22 ; 33,16 ; 38,01 ; 48,20 ;
cêia : 14,03 ;
aceiia : *adj. f. sg. gen./dat.* 17,23 ; 17,26 ; 19,22 ;
acêlea : *adj. f. pl. nom./ac.* 6,04 ;
acelor : *adj. f.pl. gen./dat.* 31,33 ;
cela : *pron. m. sg. nom./ac.* 4,15 ; 9,06 ; 15,04 ; 18,25 ; 27,29 ; 27,29 ; 27,33 ; 32,09 ; 36,35 ; 49,24 ;
celuia *pron. m. sg. gen./dat.* 16,13 ; 24,02 ; 43,16 ; 44,01 ; 44,04 ;
cea : *pron. f. sg. nom./ac.* 23,09 ;
cêle : *pron. f. pl. nom./ac.* 7,16 ; 18,11 ; 24,11 ; 46,27 ;
cei : *pron. m. pl. nom./ac.* 7,23 ; 42,05 ;
ceia : 12,03 ; 12,03 ; 14,05 ; 14,07 ; 14,10 ; 19,05 ; 45,01 ; 46,26 ;
cêia : 38,12 ;
celor : *pron. m. pl. gen./dat.* 23,10 ; 23,10 ; 23,18 ; 24,13 ; 32,19 ; 34,30 ; 35,02 ; 50,02 ;
celora : 4,20 ; 43,34 ;
aceia : *pron. m. pl. nom./ac.* 6,04 ;
accla : *pron. m. sg. nom./ac.* 3,11 ; 3,11 ; 3,17 ; 3,17 15,04 ; 24,40 ; 41,13 ; 44,10 ; 44,17 ;
acêea : *pron. f. sg. nom./ac.* 6,04 ; 10,09 ; 11,09 ; 19,22 ; 21,31 ; 24,55 ; 25,30 ; 26,21 ; 26,22 ; 26,33 ; 29,34 ; 29,35 ; 30,06 ; 31,48 ; 32,32 ; 33,07 ; 33,17 ; 44,05 ; 47,22 ; 50,11 ;

acelaşi : (XVI sec. CV) : adj./pron. dem. : „derselbe" : „le même"

acest : (1521 NEACŞU) : adj./pron. dem. : „dieser" : „ce. . .-ci, celui-ci"
(314 X) :
acest : *adj. m. sg. nom./ac.* 5,04 ; 5,13 ; 5,16 ; 5,19 : 38,23 ; 44,15 ;
acesta : 7,01 ; 12,07 ; 15,07 : 15,18 ; 17,18 ; 18,25 ; 19,12 ; 19,13 ; 19,14 ; 19,21 ; 20,11 ; 21,26 ; 22,16 ; 24,05 ; 24,07 ; 24,08 ; 24,08 : 24,09 ; 24,57 ; 26,03 ; 26,04 ; 26,11 ; 28,15 ; 28,16 ; 28,17 ; 30,31 ; 31,13 ; 31,48 ; 31,51 ; 31,52 ; 32,10 :

* Organizarea şi colectarea materialului lexicografic s-au făcut sub necesitatea folosirii programelor de computer pentru toate cărţile Bibliei. De aici, sistematizarea prescurtărilor şi mai ales simplificarea definiţiilor gramaticale. Primele atestări sînt preluate din a doua ediţie a dicţionarului TIKTIN care a marcat şi temeiul lematizării.

Din economie de spaţiu prezentăm aici numai un extras din indicele general, mărginindu-ne, ca început, la lexicul *Faccrii* din textul tipărit la 1688 şi acesta privat de numele proprii, geografice etc.

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

32,19 ; 34,14 ; 34,19 ; 35,12 ; 37,06 ; 37,10 ; 38,25 : 39,09 ; 42,06 ; 44,07 ; 44,17 ; 48,04 ; 48,21 ; 50,24 :
aceşti : *adj. m. pl. nom. /ac.* 9,18 ; 48,05 ;
aceştia : 6,03 ; 10,29 ; 19,08 ; 22,23 ; 25,04 ; 34,21 ; 48,16 ; 49,28 ;
acestor : *adj. m. pl. gen./dat.* 41,35 ; 41,35 ;
aceasta : *adj. f. sg. nom./ac.* 17,21 ; 30,20 ; 31,01 ; 31,48 ; 31,51 ; 31,52 ; 32,02 ; 34,04 ; 34,12 ; 37,22 ; 39,09 ; 40,15 ; 40,18 ; 42,21 ; 43,07 ;
această : 7,11 ; 7,13 ; 19,34 ; 20,13 ; 21,10 ; 21,30 ; 29,34 ; 31,47 ; 31,48 ; 40,14 :
aceştiia : *adj. f. sg. gen./dat.* 21,13 ;
acestea : *adj. f. pl. nom./ac.* 24,28 ; 40,01 ; 44 07 :
acêste : *adj. f. pl. nom./ac.* 21,30 ; 25,32 ;
acêstea : 15,01 ; 15,10 ; 19,25 : 39,07 ; 39,17 ; 41,39 ; 20,08 ; 22,01 ; 22,20 : 29,12 ; 29,13 ; 32,19 ; 33,08 ; 42,36 ; 43,15 ; 44,06 ; 45,09 ; 45,15 ; 45,19 ; 48,01 :
acestora : *adj. f. pl. gen./dat.* 15,17 ; 21,29 ; 37,27 ;
acestui : *adj. m. sg. gen./dat.* 25,30 ;
acestuia : 27,46 ; 44,30 ;
acestea : *pron. f. pl. nom./ac.* 33,08 ;
acêstea : 6,09 ; 10,01 ; 10,32 : 11,10 ; 11,27 ; 15,10 ; 25,12 ; 25,13 ; 25,16 ; 25,19 : 31,38 ; 31,41 ; 32,17 ; 36,01 ; 36,09 ; 36,10 ; 36,40 ; 37,02 ; 38,25 ; 41,03 ; 41,19 ; 45,23 ; 46,08 ; 49,28 ;
aceştiia : *pron. f. sg. gen./dat.* 29,27 ;
aceasta : *pron. f. sg. nom./ac.* 2,04 ; 2,23 ; 2,24 ; 3,12 ; 3,13 ; 3,14 ; 5,01 ; 9,05 ; 10,12 ; 10,18 ; 11,06 ; 12,12 ; 12,18 ; 14,02 ; 14,03 ; 15,14 ; 16,14 ; 17,10 ; 18,05 ; 18,10 ; 18,14 ; 19,20 ; 20,05 : 20,06 ; 20,06 ; 20,09 : 20,10 ; 23,02 ; 23,09 ; 23,15 ; 23,19 ; 23,19 ; 24,14 : 24,14 ; 24,44 ; 24,44 ; 25,22 ; 25,26 ; 26,10 ; 27,20 : 28,17 ; 28,17 ; 28,20 ; 28,22 ; 29,25 ; 29,27 ; 29,35 ; 30,15 ; 30,21 ; 32,20 : 32,29 ; 33,10 ; 33,15 ; 34,15 ; 34,22 ; 34,23 ; 35,19 ; 37,32 ; 38,10 ; 40,05 ; 40,12 ; 41,30 ; 41,31 ; 42,14 ; 42,15 ; 42,18 ; 42,21 : 42,28 ; 42,33 ; 43,11 ; 45,17 ; 48,07 ; 50,11 ;
aceştia : *pron. m. pl. nom./ac.* 9,19 ; 10,05 : 10,20 ; 10,31 ; 10,32 ; 14,03 ; 14,24 ; 20,16 ; 25,07 ; 25,16 ; 25,17 ; 25,26 ; 33,05 ; 35,26 ; 36,05 ; 36,12 ; 36,13 ; 36,13 : 36,14 ; 36,15 : 36,16 ; 36,16 ; 36,17 ; 36,17 ; 36,18 : 36,18 ; 36,19 ; 36,19 : 36,19 ; 36,20 ; 36,21 ; 36,23 : 36,24 ; 36,25 ; 36,26 ; 36,27 ; 36,28 ; 36,29 ; 36,30 : 36,31 ; 36,43 ; 46,08 ; 46,15 ; 46,18 ; 46,18 ; 46,22 : 46,25 ; 46,25 ; 48,08 :
acesta : *pron. m. sg. nom./ac.* 2,11 ; 2,14 ; 2,19 ; 2,23 ; 4,20 ; 4,21 ; 4,26 ; 5,29 ; 9,12 ; 9,17 ; 10,08 ; 10,09 ; 14,07 ; 14,08 ; 14,17 ; 15,02 ; 15,04 ; 15,08 ; 16,12 ; 19,37 ; 19,38 ; 24,07 ; 24,50 ; 24,65 ; 29,33 ; 35,17 : 35,20 ; 35,27 ; 36,01 ; 36,08 ; 36,24 ; 36,43 ; 38,10 : 38,11 ; 38,28 ; 38,30 ; 41,38 ; 43,21 ; 43,29 ; 44,29 : 45,06 ; 48,14 ; 48,18 ; 48,19 ; 48,19 ;
cesta : 2,13 ;

acestaşi : (XVI sec. CV) : adj./pron. dem. : „derselbe" : „le même"
(1 X) :
acestaş : *adj. m. sg. nom./ac.* 39,11 ;

aci(i)→aici

acolea : (1595 DIR) : adv. : „da" : „là, par là"
(1 X) :
acolea : 19,09 ;

acolo : (1551/3 ES) : adv. : „dort (hin)" : „là-bas"
(96 X) :
acolo : 2,08 ; 2,10 ; 2,11 ; 2,12 ; 11,02 ; 11,07 ; 11,08 ; 11,09 ; 11,09 : 11,31 ; 12,07 ; 12,08 ; 12,08 ; 12,08 ; 12,10 ; 13,04 ; 13,04 ; 13,19 ; 14,10 ; 18,16 ; 18,22 ; 18,28 ; 18,29 ; 18,30 ; 18,31 ; 18,32 ; 19,20 : 19,20 ; 19,22 ; 19,22 ; 20,01 ; 20,13 ; 21,31 ; 21,33 ; 22,02 ; 22,09 ; 23,06 ; 23,13 ; 24,04 ; 24,05 ; 24,06 ; 24,07 ; 24,08 ; 24,38 ; 25,10 ; 26,08 ; 26,17 ; 26,17 ; 26,19 ; 26,21 ; 26,22 ; 26,23 ; 26,25 ; 26,25 ; 26,25 ; 27,09 ; 27,45 ; 28,02 ; 28,06 ; 28,11 ; 29,02 ; 29,03 ; 30,32 ; 31,13 ; 31,13 ; 31,46 ; 32,13 ; 32,29 ; 33,17 ; 33,19 ; 33,20 ; 35,01 ; 35,01 ; 35,03 ; 35,07 ; 35,07 ; 35,09 ; 38,02 ; 39,01 ; 39,20 ; 39,22 : 40,03 ; 41,12 ; 42,02 ; 42,02 ; 42,26 ; 43,25 ; 43,30 ; 44,14 ; 45,11 ; 46,03 ; 49,24 ; 49,31 ; 49,31 ; 49,31 ; 50,05 ;

acoperământ : (1551/3 ES) : s. n. : „1. Vorhaut, 2. Zelt, 3. Schutz" :
„1. prépuce, 2. tente, 3. abri"
(5 X) :
acoperemîntul : *sg. nom. /ac.* 8,13 ; 17,25 ; 19,08 ;
acoperemîntului : *sg. gen./dat.* 17,23 ; 17,24 ;

acoperi : (1551/3 ES) : v. IV : „1. (be) decken, 2. verbergen" : „1. couvrir, 2. cacher"
(4 X) :
acoperi : *ind. pf. s. 3. sg.* 7,19 ; 7,20 :
acoperiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 9,23 ;
s-au acoperit : *ind. pf. c. 3. sg. reft.* 38,15 ;

acoperire : (1678 CHEIA ÎNŢ.) : s. f. : „1. Bedeckung, Hülle, 2. Schild" : „1. couverture, 2. bouclier"
(3 X) :
acoperirei : *sg. gen./dat.* 17,11 ; 17,14 :
acoperirii : *sg. gen./dat.* 34,24 ;

acoperit : (XVI sec. PS. SCH.) : adj./s. n. : „1. (zu) gedeckt, 2. verbogen, 3. Decke, 4. Zelt" : „1. couvert, 2. secret, caché, 3. couverture, 4. tente"
(1 X) :
acoperită : *adj. f. sg. nom./ac.* 34,14 ;

acum : (XVI sec. CV) : adv. : „1. jetzt, 2. bald... bald, 3. vor, 4. nun also" : „1. maintenant, 2. tantôt... tantôt, 3. il y a, 4. donc, alors"
(55 X) :
acum : 2,23 ; 3,22 ; 4,11 ; 8,21 ; 9,11 ; 11,06 ; 12,19 ; 13,15 ; 15,16 ; 17,05 ; 18,12 ; 18,27 ; 19,09 ; 20,07 : 21,23 ; 22,12 ; 24,42 ; 26,22 ; 26,29 ; 27,03 ; 27,08 ; 27,36 ; 27,36 ; 27,43 ; 29,32 ; 29,35 ; 30,30 ; 31,13 ; 31,16 ; 31,28 ; 31,29 ; 31,30 ; 31,42 ; 31,44 ; 32,04 : 32,10 ; 37,20 ; 41,33 ; 43,10 ; 43,21 ; 44,10 : 44,28 : 44,30 ; 44,33 ; 45,05 ; 45,08 ; 46,30 ; 46,31 ; 46,34 : 47,03 ; 47,04 ; 48,05 ; 50,05 ; 50,17 ;
acuma : 48,06 ;

adăpa : (1551/3 ES) : v. I : „1. tränken, 2. trinken" : „1. abreuver, 2. boire"
(20 X) :
adăpa : *ind. impf. 3. sg.* 2,06 ; 29,03 29,10 ;
adăpă : *ind. pf. s. 3. sg.* 21,19 ; 24,18 ;
adăpară : *ind. pf. s. 3. pl.* 19,33 ; 19,35 :
au adăpat : *ind. pf. c. 3. sg.* 24,46 ;
voiu adăpa : *ind. viit. I. 1. sg.* 24,14 ; 24,19 ; 24,46 ;
vom adăpa : *ind. viit. I. 1. pl.* 29,08 ;
adape : *subj. pr. 3. sg.* 2,10 :
adăpăm : *subj. pr. 1. pl.* 19,32 ; 19,34 ;
adapă : *imperat. sg.* 24,17 ; 24,43 ; 24,45 :
adăpînd : *ger.* 29,07 ;
adăpată : *part. f. sg. nom. ac.* 13,11 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

adăuga : (1544 BGL) : v. I : „1. hinzufügen, 2. vergrössern, vermehren, 3. fortfahren“ : „1. ajouter, 2. agrandir, augmenter, 3. continuer à“
(16 X) :
să adăogea : *ind. impf. 3. sg. refl.* 45,27 :
adaose : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,02 ; 8,12 : 18,29 ; 38,26 ;
se adaose : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 35,29 ;
să adaose : 49,33 ;
adaosără : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,08 ;
voiu adaoge : *ind. viit. I. 1. sg.* 8,21 ; 8.21 ;
mă voiu adaoge : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 49,29 ;
va adaoge : *ind. viit. I. 3. sg.* 4,12 :
adaogeţ : *subj. pr. 2. pl.* 44,23 ;
adăogînd : *ger.* 25,01 : 38,05 :
adaogă : *imperat. 3. sg.* 30,24 ;

adăpătoare : (1581/2 PO) : s. f. : „Tränke“ : „abreuvoir“
(2 X) :
adăpătoare : *sg. nom./ac.* 24,20 ;
adăpătorilor : *pl. gen./dat.* 30,38 ;

adăpost : (1581 CORESI) : sn. : „Obdach, Zuflucht“ : „refuge, abri“
(1 X)
adăpostul : *sg. nom./ac.* 49,13 ;

adevăr : (1551/3 ES) : s.n./adj./adv. : „1. Wahrheit, 2. wahr, 3. wahrlich“ : „1. vérité, 3. vrai, 3. vraiment“
(4 X) :
adevărului : *s. sg. gen./dat.* 24,48 ;
adevăr : *s. sg. nom./ac.* 47,29 ;
adevărul : *s. sg. nom. /ac.* 24,27 ; 32,10 ;

adevera : (1559 CORESI) : v. I : „bestätigen“ : „confirmer“
(1 X) :
să adevără : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 23,20 ;

adevărat : (1561 CORESI) : adj./adv. : „wahr, wirklich, echt“ : „vrai, vraiment. en vérité“
(7 X) :
adevărat : *adj.* 20,12 ; 41,32 ;
adv. 18,13 ; 20,16 ; 22,17 ; 42,16 ; 42,16 ;

adormi : (1551/3 ES) : v. IV : „einschlafen“ : „s'endormir“
(3 X) :
adormiiu : *ind. pf. s. 1. sg.* 41,21 ;
adormi : *ind. pf. s. 3 sg.* 2,21 ; 24.11 ;

aduce : (XVI sec. CV) : v. III : „bringen, holen, herbeiführen“ : „(r)apporter“
(74 X) :
aduc : *ind. pr. 1. sg.* 6,17 ;
ind. pr. 1. sg. (+**aminte**) 41.09 ;
ne aducem : *ind. pr. 1. pl. refl.* 43,18 ;
aducea : *ind. impf. 3. sg.* 32.13 ;
aduse : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,19 ; 2,22 ; 4,03 ; 4,04 : 8,01 ; 8,01 ; 8,20 ; 19,29 ; 22,13 ; 27,14 ; 27,17 ; 27,25 ; 27,25 ; 29,13 ; 30,14 ; 30,22 ; 31,18 ; 47,07 ; 47,14 :
ind. pf. s. 3. sg. (+**aminte**) 40,20 ; 40,23 ; 42,09 ;
să aduse : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 39,01 ;
aduseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 12,15 ; 37,02 ;
adusără : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,32 ; 43,24 ; 43,26 ;
am adus : *ind. pf. c. 1. sg.* 31,38 ; 33,11 ;
ai adus : *ind. pf. c. 2. sg.* 20,09 :
au adus : *ind. pf. c. 3. sg.* 27,33 ; 43,02 ; 46,07 ;
am adus : *ind. pf. c. 1. pl.* 43,22 ;
au adus : *ind. pf. c. 3. pl.* 46,32 ; 47,17 :
voiu aduce : *ind. viit. I. 1. sg.* 7,04 ; 27,12 ; 42,37 : 42,37 ; 43,09 ; 44,32 ;
ind. viit. I. 1. sg. (+**aminte**) 9,15 ;
vei aduce : *ind. viit. I. 2. sg.* 4,07 ; 27,10 ; 40,14 ;
va aduce : *ind. viit. I. 3. sg.* (+**aminte**) 40,13 ;
veţi aduce : *ind. viit. I. 2. pl.* 42,38 ;
vor aduce : *ind. viit. I. 3. pl.* 44,31 ;
aducă : *subj. pr. 3. sg.* 18,19 ;
subj. pr. 3. sg. (+**aminte**) 50,15 ;
să aducă : *subj. pr. 3. sg. refl.* 18,04 ;
aduceţ : *subj. pr. 2. pl.* 43,29 ;
aduceţi : 42,20 ;
ai fi adus : *cond. pf. 2. sg.* 26,10 ;
adu : *imperat. sg.* 7,02 ; 27,04 ; 27,07 ; 27,13 ; 27,25 ; 48,09 ; *imperat. sg.* (+**aminte**) 40,14 ;
aduceţ : 44,21 ; 47,16 ;
aduceţi : *imperat. pl.* 42,34 ; 43,07 ; 45,13 ;
aducîndu-se : *ger. refl.* 38,25 ;
adus : *part. m. sg. nom./ac.* 40,03 ;

aduna : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „(ver) sammeln“ : „rassembler“
(18 X) :
să aduna : *ind. impf. 3. sg. refl.* 29,03 ;
adună : *ind. pf. s. 3. sg.* 41,48 ; 41,49 ; 47,14 ;
să adună : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 1,09 ;
adunară : *ind. pf. s. 3. pl.* 31,46 ;
să adunară : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 37,35 ;
s-au adunat : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 14,03 ;
vei aduna : *ind. viit. I. 2. sg.* 6,21 ;
să vor aduna : *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 29,08 ;
adune : *subj. pr. 3. sg.* 41,35 ;
adunaţi : *imperat. pl.* 31,46 ;
adunaţi-vă : *imperat. pl. refl.* 49,01 ; 49,02 ;
adunîndu : *ger.* 6,16 ;
adunîndu-se : *ger. refl.* 34,30 ;
adune-se : *imperat. 3. sg. refl.* 1,09 ;
se aduna : *inf. refl.* (<a) 29,07 ;

adunare : (1581/2 PO) : s. f. : „Sammlung, Ansammlung“ : „rassemblement“
(7 X) :
adunare : *sg. nom. /ac.* 1,09 ; 48,04 ;
adunarea : *sg. nom./ac.* 49,06 ;
adunări : *pl. nom./ac.* 28,03 ; 35,11 ;
adunările : *pl. nom./ac.* 1,09 ; 1.10 ;

adus : (XVI sec. PS. SCH.) : adj./s. : „1. herbeigeholt, 2. gekrümmt, 3. Herholen, 4. Opfergabe, 5. Gast, 6. Gefangener“ : „1. amené, 2. courbé, 3. fait d'apporter, 4. offrande, 5. hôte. 6. prisonnier“
(1 X) :
aduş : *s. m. pl. nom./ac.* (<cei) 39,22 ;

afară : (XVI sec. CV) : adv./conj./prep./s. : „draussen, ausser, Äusseres“ : „dehors sauf, extérieur“
(35 X) :
afară : 39,18 ;
dennafară : *adv.* 6,14 ;
afară : *adv.* 3,24 ; 8,07 ; 8,10 ; 8,17 ; 9,22 ; 15,05 ; 19,05 ; 19,09 ; 19,15 ; 19,16 ; 19,29 ; 20,18 ; 24,11 ; 24,15 ; 24,29 ; 24,31 ; 24,45 ; 26,01 ; 27,03 ; 39,12 ; 39,13 ; 39,15 ; 39,18 ; 43,31 ;
afară : *loc. prep.* 14,24 ; 39,06 ; 39,09 ; 39,09 : 41,44 ; 46,26 ; 47,22 ; 47,26 :
afara : *s. f. sg. nom./ac.* 7,16 ;

afla : (XVI sec. PS. SCH :) : v. I : „1. (auf-, vor), finden, 2. widerfahren, 3. entdecken, 4. erfahren, 5. vor-

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

handensein" : „1. trouver, 2. arriver à qn., 3. découvrir, 4. apprendre, 5. se trouver"
(59 X) :
vă aflaţ : *ind. pr. 2. pl. refl.* 43,27 ;
să afla : *ind. impf. 3. sg. refl.* 2,20 ; 5,24 ; 34,19 ;
află : *ind. pf. s. 3. sg.* 16,07 ; 26,12 ; 28,11 ; 30,14 : 31,33 ; 31,35 ; 37,15 ; 37,17 ; 38,20 ; 39,04 ; 44,12 ; 44,16 ;
aflară : *ind. pf. s. 3. pl.* 11,02 ; 26,19 ;
am aflat : *ind. pf. c. 1. sg.* 18,03 ; 30,27 ; 33,10 : 33,15 ; 38,22 ; 47,29 ; 50,04 ;
ai aflat : *ind. pf. c. 2. sg.* 27,20 ; 31,37 ; 38,23 ;
au aflat : *ind. pf. c. 3. sg.* 6,08 ; 19,19 ; 31,33 ; 36,24 ;
s-au aflat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 44,16 ; 44,17 ; 47,14 ;
aflat-am : *ind. pf. c. 1. pl.* 47,25 ;
am aflat : *ind. pf. c. 1. pl.* 26,32 ; 37,32 ; 44,08 ;
voiu afla : *ind. viit. I. 1. sg.* 18,26 ; 18,28 ;
vei afla : *ind. viit. I. 2. sg.* 31,32 ; 44,09 ;
va afla : *ind. viit. I. 3. sg.* 4,14 ; 4,15 ;
să va afla : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 44,10 ;
vom afla : *ind. viit. I. 1. pl.* 41,38 ;
veţ afla : *ind. viit. I. 2. pl.* 32,19 ;
vor afla : *ind. viit. I. 3. pl.* 44,34 ;
se vor afla : *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 18,29 ; 18,30 : 18,31 ; 18,32 ;
aflu : *subj. pr. 1. sg.* 34,11 ;
afle : *subj. pr. 3. sg.* 32,05 ; 33,08 ;
se afle : *subj. pr. 3. sg. refl.* 44,07 ;
aflînd : *ger.* 44,06 ;
neaflînd : *ger.* 8,09 ;

afuma : (XVI sec. PS. SCH) : v. I : „1. räuchern, 2. rauchen" : „fumer"
(1 X) :
afumîndu-se : *ger. refl. 3. sg.* 15,17 :

agonisi : (XVI sec. CV) : v. IV : „erwerben, gewinnen" : „acquérir, gagner"
(7 X) :
agonisiiu : *ind. pf. s. 1. sg.* 4,01 ;
agonisi : *ind. pf. s. 3. sg.* 33,19 ;
au agonisit : *ind. pf. c. 3. sg.* 12,05 ; 12,05 ; 36,06 : 46,06 ;
agonisiţ : *imperativ. pl.* 34,10 :

agonisire : (1560 BRATU) : s. f. : „Erwerben" : „fait d'acquérir"
(2 X) :
agonisire : *sg. nom./ac.* 23,09 ; 23,18 :

agonisită : (1621 DIRA) : s. f. : „1. Erwerb, 2. Ertrag" : „1. acquisition, 2. gain"
(2 X) :
agonisita : *sg. nom./ac.* 34,29 ; 46,06 :

aiei : (XVI sec. CV) : adv. : „hier" : „ici"
(17 X) :
acii : 22,05 ;
aciia : 31,37 ;
aicea : 15,16 ; 19,12 ; 22,05 ; 37,17 ; 38,21 ; 38,22 : 40,15 ; 42,15 ; 42, 15 ; 42,33 ; 48,09 ; 50,25 ;
aici : 45,05 ; 45,08 ; 45,13 ;

aiêvea : (XVI sec. PS. SCH.) : adv. : „offenbar, deutlich" : „clair, apparent"
(1 X) :
aiêve : 42,16 ;

ajunge : (XVI sec. CV) : v. III : „1. erreichen, einholen, 2. ankommen, gelangen" : „1. (re) joindre, 2. arriver"
(2 X) :
ajungea : *ind. impf. 3. sg.* 28,12 ;
au ajunsu : *ind. pf. c. 3. pl.* 47,09 ;

ajuta : (XVI sec. CV) : v. I : „helfen" : „aider"
(1 X) :
ajută : *ind. pf. s. 3.sg.* 49,26 ;

ajutor : (1521 NEACŞU) : s. n. : „Hilfe, Beistand" : „aide, assistance"
(2 X) :
ajutoriu : *sg. nom./ac.* 2,18 ; 2,20 ;

ajutorâ : (1688 BIBLIA) : v. I : „besteihen" : „soutenir"
(1 X)
ajutorâ : *ind. pf. s. 3. sg.* 30,08 ;

ajutori : (1640 URECHE) : v. IV : „beistehen" : „soutenir"
(1 X) :
ajutorescu : *ind. pr. 1. sg.* 15,01 ;

al : (1425 DERS) : art. gen. : „des" : „de"
(166 X) :
al : *m. sg.* 2,13 ; 2,14 ; 2,14 ; 4,19 ; 7,21 ; 7,21 ; 7,21 ; 9,15 ; 11,10 ; 13,09 ; 14,05 ; 14,18 ; 15,13 ; 17,21 ; 19,12 ; 22,15 ; 24,15 ; 24,24 ; 27,19 ; 29,27 ; 29,33 ; 30,07 ; 30,12 ; 30,17 ; 30,19 ; 31,44 ; 31,48 ; 31,49 ; 32,17 ; 32,19 ; 32,19 ; 38,05 ; 38,25 ; 39,23 ; 40,04 ; 41,05 ; 41,12 ; 41,43 ; 41,43 ; 41,52 ; 42,19 ; 42,33 ; 43,34 ; 45,06 ; 45,10 ; 46,08 ; 46,34 ; 47,18 ; 49,03 ; 49,29 ; 50,19 ;
ai : *m. pl.* 14,06 ; 14,14 ; 32,22 ; 40,05 ; 41,34 ; 41,36; 41,53 ; 47,08 ; 48,05 ; 48,06 ; 50,07 ;
a : *f. sg.* 1,08 ; 1,13 ; 1,19 ; 1,23 ; 1,31 ; 2,02 ; 2,02 ; 2,03 ; 2,04 ; 7,11 ; 8,04 ; 8,05 ; 8,05 ; 8,05 ; 8,13 ; 8,14 ; 9,05 ; 14,03 ; 14,11 ; 14.11 ; 14,24 ; 15,16 ; 15,18 ; 17,14 ; 18,20 ; 19,28 ; 19,34 ; 21,04 ; 22,03 ; 23,08 ; 23,09 ; 23,20 ; 24,02 ; 24,23 ; 24,47 ; 26,20 ; 27,36 ; 28,22 ; 31,07 ; 31,22 ; 31,37 ; 32,01 ; 32,08 ; 34,25 ; 38,02 ; 38,24 ; 40,20 ; 40,20 ; 42,18 ; 42,35 ; 47,24 ; 47,26 ; 48,07 ; 49,18 ; 49,26 ; 49,32 ; 50,23 ;
ale : *f. pl.* 2,21 ; 7,11 ; 8,04 ; 8,14 ; 13,01 ; 14,23 ; 19,15 ; 19,16 ; 20,07 ; 21,29 ; 23,06 ; 24,02 ; 27,16 ; 30,29 ; 30,42 ; 30,42 ; 31,01 ; 31,01 ; 31,18 ; 31,21 ; 31,31 ; 31,32 ; 31,41 ; 31,43 ; 31,43 ; 32,17 ; 32,18 ; 32,23 ; 33,09 ; 34,23 ; 38,25 ; 39,04 ; 39,05 ; 39,06 ; 39,08 ; 41,43 ; 41,51 ; 45,11 ; 46,01 ; 46,32 ; 47,01 ;
a : (formă unică) 9,05 ; 9,13 ; 9,22 ; 34,25 ; 36,31 ; 41,54 ;

alaltă → **alt**

alaltăieri : (1645 VARL.) : adv. : „vorgestern" : „avant-hier"
(2 X) :
alaltaieri : 31,02 ; 31,05 ;

alătura : (1650 BRV) : v. I : „1. neben, nahe an etw. stellen, 2. beifügen, 3. vergleichen, 4. sich nähern, beigesellen" : „1. mettre à côté de, 2. joindre, 3. comparer, 4. s'attacher"
(2 X) :
se alătură : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 25,17 ;
să alătură : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 34,03 ;

alb : (1214 SUCIU) : adj. : „weiss" : „blanc"
(13 X) :
albe : *f. pl. nom./ac.* 30,35 ; 30,37 ; 30,39 ; 31,08 ; 31,10 ; 31,12 ; *f. pl. nom./ac.* (<*cêle*) 31,08 ;
albă : *f. sg. nom./ac* 30,32 ;
albi : *m. pl. nom./ac.* (<*cei*) 30,35 ;
mai albi : *m. pl. nom./ac. comp.* 49,12 ;
alb : *m. sg. nom./ac.* 30,33 ; 30,33 ; 30,40 :

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

albeaţă : (1640 CEASLOV) : s. f. : „1. Weiss, 2. Leukom" : „1. blancheur, 2. glaucome"
(2 X) :
albeaţa : *sg. nom./ac.* 30,37 ; 30,37 ;

albie : (1443 DLRV) : s. f. : „1. Waschtrog, 2. Flussbett" : „1. auge, 2. lit d'une rivière"
(1 X) :
albiile : *pl. nom./ac.* 30,38 ;

ale → **al**

alege : (XVI sec. CV) : v. III : „1. aussondern, -wählen, 2. unterscheiden, 3. entscheiden, 4. enden als. . ." : „1. choisir, séparer, trier, 2. distinguer, 3. décider, 4. finir comme. . ."
(3 X) :
au ales : *ind. pf. c. 3. sg.* 34,08 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 6,02 ;
va alêge : *ind. viit. I. 3. sg.* 30,20 ;

alegere : (1560 BRATU) : s. f. : „Wahl, Auswahl" : „choix"
(1 X) :
alêgerli : *sg. gen./dat.* 49,05 ;

alerga : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „laufen, eilen" : courir"
(10 X) :
alergă : *ind. pf. s. 3. sg.* 18,02 ; 24,17 ; 24,20 ; 24,29 ; 29,13 ; 33,04 ;
au alergat : *ind. pf. c. 3. sg.* 18,07 ;
aleargă : *imperat. sg.* 32,09 ;
alergînd : *ger.* 24,28 ; 29,12 ;

alergătură : (1581 CORESI) : s. f. : „1. Lauferei, 2. Pferderennen" : „1. fait de courir, 2 . course de chevaux"
(2 X) :
alergăturii : *sg. gen./dat.* 48,07 ; 48,07 ;

ales : (1437 BGL) : adj./adv./s. : „1. ausgesucht, erlesen, 2. bestimmt, vornehmlich, besonders, 3. Auserwählter, 4. Auswahl" : „1. élu, 2. certainement, évidemment, surtout, 3. élu, 4. triage"
(12 X) :
ales : *adj. m. sg. nom./ac.* 23,16 ;
aleasă : *adj. f. sg. nom./ac.* 43,11 ; 48,22 ;
alêse : *adj. f. pl. nom./ac.* 13,12 ; 23,06 ; 41,02 ; 41,05 ; 41,07 ; 41,18 ; 41,20 ; *adj. f. pl. nom. ac.* (<**ceele**) 23,06 ; 41,04 ;

alt : (XVI sec. CV) : adj. : „(ein) anderer" : „autre"
(20 X) :
alte : *f. pl. nom./ac.* 8,12 ; 17,27 : 41,03 ; 41,06 ; 41,19 ; 41,23 ;
alta : *f. sg. nom./ac.* 4,25 ; 15,10 ;
altă : *f. sg. nom./ac.* 26,21 ; 26,22 ; 37,08 ;
alţi : *m. pl. nom./ac.* 29,27 ; 45,06 ;
alt : *m. sg. nom./ac.* 29,19 ; 30,24 ; 37,09 ; 37,09 :
altul : *m. sg. nom./ac.* 31,49 ; 38,05 ; 43,22 :

altcineva : (XVI sec. CV) : pron. : „jemand anders" : „quelqu'un d'autre"
(1 X) :
altcineva : 19,12 ;

amar : (1430 DERS) : adj./adv./s. : „1. bitter, 2. Bitternis" : „1. amer, 2. amertume"
(2 X) :
amar : *adj. m. sg. nom./ac.* (+**foarte**) 27,34 ; *adv.* 50,01 ;

amăgi : (1581/2 PO) : v. IV : „1. täuschen, verleiten, 2. verführen" : „1. tromper, 2. séduire"
(1 X) :
au amăgit : *ind. pf. c. 3. sg.* 3,13 ;

amente → **aminte**

amesteca : (1560 BRATU) : v. I : „1. mischen, 2. intrigieren" : „1. mélanger, 2. intriguer"
(1 X) :
amestecă : *ind. pf. s. 3. sg.* 30,40 ;

ameţeală : (1670 ANON. CAR.) : s. f. : „Schwindel, Rausch" : „étourdissement, vertige"
(1 X) :
ameţală : *sg. nom./ac.* 15,12 ;

amiază : (XVI sec. CV) : s. f./adv. : „Mittag, mittags" : midi, à midi"
(1 X) :
înеamiazăzi : *adv.* 18,01 ;

aminte : (1551/3 ES) : adv : a aduce, a fi, a lua, a pica, a veni-, „sich erinnern, achtgeben, merken, sich in acht nehmen" : „se souvenir, faire attention à, apercevoir, prendre garde "
(13 X) :
amente : (<**a lua**) 24,06 ;
aminte : (<**aduce**) 8,01 ; 9,15 ; 19,29 ; 30,22 ; 40,13 ; 40,14 ; 40,20 ; 40,23 ; 41,09 ; 42,09 ; 50,15 ; (<**lua**) 4,05 ;

amîndoi : (1551/3 ES) : num. : „beide" : „les deux"
(25 X) :
amîndoao : *f. pl. nom./ac.* 9,23 ; 19,30 ; 19,36 ; 32,22 ; 32,22 ;
amînduror : *m. pl. gen./dat.* 31,37 ;
amîndurora : *m. pl. gen./dat.* 3,07 ;
amîndoi : *m. pl. nom./ac.* 2,24 ; 2,25 ; 21,27 ; 21,31 ; 21,32 ; 22,06 ; 22,08 ; 25,09 ; 27,45 ; 33,04 ; 35,29 ; 38,11 ; 40,02 ; 40,05 ; 41,11 ; 42,37 ; 48,01 ; 48,13 ;

amorţi : (1581/2 PO) : v. IV : „erstarren" : „(s') engourdir"
(3 X) :
amorţi : *ind. pf. s. 3. sg.* 32,25 ;
au amorţit : *ind. pf. c./3. sg.* 32,32 ; 32,32 ;

an : (XVI sec. CV) : s. m. : „Jahr" : „an"
(122 X) :
an : *sg. nom./ac.* 11,10 ; 45,06 ; 47,18 ;
anu : *sg. nom./ac.* 17,21 ;
anul : *sg. nom./ac.* 26,12 ; 47,17 ; 47,18 ;
ani : *pl. nom./ac.* 1,14 ; 5,03 ; 5,04 ; 5,05 ; 5,06 ; 5,07 : 5,08 ; 5,09 ; 5,10 ; 5,11 ; 5,12 ; 5,13 ; 5,14 ; 5,15 ; 5,16 ; 5,17 ; 5,18 ; 5,19 ; 5,20 ; 5,21 ; 5,22 ; 5,23 ; 5,25 ; 5,26 ; 5,27 ; 5,28 ; 5,30 ; 14,04 ;
anii : *pl. nom./ac.* 25,07 ; 25,17 ; 47,28 ;
anilor : *pl. gen./dat.* 47,09 ; 47,09 ; 47,09 ;
ani : *m. pl. nom./ac.* 5,31 ; 5,32 ; 6,03 ; 7,06 ; 7,11 ; 8,13 ; 9,27 ; 9,28 ; 11,10 ; 11,11 ;11,12 ;11,13 ;11,13 ; 11,13 : 11,14 ; 11,15 ; 11,16 ; 11,17 ; 11,18 ; 11,19 ; 11,20 ; 11,21 ; 11,22 ; 11,23 ; 11,24 ; 11,25 ; 11,26 ; 11,32 ; 12,04 ; 14,04 ; 14,05 ; 15,13 ; 16,03 ; 16,16 : 17,01 ; 17,17 ; 17,17 ; 17,24 ; 17,25 ; 21,05 ; 23,01 ; 25,07 ; 25,17 ; 25,20 ; 25,26 ; 26,08 ; 26,34 ; 29,18 ; 29,20 ; 29,27 ; 29,28 ; 29,30 ; 31,38 ; 31,41 ; 31,41 ; 31,41 ; 35,28 ; 37,02 ; 41,26 ; 41,26 ; 41,27 ; 41,27 ; 41,27 ; 41,29 ; 41,30 ; 41,35 ; 41,35 ; 41,46 ; 41,47 ; 41,48 ; 41,50 ; 41,53 ; 41,54 ; 45,06 ; 45,11 ; 47,08 ; 47,09 ; 47,28 ; 47,28 ; 50,22 ; 50.26 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

anghel : (1594 DIR) : s. m. : „Engel" : „ange"
(1 X) :
anghelii : *pl. nom./ac.* 32,01 ;

anume : (1564 DIR) : adv. : „1. namens, 2. angeblich" : 1. nommé, 2. soi-disant"
anume : 22,24 ;

apă : (1213 SUCIU) : s. f. : „Wasser" : „eau"
(67 X) :
apa : *sg. nom./ac.* 1,09 ; 1,09 ; 6,17 ; 7,07 ; 7,10 ; 7,17 ; 7,18 ; 7,19 ; 7,20 ; 7,24 ; 8,01 ; 8,03 ; 8,03 ; 8,05 ; 8,07 ; 8,07 ; 8,08 ; 8,09 ; 8,11 ; 8,13 ; 8,13 ; 9,11 ; 9,15 ; 15,18 ; 15,18 ; 21,15 ; 24,11 ; 26,20 ; 49,03 ;
apă : *sg. nom./ac.* 1,06 ; 1,06 ; 9,11 ; 18,04 ; 21,14 ; 21,19 ; 21,19 ; 24,11 ; 24,13 ; 24,17 ; 24,19 ; 24,20 ; 24,20 ; 24,32 ; 24,43 ; 24,43 ; 24,44 ; 24,45 ; 26,19 ; 26,32 ; 37,24 ; 43,24 ;
apei : *sg. gen./dat.* 1,02 ; 1,06 ; 1,07 ; 1,07 ; 7,06 ; 7,18 ; 16,07 ; 21,25 ; 24,13 ; 24,43 ; 30,38 ;
ape : *pl. nom./ac.* 26,18 ;
apele : *pl. nom./ac.* 1,20 ; 1,21 ; 1,22 ;
apelor : *pl. gen./dat.* 1,10 ;

apleca : (1561 CORESI) : v. I : „säugen, stillen" : nourrir, allaiter"
(1 X) :
apleacă : *ind. pr. 3. sg.* 21,07 ;

apoi : (XVI sec. CV) : adv. : „dann, danach" : alors, puis, ensuite"
(2 X) :
apoi : 49,01 ; 49,17 ;

aproape : (XVI sec. PS. SCH.) : adv./s. m. : „nahe, Mitmensch" : „près de, proche, le prochain"
(7 X) :
aproape : *adv.* 19,20 ; 27,25 ; 37,28 ; 45,10 ; 48,09 ;
aproapelui : *s. m. sg. gen./dat.* 11,07 ; 26,31 ;

apropia : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „nahe, nähern" : „approcher"
(22 X) :
să apropiia : *ind. impf. 3. sg. refl.* 12,11 :
apropie-se : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 27,22 ;
apropii-se : 27,41 ;
se apropie : 33,07 ;
să apropie : 33,07 ;
apropiiară : *ind. pf. s. 3. pl.* 33,06 ; 48,10 ;
se apropiiară : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 45,04 ;
să apropiiară : 19,09 ; 47,29 ;
se-au apropiiat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 35,16 ;
apropie : *imperat. sg.* 48,13 ;
apropie-te : *imperat. sg. refl.* 27,21 ;
apropii-te : 27,26 ;
apropiiaţi-vă : *imperat. pl.* 45,04 ;
apropiindu-mă : *ger. refl. 1. sg.* 48,07 ;
apropiindu-se : *ger. refl. 3. sg.* 18,23 ; 27,27 ; 29,10 ; 44,18 ;
se apropiia : *inf. refl.* (<*a*) 33,03 :
să apropiia : 37,18 ;

apuca : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „1. (an) fassen, ergreifen, 2. erreichen, 3. gelingen, dazu kommen. . ." : „1. prendre, saisir, 2. obtenir, attraper, 3. réussir à faire qch."
(8 X) :
apucă : *ind. pf. s. 3. sg.* 31,23 ; 31,24 ;
să apucă : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 48,17 ;
apucară : *ind. pf. s. 3. pl.* 19,16 ;
vor apuca : *ind. viit. I. 3. pl.* 11,06 ;
apuce : *subj. pr. 3. sg.* 19,17 ; 19,19 ;
să apuce : *subj. pr. 3. sg. refl.* 43,18 ;

apune : (1561 CORESI) : v. III : "... untergehen, erlöschen" : „se coucher, s'éteindre"
(1 X) :
au apus : *ind. pf. c. 3. sg.* 28,11 ;

apus : (XVI sec. PS. SCH.) : adj./s. n. : „1. untergegangen, (Sonnen) Untergang, 2. Abendland" : „1. couché, coucher (des astres), 2. occident, ouest"
(2 X) :
apus : *s. n. sg. nom./ac.* 15,17 ;
apusul : *s. n. sg. nom./ac.* 15,12 ;

aramă : (1440 DIR) : s. f. : „Kupfer" : „cuivre"
(1 X) :
aramă : *sg. nom./ac.* 4,22 ;

arăta : (XVI sec. CV) : v. I : „1. zeigen, weisen, 2. anzeigen, 3. berichten, 4. erfinden" : „1. montrer, 2. déclarer, dénoncer, 3. rapporter, 4 inventer"
(17 X) :
arătă : *ind. pf. s. 3. sg.* 48,11 ;
să arătă : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 38,10 ;
nearătate fură : *ind. pf. s. 3. pl. pas.* 41,04 :
au arătat : *ind. pf. c. 3. sg.* 4,21 ; 41,13 ; 41,25 ; 41,28 ; 41,39 ; 50,17 ;
s-au arătat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 12,08 ; 48,03 ;
se-au arătat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 35,01 ; 35,07 ; 35,21 ;
voiu arăta : *ind. viit. I. 1. sg.* 12,01 ;
veţi arăta : *ind. viit. I. 2. pl.* 42,15 ;
să arăta : *ind. impf. 3. sg. refl.* 30,37 :

arătare : (1581 CORESI) : s. f. : „1. Angabe, Anzeige, 2. Erscheinung, 3. Gespenst" : „1. annonce, donnée, 2. apparition, 3. fantôme"
(1 X) :
arătarea : *sg. nom./ac.* 40,08 :

arătură : (1551/3 ES) : s. f. : „1. Ackern, 2. Acker" : „1. labourage, 2. champ"
(2 X) :
arătură : *sg. nom./ac.* 45,06 ;
arături : *pl. nom./ac.* 26,14 ;

arc : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „1. Bogen, 2. Regenbogen" „1. arc, 2. arc-en-ciel"
(7 X) :
arcu : *sg. nom./ac.* 21,16 ;
arcul : *sg. nom./ac.* 9,13 ; 9,14 ; 9,16 ; 27,03; 48,22 ;
arcele : *pl. nom./ac.* 49,24 ;

arcaş : (1670 ANON. CAR.) : s. m. : „Jäger" : „chasseur"
(1 X) :
arcaş : *sg. nom./ac.* 21,20 :

arde : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „(ver-, ab-, nieder-) brennen" : „brûler"
(3 X) :
să arză : *subj. pr. 3. sg. refl.* 38,24 ;
ardem : *subj. pr. 1. pl.* 11,03 :
arzînd : *ger.* 31,40 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

ardere : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Brennen, Verbrennen, 2. Opfergabe“ : „1. action de brûler, 2. sacrifice“
(1 X) :
arderea : *sg. nom./ac.* (+**de tot**) 8,20 ;

are → **avea**

arete : (1564 CORESI) : s. m. : „Widder“ : „bélier“
(3 X) :
areţ : *pl. nom./ac.* 31,12 ; 32,14 ;
areţii : *pl. nom./ac.* 31,10 ;

argint : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Silber“ : „argent“
(38 X) :
argint : *sg. nom./ac.* 13,02 ; 17,12 ; 17,23 ; 17,27 ; 23,09 ; 23,15 ; 23,16 ; 24,35 ; 24,53 ; 43,22 ; 44,02 ; 44,05 ; 44,08 ;
argintu : 17,12 ;
argintul : 23,13 ; 23,16 ; 31,15 ; 42,25 ; 42,28 ; 43,12 ; 43,12 ; 43,15 ; 43,18 ; 43,21 ; 43,21 ; 43,22 ; 43,23 ; 44,01 ; 44,08 ; 47,14 ; 47,14 ; 47,15 ; 47,15 ; 47,16 ; 47,18 ;
argintului : *sg. gen./dat.* 42,27 ; 42,35 ; 42,35 ;

arie : (1561 CORESI) : s. f. : „Tenne“ : „aire“
(2 X) :
aria : *sg. nom./ac.* 50,11 ;
ariia : 50,10 ;

arm : (1670 ANON. CAR.) : s. n. : „1. Schenkel, Bein, 2. Hüfte“ : „1. cuisse, 2. hanche“
(2 X) :
armul : *sg. nom./ac.* 24,02 ; 24,09 ;

arunca : (XVI sec. CV) : v. I : „werfen“ : „jeter“
(2 X) :
aruncară : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,24 ;
aruncăm : *subj. pr. 1. pl.* 37,20 ;

arvună : (1593 DERS) : s. f. : „Vorschuss, Angeld“ : „acompte“
(3 X) :
arvuna : *sg. nom./ac.* 38,20 ;
arvună : 38,17 ; 38,18 ;

asculta : (XVI sec. CV) : v. I : „1. (an) hören, 2. lauschen, 3. gehorchen“ : „1. /2. écouter, 3. obéir“
(30 X) :
ascultam : *ind. impf. 1. pl.* 42,21 ;
să asculta : *ind. impf. 3. pl. refl.* 39,10 ;
ascultă : *ind. pf. s. 3. sg.* 16,03 ; 21,12 ; 21,17 ; 25,21 ; 34,24 ;
ascultară : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,27 ;
am ascultat : *ind. pf. c. 1. sg.* 17,20 ;
ai ascultat : *ind. pf. c. 2. sg.* 3,17 ; 22,18 ;
au ascultat : *ind. pf. c. 3. sg.* 16,11 ; 26,05 ; 35,03 ;
aţi ascultat : *ind. pf. c. 2. pl.* 42,22 ;
va asculta : *ind. viit. I. 3. sg.* 30,33 ; 41,40 ;
veţ asculta : *ind. viit. I. 2. pl.* 34,17 ;
ascultă : *imperat. sg.* 23,06 ; 23,11 ; 23,13 ; 27,08 ; 27,13 ; 27,43 ; 30,06 ;
ascultaţi : *imperat. pl.* 4,23 ; 23,08 ; 37,06 ; 49,02 ; 49,02 ;

ascunde : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „1. verbergen, verstecken, 2. verheimlichen“ : „1. cacher, 2. dissimuler“
(7 X) :
ascunse : *ind. pf. s. 3. sg.* 31,20 ;
să ascunsără : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 3,08 ;
m-am ascuns : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 3,10 ;
au ascuns : *ind. pf. c. 3. sg.* 35,04 ;
voiu ascunde : *ind. viit. I. 1. sg.* 18,17 ;
mă voiu ascunde : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 4,14 ;
vom ascunde : *ind. viit. I. 1. pl.* 37,26 ;

ascuns : (XVI sec. PS. SCH.) : adj./adv./s. n. : „1. verborgen, heimlich, insgeheim, Geheimnis, 2. versteckt, heimlich, Versteck“ : „1. occulte, secrétement, énigme, 2. caché, en cachette, cachette“
(1 X) :
ascunsu : *adv.* (<**pre**) 31,26 ;

asemăna : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „1. vergleichen, 2. gleichen, ähneln, 3 interpreter“ : „1. comparer, 2. ressembler, 3. deuten, interpretieren“ (5 X) :
ne vom asemăna : *ind. viit. I. 1. pl. refl.* 34,15 ;
să vor asămăna : *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 34,22 ;
asêmene : *subj. pr. 3. sg.* 41,15 ;
ne asămămăm : *subj. pr. 1. pl. refl.* 34,23 ;
asămăna : *inf.* (<**a**) 41,15 ;

asemănare : (1683 SICR. DE AUR) : s. f. : „1. Vergleich, 2. Ähnlichkeit“ : „1. comparaison, 2. ressemblence“
(3 X) :
asemănare : *sg. nom./ac.* 1,12 ;
asămănare : *sg. nom./ac.* 1,11 ; 1,26 ;

asemenea : (XVI sec. PS. SCH.) : adj./adv. : „gleich, gleichfalls“ : „parail, de la même façon“
(1 X) :
asêmenea : 2,20 ;

astăzi : (XVI sec. PS. SCH.) : adv. : „heute“ : „aujourd'hui“
(26 X) :
astăz : 35,20 ;
astăzi : 4,14 ; 19,37 ; 19,38 ; 21,26 ; 22,14 ; 24,12 ; 24,42 ; 25,31 ; 25,33 ; 26,33 ; 30,16 ; 30,32 ; 31,43 ; 31,47 ; 32,32 ; 35,04 ; 40,07 ; 41,09 ; 41,41 ; 42,13 ; 42,32 ; 47,23 ; 47,26 ; 48,15 ; 50,20 ;

astupa : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „ver-, zustopfen, zuschütten“ : boucher, fermer, couvrir“
(2 X) :
au astupat : *ind. pf. c. 3. pl.* 26,15 ; 26,18 ;

asupra : (XVI sec. PS. SCH.) : prep. : „1. gegen, 2. über“ : „1. vers, 2. sur“
(39 X) ;
asupra : 1,20 ; 1,22 ; 1,26 ; 1,28 ; 1,29 ; 1,30 ; 3,14 ; 4,08 ; 4,12 ; 4,14 ; 6,01 ; 6,17 ; 7,10 ; 7,23 ; 14,15 ; 18,16 ; 18,19 ; 20,13 ; 22,12 ; 22,16 ; 26,10 ; 27,12 ; 28,13 ; 37,02 ; 42,36 ;
asuprā : 39,21 ;
deasupra : 1,02 ; 1,02 ; 1,07 ; 3,10 ; 6,16 ; 7,18 ; 18,02 ; 22,09 ; 22,09 ; 40,17 ; 42,27 ;
desupra : 31,34 ;
cel mai deasupra : *odv. superl.* 40,17 ;

aşa : (XVI sec. CV) : adv. : „so“ : „ainsi, de la sorte“
(34 X) :
aşa : 1,06 ; 1,09 ; 1,11 ; 1,15 ; 1,20 ; 1,25 ; 1,30 ; 4,15 ; 6,15 ; 6,22 ; 15,05 ; 17,19 ; 18,05 ; 24,30 ; 25,22 ; 27,20 ; 29,26 ; 30,15 ; 31,08 ; 32,04 ; 32,04 ; 34,07 ; 39,19 ; 41,13 ; 42,20 ; 42,21 ; 42,25 ; 43,11 ; 44,10 ; 45,21 ; 48,18 ; 50,03 ; 50,12 ; 50,17 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

aşeza : (XVI sec. CV) : v. I : „1. setzen, stellen, 2. einsetzen, 3. einrichten, stiften" : „1. mettre, poser, 2. investir de, 3. établir, instituer"
(3 X) :
aşăza : *ind. impf. 3. sg.* 29,03 ;
aşează : *ind. pf. s. 3. sg.* 40,21 ;
mă aşezu : *subj. pr. 1. sg. refl.* 41,31 ;

aştepta : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „(er) warten, harren" : „attendre"
(3 X) :
aşteptînd : *ger.* 8,12 ; 49,18 ;
nu aştepta : *imperat. sg. neg.* 45,09 ;

aşternut : (XVI sec. PS. SCH.) : adj./s. n. : „1. ausgebreitet, 2. zugedeckt, bedeckt, 3. (Schlaf) Lager" : „1. étendu, 2. couvert, 3. couche, base"
(1 X) :
aşternutul : *sg. nom./ac.* 49,04 ;

atinge : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „1. berühren, 2. treffen" : „toucher"
(5 X) :
să atinse : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 32,25 ;
se-au atinsu : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 32,32 ;
se va atinge : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 26,11 ;
te atingi : *subj. pr. 2. sg. refl.* 20,06 ;
vă atingeţi : *subj. pr. 2. pl. refl.* 3,03 ;

atunci : (XVI sec. CV) : adv. : „dann, damals" : „alors, lors"
(4 X) :
atuncea : 12,06 ; 13,08 ; 24,41 ; 49,04 ;

aŧ(i) → **avea**

au : (XVI sec. CV) : adv./conj : „1. oder, 2. denn" : „1. ou, 2. est-ce que"
(20 X) :
au : *adv.* 4,09 ; 18,14 ; 19,12 ; 20,05 ; 27,38 ; 29,25 ; 30,15 ; 31,14 ; 31,15 ; 37,08 ; 37,13 ; 40,08 ; 41,38 ; *conj.* 19,12 ; 19,12 ; 24,21 ; 24,49 ; 24,50 ; 27,21 ; 37,32 ; 42.16 ;

aur : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Gold" : „or"
(10 X) :
aur : *sg. nom./ac.* 24,22 ; 24,22 ; 24,35 ; 24,53 ; 37,28 ; 41,42 ; 44,08 ; 45,22 ;
aurul : 2,11 ; 2,12 ;

auzi : (1521 NEACŞU) : v. IV : „hören" : „ouïr, entendre"
(37 X) :
aude : *ind. pr. 3. sg.* 42.23 ;
aud : *ind. pr. 3. pl.* 23,10 ;
auziu : *ind. pf. s. 1. sg.* 41,15 ;
auzi : *ind. pf. s. 3. sg.* 18,10 ; 23,16 ; 24,30 ; 27,05 ; 27,34 ; 28,07 ; 29,13 ; 30,17 ; 30,22 ; 31,01 ; 35,21 ; 39,19 ;
să auzi : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 45,02 ;
auziră : *ind. pf. s. 3. pl.* 3,08 ; 34,07 ; 43,25 ; 45,02 ;
am auzit : *ind. pf. c. 1. sg.* 3,10 ; 21,26 ; 23,15 ; 27,06 ; 37,17 ; 42,02 ;
au auzit : *ind. pf. c. 3. sg.* 21,17 ; 29,33 ; 34,05 ; 39,18 ;
va auzi : *ind. viit. I. 3. sg.* 21,06 ;
auză : *subj. pr. 3. sg.* 11,07 ;
auzind : *ger.* 14,14 ; 24,52 ; 37,21 ; 39,15 ; 41.15 ;

avea : (1521 NEACŞU) : v. II (şi aux.) : „haben" : „avoir"
(25 X) :
am : *ind. pr. 1. sg.* 16,05 ; 18,31 ; 33,11 ; 38,25 ; 43,23 ;
ai : *ind. pr. 2. sg.* 16,11 ; 19,15 ; 45,10 ;
are : *ind. pr. 3. sg.* 1,29 ; 1,30 ; 16,05 ; 34,14 ; 41,38 ; 49,25 ;
aveţ : *ind. pr. 2. pl.* 23,08 ; 44,19 ;
avea : *ind. impf. 3. sg.* 8,11 ; 24,29 ; 37,24 ;
avu : *ind. pf. s. 3. sg.* 35,16 ;
voiu avea : *ind. viit. I. 1. sg.* 41,40 ;
aibi : *imperat. sg.* 35,17 ;
avînd : *ger.* 24,15 ; 24,45 ;
aibă : *imperat. 3. sg.* 38,23 ;

avere : (1581 CORESI) : s. f. : „Vermögen" : „fortune"
(5 X) :
avêrea : *sg. nom./ac.* 46,06 ; 49,32 ;
averile : *pl. nom. /ac.* 31,18 ; 36,07 ;
averilor : *pl. gen./dat.* 36,07 ;

avut : (XVI sec. CV) : adj./s. : „begütert, vermögend, Vermögen, Reichtum" : „fortuné, riche, richesse"
(3 X) :
avuturile : *s. n. pl. nom./ac.* 13,06 ; 14,11 ; 45,18 ;

avuţie : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Vermögen, Reichtum" : „fortune, richesse"
(2 X) :
avuţiia : *sg. nom./ac.* 31,16 ; 39,05 ;

azimă : (XVI sec. CV) : s. f : „Ungesäuertes Brot" : „pain azyme"
(2 X) :
azime : *pl. nom./ac.* 18,05 ; 19,03 ;

B

ba : (XVI sec. CV) : adv. : „1. doch, nein, 2. bald... bald" : „si, non, 2. tantôt...tantôt"
(7 X) :
ba : 18,15 ; 19,02 ; 24,21 ; 27,21 ; 37,32 ; 42,12 ; 42,16 :

bate : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „1. schlagen, 2. kämpfen, 3. abschweifen" : „1. battre, 2. combattre, 3. divaguer, s'écarter"
(3 X) :
să bătură : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 26,20 ;
s-au bătut : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 26,22 ;
bată : *subj. pr. 3. sg.* (+**joc**) 39,14 ;

batjocori : (1560 BRATU) : v. IV : „1. verspotten, verhöhnen, 2. beschimpfen" : „1. se moquer de, tourner en dérision 2. insulter"
(2 X) :
ne batjocorim : *subj. pr. 1. pl. relf.* 38,23 ;
batjocori : *inf.* (<**a**) 19,14 ;

băga : (1521 NEACŞU) : v. I : „hineintun, -stecken, schieben" : „mettre dans, introduire"
(9 X)
băgă : *ind. pf. s. 3. sg.* 8,09 ; 43,17 ;
ai băgat : *ind. pf. c. 2 sg.* 39,17 ;
au băgat : *ind. pf. c. 3. sg.* 29,23 ; 39,14 ;
se-au băgat : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 43,18 ;
bagi : *subj. pr. 2. sg.* 6,19 ;
bagă : *imperat. sg.* 43,16 ;
băgaţi : *imperat. pl.* 4,23 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

băgat (în seamă) : (1683 DOS) : adj./s. : „beachtet," : remarqué"
(1 X) :
nebăgat : *s. sg. nom./ac.* 27,12 ;

bălţat : (1425 DRHA) : adj. : „scheckig" : „baridé. tacheté"
(3 X) :
bălţat : *m. sg.* 30,33 ;
bălţaţi : *m. pl.* 30,35 ;
bălţate : *f. pl.* 30.35 ;

bărbat : (1262 DRĂGANU) : s. m. : „Mann" : „homme"
(25 X) :
bărbat : *sg. nom./ac.* 1,27 ; 4,23 ; 5,02 ; 7,02 ; 19,08 ; 20,03 ; 24,16 ; 29,19 ; 38,08 ;
bărbatul : 2,23 ; 3,16 ; 17,23 ; 29,32 ; 29,34 ; 30,15 ; 30,20 ; 34,24 ;
bărbatului : *sg. gen./dat.* 3,06 ; 16,03 ; 30,18 ;
bărbaţi : *pl. nom./ac.* 18,02 ;
bărbaţii : 17,27 ; 18,16 ; 18,22 ; 19,10 ;

bărbătesc : (XVI sec. CV) : adj. : „männlich" : „masculin"
(14 X) :
bărbătească : *f. sg.* 6,19 ; 6,20 ; 7,02 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,09 ; 7,15 ; 7,16 ; 17,10 ; 17,12 ; 17,14 ; 34,15 ; 34,22 ; 34,25 ;

bătător : (1561 CORESI) : adj./s. : „Schmied" : „forgeron".
(1 X) :
bătătoriu (de cioeane) : *s. m. sg. nom./ac.* 4,22 ;

bătrîn : (1399 DOR) : adj./s. : „1. alter Mann, Alter" : 1. vieux" (19 X) :
bătrîn : *adj. m. sg.* 19,31 ; 24,01 ; 25,08 ; 44,20 ;
mai bătrîn : *adj. m. sg. comp.* 35.29 ;
cel mai bătrîn : *adj. m. sg. superl.* 27,01 ; 27,15 ; 27,42 ;
prea bătrîn : 18,12 ;
prea bătrîni : *adj. m. pl. superl.* 18,11 ;
cei mai bătrîne : *adi. f. sg. gen./dat. superl.* 24,02 ;
bătrînă *s. f. sg. nom./ac.* 19,31 ; 19,33 ; 19,34 ; 29,26 ;
bătrâni : *s. m. pl. nom./ac.* 50,07 ;
bătrînii : 50,07 ;
bătrîn : *s. m. sg. nom./ac.* 19,04 ; 44,12 ;

bătrîneţe : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Alter" : „vieillesse"
(11 X) :
bătrînêţe : *pl. nom./ac.* 15,15 ; 12,02 ; 25,08 ; 37,03 ; 44,20 ; 48,10 ;
bătrînêţele : 44,29 ; 44,31 ;
bătrînêţile : 21,07 ; 42,38 ; 43,33 ;

bea : (1418 DLRV) : v. II : „trinken" : „boire"
(20 X) :
bea : *ind. pr. 3. sg.* 44,05 ;
bău : *ind. pf. s. 3. sg.* 9,21 ; 25,34 ; 27,25 ;
băură : *ind. pf. s 3. pl.* 24,54 ; 26,30 ; 43,34 ;
am băut : *ind. pf. c. 1. sg.* 24,46 ;
au băut : *ind. pf. c. 3. pl.* 31,54 ;
vor bea : *ind. viit. I. 3. pl.* 24,19 ;
beau : *subj. pr. 1. sg.* 24,14 ;
bea : *subj. pr. 3. pl.* 30,38 ; 30,38 ; *imperat. sg.* 24,14 ; 24,18 ; 24,44 ; 24,46 ;
bîndu : *ger.* 24,14 ; 24,18 ; 24,22 ;

belitură : (1567 DERS) : s. f. : „Schäluug" : „fait d'écorcher"
(1 X) :
belituri : *pl. nom./ac.* 30,37 ;

berbec : (1443 DLRV) : s. m. : „Widder" : „bélier"
(5 X) :
berbêce : *sg. nom./ac.* 15,09 ; 22,13 ; 30,40 ;
berbêcele : 22,13 ;
berbecii : *pl. nom./ac.* 31,38 ;

bine : (1458 DRĂGANU) : adv./s. : „1. gut, Gutes, 2. Wohl, Heil" : „bien"
(28 X) :
bine : *adv.* 1,08 ; 1,10 ; 1,12 ; 1,18 ; 2,18 ; 5,22 ; 5,24 ; 6,09 ; 8,21 ; 12,13 ; 12,16 ; 17,01 ; 24,40 ; 24,50 ; 26,29 ; 32,09 ; 32,12 ; 33,10 ; 39,04 ; 40,14 ; 43,23 ; 48,15 ; *adv. comp.* (<mai) 29,19 ;
binelui : *s.n. sg. gen./dat.* 2,09 :
binele : *s. n. sg. nom./ac.* 2,17 ; 3,05 ; 3,22 ; 49,14 ;

binecuvînta : (XVI sec. CV) : v. I : „segnen" : „bénir"
(2 X) :
binecuvîntai : *ind. pf. s. 1. sg.* 24,48 ;
binecuvîntat : *part. adj. m.* 24,31 ;

binevoi : (1551/3 ES) : v. IV : „belieben, geruhen, wollen" : „plaire, daigner, vouloir "
(2 X) :
binevrînd : *ger.* 24,26 ; 24,48 ;

blagoslovenie : (XVI sec. PS. SCH) : s. f. : „Segen" : „bénédiction"
(16 X) :
blagoslovenia : *sg. nom./ac.* 27,35 ; 27,36 ; 27,41 ; 49,26 ; 49,26 ; 49,28 ;
blagoslovenie : 27,12 ; 27,36 ; 27,38 ;
blagoslovenîia : 28,04 ; 39,05 ; 49,25 ; 49,25 ; 49,25 ;
blagoslovenii : *pl. nom./ac.* 49,26 ;
blagoslovenîile : 33,11 ;

blagoslovi : (XVI sec. PS. SCH) : v. IV : „segnen" : „bénir"
(72 X) :
blagoslovit eşti : *ind. pr. 2. sg. pas.* 26,29 ;
blagoslovîia : *ind. impf. 3. sg.* 28,06 ;
blagoslovi : *ind. pf. s. 3. sg.* 1,22 ; 1,28 ; 2,03 ; 9,01 ; 14,19 ; 24,01 ; 25,11 ; 26,12 ; 27,23 ; 27,27 ; 28,01 ; 30,30 ; 31,55 ; 32,29 ; 35,09 ; 39,05 ; 47,07 ; 48,03 ; 48,15 ; 48,20 ; 49,25 ; 49,28 ; 49,28 ;
blagoslovîră : *ind. pf. s. 3. pl.* 24,60 ;
am blagoslovit : *ind. pf. c. 1. sg.* 17,20 ; 26,24 ; 27,33 ;
au blagoslovit : *ind. pf. c. 3. sg.* 24,35 ; 27,27 ; 27,41 ; 28,06 ; 30,27 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 502 ;
voiu blagoslovi : *ind. viit. I. 1. sg.* 12,02 ; 12,03 ; 17,16 ; 17,16 ; 22,17 ; 26,03 ;
vei blagoslovi : *ind. viit. I. 2. sg.* 32,26 ;
vei fi blagoslovit : *ind. viit. I. 2. sg. pas.* 12,02 ;
va blagoslovi : *ind. viit. I. 3. sg.* 27,29 ;
să va blagoslovi : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 48,20 ;
va fi blagoslovit : *ind. viit. I. 3. sg. pas.* 27,33 ;
vor blagoslovi : *ind. viit. I. 3. pl.* 12,03 ;
se vor blagoslovi : *ind. viit. I. 3. refl.* 22,18 ; 26,04 ;
să vor blagoslovi : 12.03 ; 18,18 ; 28,14 ;
blagoslovese : *subj. pr. 1. sg.* 27,07 ; 48,09 ;
blogoslovească : *subj. pr. 3. sg.* 27,04 ; 27,10 ; 27,19 ; 27,25 ; 27,31 ; 28,03 ; 48,16 ;
blagoslovêşte : *imperat. sg.* 27,34 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

blagoslovești : *imperat. sg.* 27,38 ;
blagoslovind : *ger.* 22,17 ; 47,10 ;
blagoslovi : *inf.* (<a) 27,30 ;
blagoslovit : *part. adj. m.* 9,25 ; 14,19 ; 14,20 ; 24,27 ; 27,29 ; 43,28 ;

blestem : (XVI sec. CV) : s. n. : „Fluch, Verwünschung" : „malédiction"
(3 X) :
blestem : *sg. nom./ac.* 27,12 ;
blestemul : *sg. nom./ac.* 27,13 ;
blestămul : *sg. nom./ac.* 24,41 ;

blestema : (XVI sec. CV) : v. I : „verfluchen, verwünschen" : „maudire"
(11 X) :
au blestemat : *ind. pf. c. 3. sg.* 5,29 ;
voiu blestema : *ind. viit. I. 1. sg.* 12,03 ;
va blestema : *ind. viit. I. 3. sg.* 27,29 ;
vor blestema : *ind. viit. I. 3. pl.* 12,03 ;
blestema : *inf.* (<a) 8,21 ;
blestemată : *part. adj. f.* 49,07 ;
blestemat : *part. adj. m.* 3,14 ; 3,17 ; 4,11 ; 9,25 ; 27,29 ;

blînd : (1519 BGL) : adj./adv. : „sanft, mild" : „doux, tendre, tendrement"
(1 X) :
blînd : *adj. m. sg.* 43,23 ;

bogat : (1459 DRHA) : adj. : „1. reich, 2. zahlreich, viel" : „1. riche, 2. nombreux"
(1 X) :
bogat : *m. sg.* 13,02 ;

boier : (1432 DOR) : s. m. : „Bojar, Adliger" : „boiard, noble"
(6 X) :
boiari : *pl. nom./ac.* 25,16 ; 27,19 ; 27,29 ;
boiarii : *pl. nom./ac.* 12,15 ; 14,07 ;
boiarilor : *pl. gen./dat.* 49,20 ;

boierie : (1632 EUSTR.) : s. f. : „Adel" : „noblesse"
(7 X) :
boieriia : *sg. nom./ac.* 40,13 ; 40,13 ; 40,20 ; 40,20 ; 40,21 ; 41,13 ;

bolnav : (1551/3 ES) : adj. : „krank" : „malade"
(1 X) :
bolnavi : *m. pl.* 29,17 ;

bou : (1235 DRĂGANU) : s. *m.* : „Ochse" : „boeuf"
(12 X) :
boi : *pl. nom./ac.* 13,05 ; 26,14 ; 30,43 ; 32,05 ; 32,15 ; 47,17 ;
boii : 32,07 ; 34,28 . 45,10 ; 46,32 ; 47,01 ; 50,08 ;

boz : (1581/2 PO) : s. m. : „Götze" : „idole"
(7 X) :
bozii : *pl. nom. /ac.* 31,19 ; 31,30 ; 31,32 ; 31,34 ; 31,35 ; 35,02 ; 35,04 ;

brad : (1348 DOR) : s. m. : „Tanne" : „sapin"
(1 X) :
brad : *sg. nom./ac.* 21,15 ;

braț : (XVI sec. PS. SCH) : s. n. : „Arm" : „bras"
(5 X) :
brațul : *sg. nom./ac.* 24,18 ; 24,16 ; 24,47 ;
brațile : *pl. nom./ac.* 27,16 ;
brațelor : *pl. gen./dat.* 49,24 ;

brățară : (1617 BGL) : s. f. : „Armband" : „bracelet"
(3 X) :
brățări : *pl. nom. /ac.* 24,22 ;
brățările : 24,30 ; 24,47 ;

broboană : (1688 BIBLIA) : s. f. : „Beere" : „baie"
(1 X) :
broboanele : *pl. nom./ac.* 40,10 ;

brobodelnic : (1683 DOS) : s. n. : „Schleier, Verhüllung" : „voile"
(3 X) :
brobodêlnecul : *sg. nom./ac.* 24,65 ;
brobodêlnicul : 38,14 ; 38,19 ;

bucată : (1425 BGL) : s. f. : „1. Bissen, 2. Speise, 3. Habe, Gut, 4. Feldfrüchte, Getreide" : „1. bouchée, 2. aliments, 3. biens, 4. céréales"
(19 X) :
bucate : *pl. nom./ac.* 27,04 ; 27,09 ; 27,14 ; 27,31 ; 41,35 ; 42,02 ; 42,07 ; 42,10 ; 43,02 ; 43,04 ; 43,22 ; 44,01 ; 44,25 ;
bucatele : 6,21 ; 27,17 ; 41,35 ; 41,36 ; 41,48 ; 41,48 ;

bucătar : (1635 PUMNUL) : s. m. : „Koch" : „cuisinier"
(4 X) :
bucătari : *pl. nom./ac.* 37,36 ; 39,01 ; 41,10 ; 41,12 ;

bucura : (XVI sec. CV) : v. I : „(er) freuen" : „réjouir"
(2 X) :
să bucură : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 45.16 ;
să va bucura : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 21,06 ;

bucurie : (XVI sec. PS. SCH) : s. f. : „Freude" : „joie"
(1 X) :
bucurie : *sg. nom./ac.* 31,27 ;

bun : (1211 DRĂGANU) : adj. : „gut" : „bon"
(27 X) :
bun : *adj. m. sg.* 2,09 ; 2,12 ; 3,06 ; 18,07 ; 30,20 ; 39,06 ; 47,06 ;
buni : *adj. m. pl.* 27,09 ; 41,35 ;
bună : *adj. f. sg.* 1,04 ; 24,12 ; 27,15 ; 49,15 ;
bune : *adj. f. pl.* 1,21 ; 1,25 ; 1,31 ; 15,15 ; 25,08 ; 25,32 ; 41,05 ; 41,20 ; 41,22 ; 41,24 ; 41,26 ; 41,26 :
cel mai bun : *adj. m. sg. superl.* 47,11 ;
bune : *s. f. pl. nom./ac.* 44, 04 ;

bunătate : (XVI sec. PS. SCH) : s. f. : „Güte" : „bonté"
(5 X) :
bunătăți : *pl. nom./ac.* 50,20 ;
bunătățile : 24,10 ; 45,18 ; 45,20 ; 45,23 ;

buruiană : (1440 DRHD) : s. f. : „(Un) Kraut" : „herbe"
(2 X) :
buruiană : *sg. nom./ac.* 1,11 ; 1,12 ;

C

ca : (1521 NEACȘU) : adv./conj. : „1. wie, 2. damit, 3. ungefähr" : „1. comme, 2. afin que, 3. à-peu-près"
(162 X) :
ca : *adv.* 3,05; 3,22; 9,03; 13,10; 13,10; 13,16; 18,23; 18,25 ; 18,25 ; 19,28 ; 21,16 ; 22,17 ; 22,17 ; 25,25 ; 26,04 ; 27,12 ; 27,23 ; 27,27 ; 28,14 ; 29,20 ; 30,41;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

31,02 ; 31,02 ; 31,05 ; 31,05 ; 31,15 ; 31,26 ; 32,12 ; 33,10 ; 34,15 ; 34,16 ; 34,31 ; 38,11 ; 41,02 ; 41,18 ; 41,19 ; 41,21 ; 41,22 ; 41,38 ; 41,49 ; 42,30 ; 45,08 ; 45,23 ; 48,05 ; 48,20 ; 48,20 ; 49,04 ; 49,09 ; 49,09 ; 49,16 ; 50,20 ; *conj.* 1,14 ; 1,15 ; 1,17 ; 2,10 ; 2,15 ; 2,19 ; 3,03 ; 3,22 ; 3,23 ; 3,24 ; 4,15 ; 6,17 ; 7,03 ; 9,11 ; 9,15 ; 9,16 ; 11,07 ; 11,31 ; 12,05 ; 12,10 ; 12,13 ; 12,20 ; 14,23 ; 15,07 ; 16,02 ; 17,19 ; 18,19 ; 18,19 ; 18,21 ; 18,25 ; 19,05 ; 19,15 ; 19,17 ; 19,19 ; 19,19 ; 19,20 ; 19,21 ; 19,22 ; 20,02 ; 20,06 ; 21,30 ; 22,14 ; 23,02 ; 23,06 ; 23,08 ; 24,03 ; 24,06 ; 24,13 ; 24,14 ; 24,21 ; 24,43 ; 24,48 ; 24,49 ; 24,54 ; 24,55 ; 24,56 ; 24,63 ; 26,07 ; 26,29 ; 27,04 ; 27,04 ; 27,05 ; 27,10 ; 27,19 ; 27,25 ; 27,31 ; 27,41 ; 27,42 ; 27,45 ; 28,04 ; 29,21 ; 30,25 ; 30,26 ; 38,38 ; 30,41 ; 31,18 ; 31,20 ; 31,24 ; 31,29 ; 31,30 ; 32,05 ; 32,08 ; 33,08 ; 34,01 ; 34,22 ; 34,22 ; 37,18 ; 38,09 ; 38,20 ; 39,11 ; 42,02 ; 43,14 ; 43,18 ; 43,18 ; 43,22 ; 44,22 ; 44,34 ; 45,07 ; 45,11 ; 45,27 ; 46,34 ; 47,04 ; 47,18 ; 47,19 ; 47,19 ; 47,29 ; 48,09 ; 49,01 ; 50,02 ; 50,20 ; 50,20 ;

cal : (XVI sec. PS. SCH) : s. m. : „Pferd“ : „cheval“ (5 X) :
cal : *sg. nom./ac.* 49,17 ;
cai : *pl. nom./ac.* 47,17 ;
caii : 14,21 ;
cailor : *pl. gen./dat.* 48,07 ; 48,07 ;

cale : (1528 DERS) : s. f. : „1. Weg, 2. Mittel, Weise“ ; „1. chemin, 2. moyen“ (33 X) :
cale : *sg. nom./ac.* 24,12 ; 30,36 ; 31,23 ; 38,16 ; 38,21 ; 42,04 ; 42,25 ; 42,38 ; 44,29 ; 45,21 ; 45,23 ; 45,24 ; 49,17 ;
calea : 3,24 ; 6,12 ; 16,07 ; 18,05 ; 19,02 ; 24,21 ; 24,40 ; 24,42 ; 24,48 ; 24,56 ; 28,15 ; 28,20 ; 32,01 ; 33,14 ; 33,16 ; 35,03 ; 35,19 ; 38,14 ; 48,07 ;
căile : *pl. nom./ac.* 18,19 ;

canon : (1581 PRL) : s. n. : „Zither“ : „cithare“ (1 X) :
canonul : *sg. nom./ac.* 4,21 ;

cap : (1512 DOR) : s. n. m. : „1. Kopf, Haupt, 2. Anfang, 3. Kapitel, 4. Oberhaupt“ : „1. tête, 2. commencement, 3. chapitre, 4. chef“ (14 X) :
capul : *sg. nom./ac.* 3,15 ; 28,11 ; 28,12 ; 40,16 ; 40,19 ; 48,14 ; 48,14 ; 48,17 ; 48,17 ; 48,17 ; 48,18 ; 49,26 ;
capului : *sg. gen./dat.* 40,17 ;
capetele : *pl. nom./ac.* 8,05 ;

capră : (1425 BGL) : s. f. : „Ziege“ : „chèvre“ (11 X) :
capră : *sg. nom./ac.* 15,09 ; 37,31 ;
capre : *pl. nom./ac.* 30,32 ; 30,33 ; 31,10 ; 31,12 ; 32,14 ; 38,17 ; 38,20 ;
caprele : 30,35 ; 31,38 ;

car : (XVI sec. PS. SCH) : s. n. : „Karren. Wagen“ : charrette“ (6 X) :
car : *sg. nom./ac.* 41,43 ;
cară : *pl. nom./ac.* 45,19 ; 50,09 ;
carăle : 45,27 ; 46,05 ; 46,29 ;

care : (XVI sec. CV) : pron. rel./inter..: „wer, welcher“ : „qui, lequel“ (227 X) :
care : *rel.* 1,07 ; 1,12 ; 1,21 ; 1,29 ; 1,29 ; 1,30 ; 2,02 ; 2,02 ; 2,03 ; 2,04 ; 3,01 ; 3,12 ; 3,17 ; 3,23 ; 4,21 ; 5,01 ; 5,02 ; 5,04 ; 5,27 ; 5,29 ; 6,07 ; 6,17 ; 6,21 ; 7,04 ; 7,19 ; ,813 ; 9,10 ; 9,15 ; 9,17 ; 12,05 ; 12,08 ; 14,06 ; 14,19 ; 14,22 ; 15,07 ; 17,08 ; 18,05 ; 18,08 ; 19,19 ; 19,20 ; 19,21 ; 19,29 ; 21,08 ; 21,29 ; 22,16; 22,18 ; 22,23 ; 23,02 ; 23,09 ; 23,11 ; 23,16 ; 23,17; 23,17 ; 23,17 ; 23,19 ; 23,20 ; 21,23 ; 24,03 ; 24,14; 24,15 ; 24,24 ; 24,37 ; 24,42 ; 17,10 ; 20,03 ; 23,17; 26,18 ; 27,15 ; 27,17 ; 27,20 ; 27,27 ; 28,18 ; 30,26 ; 31,49 ; 32,17 ; 32,32 ; 33,08 ; 33,11 ; 33,18 ; 34,01 ; 34,27 ; 35,01 ; 35,04 ; 35,06 ; 35,06 ; 35,15 ; 35,26; 38,26 ; 40,17 ; 42,14 ; 44,09 ; 44,34 ; 45,04 ; 46,18 ; 46,18 ; 46,25 ; 47,09 ; 47,09 ; 47,14 ; 47,22 ; 48,06 ; 48,09 ; 48,22 ; 49,25 ; 49,29 ; 49,30 . 50,10 ; 50,13 ; 50,24 :
carea : 7,23 ; 8,06 ; 14,15 ; 25,18 ; 26,01 ; 38,14 ; 32,32; 42,38; 44,05 ; 46,25 ;
carei : *rel.* 46,15 ;
carele : 2,08; 2,15; 3,19; 4,11; 4,25 ; 5,05 ; 6,05 ; 7,15; 7,22; 9,03; 9,12 ; 9,16 ; 9,17 ; 11,05 ; 11,28 ; 12,01 ; 13,05 ; 13,15 ; 13,16 ; 13,19 ; 14,20 ; 15,17 ; 17,10 ; 17,12 ; 17,14 ; 17,21 ; 18,17 ; 19,08 ; 19,31 ; 20,03 ; 20,09 ; 21,03 ; 21,09 ; 21,22 ; 21,23 ; 22,02 ; 22,09 ; 23,17 ; 24,07 ; 24,07 ; 24,07 ; 24,27 ; 24,44 ; 24,47 ; 24,48 ; 25,09 ; 25,12 ; 26,03 ; 26,18 ; 28,04 ; 30,02 ; 30,18 ; 31,48 ; 32,10 ; 32,12 ; 32,13 ; 32,29 ; 35,03 ; 35,12 ; 35,13 ; 35,28 ; 36,24 ; 37,06 ; 38,30 ; 39,17 ; 41,19 ; 41,38 ; 43,02 ; 43,18 ; 43,27 ; 43,29 ; 44,05 ; 44,08 ; 44,10 ; 44,17 ; 49,23 ; 49,26 ; 50,11 ;
carii : 14,13 ; 30,26 ; 33,05 ; 36,05 ; 39,01 ; 40,05 ; 40,07 ; 41,36 ; 41,48 ; 41,50 ; 41,53 ; 45,06 ; 46,20 ; 46,20 ;
carile : 26,02 ;
căria : 28,12 ;
căriia : 15,14 ; 16,01 ; 16,14 ; 24,43 ; 25,01 ; 38,02 ; 38,06 ;
cărora : 49,26 ;
căruia : 1,11 ; 1,12 ; 11,04 ; 12,07 ; 24,40 ; 28,13 ; 38,01 ; 48,15 ;

carne : (XVI sec. PS. SCH.): s. f. : „Fleisch“ : „viande“ (2 X) :
carne : *sg. nom./ac.* 9,04 ;
cărnurile : *pl. nom./ac.* 40,19 ;

carte : (XVI sec. PS. SCH.): s. f. : „1. Buch, 2. Schriftstück“ : „1. livre, 2. document, lettre“ (2 X) :
cartea : *sg. nom./ac.* 2,04 ; 5,01 ;

casă : (1469 BGL) : s. f. : „Haus“ : „maison“ (94 X) :
casa : *sg. nom./ac.* 7,01 ; 9,21 ; 12,01 ; 12,17 ; 17,12 ; 17,23 ; 17,23 ; 18,19 ; 19,02 ; 19,03 ; 19,04 ; 20,13 ; 20,18 ; 24,07 ; 24,27 ; 24,31 ; 24,38 ; 24,40 ; 24,67 ; 28,02 ; 28,17 ; 28,19 ; 28,21 ; 28,22 ; 29,13 ; 31,14 ; 31,30 ; 31,33 ; 31,33 ; 31,33 ; 31,33 ; 31,34 ; 31,35 ; 31,41 ; 34,19 ; 34,26 ; 34,30 ; 38,11 ; 38,11 ; 39,04 ; 39,05 ; 39,05 ; 39,08 ; 39,09 ; 39,16 ; 41,10 ; 41,40 ; 43,16 ; 43,17 ; 43,18 ; 43,19 ; 44,01 ; 44,04 ; 44,08 ; 45,02 ; 45,08 ; 45,16 ; 46,31 ; 47,12 ; 47,14 ; 50,08 ; 50,08 ; 50,08 ; 50,22 ;
casă : 14,14 ; 17,27 ; 19,10 ; 24,32 ; 25,27 ; 27,15; 30,30 ; 39,05 ; 39,11 ; 39,11 ; 39,14 ; 43,16 ; 43,26 ;
casei : *sg. gen./dat.* 17,12 ; 17,27 ; 19,10 ; 24,02 ; 42,33 ; 50,07 ;
casii : 19,11 ; 31,36 ; 31,37 ; 35,02 ; 36,06 ; 43,19 ; 46,27 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

case : *pl. nom./ac.* 33,17 ; 34,29 ; 39,02 ;
casele : 47,24 ; 50,21 ;

că : (1521 NEACȘU) : conj. : „dass" : „que"
(224 X) :
că : 1,04 ; 1,08 ; 1,10 ; 1,12 ; 1,18 ; 1,25 ; 2,03 ; 2,05 ; 2,23 ; 3,01 ; 3,05 ; 3,10 ; 3,19 ; 3,20 ; 4,23 ; 4,24 ; 5,24 ; 6,02 ; 6,03 ; 6,05 ; 6,07 ; 6,07 ; 6,12 ; 6,13 ; 6,17 ; 7,01 ; 7,04 ; 8,09 ; 8,11 ; 8,21 ; 9,05 ; 9,06 ; 10,25 ; 11,09 ; 12,10 ; 12,13 ; 12,14 ; 12,18 ; 12,18 ; 12,19 ; 13,06 ; 13,08 ; 13,10 ; 13,15 ; 13,17 ; 14,12 ; 14,23 ; 15,08 ; 15,16 ; 16,04 ; 16,05 ; 16,11 ; 16,13 ; 16,13 ; 17,05 ; 17,14 ; 17,20 ; 17,20 ; 18,13 ; 18,15 ; 18,19 ; 19,13 ; 19,13 ; 19,14 ; 19,16 ; 19,22 ; 19,30 ; 19,34 ; 20,02 ; 20,11 ; 20,12 ; 20,18 ; 21,06 ; 21,07 ; 21,07 ; 21,10 ; 21,12 ; 21,13 ; 21,16 ; 21,17 ; 21,18 ; 21,30 ; 21,30 ; 21,31 ; 22,12 ; 22,12 ; 23,06 ; 23,15 ; 24,31 ; 25,21 ; 25,30 ; 26,03 ; 26,07 ; 26,09 ; 26,16 ; 26,20 ; 26,24 ; 26,28 ; 27,07 ; 27,23 ; 27,36 ; 28,11 ; 28,15 ; 28,16 ; 29,02 ; 29,09 ; 29,21 ; 29,32 ; 29,34 ; 30,20 ; 30,26 ; 30,27 ; 30,30 ; 31,12 ; 31,15 ; 31,30 ; 31,31 ; 31,32 ; 31,35 ; 31,37 ; 31,49 ; 31,52 ; 32,10 ; 32,11 ; 32,20 ; 32,26 ; 32,30 ; 33,11 ; 33,13 ; 33,15 ; 34,14 ; 34,19 ; 35,07 ; 35,17 ; 35,18 ; 36,07 ; 37,03 ; 37,07 ; 37,10 ; 37,17 ; 37,22 ; 37,27 ; 37,35 ; 38,09 ; 38,11 ; 38,15 ; 38,16 ; 38,16 ; 38,24 ; 39,03 ; 39,09 ; 39,13 ; 39,14 ; 39,23 ; 40,07 ; 40,15 ; 40,16 ; 41,01 ; 41,17 ; 41,21 ; 41,31 ; 41,49 ; 41,57 ; 42,01 ; 42,02 ; 42,04 ; 42,05 ; 42,11 ; 42,14 ; 42,16 ; 42,18 ; 42,21 ; 42,21 ; 42,23 ; 42,38 ; 43,05 ; 43,07 ; 43,10 ; 43,14 ; 43,16 ; 43,22 ; 43,25 ; 43,27 ; 43,30 ; 43,32 ; 43,32 ; 44,15 ; 44,22 ; 44,23 ; 44,26 ; 44,27 ; 44,28 ; 44,32 ; 45,03 ; 45,05 ; 45,06 ; 45,07 ; 45,11 ; 45,12 ; 45,20 ; 45,26 ; 45,26 ; 46,03 ; 46,30 ; 46,32 ; 46,34 ; 47,04 ; 47,04 ; 47,13 ; 47,15 ; 47,18 ; 47,20 ; 47,20 ; 47,22 ; 48,01 ; 48,18 ; 49,04 ; 49,06 ; 49,07 ; 50,03 ; 50,05 ; 50,15 ; 50,17 ; 50,19 ;

căci : (1551/3 ES) : conj. : „denn" : „car"
(51 X) :
căce : 20,09 ; 26,07 ; 26,09 ; 29,15 ; 31,26 ; 31,36 ; 32,28 ; 32,32 ; 37,26 ; 38,10 ; 38,14 ; 41,04 ; 41,32 ; 41,32 ; 41,51 ; 41,52 ; 42,01 ; 44,05 ; 49,07 ;
căci : 3,14 ; 3,17 ; 4,06 ; 4,12 ; 6,06 ; 12,19 ; 19,08 ; 20,07 ; 24,41 ; 25,28 ; 26,05 ; 26,22 ; 26,27 ; 29,20 ; 29,25 ; 29,33 ; 30,13 ; 30,15 ; 30,16 ; 30,18 . 31,30 ; 32,29 ; 34,07 ; 34,13 ; 38,29 ; 39,23 ; 44,04 ; 44,07 ; 44,18 ; 44,34 ; 45,05 ; 46,34 ;

cădea : (XVI sec. PS. SCH) : v. II : „1. fallen, stürzen, 2. münden" : „1. tomber, 2. se jeter dans"
(14 X) :
căzu : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,06 ; 14,15 ; 15,12 ; 15,12 ; 17,03 ; 17,17 ; 33,04 ;
căzură : *ind. pf. s. 3. pl.* 14,10 ; 44,14 ;
au căzut : *ind. pf. c. 3. sg.* 4,05 ; 46,29 ;
va cădea : *ind. viit. I. 3. sg.* 49,17 ;
căzînd : *ger.* 45,14 ; 50,01 ;

căi : (XVI sec. PS. SCH) : v. IV : „1. bedauern, beklagen, 2. bereuen" : „1. regretter, plaindre. 2. se repentir"
(1 X) :
m-am căit : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 6,07 ;

călăreț : (1645 HERODOT) : s. m. : „Reiter" : „cavalier"
(2 X) :
călărețul : *sg. nom. /ac.* 49,17 ;
călărești : *pl. nom./ac.* 50.09 ;

călărime : (1640 URECHE) : s. f. : „Reiterei" : „cavalerie"
(2 X) :
călărimea : *sg. nom/ac.* 14,11 ; 14,16 ;

călător : (1581 CORESI) : s. m. : „Wanderer" : „voyageur"
(1 X) :
călători : *pl. nom./ac.* 37.25 ;

călcîi : (XVI sec. PS. SCH) : s. n. : „Ferse" : „talon"
(3 X) :
călcîiu : *sg. nom./ac.* 49,17 ;
călcîiul : 25,26 ;
călcîile : *pl. nom./ac.* 3,15 ;

cămară : (1431 LDSR) : s. f. : „1. Kammer, 2. :Schaltkammer" 1. chambre, 2. trésorerie"
(2 X) :
cămară : *sg. nom./ac.* 6,16 ; 43,30 ;

cămilă : (1438 DRHA) : s. f. : „Kamel" :„chameau"
(24 X) :
cămilă : *sg. nom./ac.* 24,64 ;
cămilei : *sg. gen./dat.* 31,34 ;
cămile : *pl. nom./ac.* 12,16 ; 24,10 ; 24,30 ; 24,35 ; 24,61 ; 24,63 ; 30,43 ; 31,17 ; 32,15 ;
cămilele: 24,10 ; 24,11 ; 24,19 ; 24,20 ; 24,22 ; 24,32 ; 24,46 ; 24,46 ; 37,25 ;
cămilile: 24,14 ;
cămilelor : *pl. gen./dat.* 24,31 ; 24,32 ; 24,44 ;

căpătîi : (1561 CORESI) : s. n. : „1. Kopfkissen, 2. Unterlage, Lager, 3. Ende" : „1. oreiller, 2. base, fondement, appui, 3. bout"
(1 X) :
căpătîiul : *sg. nom./ac.* 28,18 ;

cărare : (1392 BGL) s. f. : „Pfad" : „sentier"
(1 X) :
cărare : *sg. nom./ac.* 49,17 ;

cărămidă : (1364 SUCIU) : s. f. : „Ziegel" : „brique"
(2 X) :
cărămida : *sg. nom./ac.* 11,03 ;
cărămizi : *pl. nom. /ac.* 11,03 ;

căsca : (1561 CORESI) : v. I : „aufsperren, -reissen" : „ouvrir, écarquiller"
(1 X) :
au căscat : *ind. pf. c. 3. sg.* 4,11 ;

către : (XVI sec. CV) : prep. : „gegen" : „vers"
(215 X) :
către : 2,08 ; 2,18 ; 2,22 ; 3,01 ; 3,04 ; 3,16 ; 4,07 ; 4,08 ; 4,09 ; 4,10 ; 4,13 ; 4,14 ; 6,04 ; 6,18 ; 6,20 ; 6,21 ; 7,01 ; 7,02 ; 7,09 ; 7,15 ; 8,11 ; 8,12 ; 8,15 ; 9,11 ; 9,12 ; 11,03 ; 12,11 ; 12,15 ; 13,14 ; 13,14 ; 13,14 ; 13,14 ; 13,14 ; 14,09 ; 14,09 ; 14,13 ; 14,21 ; 14,22 ; 14,22 ; 15,01 ; 15,04 ; 15,07 ; 15,10 ; 15,13 ; 15,17 ; 16,02 ; 16,02 ; 16,04 ; 16,05 ; 16,05 ; 16,06 ; 16,09 ; 16,13 ; 17,09 ; 17,18 ; 17,19 ; 17,19 ; 17,21 ; 17,22 ; 18,01 ; 18,09 ; 18,10 ; 18,10 ; 18,13 ; 18,19 ; 18,20 ; 18,21 ; 18,27 ; 18,29 ; 18,31 ; 19,05 ; 19,06 ; 19,07 ; 19,10 ; 19,12 ; 19,14 ; 19,18 ; 19,31 ; 19,34 ; 20,01 ; 20,03 ; 20,06 ; 20,09 ; 20,10 ; 20,15 ; 20,17 ; 21,22 ; 21,29 ; 22,07 ; 22,19 ; 23,05 ; 23,08 ; 23,10 ; 23,17 ; 24,05 ; 24,06 ; 24,11 ; 24,24 ; 24,29 ; 24,49 ; 24,56 ; 24,62 ; 24,62 ; 24,65 ; 25,06 ; 25,30 ; 25,31 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

26,01 ; 26,16 ; 26,27 ; 26,27 ; 27,05 ; 27,06 ; 27,06 ; 27,11 ; 27,19 ; 27,21 ; 27,22 ; 27,37 ; 27,38 ; 27,46 ; 28,05 ; 28,09 ; 29,09 ; 29,15 ; 29,21 ; 29,25 ; 29,34 ; 30,14 ; 30,16 ; 30,28 ; 30,33 ; 31,03 ; 31,05 ; 31,24 ; 31,24 ; 31,29 ; 31,31 ; 31,36 ; 31,32 ; 32,03 ; 32,06 ; 32,25 ; 32,30 ; 33,14 ; 34,04 ; 34,06 ; 34,11 ; 34,11 ; 34,20 ; 34,30 ; 35,01 ; 35,27 ; 37,02 ; 37,13 ; 37,13 ; 37,19 ; 37,23 ; 37,26 ; 37,30 ; 37,35 ; 38,22 ; 38,25 ; 39,17 ; 39,19 ; 40,09 ; 41,09 ; 41,14 ; 41,15 ; 41,16 ; 41,55 ; 42,21 ; 42,29 ; 42,30 ; 43,08 ; 43,09 ; 43,09 ; 43,13 ; 43,19 ; 43,23 ; 43,33 ; 43,34 ; 44,08 ; 44,14 ; 44,27 ; 44,30 ; 44,32 ; 44,32 ; 45,03 ; 45,04 ; 45,04 ; 45,09 ; 45,12 ; 45,15 ; 45,17 ; 45,25 ; 46,28 ; 47,18 ; 46,30 ; 46,31 ; 46,31 ; 47,05 ; 47,09 ; 47,15 ; 47,17 ; 48,01 ; 48,02 ; 48,10 ; 48,11 ; 49,22 ; 49,23 ; 49,29 ; 49,33 ; 50,17 ; 50,18 ;

căuta : (XVI sec. PS. SCH.): v. I : „1. suchen, 2. blicken, sehen, 3. trachten, streben“ : „1. chercher, 2. regarder, 3. tâcher“
(20 X) :
caut : *ind. pr. 1. sg.* 37,16 ;
cauţi : *ind. pr. 2. sg.* 37,15 ;
căută : *ind. pf. s. 3. sg.* 19,26 ; 19,28 ;
căutară : *ind. pf. s. 3. pl.* 18,16 ;
cauţi : *subj. pr. 2. sg.* 19,17 ;
caută : *imperat. sg.* 15,05 ; 31,50 ;
căutînd : *ger.* 18,02 ; 19,11 ; 22,04 ; 22,13 ; 24,63 ; 24,64 ; 32,01 ; 33,01 ; 33,05 ; 37,25 ; 43,29 ;
căutîndu : 9,23 ;

ce : (1521 NEACŞU) : pron. rel./interog. : „was welches“ : „que, quoi, qui“
(261 X) :

ce : 1,07; 1,21; 1,26; 1,28; 1,30 ; 2,11 ; 2,14 ; 2,16 ; 2,17 ; 2,19 ; 2,19 ; 2,22 ; 3,01 ; 3,03 ; 3,05 ; 3,11 ; 3,13 ; 3,24 ; 4,06 ; 4,08 ; 4,10 ; 4,15 ; 4,20 ; 5,04 ; 5,07 ; 5,10 ; 5,13 ; 5,16 ; 5,19 ; 5,22 ; 5,26 ; 5,30 ; 6,20 ; 7,02 ; 7,14 ; 7,16 ; 7,21 ; 7,21 ; 7,23 ; 8,17 ; 8,19 ; 9,06 ; 9,18 ; 11,02 ; 11,11 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,15 ; 11,17 ; 11,19 ; 11,21 ; 11,23 ; 11,25 ; 12,03 ; 12,03 ; 12,18 ; 13,04 ; 13,14 ; 14,05 ; 14,07 ; 14,10 ; 14,17 ; 14,24 ; 14,25 ; 15,02 ; 15,03 ; 15,04 ; 15,08 ; 15,17 ; 16,03 ; 16,13 ; 16,13 ; 16,15 ; 17,10 ; 17,14 ; 18,11 ; 18,13 ; 18,15 ; 18,21 ; 18,25 ; 18,31 ; 18,33 ; 19,05 ; 19,11 ; 19,14 ; 19,15 ; 19,19 ; 19,29 ; 20,09 ; 20,10 ; 21,03 ; 21,17 ; 21,25 ; 21,29 ; 21,32 ; 22,02 ; 22,07 ; 23,09 ; 23,09 ; 23,09 ; 23,10 ; 23,10 ; 23,13 ; 23,15 ; 23,17 ; 23,18 ; 24,02 ; 24,11 ; 24,13 ; 24,31 ; 24,32 ; 24,36 ; 24,54 ; 24,65 ; 25,10 ; 25,11 ; 25,22 ; 25,32 ; 26,10 ; 26,18 ; 26,26 ; 26,29 ; 26,29 ; 26,32 ; 27,01 ; 27,04 ; 27,20 ; 27,20 ; 27,29 ; 27,29 ; 27,30 ; 27,33 ; 27,37 ; 27,41 ; 27,45 ; 27,46 ; 28,22 ; 29,15 ; 29,25 ; 29,27 ; 30,25 ; 30,31 ; 30,33 ; 30,33 ; 30,35 ; 30,35 ; 30,36 ; 30,37 ; 30,38 ; 31,11 ; 31,13 ; 31,16 ; 31,18 ; 31,26 ; 31,32 ; 31,35 ; 31,36 ; 31,36 ; 31,37 ; 31,37 ; 31,43 ; 32,07 ; 32,09 ; 32,19 ; 32,20 ; 32,27 ; 33,05 ; 33,08 ; 33,14 ; 33,15 ; 33,15 ; 34,11 ; 34,14 ; 34,30 ; 35,02 ; 35,03 ; 35,04 ; 35,05 ; 35,06 ; 36,20 ; 36,31 ; 36,35 ; 37,10 ; 37,10 ; 37,15 ; 37,20 ; 37,22 ; 37,22 ; 37,23 ; 37,26 ; 28,11 ; 38,12 ; 38,16 ; 38,18 ; 38,18 ; 38,21 ; 39,02 ; 39,05 ; 39,06 ; 39,08 ; 39,13 ; 40,05 ; 40,07 ; 40,15 ; 41,28 ; 41,30 ; 41,31 ; 41,35 ; 41,39 ; 41,48 ; 41,55 ; 42,05 ; 42,09 ; 42,28 ; 43,06 ; 43,12 ; 43,16 ; 43,19 ; 43,32 ; 44,01 ; 44,04 ; 44,08 ; 44,15 ; 44,15 ; 44,16 ; 44,16 ; 44,16 ; 44,31 ; 45,01 ; 45,23 ; 45,23 ; 45,27 ; 45,27 ; 45,28 ; 46,02 ; 46,05 ; 46,06 ; 46,08 ; 46,22 ; 46,26 ; 46,26 ; 46,27 ; 46,27 ; 46,32 ; 46,33 ; 46,33 ; 47,03 ; 47,14 ; 47,15 ; 48,05 ; 48,05 ; 48,15 ; 48,16 ; 49,01 ; 49,24 ; 49,30 ; 49,31 ; 50,02 ; 50,04 ; 50,05 ; 50,25 ;

ceas : (XVI sec. CV) : s. n. : „Stunde“ : „heure“
(2 X) :
ceasuri : *pl. nom./ac.* 18,10 ; 18,14 ;

cel : (1521 NEACŞU) : art. dem.-adj. : „der“ : „ce“
(154 X) :
cêle : *f. pl. nom./ac.* 3,01 ; 4,04 ; 7,02 ; 7,02 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,10 ; 8,20 ; 8,20 ; 8,21 ; 19,15 ; 21,29 ; 23,06 ; 25,31 ; 27,16 ; 30,35 ; 30,42 ; 30,42 ; 31,08 ; 31,08 ; 31,15 ; 40,12 ; 41,26 ; 41,27 ; 41,27 ; 41,36 ; 45,27 ; 47,24 ; 49,01 ; 49,10 ; 49,17 ;
cea : *f. sg. nom./ac.* 1,09 ; 1,09 ; 2,12 ; 3,24 ; 10,12 ; 14,10 ; 15,18 ; 23,09 ; 23,17 ; 23,19 ; 24,11 ; 25,09 ; 26,01 ; 27,15 ; 37,23 ; 37,32 ; 37,33 ; 40,13 ; 44,02 ; 44,05 ; 48,14 ; 48,14 ; 48,17 ; 49,30 ; 50,13 ;
cei : *m. pl. nom./ac.* 1,16 ; 1,21 ; 6,04 ; 6,04 ; 7,19 ; 7,20 ; 13,14 ; 14,05 ; 14,05 ; 14,06 ; 14,09 ; 14,09 ; 14,13 ; 17,23 ; 17,23 ; 17,27 ; 17,27 ; 18,28 ; 18,29 ; 18,32 ; 19,01 ; 24,59 ; 30,35 ; 30,35 ; 32,22 ; 34,25 ; 34,27 ; 35,02 ; 35,04 ; 35,04 ; 39,11 ; 39,14 ; 39,22 ; 41,36 ; 41,47 ; 41,50 ; 41,53 ; 41,54 ; 49,10 ; 50,07 ;
celui : *m. sg. gen./dat.* 8,02 ; 10,21 ; 14,13 ; 14,18 ; 14,19 ; 17,17 ; 32,17 ; 32,19 ; 35,03 ; 36,15 ; 38,06 ; 41,51 ;
cel : *m. sg. nom./ac.* 1,02 ; 1,16 ; 1,16 ; 12,06 ; 14,20 ; 14,22 ; 17,12 ; 17,12 ; 17,12 ; 17,12 ; 18,23 ; 18,23 ; 18,23 ; 18,23 ; 18,25 ; 18,25 ; 18,25 ; 18,25 ; 22,02 ; 22,02 ; 22,02 ; 22,12 ; 22,16 ; 22,17 ; 25,13 ; 25,25 ; 27,19 ; 27,32 ; 35,23 ; 36,35 ; 38,20 ; 39,09 ; 41,32 ; 43,27 ; 43,29 ; 43,33 ; 44,12 ; 44,12 ; 46,08 ; 47,06 ; 48,18 ;

celalt → celălalt

celălalt : (XVI sec. PS. SCH) : pron. adj./dem. : „der andere“ : „l'autre“
(2 X) :
celalalt : *adj. m. sg. nom./ac.* 17,21 ;
celalaltu : *pron. m. sg. nom./ac.* 42,13 ;

cenuşă : (XVI sec. PS. SCH) : s. f. : „Asche“ : „cendre (s)“
(4 X) :
cenuşă : *sg. nom./ac.* 18,27 ;
cenuşii : *sg. gen./dat.* 30,39 ; 31,10 ; 31,12 ;

cer : (XVI sec. PS. SCH) : s. n. : „Himmel“ : „ciel“
(44 X) :
ceriu : *sg. nom./ac.* 1,08 ; 1,09 ; 1,09 ; 6,17 ; 7,19 ; 8,02 ; 11,04 ; 15,05 ; 19,24 ; 21,17 ; 22,11 ; 22,15 ; 28,12 ;
ceriul : 1,01 ; 2,01 ; 2,04 ; 14,19 ; 14,22 ;
ceriului : *sg. gen./dat.* 1,14 ; 1,15 ; 1,17 ; 1,20 ; 1,26 ; 1,28 ; 1,30 ; 2,04 ; 2,19 ; 2,20 ; 6,07 ; 7,03 ; 7,11 ; 7,23 ; 8,02 ; 9,02 ; 22,17 ; 24,03 ; 24,07 ; 26,04 ; 27,28 ; 27,39 ; 28,17 ; 40,17 ; 40,19 ; 49,25 ;

cerca : (1581 PRL) : v. I : „1. suchen, 2. untersuchen, 3. versuchen“ : 1. chercher, 2. examiner, 3. essayer“
(9 X) :
să cearcă : *ind. pr. 3. sg. refl.* 42,22 ;
cerca : *ind. impf. 3. sg.* 37,22 ; 43,30 ; 44,12 ;
cearcă : *ind. pf. s. 3. sg.* 31,35 ; 31,35 ;
ai cercat : *ind. pf. c. 2. sg.* 31,36 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

au ecreat : *ind. pf. c. 3. sg.* 31,33 ;
ecrea : *inf.* (<a) 42,09 ;

cercel : (1581/2 PO) : s. m. : „Ohrring" : „boucle d'oreille"
(4 X) :
cercei : *pl. nom./ac.* 24,22 ;
cercèii : 24,30 ; 24,47 ; 35,04 ;

cere : (1577 CORESI) : v. III : „bitten, verlangen" : „demander"
(3 X) :
voiu cêre : *ind. viit. I. 1. sg.* 9,05 ; 9,05 ;
cere : *imperat. sg.* 43,09 ;

certa : (XVI sec. CV) : v. I : „1. schelten, 2. strafen" : 1. gronder, 2. punir"
(2 X) :
certă : *ind. pf. s. 3. sg.* 12,17 ; 37,10 ;

certare : (1581 PRL) : s. f. : „1. Schelte, 2. Bestrafung" : „1. admonestation, 2. punition"
(1 X) :
certări : *pl. nom./ac.* 12,17 ;

cetate : (1391 DRHB) : s. f. : „Stadt" : „cité"
(57 X) :
cetate : *sg. nom./ac.* 4,17 ; 11,04 ; 13,13 ; 18,24 ; 18,26 ; 19,12 ; 23,10 ; 23,18 ; 24,11 ; 24,13 ; 34,28 ; 34,29 ; 44,04 ; 44,13 ;
cetatea : 4,17 ; 10,11 ; 10,12 ; 11,05 ;11,08 ; 18,28 ; 19,01 ; 19,14 ; 19,20 ; 19,21 ; 23,02 ; 24,10 ; 28,19 ; 33,18 ; 34,25 ; 34,27 ; 35,27 ; 46,28 ; 46,29 ;
cetaatea : 14,05 ;
cetăţii : *sg. gen./dat.* 19,04 ; 19,15 ; 19,22 ; 20,02 ; 24,43 ; 26,33 ; 33,18 ; 34,20 ; 34,20 ; 34,24 ; 36,32 ; 36,35 ; 36,39 ; 41,48 ;
cetăţi : *pl. nom./ac.* 19,25 ; 41,35 ; 41,48 ;
cetăţile : 19,25 ; 19,29 ; 19,29 ; 22,17 ; 24,60 ; 35,05 ;

cetăţean : (XVI sec. CV) : s, m, : „Bürger" : „citadin"
(1 X) :
cetăţênilor : *pl. gen./dat.* 23,11 ;

ceva : (XVI sec. PS. SCH.) : pron. nehot./adv. : „etwas" : „quelque chose, un peu"
(3 X) :
ceva : *pron.* 18,30 ; 18,32 ; 20,09 ;

ceia → **acel**

cele → **acel**

chema : (XVI sec. PS. SCH) : v. I : „rufen" : „appeler"
(40 X) :
chema : *ind. impf. 3. sg.* 19,05 ;
să chema : *ind. impf. 3. sg. refl.* 28,19 ;
chemă : *ind. pf. s. 3. sg.* 3,09 ; 13,04 ; 16,13 ; 19,37 ; 19,38 ; 20,08 ; 20,09 ; 22,11 ; 22,15 ; 26,09 ; 26,25 ; 27,01 ; 33,20 ; 39,14 ; 49,01 ;
chemară : *ind. pf. s. 3. pl.* 24,57 ;
au chemat : *ind. pf. c. 3. sg.* 21,33 ; 27,42 ; 31,04 ; 31,54 ; 41,08 ; 41,14 ; 47,29 ;
s-au chemat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 11,09 ;
voi chema : *ind. viit. I. 1. sg.* 27,45 ;
va chema : *ind. viit. I. 3. sg.* 46,33 ;
se va chema : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 17,05 ; 17,15 ; 21,12 ; 35,10 ;
să va chema : 2,23 ;
se vor chema : *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 48,06 ;
se chême : *subj. pr. 3. sg. refl.* 32,28 ;
să chême : 48,16 ;
chemăm : *subj. pr. 1. pl.* 24,57 ;
chemînd : *ger.* 12,18 ; 28,01 ;
chema : *inf.* (<a) 4,26 ;

chin : (XVI sec. PS. SCH) : s. n. : „1. Qual, Pein, Plage, 2. Folter" : „1. torture,misère, 2. supplice, tourment"
(1 X) :
chinul : *sg. nom./ac.* 42,21 ;

chinui : (XVI sec. PS. SCH) : v. IV : „1. quälen, peinigen, plagen, 2. leiden" : „1. tourmenter, torturer, 2. souffrir"
(2 X) :
vom chinui : *ind. viit. I. 1. pl.* 19,09 ;
vor chinui : *ind. viit. I. 3. pl.* 15,13 ;

chip : (1480 BGL) : s. n. : „1. Bild (nis), 2. Gestalt, Aussehen, 3. Person, 4. Art, Weise, 5. Mittel, Weg" : „1. image, 2. figure, 3. personne, 4. manière, 5. moyen"
(21 X) :
chip : *sg. nom./ac.* 18,25 ; 18,25 ; 19,07 ; 26,29 ; 26,29 ; 29,17 ; 37,22 ; 39,06 ; 39,11 ; 41,02 ; 41,03 ; 41,04 ; 41,18 ; 41,19 ;
chipul : 1,26 ; 1,27 ; 5,01 ; 5,03 ; 9,06 ; 32,31 ;
chipurile : *pl. nom./ac.* 41,21 ;

chitos : (1688 BIBLIA) : s. m. : „Wal" : „baleine"
(1 X) :
chitoşii : *pl. nom./ac.* 1,21 ;

chivot : (1476 DRHA) : s. n. : „1. Schrein, 2. Arche Noahs" : „1. coffre, tabernacle, 2. arche de Noé"
(21 X) :
chivot : *sg. nom./ac.* 6,19 ; 7,01 ; 7,07 ; 7,09 ; 7,13 ; 7,15 ; 7,23 ; 8,01 ; 8,09 ; 8,09 ; 8,10 ; 8,16 ; 8,19 ; 9,10 ; 9,18 ;
chivotul : 7,16 ; 7,17 ; 7,18 ; 8,04 ;
chivotului : *sg. gen./dat.* 8,06 ; 8,13 ;

ci : (XVI sec. CV) : conj. : „sondern" : „mais, cependant"
(22 X) :
ce : 15,04 ; 17,05 ; 17,15 ; 21,23 ; 23,06 ; 24,04 ; 24,38 ; 26,02 ; 31,29 ; 32,28 ; 35,10 ; 39,08 ; 40,15 ; 40,23 ; 42,12 ; 42,34 ; 44,26 ; 45,01 ; 45,08 ; 47,30 ; 48,19 ;
ci : 40.14 ;

cinci : (XVI sec. CV) : num. : „fünf" : „cinq"
(8 X) :
cinci : *card.* 43,34 ; 45,11 ; 45,22 ; 47,02 ;
cincea : *ord. f.* 47,24 ; 47,26 ; ord. *f.* (<a) 1,23 ;
cincelea : *ord. m.* 30,17 ;

cinsprezece : (1581 PRL) : num. : „fünfzehn" : „quinze"
(1 X) :
cincisprăzêce : *card.* 7,20 ;

cine : (XVI sec. CV) : pron. rel./interog. : „wer, der" : „qui"
(13 X) :
cui : *gen.* (<a) 24,23 ; 24,47 ; *gen.* (<al) 32,17 ; 38,25 ; *gen.* (<ale) 32,17 ; 38,25 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

cine : *interog.* 3,11 ; 21,07 ; 24,65 ; 27,18 ; 27,32 ; 27,33 ; 48,08 ;

cineşi : (XVI sec. PS. SCH) : pron. nehot. : „(ein) jeder, jeglicher" : „n'importe quel, tout . . ."
(4 X) :
cineş : 13,12 ; 44,11 ; 44,11 ; 44,13 ;

cineva : (XVI sec. PS. SCH) : pron. nehot. : „jemand, einer" : „quelqu'un"
(2 X) :
cineva : 19,12 ; 26,10 ;

cinste : (1474 DERS) : s. f. : „1. Ehre, 2. Ehrlichkeit" : „1. honneur, 2. honnêteté
(1 X) :
cinstea : *sg. nom./ac.* 20,16 ;

ciocan : (1483 DERS) : s. n. : „Hammer" : „marteau"
(1 X) :
ciocane : *pl. nom./ac.* 4,22 ;

ciudă : (XVI sec. PS. SCH) : s. f. : „1. Wunder, 2. Ärger, Verdruss" : „1. miracle, 2. ennui, chagrin, colère"
(1 X) :
ciudă : *sg. nom./ac.* 27,33 ;

ciudi : (XVI sec. PS. H.) : v. IV. : „1. sich wundern, 2. sich ärgern" : „1. s'étonner, 2. se fâcher, s'enrager, se mettre en colère"
(3 X) :
să ciudi : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 27,33 ; 45,26 ;
m-am cindit : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 19,21 ;

ciulin : (1443 DOR) : s. m. : „Distel" : „chardon"
(1 X) :
ciulini : *pl. nom./ac.* 3,18 ;

ciutură : (1563 CORESI) : s. f. : „(Schöpf) Eimer" : „seau à puiser"
(9 X) :
ciutura : *sg. nom./ac.* 24,14 ; 24,15 ; 24,16 ; 24,17 ; 24,18 ; 24,20 ; 24,43 ; 24,45 ; 24,46 ;

cîmp : (cca. 1300 MDGR) : s. m. : „1. Feld, Flur, 2. Ebene" : „1. champs, 2. plaine"
(24 X) .
cîmp : *sg. nom./ac.* 4,08 ; 4,08 ; 25,29 ; 27,05 ; 31,04 ;
cîmpu : 11,02; 24,63; 24,65; 27,03 ; 29,02 ; 34,05; 34,07 ; 34,28 ; 37,15 ;
cîmpul : 14,17 ; 36,35 ;
cîmpului : *sg. gen./dat.* 2,05 ; 2,05 ; 2,19 ; 2,20 ; 3,18 ; 35,27 ; 37,07 ;
cîmpilor : *pl. gen./dat.* 41,48 ;

cînd : (1551/3 ES) : adv./conj. : „wann, als" : „quand, lorsque"
(62 X) :
cînd : 2,04 ; 9,14 ; 11,10 ; 12,04 ; 12,11 ; 12,14 ; 16,16 ; 19,15 ; 19,16 ; 19,29 ; 19,33 ; 19,33 ; 19,35 ; 19,35 ; 21,05 ; 24,05 ; 24,11 ; 24,22 ; 24,30 ; 24,41 ; 25,20 ; 25,26 ; 28,06 ; 30,30 ; 30,41 ; 30,42 ; 31,10 ; 32,02 ; 32,31 ; 33,10 ; 33,18 ; 34,15 ; 34,25 ; 35,01 ; 35,07 ; 35,09 ; 35,16 ; 35,17 ; 35,21 ; 36,24 ; 37,23 ; 38,05 ; 38,09 ; 38,27 ; 39,10 ; 40,14 ; 41,02 ; 41,18 ; 41,22 ; 41,46 ; 42,21 ; 43,02 ; 43,21 ; 44,24 ; 45,01 ; 48,07 ;
cîndu : 17,24 ; 17,25 ; 20,13 ; 27,40 ; 32,19 ; 35,18 ;

cîndai : (1581 CORESI) : adv./conj. : „vielleicht, etwa" : „peut-être"
(14 X) .
cîndai : 3,22 ; 20,09 ; 20,11 ; 24,39 ; 26,09 ; 27,12 ; 31,31 ; 32,11 ; 32,20 ; 38,11 ; 38,23 ; 42,04 ; 43,12 ; 50,15 ;

cîntăreţ : (1649 MARD.) : s. m. : „Sänger" : „chanteur"
(1 X) :
cîntăreţ : *sg. nom./ac.* 31,27 ;

circel : (1537 BGL) : s. m. : „1. Weinstock, 2. Ranke" : „1. vigne, 2. sarment"
(1 X) :
circeiu : *sg. nom./ac.* 49,11 ;

cîrlan : (1429 DLRV) : s. m. : „Füllen, Jährling" : „poulain, agneau"
(5 X) :
cîrlani : *pl. nom./ac.* 30,40 ; 31,07 ; 31,41 ; 33,19 ;
cîrlanii : 30,40 ;

cîştiga : (1561 CORESI) : v. I : „erwerben" : „acquérir"
(4 X) :
cîştigă : *ind. pf. s. 3. sg.* 39,01 ;
au cîştigat : *ind. pf. c. 3. sg.* 25,10 ; 49,30 ; 50,13 ;

cîştigare : (1688 BIBLIA) : s. f. : „Erwerb" : „acquisition"
(3 X) :
cîştigare : *sg. nom./ac.* 49,30 ;
cîştigarea : 23,20 ;
cîştigării : *sg. gen./dat.* 36,43 ;

cît : (XVI sec. CV) : adj./adv./conj./pron. : „1. wieviel, 2. kaum, 3. insofern, 4. das . . . was" : „1. combien, 2. à peine, 3. tant que, 4. ce que"
(13 X) :
cît : 27,30 ; 34,12 ; 43,34 ; 44,01 ;
cîţi : *adj. m. pl.* 47,08 ;
cîtu : *conj.* 30,26 ;
cîţ : *pron. m. pl.* 25,07 ; 34,19 ; 34,24 ; 47,24 ;
cîţi : *pron. m. pl.* 19,25 ; 39,22 ; 50,14 ;

cîte : (XVI sec. CV) : adv. : „jeweils" : „chacun"
(19 X) :
cîte : 6,19 ; 6,19 ; 6,20 ; 6,20 ; 6,22 ; 7,02 ; 7,02 ; 7,02 ; 7,02 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,09 ; 7,09 ; 7,13 ; 7,15 ; 7,15 ; 24,22 ; *num. nehot., pron. f. pl.* 1,31 ; 3,14 ; 6,02 ; 6,17 ; 6,22 ; 7,05 ; 7,22 ; 8,01 ; 9,02 ; 9,10 ; 9,12 ; 9,24 ; 11,06 ; 12,05 ; 12,20 ; 18,19 ; 19,25 ; 20,16 ; 21,12 ; 21,22 ; 24,36 ; 24,66 ; 26,15 ; 28,15 ; 28,22 ; 30,29 ; 30,30 ; 31,12 ; 31,16 ; 31,43 ; 34,28 ; 34,28 ; 34,29 ; 34,29 ; 36,06 ; 36,06 ; 39,04 ; 39,05 ; 39,06 ; 39,08 ; 39,08 ; 39,19 ; 39,22 ; 39,23 ; 41,25 ; 41,28 ; 42,29 ; 45,10 ; 45,13 ; 45,27 ; 50,15 ;

cîtva : (1581/2 PO) : adj./adv. : „einige, ein wenig" : „quelques (uns), un certain"
(2 X) :
cîteva : *adj. f. pl.* 4,03 ; 27,44 ;

coapsă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Schenkel, Hüfte" : „cuisse, hanche"
(9 X) :
coapsa : *sg. nom./ac.* 32,31 ; 47,29 ; 49,10 ;
coapsei : *sg. gen./dat.* 32,25 ; 32,25 ; 32,32 ; 32,32 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

coapsele : *pl. nom./ac.* 46.26 ; 50.23 ;

coase : (1561 CORESI) : v. III. „nähen" : „coudre" (1 X) :
cusură : *ind. pf. s. 3. pl.* 3.07 ;

coastă : (1463 DERS) : s. f. : „Seite, Flanken" : „côte" (3 X) :
coasta : *sg. nom./ac.* 2,22 ;
coastă : 2,21 ;
coaste : *pl. nom./ac.* 6,16 ;

coborî : (1551/3 ES) : v. IV : „herab-, hinabsteigen" : „descendre" (30 X) :
să pogoriia : *ind. impf. 3. pl. refl.* 28,12 ;
pogorî : *ind. pf. s. 3. sg.* 11,05 ; 24,45 ; 38,01 ; 38,12 ;
să pogorî : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 12,10 ;
pogorîră : *ind. pf. s. 3. pl.* 37.28 ;
să pogorîră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 15,11 ; 42,03 ; 43,15 ;
pogorît-am : *ind. pf. c. 1. pl.* 43,20 ;
mă voiu pogorî : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 37,35 ; 46,04 ;
se va pogorî : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 44,23 ; 44,26 ;
să va pogorî : 42,38 ;
ne vom pogorî : *ind. viit. I. 1. pl. refl.* 43,04 ; 44,06 ;
veț pogorî : *ind. viit. I. 2. pl.* 44,29 ;
pogoară : *subj. pr. 3. sg.* 37,25 ;
ne pogorîm : *subj. pr. 1. pl. refl.* 44,26 ;
pogoriț : *imperat. pl.* 42,02 ;
pogoriți : 43,11 ;
vă pogoriți : *imperat. pl. refl.* 43,13 ;
pogorînd : *ger.* 11,07 ; 18,21 ;
pogorî : *inf.* (<*a*) 46,03 ;
pogorîndu-se : *ger. refl.* 24,16 ;
pogoară-te : *imperat. refl.* 45,09 ;
nu te pogorî : *imperat. sg. refl. neg.* 26,02 ;

cobuz : (1632 EUSTR. PRAV.) : s. n. : „Musikinstrument" : „instrument de musique" (1 X) :
copuzuri : *pl. nom. /ac.* 31,27 ;

colibă : (cca. 1538 DERS) : s. f. : „Hütte" : „cabane" (3 X) :
colibi : *pl. nom./ac.* 33,17 ; 33,17 ;
colibile : 4,20 ;

comoară : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Schatz, 2. Vorratskammer" : „1. trésor, 2. grenier" (1 X) :
comori : *pl. nom./ac.* 43,23 ;

conteni : (XVI sec. CV) : v. IV : „1. zurückhalten, 2. aufhören" : „1. retenir, 2. cesser" (1 X) :
să conteni : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 43,31 ;

copac : (1264 DRĂGANU) : s. m. : „Baum" : „arbre" (3 X) :
copaciu : *sg. nom./ac.* 18,04 ; 18,08 ;
copacii : *pl. nom./ac.* 23,17 ;

coperi → **acoperi**

coperit → **acoperit**

copil : (1318 DLRV) : s. m. : „1. Kind, 2. Sklave" : „1. enfant, 2. esclave" (46 X) :
copil : *sg. nom./ac.* 21,12 ; 39,14 ; 41,12 ; 44,20 ; 44,33 ;
copilul : 17,12 ; 21,08 ; 21,14 ; 21,15 ; 21,16 ; 21,18 ; 21,19 ; 21,20 ; 39,17 ; 39,19 ; 44,22 ; 44,30 ; 44,31 ; 44,32 ; 44,33 ; 44,34 ;
copilului : *sg. gen./dat.* 21,16 ; 21,17 ; 21,17 ; 22,12 ;
copii : *pl. nom./ac.* 32,22 ;
copiii : 25,22 ; 30,26 ; 31,17 ; 32,15 ; 33,01 ; 33,02 ; 33,05 ; 33,05 ; 33,06 ; 33,13 ; 48,16 ;
copiilor : *pl. gen./dat.* 45,19 ;
copila : *f. sg. nom./ac.* 24,28 ; 24,57 ; 34,12 ;
copilașilor : *pl. gen./dat. dim.* 33,14 ;
copilașului : *sg. gen./dat. dim.* 42,22 ;
copilașul : *sg. nom./ac. dim.* 22,05 ; 37,30 ; 43,08 ;

copilaș → **copil**

copilărie : (1654 NEAGOE) : s. f. : „Kindheit" : „enfance" (2 X) :
copilărie : *sg. nom./ac.* 46,34 ; 47,03 ;

copt : (1581 PO) : adj. : „reif" : „mûr" (1 X) :
coapte : *f. pl. nom./ac.* 40,10 ;

copuz → **cobuz**

corb : (1444 SUCIU) : s. m. : „Rabe" : „corbeau" (1 X) :
corbul : *sg. nom./ac.* 8,07 ;

corn : (1436 LDSR) : s. n. : „Horn" : „corne" (1 X) :
coarne : *pl. nom./ac.* 22,13 ;

cort : (1563 CORESI) : s. n. : „Zelt" : „tente" (17 X) :
cortu : *sg. nom./ac.* 18,06 ; 18,09 ;
cortul : 12,08 ; 13,03 ; 13,04 ; 13,13 ; 13,19 ; 26,25 ; 31,25 ; 33,19 ; 35,16 ; 35,20 ;
cortului : *sg. gen./dat.* 18,01 ; 18,02 ; 18,10 ;
corturi : *pl. nom. /ac.* 33,17 ;
corturile : 25,16 ;

coș : (cca. 1504 DERS) : s. n. : „Korb" : „panier" (3 X) :
coșul : *sg. nom./ac.* 40,17 ;
coșuri : *pl. nom./ac.* 40,16 ; 40,18 ;

coșniță : (1581/2 PO) : s. f. : „Handkorb" : „panier" (1 X) :
coșnița : *sg. nom./ac.* 40,17 ;

cot : (1332 DRĂGANU) : s. m. : „1. Elle, 2. Ellenbogen" : „1. aune, 2. conde" (5 X) :
cot : *sg. nom./ac.* 6,16 ;
coți : *pl. nom./ac.* 6,15 ; 6,15 ; 6,15 ; 7,20 ;

covată : (1632 EUSTR. PRAV.) : s. f. : „Trog, Mulde" : „auge, abreuvoir" (1 X) :
covăți : *pl. nom./ac.* 30,41 ;

covîrși : (1620 MOXA) : v. IV : „1. überragen, 2. überwältigen" : „1. surmonter, 2. dominer" (1 X) :
se va covîrși : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 25,23 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

crede : (XVI sec. CV) : v. III : „glauben" : „croire"
(3 X) :
credea : *ind. impf. 3. sg.* 45,26 ;
crezu : *ind. pf. s. 3. sg.* 15,06 ;
să vor crêde : *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 42,20 ;

crescut : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „gewachsen, aufgezogen, erzogen" : „crû, élevé, éduqué'"
(1 X) :
crescut : *adj. m. sg. nom./ac.* 49,22 ;

creşte : (XVI sec. CV) : v. III : „wachsen" : „croître"
(17 X) :
creştea : *ind. impf. 3. pl.* 41,23 ;
creseu : *ind. pf. s. 3. sg.* 21,08 ; 21,20 ;
creseură : *ind. pf. s. 3. pl.* 25,27 ; 30,30 ; 47,27 ;
au crescut : *ind. pf. c. 3. sg.* 26,22 ;
voiu crêşte : *ind. viit. I. 1. sg.* 17,06 ; 48,04 ;
creaseă : *subj. pr. 3. sg.* 28,03 ;
crêşte : *imperat. sg.* 35,11 ;
crêşteţi : *imperat. pl.* 1,22 ; 9,07 ;
crêşteţi-vă : *imperat. pl. refl.* 1,28 ; 9,01 ;
vă crêşteţi : 8,17 ;
crescînd : *ger.* 49,21 ;

creştet : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Scheitel" : „sommet"
(1 X) :
crêştetul : *sg. nom./ac.* 49,26 ;

cruţa : (XVI sec. CV) : v. I : „(ver) schonen" : „ménager"
(1 X) :
vor cruţa : *ind. viit. I. 3. pl.* 12,12 ;

cu : (1521 NEACŞU) : prep. : „mit" : „avec"
(230 X) :
cu : 1,24 ; 2,16 ; 2,17 ; 2,20 ; 3,04 ; 3,06 ; 3,06 ; 3,12 ; 3,14 ; 4,05 ; 6,05 ; 6,14 ; 6,16 ; 6,16 ; 6,16 ; 6,18 ; 6,19 ; 6,20 ; 7,07 ; 7,13 ; 7,23 ; 8,01 ; 8,16 ; 8,17 ; 8,18 ; 9,10 ; 9,10 ; 9,12 ; 9,23 ; 12,04 ; 12,17 ; 12,20 ; 13,02 ; 13,02 ; 13,05 ; 13,14 ; 14,02 ; 14,02 ; 14,02 ; 14,02 ; 14,05 ; 14,05 ; 14,17 ; 14,24 ; 15,10 ; 15,11 ; 15,14 ; 16,06 ; 17,04 ; 17,13 ; 18,02 ; 18,16 ; 18,23 ; 18,25 ; 18,33 ; 19,01 ; 19,05 ; 19,08 ; 19,11 ; 19,15 ; 19,17 ; 19,30 ; 19,30 ; 19,31 ; 19,32 ; 19,32 ; 19,33 ; 19,33 ; 19,34 ; 19,34 ; 19,34 ; 19,35 ; 19,35 ; 19,35 ; 20,03 ; 20,06 ; 20,16 ; 21,06 ; 21,09 ; 21,10 ; 21,18 ; 21,20 ; 21,22 ; 21,23 ; 21,23 ; 22,03 ; 22,04 ; 22,05 ; 22,13 ; 22,17 ; 23,04 ; 23,04 ; 24,03 ; 24,05 ; 24,08 ; 24,10 ; 24,11 ; 24,12 ; 24,14 ; 24,32 ; 24,39 ; 24,40 ; 24,54 ; 24,55 ; 24,57 ; 24,59 ; 26,41 ; 24,63 ; 24,64 ; 26,03 ; 26,08 ; 26,10 ; 26,11 ; 26,18 ; 26,18 ; 26,20 ; 26,24 ; 26,28 ; 26,28 ; 26,29 ; 26,29 ; 26,31 ; 26,35 ; 26,35 ; 27,34 ; 27,35 ; 27,37 ; 27,38 ; 27,44 ; 28,15 ; 28,20 ; 28,21 ; 29,06 ; 29,09 ; 29,11 ; 29,14 ; 29,29 ; 29,23 ; 29,30 ; 30,03 ; 30,04 ; 30,15 ; 30,16 ; 30,27 ; 30,29 ; 31,03 ; 31,05 ; 31,06 ; 31,10 ; 31,12 ; 31,13 ; 31,15 ; 31,23 ; 31,26 ; 31,27 ; 31,27 ; 31,27 ; 31,29 ; 31,30 ; 31,35 ; 31,36 ; 31,38 ; 31,40 ; 31,41 ; 31,42 ; 31,44 ; 31,50 ; 32,04 ; 32,06 ; 32,07 ; 32,10 ; 32,15 ; 32,20 ; 32,24 ; 32,25 ; 32,28 ; 32,28 ; 33,01 ; 33,05 ; 33,15 ; 33,15 ; 34,02 ; 34,05 ; 34,07 ; 34,07 ; 34,08 ; 34,09 ; 34,13 ; 34,19 ; 34,21 ; 34,21 ; 34,22 ; 34,23 ; 34,23 ; 34,23 ; 34,25 ; 34,26 ; 34,31 ; 34,31 ; 35,02 ; 35,03 ; 35,06 ; 35,13 ; 35,14 ; 35,15 ; 35,17 ; 35,22 ; 37,02 ; 37,02 ; 37,02 ; 37,25 ; 37,31 ; 38,02 ; 38,12 ; 38,14 ; 38,19 ; 38,20 ; 39,02 ; 39,03 ; 39,07 ; 39,10 ; 39,10 ; 39,12 ; 39,14 ; 39,14 ; 39,17 ; 39,19 ; 39,21 ; 39,23 ; 40,07 ; 40,15 ; 41,12 ; 42,04 ; 42,05 ; 42,06 ; 42,07 ; 42,13 ; 42,30 ; 42,32 ; 42,33 ; 42,34 ; 42,38 ; 42,38 ; 43,03 ; 43,03 ; 43,04 ; 43,05 ; 43,03 ; 43,08 ; 43,12 ; 43,16 ; 43,21 ; 43,22 ; 43,22 ; 43,26 ; 43,29 ; 43,32 ; 43,32 ; 43,34 ; 44,05 ; 44,05 ; 44,15 ; 44,17 ; 44,23 ; 44,26 ; 44,26 ; 44,29 ; 44,30 ; 44,31 ; 44,31 ; 44,33 ; 46,08 ; 44,34 ; 45,01 ; 45,02 ; 45,20 ; 46,04 ; 46,06 ; 46,07 ; 46,26 ; 46,27 ; 46,29 ; 46,32 ; 46,34 ; 47,17 ; 47,30 ; 48,12 ; 48,21 ; 48,22 ; 48,22 ; 49,11 ; 49,11 ; 49,24 ; 49,25 ; 49,29 . 50,07 ; 50,09 ; 50,14 ; 50,24 ; 50,25 ;

cuget : (XVI sec. CV) : s. n. : „1. Gedanke, Sinn, 2. Gewissen" : „1. pensée, 2. raison, esprit"
(8 X) :
cuget : *sg. nom./ac.* 45,26 ;
cugetul : 8,21 ; 17,17 ; 24,15 ; 24,45 ;27, 41 ; 34,03 ; 38.11 ;

cugeta : (XVI sec. CV) : v. I : „denken" : „penser"
(3 X) :
cugetă : *ind. pr. 3. sg.* 6,05 ; 6,05 ;
cugetîndu-mă : *ger. refl.* 8,21 ;

cui → **cine**

cuib : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Nest" : „nid"
(1 X) :
cuiuburi : *pl. nom./ac.* 6,14 ;

culca : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „(sich) nieder legen" : „(se) coucher"
(10 X) :
să culcă : *ind. pf. s. 3. sg.* 29,23 ; 29,30 ; 30,04 ; 38,02 ;
s-au culcat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 19,35 ;
se culce : *subj. pr. 3. sg. refl.* 39,10 ;
culcă-te : *imperat. sg. refl.* 30,03 ; 39,07 ;
te culcă : 19,34 ;
culcîndu-se : *ger. refl.* 49,09 ;

cum : (1521 NEACŞU) : adv./conj. : „wie" : „comme (nt)"
(93 X) :
cum : *adv.* 1,21 ; 3,05 ; 3,06 ; 3,07 ; 3,11 ; 8,13 ; 10,09 ; 12,11 ; 12,12 ; 14,14 ; 15,13 ; 18,19 ; 20,02 ; 20,05 ; 20,06 ; 20,07 ; 20,13 ; 21,23 ; 23,15 ; 24,14 ; 24,44 ; 26,20 ; 27,09 ; 28,06 ; 28,08 ; 29,12 ; 29,31 ; 29,33 ; 30,01 ; 30,09 ; 31,05 ; 31,06 ; 31,20 ; 31,22 ; 32,25 ; 34,05 ; 37,04 ; 37,09 ; 38,14 ; 38,15 ; 39,09 ; 39,15 ; 39,18 ; 40,16 ; 42,23 ; 42,33 ; 42,34 ; 43,18 ; 43,27 ; 44,08 ; 44,10 ; 44,20 ; 44,31 ; 44,34 ; 46,31 ; 46,34 ; 47,06 ; 48.17 ; 49,15 ; 49,15 ;
cumu : *adv.* 3,06 ; 16,06 ;
cum : (<**ca**) : *conj.* 42,30 ;
cum (<**dupe**) : *conj.* 21,17 ; 34,22 ; 50,06 ;
cum (<**dupre**) : *conj.* 27,08 ; 40,22 ;
cum (<**după**) : *conj.* 7,09 ; 7,16 ; 8,21 ; 12,04 ; 17,23 ; 18,05 ; 19,08 ; 19,31 ; 21,01 ; 21,01 ; 21,02 ; 21,04 ; 24,51 ; 27,04 ; 27,14 ; 27,19 ; 40,13 ; 41,13 ; 41,54 ; 43,14 ; 43,17 ; 44,02 ; 45,21 ; 47,11 ; 50,12 ;

cumpănă : (1509 DERS) : s. f. : „Waage" : „balance"
(1 X) :
cumpăna : *sg. nom./ac.* 43,21 ;

cumpăra : (1551/3 ES) : v. I : „kaufen" : „acheter"
(12 X) :
cumpărat : *ind. pr. 2. pl.* 44,25 ;
cumpăraţi : 43,02 ;
cumpăra : *ind. impf. 3. sg.* 47,14 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

vom cumpăra : *ind. viit. I. 5. pl.* 43,04 ;
cumpărăm : *subj. pr. 1. pl.* 42,07 ; 42,10 ; 43,20 ; 43,22 ;
cumpere : *subj. pr. 3. pl.* 42,03 ; 42,05 ;
cumpărați : *imperat. pl.* 42,02 ;
cumpăra : *inf.* (<*a*) 41,57 ;

cumpărare : (1645 HERODOT) : s. f. : „Kauf" : „achat"
(1 X) :
cumpărarea : *sg. nom./ac.* 42,33 ;

cumpărat : (1670 ANON. CAR.) : adj. : „gekauft" : „acheté"
(4 X) :
cumpărați : *m. pl. nom./ac.* 17,23 ; 17,27 ;
cumpărat : *m. sg. nom./ac.* 17,12 ; 17,12 ;

cumpărătură : (1591 DOC.) : s. f. : „Kauf" : „achat"
(1 X) :
cumpărătura : *sg. nom./ac.* 42,19 ;

cumù → **cum**

cunoaște : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „(er) kennen" „(re) connaître"
(37 X) :
cunosc : *ind. pr. 1. sg.* 12,11 ;
cunoști : *ind. pr. 2. sg.* 30,29 ;
cunoaște : *ind. pr. 3. sg.* 39,08 ;
cunoscu : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,01 ; 4,17 ; 4,25 ; 8,11 ; 9,24 ; 27,23 ; 31,32 ; 37,33 ; 38,26 ; 42,08 ;
se cunoscu : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 45.01 ;
cunoscură : *ind. pf. s. 3. pl.* 3,07 ;
am cunoscut : *ind. pf. c. 1 sg.* 22,12 ;
am cunoscut : *ind. pf. c. 1. sg.* 20,06 ;
au cunoscut : *ind. pf. c. 3. sg.* 24,16 ; 38,15 ; 38,16 ; 42,07 ; 42,08 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 19,08 ;
voiu cunoaște : *ind. viit. I. 1. sg.* 15,08 ; 24,14 ; 24,44 ; 42,34 ;
vei cunoaște : *ind. viit. I. 2. sg.* 20,07 ;
să va cunoaște : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 41,31 ;
cunoască : *subj. pr. 3. sg.* 24,21 ; 34,01 ;
cunoaște : *imperat. sg.* 31,32 ; 37,32 ; 38,25 ;
cunoscînd : *ger.* 3,05 ; 38,09 ;
cunoaște : *inf.* (<*a*) 38,26 ;

cunoștință : (1581/2 PO) : s. f. : „Erkenntnis, Einsicht" : „savoir, connaissance"
(2 X) :
conoștința : *sg. nom./ac.* 2,09 ;
necunoștință : *sg. nom./ac* 26.10 ;

cupă : (1509 DERS) : s. f. : „Kelch" : „coupe"
(6 X) :
cupa : *sg. nom./ac.* 44,02 ; 44,05 ; 44,09 ; 44,12 ; 44,16 ; 44 17 ;

cuprinde : (XVI sec. CV) : v. III : „1. (um) fassen, 2 enthalten" : „1. entourer, enlacer. 2. contenir, comprender"
(3 X) :
cuprinse : *ind. pf. s. 3. sg.* 41,57 ; 47,20 ;
au cuprinsu : *ind. pf. c. 3. pl.* 36,06 ;

cuptor : (1501 SUCIU) : s. n. : „Ofen" : „four"
(2 X) :
cuptoriu : *sg. nom./ac.* 15,17 ; 19,28 ;

cura : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „1. reinigen, 2. schälen" : „1. nettoyer, 2. éplucher"
(6 X) :
cură : *ind. pf. s. 3. sg.* 30.37 ;
au curat : *ind. pf. c. 3. sg.* 30,37 ; 30.38 ;
curat vei fi : *ind. viit. I. 2. sg. pas.* 24,08 ; 24,41 ;
vei fi curat : *ind. viit. I. 2. sg. pas.* 24,41 ;

curat : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „1. gereinigt, 2. rein" : „1. nettoyé, 2. pur"
(12 X) :
curate : *f. pl. nom./ac.* 7,02 ; 7,02 ; 7,03 ; 7,08 ; 7,08 ; 8,20 ; 8,20 ;
curată : *f. sg. nom./ac.* 18,06 ; 20,05 ; 20,06 ;
curați : *m, pl. nom./ac.* 44,10 ;
curat : *m. sg. nom./ac.* 17 01 ;

curăți : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „reinigen" : „nettoyer, purifier"
(1 X) :
vă curățiți : *imperat. pl. refl.* 35.02 ;

curînd : (XVI sec. CV) : adv. : „eben, baid" : „depuis peu, bientôt"
(1 X) :
curînd : 27,20 ;

curte : (1485 DERS) : s. f. : „Hof" : „cour"
(1 X) :
curtea : *sg. nom./ac.* 45 16 ;

curvă : (XVI sec. CV) : s. f. : „Hure" : „prostituée"
(5 X) :
curva : *sg. nom./ac.* 38,21 ;
curvă : 34,31 ; 38,15 ; 38,21 ; 38,22 ;

curvi : (1563 CORESI) : v. IV. : „huren" : „forniquer"
(1 X) :
au curvit : *ind. pf. c. 3. sg.* 38.24 ;

curvie : (XVI sec. CV) : s. f. : „Hurerei" : „prostitution"
(1 X) :
curvie : *sg. nom./ac.* 38.24 ;

cutremur : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Beben" : „tremblement"
(1 X) :
cutremurul : *sg. nom./ac.* 9.02 ;

cuțit : (1551/3 ES) : s. n. : „Messer" : „couteau"
(2 X) :
cuțitul : *sg. nom./ac.* 22,06 ; 22,10 ;

cuvînt : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Wort" : „mot, parole"
(50 X) :
cuvîntul : *sg. nom./ac.* 15,01 ; 18,14 ; 18,25 ; 19,21 ; 21,11 ; 22,16 ; 24,09 ; 30,31 ; 30,34 ; 32,19 ; 34,14 ; 34,19 ; 37,11 ; 38,10 ; 39,09 ; 41,28 ; 41,32 ; 41,37 ; 44,02 ; 44,07 ; 44,17 ; 47,30 ;
cuvintele : *pl. nom./ac.* 24,66 ; 27,34 ; 27,42 ; 44,07 ;
cuventile : 24,33 ;
cuvintele : 4,23 ; 15,01 ; 20,08 ; 22,01 ; 22,20 ; 24,28 ; 24,30 ; 24,52 ; 29,12 ; 29,13 ; 31,01 ; 34,18 ; 37,08 ; 38,09 ; 39,17 ; 39,19 ; 40,01 ; 42,16 ; 42,20 ; 44,06 ; 44,24 ; 45,27 ; 48,01 ;

D

da : (1521 NEACȘU) : v. I : „geben" : „donner"
(141 X) :
dau : *ind. pr. 1. sg.* 9,12 ; 15,07 ; 23,11 ; 29,19 ; 29,19 ; 48,22 ;
dea : *ind. impf. 3. sg.* 23,09 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

dediu : *ind. pf. s. 1. sg.* 40,11 ;
dĕde : *ind. pf. s. 3. sg.* 3,06 ; 14,20 ; 16,03 ; 18,07 ; 20,14 ; 21,14 ; 21,27 ; 24,35 ; 24,36 ; 24,53 ; 25,05 ; 25,34 ; 27,17 ; 29,24 ; 29,28 ; 29,29 ; 30,04 ; 30,06 ; 30,09 ; 30,35 ; 31,09 ; 32,16 ; 38,18 ; 39,06 ; 39,21 ; 39,22 ; 40,04 ; 40,21 ; 41,45 ; 43,24 ; 45,21 ; 45,21 ; 47,11 ; 47.17 ;
dĕderă : *ind. pf. s. 3. pl.* 35,04 ;
am dat : *ind. pf. c. 1. sg.* 1,29 ; 9,02 ; 9,03 ; 16,05 ; 20,16 ; 30,18 ; 35,12 ; 35,12 ;
dat-am : 23.11 ;
ai dat : *ind. pf. c. 2. sg.* 3,12 ; 15,03 ;
au dat : *ind. pf. c. 3. sg.* 3,12 ; 14,20 ; 20,14 ; 24,53 ; 25,06 ; 25,33 ; 27,20 ; 28,04 ; 29,32 ; 29,33 ; 31,07 ; 31,07 ; 39,04 ; 39,08 ; 43,23 ; 45,22 ; 45,22 ; 46,18 ; 47,22 ; 47,22 ; 48.09 ;
au datu : 38,14 ; 38,26 ; 46,25 ;
dat-au : 30.18 ;
s-au dat : *ind. pf. c. 3. sg. pas.* 42,28 ;
voiu da : *ind. viit. I. 1. sg.* 12,07 ; 13,16 ; 13,18 ; 15,18 ; 17,08 ; 17,16 ; 17,20 ; 24,07 ; 26,03 ; 26,04 ; 28,13 ; 29,27 ; 30,28 ; 30,31 ; 34,12 ; 35,12 ; 38,18 ; 42,34 ; 45,18 ; 47,16 ; 48.04 ;
vei da : *ind. viit. I. 2. sg.* 15,02 ; 20,07 ; 28,22 ; 30,31 ; 38,16 ; 38,17 ; 40,13 ;
vom da : *ind. viit. I. 1. pl.* 34,11 ; 34.16 ;
veţ da : *ind. viit. I. 2. pl.* 34,12 ; 47,24 ;
vor da : *ind. viit. I. 3. pl.* 24,41 ;
dea : *subj. pr. 3. sg.* 23,09 ; 27,28 ; 28,04 ; 37,22 ; 38,09 ; 42,25 ; 42,25 ; 42,27 ; 43,14 ;
dăm : *subj. pr. 1. pl.* 29,26 ; 34,14 ; 34,21 ;
dă : *imperat. sg.* 14,21 ; 20,07 ; 25,31 ; 29,21 ; 30,01 ; 30,14 ; 30,26 ; 42,37 ; 47,15 ; 47,19 ;
daţi : *imperat. pl.* 23,04 ; 34,08 ; 34.09 ;
dînd : *ger.* 26.12 ;
da : *inf.* (<a) 4,12 ; 47,26 ;

dacă : (XVI sec. PS. SCH.) : conj. : „wenn“ : „si“ (12 X) :
deaca : 6,01 ; 6,04 ; 12,12 ;
deca : 24,30 ; 27,34 ; 29,10 ; 29,13 ; 34,07 ; 38,29 ; 39,14 ; 39,18 ; 39,19 ;

dar/1 : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Geschenk, Gabe“ : „cadeau, don“ (15 X) :
dar : *sg. nom./ac.* 29,15 ; 30,20 ; 47,22 ;
daruri : *pl. nom./ac.* 24,53 ; 25,06 ; 32,13 ; 32,18 ; 43,11 ;
darurile : 4,04 ; 32,20 ; 32,21 ; 33,10 ; 43,15; 43,25; 43,26 ;

dar /2 : (1551/3 ES) : conj. : „aber“ : „mais“ (41 X) :
dară : 6,14 ; 12,12 ; 12,13 ; 15,05 ; 18,04 ; 18,28 ; 18,29 ; 18,30 ; 18,31 ; 18,32 ; 19,09 ; 19,32 ; 23,04 ; 24,05 ; 26,28 ; 27,03 ; 27,37 ; 27,38 ; 27,43 ; 29,27 ; 29,32 ; 31,13 ; 31,16 ; 31,30 ; 31,44 ; 34,08 ; 34,31 ; 37,20 ; 37,30 ; 40,08 ; 41,24 ; 41,33 ; 44,30 ; 44,33 ; 45,08 ; 45,09 ; 45,09 ; 45,13 ; 47,04 ; 48,05 ; 50.05 ;

dare : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Gabe“ : „don“ (3 X) :
dare : *sg. nom./ac.* 47,22 ;
darea : 47,22 ;
dării : *sg. gen./dat.* 42,33 ;

dărui : (XVI sec. CV) : v. IV : „schenken“ : „donner, offrir“ (1 X) :
dărui : *ind. pf. s. 3. sg.* 30,20 ;

de/1 : (1521 NEACŞU) : prep. : „von. seit“ : „de, depuis“ (530 X) :
de : 1,01 ; 1,02 ; 1,09 ; 1,09 ; 1,11 ; 1,12 ; 1,20 ; 1,29 ; 1,29 ; 1,29 ; 1,30 ; 1,30 ; 2,02 ; 2,03 ; 2,07 ; 2,10 ; 2,22 ; 3,03 ; 3,07 ; 3,08 ; 3,11 ; 3,11 ; 3,21 ; 3,24 ; 4,02 ; 4,11 ; 4,14 ; 4,14 ; 4,16 ; 4,20 ; 4,22 ; 4,22 ; 4,22 ; 4,24 ; 4,24 ; 5,03 ; 5,22 ; 5,29 ; 5,29 ; 5,32 ; 5,32 ; 6,03 ; 6,07 ; 6,11 ; 6,13 ; 6,14 ; 6,15 ; 6,15 ; 6,15 ; 6,15 ; 6,15 ; 6,15 ; 6,16 ; 6,16 ; 6,17 ; 7,04 ; 7,04 ; 7,06 ; 7,08 ; 7,12 ; 7,12 ; 7,15 ; 7,17 ; 7,17 ; 7,17 ; 7.20 ; 7,22 ; 7,23 ; 7,24 ; 7,24 ; 8,01 ; 8,01 ; 8,01 ; 8,01 ; 8,03 ; 8,04 ; 8,06 ; 8,07 ; 8,08 ; 8,11 ; 8,11 ; 8,11 ; 8,13 ; 8,13 ; 8,13 ; 8,20 ; 8,21 ; 9,11 ; 9,11 ; 9,11 ; 9,15 ; 9;28 ; 10,14 ; 10,19 ; 10,30 ; 11,02 ; 11,03 ; 11,08 ; 11,09 ; 11,10 ; 11,12 ; 12,04 ; 12,04 ; 12,08 ; 13,01 ; 13,12 ; 13,12 ; 13,14 ; 13,15 ; 13,18 ; 14,05 ; 14,10 ; 14,14 ; 14,15 ; 14,17 ; 14,23 ; 14,23 ; 15,03 ; 15,13 ; 15,17 ; 15,17 ; 16,05 ; 16,06 ; 16,08 ; 16,08 ; 16,10 ; 16,16 ; 16,16 ; 17,01 ; 17,01 ; 17,04 ; 17,05 ; 17,11 ; 17,12 ; 17,17 ; 17,17 ; 17,17 ; 17,17 ; 17,22 ; 17,24 ; 17,24 ; 17,25 ; 17,27 ; 18,01 ; 18.02 ; 18,06 ; 18,11 ; 18,16 ; 18,17 ; 18.21 ; 18,21 ; 18,22 ; 18,24 ; 18,24 ; 18,26 ; 18,28 ; 18.31 ; 18,32 ; 19,16 ; 19,19 ; 19,21 ; 19,24 ; 19,26 ; 19,28 ; 19,28 ; 19,28 ; 19,29 ; 19,29 ; 19,29 ; 19,37 ; 19,38 ; 20,01 ; 20,06 ; 20,06 ; 20,11 ; 20,12 ; 20,14 ; 20,16 ; 21,05 ; 21,05 ; 21,14 ; 21,16 ; 21;16 ; 12,19 ; 21,19 ; 21,28 ; 21,30 ; 21,30 ; 22,04 ; 22,12 ; 22,12 ; 22,13 ; 22,16 ; 23,03 ; 23,04 ; 23,04 ; 23,06 ; 23,06 ; 23,09 ; 23,13 ; 23,13 ; 23,15 ; 23,15 ; 23,16 ; 23,16 ; 23,20 ; 23,20 ; 24,01 ; 24,04 ; 24,05 ; 24,05 ; 24,07 ; 24,08 ; 24,11 ; 24,15 ; 24,22 ; 24,22 ; 24,23 ; 24,25 ; 24,27 ; 24,38 ; 24,41 ; 24,41 ; 24,46 ; 24,50 ; 24,53 ; 24,53 ; 24,60 ; 24,60 ; 24,62 ; 24,62 ; 24,63 ; 24,64 ; 25,06 ; 25,07 ; 25,08 ; 25,10 ; 25,17 ; 25,18 ; 25,20 ; 25,20 ; 25.22 ; 25,23 ; 25,26 ; 25,26 ; 25,26 ; 25,29 ; 25,34 ; 26,01 ; 26,11 ; 26,11 ; 26,14 ; 26,14 ; 26,15 ; 26,16 ; 26,17 ; 26,19 ; 26,21 ; 26,22 ; 26,22 26,23 ; 26,26 ; 26,27 ; 26,29 ; 26,31 ; 26,33 ; 26,34 ; 26,34 ; 27,04 ; 27,07 ; 27,09 ; 27,10 ; 27,21 ; 27,26 ; 27,28 ; 27,28 ; 27,30 ; 27,39 ; 27,44 ; 27,45 ; 27,45 ; 27,45 ; 27,45 ; 27,46 ; 28,02 ; 28,03 ; 38,06 ; 28,10 ; 28,22 ; 29,02 ; 29,04 ; 29,10 ; 29,13 ; 29,14 ; 30,14 ; 30,14 ; 30,16 ; 30,22 ; 30,32 ; 30,33 ; 30,36 ; 30,37 ; 30,37 ; 31,20 ; 31,23 ; 31,31 ; 31,32 ; 31,38 ; 31,38 ; 31,39 ; 31,40 ; 31,40 ; 31,41 ; 31,49 ; 32,06 ; 32,10 ; 32,10 ; 32,11 ; 32,12 ; 32,13 ; 32,19 ; 32,25 ; 32,32 ; 32,32 ; 32,32 ; 33,01 ; 33,03 ; 33,03 ; 33,11 ; 33,18 ; 33,19 ; 33,19 ; 34,07 ; 35,01 ; 35,04 ; 35,04 ; 35,05 ; 35,07 ; 35,08 ; 35,09 ; 35,11 ; 35,13 ; 25,14 ; 25,16 ; 35,16 ; 35,20 ; 35,20 ; 35,29 ; 36,06 ; 36,07 ; 36,33 ; 36,36 ; 36,37 ; 37,02 ; 37,03 ; 37,04 ; 37,17 ; 37,17 ; 37,18 ; 37,18 ; 37,21 ; 37,25 ; 37,25 ; 37,25 ; 37,28 ; 37,31 ; 38,01 ; 38,14 ; 38,18 ; 38,19 ; 38,19 ; 38,20 ; 38,25 ; 39,08 ; 39,09 ; 39,12 ; 39,14 ; 39,17 ; 40,01 ; 40,02 ; 40.05 ; 40,13 ; 40,14 ; 40,14 ; 40,16 ; 40,16 ; 40,17 ; 40.17 ; 40,17 ; 40,19 ; 40,19 ; 40,20 ; 40,20 ; 40,20 ; 40,20 ; 40,22 ; 40,23 ; 41,04 ; 41,06 ; 41,16 ; 41,20 ; 41,23 ; 41,23 ; 41,24 ; 41,27 ; 41,27 ; 41,30 ; 41,30 ; 41,31 ; 41,32 ; 41,32 ; 41,36 ; 41,39 ; 41,42 ; 41,42 ; 41,43 ; 41,46 ; 41,46 ; 41,46 ; 41,47 ; 41,50 ; 41,57 ; 42,01 ; 42,02 ; 42,03 ; 42,07 ; 42,07 ; 42,09 ; 42,11 ; 42,15 ; 42,18 ; 42,19 ; 42,21 ; 42,24 ; 42,25 ; 42,25 ; 42,25 ; 42,26 ; 42,31 ; 42,33 ; 42,34 ; 43,02 ; 43,10 ; 43,11 ; 43,11 ; 43,11 ; 43,18 ; 43,29 ; 43,32 ; 43.34 ; 43,34 ; 44,01 ; 44,02 ; 44,05 ; 44,12 ; 44,18 ; 44,28 ; 44,30 ; 44,32 ; 45,01 ; 45,06 ; 45,10 ; 45,13 ; 45,20 ; 45,22 ; 45,22 ; 45,23 ; 45,25 ; 45,27 ; 46,04 ; 46,30 ; 46,30 ; 47,03 ; 47,09 ; 47,10 ; 47,13 ; 47,18 ; 47,26 ; 47,28 ; 48,04 ; 48,06 ; 48,10 ; 48,11 ; 48,13 ; 48,15 ; 48,17 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza“
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

48,17 ; 48,19 ; 48,22 ; 49,01 ; 49,09 ; 49,12 ; 49,17 ; 49,17 ; 49,24 ; 49,24 ; 49,25 ; 49,26 ; 49,30 ; 49,30 ; 49,32 ; 50,03 ; 50,03 ; 50,05 ; 50,10 ; 50,11 ; 50,13 ; 50,13 ; 50,15 ; 50,16 ; 50,25 ; 50,26 ;
dĕ : 30,09 ;

de/2 : (1521 NEACŞU) : conj. : „1. um, zu, 2. wenn" : „1. que, 2. si"
(111 X) :
de : 2,05 ; 2,06 ; 4,07 ; 4,14 ; 4,14 ; 6,21 ; 6,21 ; 9,03 ; 13,09 ; 13,09 ; 13,16 ; 13,18 ; 14,23 ; 15,05 ; 17,17 ; 18,03 ; 18,21 ; 18,24 ; 18,24 ; 18,26 ; 18,28 ; 18,28 ; 18,29 ; 18,30 ; 18,30 ; 18,31 ; 18,32 ; 18,32 ; 19,12 ; 20,07 ; 21,19 ; 23,08 ; 24,08 ; 24,10 ; 24,21 ; 24,22 ; 24,23 ; 24,42 ; 24,49 ; 25,22 ; 25,34 ; 27,21 ; 27,33 ; 27,37 ; 27,40 ; 27,45 ; 27,46 ; 28,20 ; 29,07 ; 30,01 ; 30,27 ; 30,31 ; 31,08 ; 31,08 ; 31,27 ; 31,42 ; 31,50 ; 31,50 ; 31,52 ; 32,08 ; 32,17 ; 32,26 ; 33,10 / 33,13 ; 34,15 ; 34,17 ; 37,14 ; 37,14 ; 37,32 ; 38,16 ; 38,17 ; 38,19 ; 41,50 ; 42,15 ; 42,16 ; 42,16 ; 42,19 ; 42,19 ; 42,20 ; 42,37 ; 43,02 ; 43,03 ; 43,04 ; 43,05 ; 43,05 ; 43,06 ; 43,07 ; 43,07 ; 43,09 ; 43,10 ; 43,11 ; 43,20 ; 44,11 ; 44,19 ; 44,22 ; 44,23 ; 44,25 ; 44,26 ; 44,29 ; 44,30 ; 44,32 ; 45,09 ; 45,28 ; 45,28 ; 46,33 ; 47,06 ; 47,16 ; 47,24 ; 47,29 ; 48,05 ; 50,04 ;

deaca → **dacă**

deasupra → **asupra**

deca → **dacă**

deci : (XVI sec. CV) : conj. : „also" : donc, ainsi"
(12 X) :
deci : 8,21 ; 19,22 ; 21,23 ; 24,49 ; 27,08 ; 30,30 ; 33,13 ; 43,04 ; 44,29 ; 45,05 ; 46,33 ;
decii : 47,19 ;
dĕcii : 18,21 ;

decindea : (1521/3 ES) : adv. : „jenseits" : „au-delà de, par-delà"
(4 X) :
decindea : 35,16 ; 35,20 ; 50,10 ; 50,11 ;

decît : (XVI sec. PS. SCH.) : adv/conj, : „als" : „que"
(23 X) :
decît : 2,05 ; 3,01 ; 4,13 ; 11,04 ; 19,03 ; 19,09 ; 24,45 ; 26,16 ; 27,07 ; 29,19 ; 29,26 ; 29,30 ; 34,19 ; 36,31 ; 37,03 ; 37,04 ; 37,18 ; 38,26 ; 41,39 ; 41,40 ; 43,34 ; 48,19 ; 49,12 ;

dedesubt : (XVI sec. PS. SCH.) : adv. : „unten, darunter" : „au dessous de, en dessous"
(1 X) :
dedesupt : 6,16 ;

dedeparte→**departe**

delunga : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „(sich) entfernen" : „(s')éloigner"
(1 X) :
delungară : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 44,04 ;

demineaţă → **dimineaţă**

den → **din**

denapoi → **dinapoi**

dencătroo → **încotro**

dendărăt → **îndărăt**

denlăuntru → **înăuntru**

dennafară → **afară**

denpreună → **împreună**

dentîi(u) → **întîi**

dentr(u) → **în**

dentre → **între**

dente → **dinte**

deosebi : (XVI sec. CV) : adv. : „1. besonders, einzeln, 2. für sich" : „en particulier"
(2 X) :
deosebi : 32,16 ; 43,32 ;

departe : (XVI sec. PS. SCH.) : adv : „fern, weit" : „loin"
(5 X) :
departe : 21,16 ; 22,04 ; 37,18 ; 44,04 ;
dedeparte : 21,16 ;

dereapta → **drept**

derept → **drept**

dereptate → **dreptate**

desăvîrşit : (XVI sec. PS. H.) : adj./adv. : „vollkommen, vollständig" : „parfait (ement), entièr (ement)"
(2 X) :
desăvîrşit : *adv.* 6,09 ; 46,04 ;

descărca : (XVI sec. CV) : v. I : „1. ab-, aus-, entladen, 2. entlassen" : „décharger"
(2 X) :
descăreă : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,32 ;
descăreară : *ind. pf. s. 3. pl.* 44,11 ;

deschide : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „öffnen" : „ouvrir"
(10 X) :
deşchise : *ind. pf. s. 3. sg.* 8,06 ; 21,19 ; 29,31 ; 30,22 ; 44,11 ; 41,56 ;
să deşchiseră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 3,07 ;
am deşchis : *ind. pf. c. 1. sg.* 43,21 ;
s-au deşchis : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 7,11 ;
să vor deşchide : *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 3,05 ;

descoperi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV. : „enthüllen, aufdecken" : „dévoiler, découvrir"
(2 X) :

descoperi : *ind. pf. s. 3. sg.* 8,13 ;
să descoperiră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 8,02 ;

desface : (1561 CORESI) : v. III : „auseinandernehmen, -ziehen, -falten" : „défaire"
(1 X) :
să desfăcură : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 7.11 ;

desfătăciune : (1645 HERODOT) : s. f. : „Schwelgerei" : „débauche"
(2 X) :
desfătăciunii : *sg. gen./dat.* 3,23 ; 3,24 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

despărți : : (1551/3 ES) : v. IV : „trennen, scheiden“ : „séparer, disjoindre“
(2 X) :
despărți : *ind. pf. s. 3. sg.* 30,36 ;
s-au despărțit : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 13,15 ;

despicătură : (1670 ANON. CAR.) : s. f. : „Gespaltenes“ : „partie, fendue“
(2 X) :
despicăturile : *pl. nom./ac.* 15,17 ;
despicăturilor : *pl. gen./dat.* 15,17 ;

despre : (XVI sec. CV) : prep. : „nach, vor, bezüglich“ : „vers, au sujet de“
(3 X) :
despre : 12,08 ; 12,08 ; 33,18 ;

despuiat : (1563 CORESI) : adj. : „entblösst“ : „dépouillé“
(4 X) :
despuiați : *m. pl. nom./ac.* 2,25 ; 3,07 ;
despuiat : *m. sg. nom./ac.* 3,10 ; 3,11 ;

despuiere : (1688 BIBLIA) : s. f. : „Entblössung“ : „dénuement“
(3 X) :
despuierea : *sg. nom./ac.* 9,22 ; 9,23 ; 9,23 ;

destul : (XVI sec. CV) : adv. : „genug“ : „assez“
(3 X) :
destul : *adv.* 30,15 ; 32,10 ; 33,15 ;

desupra → asupra

deșert : (XVI sec. CV) : adj./s. n. : „1. leer, Wüste, 2. vergeblich“ : „1. vide, désert 2. (en) vain“
(2 X) :
deșert : *adj. m. sg. nom./ac.* 31,42 ;
deșartă : *adj. f. sg. nom./ac.* 37,24 ;

deșerta : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „aus-, entleeren, ausräumen“ : „vider“
(2 X) ;
deșărtă : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,20 ;
deșărtînd : *ger.* 42,35 ;

deșchide → deschide :

deștepta : (1551/3 ES) : v. I : „1. auf-, erwecken, 2. auf-, erwachen“ : „1. (r) éveiller, 2. se réveiller“
(1 X) :
deșteptîndu : *ger.* 41,21 ;

dezbrăca : (1551/3 ES) : v. I : „(sich) ausziehen“ : „(se) déshabiller“
(2 X) :
dezbrăcară : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,23 ;
dezbrăcîndu : *ger.* 38,14 ;

dezlega : (XVI sec. CV) : v. I : „auf-, losbinden, lösen“ : „délier“
(3 X) :
vei dezlega : *ind. viit. I. 2. sg.* 27,40 ;
va dezlega : *ind. viit. I. 3. sg.* 4,15 ;
dezlegînd : *ger.* 42,27 ;

dimineață : (XVI sec. CV) : s. f./adv. : „Morgen, morgens“ : „matin, le matin“
(21 X).
demineața : *adv.* 19,27 ; 24,54 ; 49,27 ;
dimeneața : *adv.* 22,03 ;
dimineața : *adv.* 20,08 ; 21,14 ; 26,31 ; 28,18 ; 31,55 ; 32,24 ; 40,06 ; 41,08 ; 44,03 ;
demineață : *s. f. sg. nom./ac.* 1,31 ;
dimeneață : 1,05 ; 1,08 ; 1,13 ; 1,19 ; 1,23 ;
dimineață : 19,15 ; 29,25 ;

din : (1521 NEACȘU) : prep. : „aus, von“ : „de“
(221 X) :
den : 2,06 ; 2,07 ; 2,09 ; 2,19 ; 2,23 ; 3,01 ; 3,02 ; 3,06 ; 3,11 ; 3,12 ; 3,14 ; 3,14 ; 3,17 ; 3,22 ; 3,23 ; 4,04 ; 4,04 ; 4,04 ; 4,10 ; 4,11 ; 6,04 ; 6,07 ; 6,07 ; 6,16 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,20 ; 6,20 ; 6,20 ; 6,20 ; 6,21 ; 7,02 ; 7,02 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,16 ; 7,16 ; 7,23 ; 8,02 ; 8,10 ; 8,16 ; 8,17 ; 8,19 ; 8,20 ; 8,20 ; 8,21 ; 9,05 ; 9,10 ; 9,10 ; 9,10 ; 9,10 ; 9,10 ; 9,18 ; 9,21 ; 9,24 ; 10,11 ; 11,31 ; 12,01 ; 12,01 ; 12,01 ; 12,05 ; 13,15 ; 14,05 ; 14,06 ; 14,20 ; 14,24 ; 15,07 ; 15,18 ; 16,02 ; 17,12 ; 17,23 ; 19,04 ; 19,06 ; 19,11 ; 19,14 ; 19,24 ; 19,25 ; 19,28 ; 19,30 ; 19,31 ; 19,32 ; 19,34 ; 19,36 ; 19,37 ; 20,12 ; 20,13 ; 20,18 ; 21,15 ; 21,17 ; 21,17 ; 21,17 ; 22,11 ; 22,15 ; 24,03 ; 24,07 ; 24,07 ; 24,10 ; 24,11 ; 24,17 ; 24,37 ; 24,40 ; 24,40 ; 24,43 ; 26,10 ; 27,19 ; 27,25 ; 27,28 ; 27,28 ; 27,30 ; 27,31 ; 27,33 ; 27,39 ; 27,40 ; 27,46 ; 28,01 ; 28,02 ; 28,06 ; 28,11 ; 28,16 ; 29,02 ; 29,03 ; 29,04 ; 29,08 ; 29,14 ; 29,14 ; 30,02 ; 30,14 ; 31,33 ; 31,37 ; 32,11 ; 33,15 ; 34,26 ; 35,02 ; 35,11 ; 35,13 ; 36,02 ; 36,06 ; 36,34 ; 36,35 ; 36,37 ; 37,14 ; 37,21 ; 37,22 ; 37,23 ; 37,25 ; 37,28 ; 38,16 ; 38,17 ; 38,17 ; 38,20 ; 38,21 ; 38,24 ; 39,01 ; 39,05 ; 39,06 ; 39,08 ; 39,09 ; 39,09 ; 39,11 ; 39,14 ; 40,14 ; 40,15 ; 40,17 ; 40,17 ; 41,02 ; 41,03 ; 41,14 ; 41,18 ; 41,19 ; 41,42 ; 41,44 ; 43,09 ; 43,11 ; 44,04 ; 44,08 ; 44,08 ; 44,09 ; 44,20 ; 44,29 ; 45,18 ; 46,26 ; 46,26 ; 46,34 ; 47,01 ; 47,02 ; 47,03 ; 47,15 ; 47,15 ; 47,21 ; 47,22 ; 47,26 ; 47,30 ; 48,07 ; 48,12 ; 48,15 ; 48,16 ; 48,21 ; 48,22 ; 49,09 ; 49,10 ; 49,10 ;
din : 2,10 ; 2,23 ; 21,21 ; 25,30 ; 27,39 ; 31,13 ; 34,16 ; 42,07 ; 45,19 ; 50,24 ;
dintru : 17,16 ;

dinainte : (1540 DERS) : adv./prep. : „vorher, vor“ : „plus tôt à l'avance, devant“
(3 X) :
denainte : *adv.* 26,01 ; 40,13 ;
dennaintea : *prep.* 23,08 ;
dennaintea : 19,06 ;

dintîi → întîi

dintre → între

dinapoi → înapoi

dincotro → încotro

dinte : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Zahn“ : „dent“
(1 X) :
denții : *pl. nom./ac.* 49,12 ;

dîns : (XVI sec. CV) : pron. pers./dem. : „1. er, 2. selbst“ : „1. il, 2. -même“
(316 X) :
-însul : *m. sg. nom./ac.* 1,11 ; 1,12 ; 1,29; 2,17 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

2,17 ; 3,03 ; 3,05 ; 21,23 ; 39,23 ;
-însa : *f. sg. nom./ac.* 2,03 ; 18,24 ; 23,11 ; 23,20 ; 30,03 ;
-însele : *f. pl. nom./ac.* 19,29 ;
dînsele : *f. pl. nom./ac.* 2,19 ; 7,13 ; 15,11 ; 30,37 ; 40,17 ; 41,15 ; 41,23 ;
dînsăle : *f. pl. nom./ac.* 26,18 ;
dînsile : 33,13 ; 41,06 ;
dînşii : *m. pl. nom./ac.* 1,17 ; 1,27 ; 1,28 ; 3,21 ; 5,02 ; 5,02 ; 5,02 ; 6,13 ; 11,06 ; 11,08 ; 11,09 ; 11,31 ; 13,06 ; 13,07 ; 14,05 ; 14,14 ; 15,13 ; 15,13 ; 18,08 ; 18,16 ; 18,26 ; 19,03 ; 19,05 ; 19,07 ; 19,10 ; 19,16 ; 19,17 ; 19,18 ; 23,08 ; 24,03 ; 25,06 ; 26,27 ; 26,31 ; 32,02 ; 32,23 ; 35,04 ; 36,07 ; 37,13 ; 37,17 ; 37,17 ; 37,18 ; 38,05 ; 40,04 ; 40,04 ; 40,06 ; 42,17 ; 42,24 ; 42,24 ; 42,28 ; 43,23 ; 43,27 ; 43,34 ; 44,04 ; 44,06 ; 45,15 ; 47,02 ; 47,06 ; 47,17 ; 48,10 ; 48,12 ; 48,20 ; 49,07 ; 49,07 ;
dînsa : *sg. f. nom./ac.* 2,15 ; 2,21 ; 2,22 ; 3,06 ; 12,15 ; 12,16 ; 16,01 ; 16,06 ; 16,06 ; 16,07 ; 16,13 ; 17,16 ; 17,16 ; 19,13 ; 20,02 ; 20,04 ; 20,06 ; 21,14 ; 24,16 ; 24,21 ; 24,23 ; 24,46 ; 24,67 ; 25,22 ; 25,24 ; 26,09 ; 27,15 ; 28,12 ; 29,02 ; 29,19 ; 29,19 ; 29,20 ; 29,21 ; 30,04 ; 30,09 ; 30,16 ; 31,45 ; 31,47 ; 31,47 ; 34,02 ; 34,02 ; 34,02 ; 38,02 ; 38,02 ; 38,14 ; 38,14 ; 38,16 ; 38,18 ; 38,26 ; 38,27 ; 39,10 ; 41,48 ; 48,07 ; 49,32 ;
dînsul : *sg. m. nom./ac.* 1,27 ; 1,28 ; 2,05 ; 2,15 ; 2,18 ; 2,20 ; 3,03 ; 3,17 ; 3,23 ; 3,24 ; 4,07 ; 4,08 ; 4,15 ; 4,15 ; 5,01 ; 5,24 ; 6,16 ; 7,07 ; 7,23 ; 8,01 ; 8,08 ; 8,09 ; 8,09 ; 8,11 ; 8,12 ; 8,18 ; 9,01 ; 9,05 ; 9,16 ; 12,04 ; 12,20 ; 12,20 ; 12,20 ; 13,15 ; 15,04 ; 15,05 ; 15,07 ; 15,12 ; 16,12 ; 17,16 ; 17,16 ; 17,19 ; 17,19 ; 17,20 ; 17,20 ; 17,20 ; 17,22 ; 18,09 ; 18,10 ; 18,19 ; 18,19 ; 18,29 ; 19,03 ; 19,16 ; 19,30 ; 19,30 ; 19,32 ; 19,34 ; 20,02 ; 21,13 ; 21,18 ; 21,18 ; 22,02 ; 22,03 ; 22,09 ; 24,05 ; 24,06 ; 24,10 ; 24,18 ; 24,24 ; 24,59 ; 25,09 ; 25,21 ; 26,12 ; 26,14 ; 26,26 ; 26,31 ; 27,23 ; 27,23 ; 27,27 ; 27,27 ; 27,33 ; 27,37 ; 27,41 ; 27,44 ; 28,06 ; 29,13 ; 31,23 ; 31,23 ; 32,01 ; 32,11 ; 32,24 ; 32,25 ; 32,29 ; 33,01 ; 34,10 ; 34,21 ; 35,02 ; 35,06 ; 35,12 ; 35,13 ; 35,13 ; 35,14 ; 35,14 ; 35,14 ; 35,15 ; 35,18 ; 35,29 ; 36,39 ; 37,04 ; 37,08 ; 37,14 ; 37,15 ; 37,15 ; 37,21 ; 37,21 ; 37,22 ; 37,22 ; 37,22 ; 37,24 ; 37,27 ; 37,28 ; 37,35 ; 38,07 ; 39,01 ; 39,01 ; 39,03 ; 39,04 ; 39,05 ; 39,12 ; 39,19 ; 39,23 ; 40,04 ; 40,11 ; 41,14 ; 41,14 ; 41,32 ; 41,38 ; 41,43 ; 41,43 ; 42,08 ; 42,21 ; 42,24 ; 42,37 ; 42,37 ; 42,37 ; 43,09 ; 43,09 ; 43,09 ; 43,09 ; 43,34 ; 44,18 ; 44,20 ; 44,20 ; 44,21 ; 44,32 ; 45,14 ; 45,27 ; 45,28 ; 46,05 ; 46,06 ; 46,07 ; 46,28 ; 47,07 ; 47,10 ; 48,10 ; 48,13 ; 50,01 ; 50,13 ; 50,13 ; 50,17 ; 50,18 ;
dînsul : *sg. m. nom./ac.* 45,15 ;

dintru → **din**

doa → **doi**

doaî → **doi**

doar : (XVI sec. CV) : adv. : „1. etwa, wohl, vielleicht, 2. ob (etwa)“ : „1. peut être, 2. si“ (12 X) :
dóară : 8,07 ; 8,08 ; 18,03 ; 18,14 ; 20,05 ; 26,07 ; 27,38 ; 30,02 ; 30,15 ; 31,14 ; 37,08 ; 41,38 ;

dobitoc : (1561 CORESI) : s. n. : „1 Tier, 2. Herde, 3. Vermögen“ : „1. animal, 2. troupeau, 3. fortune, bien“ (49 X) :
dobitoc : *sg. nom./ac.* 4,20 ; 6,07 ; 7,23 ; 13,02 ; 26,14 ; 26,14 ; 30,43 ;
dobitocul : 46,32 ; 46,32 ; 46,34 ; 47,01 ; 47,16 ; 47,16 ; 47,17 ;
dobitoace : *pl. nom./ac.* 7,14 ; 8,17 ; 9,10 ; 13,05 ; 30,29 ; 31,43 ;
dobitoacele : 1,25 ; 3,14 ; 6,19 ; 6,20 ; 7,02 ; 7,02 ; 7,08 ; 7,08 ; 8,01 ; 8,19 ; 8,20 ; 29,07 ; 31,09 ; 31,43 ; 33,13 ; 34,23 ; 36,06 ; 47,06 ; 47,17 ; 47,18 ;
dobitoacile : 34,05 ;
dobitoacelor : *pl. gen./dat.* 1,26 ; 1,28 ; 2,20 ; 7,21 ; 13,08 ; 13,08 ; 47,04 ;
dobitoacilor : 33,17 ;

dodei : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „behelligen, bedrängen“ : „importuner“ (1 X) :
să dodeiéşte : *ind. pr. 3. sg. refl.* 48,01 ;

doi : (XVI sec. CV) : num. : „zwei“ : „deux“ (55 X) :
doao : *card. f. pl. gen./dat.* 31,33 ;
doo : 19,16 ;
doao : *card. f. pl. nom./ac.* 4,19 ; 6,16 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,20 ; 6,20 ; 7,02 ; 7,02 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,09 ; 7,09 ; 7,15 ; 7,15 ; 19,15 ; 25,23 ; 25,23 ; 29,16 ; 31,41 ; 32,07 ; 32,10 ; 33,01 ; 33,02 ; 41,32 ; 43,10 ;
doaă : *card. f. pl. nom/ac.* 22,03 ;
doi : *card. m. pl. gen./dat.* 9,22 ; *card. m. pt. nom./ac.* 1,16 ; 10,25 ; 19,01 ; 27,09 ; 34,25 ; 41,50 ; 44,27 ; 48,05 ;
doao : *ord. f. sg. nom./ac.* (<a) 7,11 ; 8,14 ; 19,34 ; 27,36 ;
doaoa : (<a) 32,08 ;
doile : *ord. m. sg. nom./ac.* 41,43 ;
doilea : 2,13 ; 4,19 ; 11,10 ; 22,15 ; 29,33 ; 30,07 ; 30,12 ; 32,19 ; 41,05 ; 41,52 ; 45,06 ; 47,18 ;

doică : (1528 DOR) : s. f. : „Amme“ : „nourrice“ (1 X) :
doica : *sg. nom./ac.* 35,08 ;

doisprezece : (XVI sec. CV) : num. : „zwölf“ : „douze“ (1 X) :
doisprăzêce : *card. m. pl. nom./ac.* 42,32 ;

domn : (XVI sec. CV) : s. m. : „Herr, Gott“ : „Seigneur, Dieu“ (177 X) :
domn : *sg. nom./ac.* 45,08 ; 45,09 ;
Domnul : *sg. nom./ac.* 2,04 ; 2,15 ; 2,16 ; 2,18 ; 2,21 ; 3,14 ; 3,21 ; 3,23 ; 4,06 ; 4,09 ; 4,10 ; 4,13 ; 4,15 ; 4,15 ; 5,29 ; 6,03 ; 6,05 ; 6,12 ; 6,13 ; 6,22 ; 7,01 ; 7,05 ; 7,16 ; 8,15 ; 8,21 ; 8,21 ; 9,25 ; 11,05 ; 11,06 ; 11,08 ; 11,09 ; 11,09 ; 12,01 ; 12,07 ; 14,22 ; 16,02 ; 16,11 ; 17,01 ; 18,13 ; 18,17 ; 18,19 ; 18,20 ; 18,26 ; 18,27 ; 18,31 ; 18,33 ; 19,13 ; 19,14 ; 19,16 ; 19,24 ; 19,24 ; 19,29 ; 19,29 ; 21,01 ; 21,01 ; 21,02 ; 21,06 ; 22,14 ; 22,14 ; 22,16 ; 24,01 ; 24,03 ; 24,07 ; 24,12 ; 24,21 ; 24,27 ; 24,31 ; 24,35 ; 24,40 ; 24,44 ; 24,48 ; 24,50 ; 24,51 ; 24,56 ; 25,22 ; 25,23 ; 26,12 ; 26,22 ; 26,24 ; 26,28 ; 26,29 ; 27,20 ; 28,13 ; 28,16 ; 28,20 ; 28,21 ; 29,31 ; 29,32 ; 29,33 ; 30,30 ; 39,02 ; 39,03 ; 39,03 ; 39,05 ; 39,21 ; 39,23 ; 39,23 ;
domnul : *sg. nom./ac.* 33,14 ; 33,14 ; 34,02 ; 40,07 ; 42,30 ; 42,33 ; 43,03 ; 44,05 ; 44,07 ; 47,18 ; 47,18 ;
Domnului : *sg. gen./dat.* 3,08 ; 3,08 ; 4,26 ; 6,08 ; 10,09 ; 10,09 ; 12,07 ; 12,08 ; 12,08 ; 13,04 ; 13,19 ; 15,04 ; 16,07 ; 16,08 ; 16,09 ; 16,10 ; 16,11 ; 18,22 ; 19,13 ; 19,27 ; 21,33 ; 22,11 ; 22,15 ; 24,26 ; 24,48 ; 25,21 ; 27,07 ; 29,35 ; 32,18 ; 38,07 ; 39,05 ; 49,18 ;
domnului : *sg. gen./dat.* 32,04 ; 32,05 ; 40,01 ; 44,09 ; 44,16 ; 44,16 ; 44,20 ; 44,22 ; 44,24 ; 44,33 ; 47,18 ; 47,25 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza“
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

Doamne : *sg. voc.* 15,02 ; 15,08 ; 18,03 ; 18,30 ; 18,32 ; 19,18 ; 20,04 ; 24,42 ; 32,09 ; 44,19 ;
doamne : *sg. voc.* 23,06 ; 23,11 ; 23,15 ; 24,18 ; 31,35 ; 33,08 ; 33,15 ; 42,10 ; 43,20 ; 44,18 ;
domni : *pl. nom./ac.* 49,23 ;
domnilor : *pl. gen./dat.* 50,04 ; *pl. voc.* 19,62 ;

domni : (1551/3 ES) : v. IV : „(be)herrschen" : „dominer, régner"
(4 X) :
domnêşte : *ind. pr. 3. sg.* 45,26 ;
vei domni : *ind. viit. I. 2. sg.* 37,08 ;
domniţ : *imperat. pl.* 1,28 ;
domnind : *ger.* 37,08 ;

domnie : (1521 NEACŞU) : s. f. : „Herrschaft, Regierung" : „seigneurerie, règne" "
(1 X) :
domniile : *pl. nom./ac.* 36,30 ;

dormi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „schlafen" : „dormir"
(24 X) :
dormi : *ind. pr. 3. sg.* 28,13 ;
dormiia : *ind. impf. 3. sg.* 19,33 ;
dormi : *ind. pf. s. 3. sg.* 19,35 ; 28,11 ; 28,11 ; 30,16 ; 32,13 ; 32,21 ; 35,21 ; 49 09 ;
dormiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 24,54 ;
am dormit : *ind. pf. c. 1. sg.* 19,34 ;
au dormit : *ind. pf. c. 3. sg.* 19,33 ; 34,02 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 31,54 ;
dormi-voiu : *ind. viit. I. 1. sg.* 39,17 ;
voi dormi : 47,30 ;
doarmă : *subj. pr. 3. sg.* 30,15 ;
dormim : *subj. pr. 1. pl.* 19,32 ;
ar fi dormit : *cond. pf. 3. sg.* 26,10 ;
dormi : *imperat. sg.* 39,12 ; 39,14 ;
dormind : *ger.* 34,07 ;
dormi : *inf.* (<n) 19,03 ;

dos : (1519 DERS) : s. n. : „Rücken" : „dos"
(1 X) :
dosul : *sg. nom./ac.* 9,23 ;

douăzeci : (1561 CORESI) : num. : „zwanzig" : „vingt"
(1 X) :
doaozeci : *card. f. pl. nom./ac.* 8,14 ;

dovedi : (1688 BIBLIA) : v. IV : „1. beweisen, 2. herausbringen, in Erfahrung bringen, 3. bewältigen" : „1. prouver, 2. trouver, découvrir 3. venir à bout de... ."
(1 X) :
dovedească : *subj. pr. 3. sg.* 41,08 ;

drahmă : (1561 CORESI) : s. f. : „Drachme, Silberstück" : „drachme"
(5 X) :
didrahme : *pl. nom./ac.* 20,14 ; 20,16 ; 23,15 ; 23,16 ;
drahmă : *f. sg. nom./ac.* 24.22 ;

drept : (1437 DERS) : adj./adv./s. : „1. gerade, 2. recht, richtig, 3. rechts, 4. Recht, 5. Gerechter" : „1. droit. 2. juste (-ment), 3. à droite, 4. droit, 5. juste"
(27 X) :
drept : *adj. m. sg. nom./ac.* 6.09 ;
dreaptă : *adj. f. sg. nom./ac.* (<cea) 48,14 ; 48,17 ;
dereptu : *adv.* 37.28 ;
drept : 7,01 ; 20,04 ; 33,12 ; 37,07 ; 40,16 ;
derept : *adv.* (+acêea) 19,22 ;
drept : *adv.* (<den) 4,07 ;
dereptul : *adv.* (<pre) 27,36 ;
drept : 4,07 ;
dereapta : *adv.* (<în) 24.49 ;
direapta : 48,13 ; 48,13 ;
dreapta : 13,10 ; 13,10 ;
direapta : *s. f. sg. nom./ac.* 48,18 ;
drepţi : *s. m. pl. nom./ac.* 18,24 ; 18,24 ; 18,26 ; 18,28;
drept : *s. m. sg. nom./ac.* (<cel) 18.23 ;
drept : (<cel) 18,23 ; 18,25 ;
direptu : 18,25 ;

dreptate : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Gerechtigkeit, 2. Recht" : „1. justice, 2. droit"
(11 X) :
dereptate : *sg. nom./ac.* 18,19 ; 24,49 ;
dereptatea : 19,19 ; 20,05 ; 21,23 ; 24,27 ; 32,10 ;
direptate : 15,06 ; 20,13 ;
direptate : 30,33 ;
direptăţile : *pl. nom./ac.* 26,05 ;

duce : (1521 NEACŞU) : v. III : „1. tragen. 2. (fortdavon) gehen" : °1. emmener 2. (s'en) aller"
(46 X) :
mă duc : *ind. pr. 1. sg. refl.* 28,20 ;
să ducea : *ind. impf. 2. sg. refl.* 12,04 ;
duse : *ind. pf. s. 3. sg.* 27 31 ;
să duse : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 12,04 ; 18,33 ; 25,34 ; 26,26 ; 27,05 ; 28,05 ; 28,06 ; 28,07 ; 28,09 ; 28,10 ; 29,01 ; 30,14 ; 31,55 ; 32,01 ; 36,06 ; 37.17 ; 38,19 ;
să dusă : 24,10 ;
duseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 39,01 ;
se duseră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 45,24 ;
să duseră : 37,12 ; 42,26 ;
să dusără : 9,23 ; 14,11 ; 14,12 ; 22,06 ; 24,61 ; 26,31 ;
s-au dus : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 24,61 ;
se-au fost dus : *ind. m. m. p. 3. sg.* 31,19 ;
mă voiu duce : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 37.30 ;
să va duce : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 24,55 ;
ne vom duce : *ind. viit. I. 1. pl. refl.* 34,17 ;
mă duc : *subj. pr. 1. sg. refl.* 24,54 ; 30,26 ;
du-te : *imperat. sg. refl.* 12,19 ; 24,51 ; 26,16 ;
vă duceţ : *imperat. pl. refl.* 19,07 ; 42,19 ;
vă duceţi : 42,33 ; 45,09 ;

duh : (XVI sec. CV) : s. n. : „1. Atem, Hauch. 2. Geist :" „1. souffle. 2. esprit"
(6 X) :
duh : *sg. nom./ac.* 6,17 ; 7,15 ;
duhul : 1,02 ; 6,03 ; 41,38 ; 45.27 ;

Dumnezeu : (XVI sec. CV) : s. m. : „Gott" : „Dieu"
(295 X) :
Dumnezeu : *sg. nom./ac.* 1,25 ; 3,22 ; 13,11 ; 13,15 ; 14,20 ; 14,22 ; 15,06 ; 20,17 ; 20,17 ; 20,18 ; 21,04 ; 21,17 ; 21,17 ; 21,22 ; 21,23 ; 21,33 ; 22,01 ; 22,03 ; 24,40 ; 26,02 ; 26,24 ; 27,20 ; 28,19 ; 28,20 ; 30,06 ; 30,17 ; 30,18 ; 30,20 ; 30,22 ; 30,22 ; 30,23 ; 30,24 ; 30,27 ; 31,09 ; 31,16 ; 31,42 ; 33,11 ; 46,02 ; 48,20 ; 48,21 ;
Dumnezeul : 28,03 ; 31,05 ; 31,13 ; 33,20 ; 43,14 ; 46,03 ;
Dumnezău : 1,01 ; 1,03 ; 1,04 ; 1,04 ; 1,05 ; 1,06 ; 1,07 ; 1,07 ; 1,08 ; 1,08 ; 1,09 ; 1,10 ; 1,10 ; 1,11 ; 1,12 ; 1,14 ; 1,16 ; 1,17 ; 1,18 ; 1,20 ; 1,21 ; 1,21 ; 1,22 ; 1,24 ; 1,25 ; 1,26 ; 1,27 ; 1,28 ; 1,29 ; 1,31 ; 2,02 ; 2,02 ; 2,03 ; 2,03 ; 2,04 ; 2,05 ; 2,07 ; 2,08 ; 2,09 ; 2,15 ; 2,16 ; 2,18 ; 2,19 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

2,21 ; 2,22 ; 3,01 ; 3,01 ; 3,03 ; 3,05 ; 3,08 ; 3,08 ; 3,09 ; 3,11 ; 3,13 ; 3,14 ; 3,21 ; 3,23 ; 4,01 ; 4,03 ; 4,04 ; 4,06 ; 4,09 ; 4,13 ; 4,15 ; 4,15 ; 4,25 ; 4,26 ; 5,01 ; 5,01 ; 5,24 ; 5,29 ; 6,03 ; 6,05 ; 6,06 ; 6,07 ; 6,08 ; 6,12 ; 6,13 ; 6,22 ; 7,01 ; 7,05 ; 7,09 ; 7,16 ; 7,16 ; 8,01 ; 8,01 ; 8,15 ; 8,21 ; 9,01 ; 9,08 ; 9,17 ; 9,26 ; 10,09 ; 12,04 ; 12,17 ; 15,07 ; 15,18 ; 16,05 ; 16,07 ; 16,13 ; 17,07 ; 17,08 ; 17,09 ; 17,15 ; 17,18 ; 17,19 ; 17,22 ; 17,22 ; 18,01 ; 18,14 ; 19,29 ; 20,03 ; 20,06 ; 20,11 ; 20,13 ; 21,12 ; 21,19 ; 21,20 ; 22,08 ; 22,09 ; 22,12 ; 23,06 ; 24,12 ; 24,27 ; 25,11 ; 25,21 ; 27,27 ; 27,28 ; 28,04 ; 28,21 ; 29,31 ; 30,08 ; 30,30 ; 31,16 ; 31,44 ; 31,49 ; 31,50 ; 32,28 ; 32,30 ; 33,05 ; 35,01 ; 35,07 ; 35,09 ; 35,09 ; 35,10 ; 35,11 ; 35,13 ; 35,14 ; 35,15 ; 38,07 ; 40,08 ; 41,16 ; 41,25 ; 41,28 ; 41,32 ; 41,32 ; 41,39 ; 41,52 ; 42,18 ; 42,28 ; 43,28 ; 43,29 ; 44,16 ; 45,05 ; 45,07 ; 45,08 ; 45,09 ; 48,09 ; 48,11 ; 48,15 ; 48,21 ; 49,24 ; 50,20 ; 50,24 ; 50,24 ; 50,25 ;

Dumnezăul : *sg. nom./ac.* 17,01 ; 24,03 ; 24,03 ; 24,07 ; 24,07 ; 24,27 ; 24,42 ; 24,48 ; 28,13 ; 28,13 ; 31,07 ; 31,29 ; 31,42 ; 31,53 ; 31,53 ; 32,09 ; 32,09 ; 32,09 ; 35,11 ; 43,23 ; 43,23 ; 48,03 ; 48,15 ; 49,25 ;

Dumnăzău : 9,12 ; 41,51 ;

Dumnăzăul : 9,25 ;

Dumnezeului : *sg. gen./dat.* 14,18 ;

Dumnezăului : 50,17 ;

Dumnezeu : *sg. gen./dat.* (< lui) 14,19 ; 15,01 ; 21,17 ; 28,19 ; 31,11 ; 31,13 ; 33,10 ; 35,01 ; 35,03 ; 39,09 ;

Dumnezău : *sg. gen./dat.* (<lui) 1,02 . 1,27 ; 4,16 ; 5,22 ; 5,24 ; 6,02 ; 6,04 ; 6,09 ; 6,11 ; 8,20 ; 9,06 ; 13,11 ; 13,14 ; 17,03 ; 17,19 ; 17,23 ; 18,19 ; 24,52 ; 26,25 ; 28,12 ; 28,17 ; 28,22 ; 30,02 ; 32,01 ; 32,01 ; 32,02 ; 32,30 ; 32,31 ; 35,05 ; 38,10 ; 41,38 ; 50,19 ;

dumnezei : *pl. nom./ac.* 3,05 ;

după : (XVI sec. CV) : prep. : „nach" : „après, selon" (183 X) :

dupe : 5,04; 22,17; 30,25; 30,41; 34,22; 50,06; 50,06;

dupre : 1,12 ; 1,12 ; 1,12 ; 1,27 ; 5,03 ; 5,03 ; 5,07 ; 5,10 ; 5,13 ; 5,22 ; 7,04 ; 14,14 ; 15,08 ; 18,19 ; 18,21 ; 19,06 ; 19,29 ; 27,08 ; 31,53 ; 34,03 ; 36,40 ; 40,22 ;

după : 1,11 ; 1,11 ; 1,11 ; 1,21 ; 1,21 ; 1,24 ; 1,24 ; 1,25 ; 1,25 ; 1,25 ; 1,26 ; 1,26 ; 4,03 ; 4,08 ; 5,01 ; 5,16 ; 5,19 ; 5,26 ; 5,30 ; 6,04 ; 6,20 ; 6,20 ; 6,20 ; 7,09 ; 7,10 ; 7,14 ; 7,14 ; 7,14 ; 7,14 ; 7,16 ; 8,03 ; 8,06 ; 8,08 ; 8,13 ; 8,21 ; 9,09 ; 9,27 ; 10,01 ; 10,18 ; 10,20 ; 10,31 ; 10,32 ; 10,32 ; 10,32 ; 11,02 ; 11,10 ; 11,11 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,15 ; 11,17 ; 11,19 ; 11,21 ; 11,23 ; 11,25 ; 12,04 ; 13,15 ; 14,17 ; 15,01 ; 15,14 ; 16,03 ; 17,07 ; 17,07 ; 17,09 ; 17,10 ; 17,19 ; 17,23 ; 18,05 ; 18,05 ; 18,10 ; 18,33 ; 19,08 ; 19,31 ; 21,01 ; 21,01 ; 21,02 ; 21,04 ; 21,23 ; 22,01 ; 22,20 ; 23,19 ; 24,28 ; 24,36 ; 24,51 ; 24,55 ; 25,11 ; 25,16 ; 25,26 ; 26,18 ; 26,18 ; 27,01 ; 27,04 ; 27,14 ; 27,19 ; 27,30 ; 28,04 ; 29,12 ; 30,21 ; 30,34 ; 31,23 ; 31,36 ; 32,19 ; 32,19 ; 32,20 ; 33,07 ; 33,14 ; 35,12 ; 36,36 ; 36,37 ; 36,38 ; 36,39 ; 37,17 ; 38,11 ; 38,24 ; 38,30 ; 39,05 ; 39,07 ; 39,13 ; 39,17 ; 40,01 ; 40,13 ; 40,13 ; 41,01 ; 41,03 ; 41,06 ; 41,11 ; 41,13 ; 41,30 ; 41,31 ; 41,54 ; 43,07 ; 43,14 ; 43,17 ; 43,33 ; 43,33 ; 44,02 ; 44,02 ; 44,04 ; 44,06 ; 44,07 ; 44,18 ; 44,31 ; 45;15 ; 45,21 ; 47,11 ; 47,12 ; 47,30 ; 48,01 ; 48,04 ; 48,07 ; 49,19 ; 49,28 ; 50,04 ; 50 12 ;

durere : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Schmerz" : „douleur, peine" (3 X) :

durêre : *sg. nom./ac.* 34,25 ;

durerii : *sg. gen./dat.* 35,18 ;

durerile : *pl. nom./ac.* 41.51 ;

E

ea → **el**

eghipteau : (XVI sec. CV) : adj./s. m. : „ägyptisch, Ägypter" : „égyptien, Egyptien" (19 X) :

eghipteau : *adj. m. sg. nom./ac.* 39,01 ;

eghipteană : *adj. f. sg. nom./ac.* 16,01 ;

eghiptineana : *s. f. sg. nom./ac.* 16,03 ;

eghiptinênii : *s. m. pl. nom. /ac.* 21,09 ;

eghiptêni : 43,32 ;

eghiptênii : 12,12 ; 12,14 ; 43,32 ; 45,02 ; 47,15 ; 47,20 ;

eghiptineanului : *s. m. sg. gen./dat.* 39,05 ;

eghiptênilor : *s. m. pl. gen./dat.* 41,55 ; 41,56 ; 43,22 ; 47,20 ; 47,23 ; 50.11 ;

eghipteanul : *s. m. sg. nom./ac.* 39,02 ;

ei → **el**

el : (1480 LDSR) : pron. pers. : „er" : „il, lui" (1 635 X) :

-le : *f. pl. ac.* 34,09 ; 38,23 ;

-le- : 19.08 ;

le : 1,22 ; 2,19 ; 2,19 ; 6,19 ; 6,21 ; 11,03 ; 15,10 ; 15,10 ; 15,10 ; 15,10 ; 18,08 ; 22,06 ; 24,14 ; 26,18 ; 28,22 ; 29,07 ; 30,14 ; 30,31 ; 30,36 ; 30,37 ; 30,40 ; 30,42 ; 31,09 ; 32,16 ; 33,13 ; 33,13 ; 34,21 ; 34,28 ; 41,15 ;

le- : 2,02 ; 3,01 ; 9,03 ; 21,29 ; 26,15 ; 26,15 ; 26,18 ; 26,18 ; 27,1 6; 34,29 ; 39,04 ; 39,08 ; 46,32 ; 47,22 ; 50,08 ;

êle : *f. pl. nom./ac.* 2,19 ; 15,05 ; 19,08 ; 19,08 ; 26,18 ; 28,22 ; 30,35 ; 30,38 ; 30,41 ; 38,23 ;

-o : *f. sg. ac.* 12,19 ; 15,14 ; 17,21 ; 18,09 ; 24,51 ; 30,28 ; 34,02 ; 34,08 ; 38,15 ; 39,24 ; 38,26 ; 46,25 ; 48,14 ;

o : *f. sg. ac.* 2,03 ; 2,15 ; 2,15 ; 2,22 ; 6,16 ; 8,06 ; 12,15 ; 12,15 ; 16,01 , 16,03 ; 16,06 ; 16,07 ; 17,09 ; 17,16 ; 19,06 ; 19,10 ; 19,13 ; 20,07 ; 21,14 ; 23,11 ; 24,21 ; 24,23 ; 24,44 ; 24,67 ; 26,33 ; 28,18 ; 29,19 ; 29,19 ; 29,23 ; 30,09 ; 31,45 ; 31,47 ; 31,47 ; 32,08 ; 34,02 ; 34,02 ; 34,03 ; 37,32 ; 38,02 ; 38,14 ; 38,15 ; 38,20 ; 38,26 ; 38,26 ; 44,02 ; 48,17 ;

-i : *f. sg. dat.* 21,14 ; 24,45 ; 24,47 ; 24,57 ; 25,01 ; 30,21 ; 30,22 ; 38,06 ; 38,16 ; 38,18 ;

i- : *f. sg. dat.* 20,13 ; 26,22 ; 44,24 ;

îi : *f. sg. dat.* 17,15 ;

ei : *f. sg. gen./dat.* 16,04 ; 16,05 ; 16,10 ; 16,11 ; 18,06 ; 20,13 ; 21,17 ; 24,45 ; 24,57 ; 24,60 ; 25,23 ; 30,02 ; 30,22 ; 35,17 ; 38,08 ; 38,16 ; 38,18 ; 39,10 ;

ea : *f. sg. nom./ac.* 2,03 ; 4,22 ; 12,15 ; 12,19 ; 16,02 ; 19,35 ; 20,03 ; 20,05 ; 22,20 ; 22,24 ; 23,17 ; 24,18 ; 24,24 ; 24,24 ; 24,42 ; 24,47 ; 24,47 ; 24,58 ; 24,65 ; 25,24 ; 28,13 ; 29,09 ; 30,03 ; 34,02 ; 34,08 ; 35,17 ; 35,18 ; 37,33 ; 38,05 ; 38,15 ; 38,16 ; 38,17 ; 38,18 ; 38,19 ; 38,20 ; 38,24 ; 38,25 ; 38,26 ; 38,28 ; 39,29 ; 39,10 ; 39,16 ; 40,10 ;

-i : *m. pl. ac.* 3,21 ; 11,08 ; 13,06 ; 13,07 ; 14,15 ; 14,15 ; 14,21 ; 15,13 ; 15,13 ; 15.13 ; 17,27 ; 19,05 ; 25,06 ; 26,31 ; 31,34 ; 32,23 ; 37,17 ; 40,03 ; 40,04 ; 40,04 ; 42,37 ; 45,26 ; 47,02 ; 47,06 ; 47,17 ; 48,09 ; 48,10 ; 48,10 ; 48,10 ; 48,13 ;

i- : *m. pl. ac.* 6,07 ; 19,11 ; 19,16 ; 22,23 ; 27,37 ; 30,40 ; 35,04 ; 35,04 ; 42,07 ;

le : *m. pl. ac.* 18,08 ; 47,17 ;

îi : *m, pl. ac.* 12,03 ; 34,26 ;

le : *m. pl. dat.* 6,03 ; 6,04 ; 9,01 ; 11.03 ; 11,03 ; 17,23 ; 19,14 ; 24,33 ; 26,30 ; 31,05 ; 34,07 ; 36,07 ; 39,14 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

42,07 ; 42,25 ; 42,25 ; 42,25 ; 42,25 ; 47,11 ; 47,12 ; 47,14 ; 47,17 ; 50,21 ;
le- : *m. pl. dat.* 44,06 ; 45,22 ;
li- : *m. pl. dat.* 6,01 ; 42,29 ;
lor : *m. pl. dat.* 3,07 ; 6,01 ; 6,02 ; 6,04 ; 6,21 ; 9,01 ; 10,01 ; 11,03 ; 11,29 ; 14,08 ; 14,15 ; 17,08 ; 18,08 ; 19,03 ; 19,03 ; 24,33 ; 26,20 ; 29,04 ; 29,05 ; 29,06 ; 31,05 ; 31,34 ; 31,43 ; 32,04 ; 33,03 ; 34,07 ; 34,08 ; 34,13 ; 34,14 ; 34,21 ; 34,21 ; 36,07 ; 37,06 ; 37,22 ; 38,21 ; 39,14 ; 40,08 ; 40,22 ; 41,08 ; 41,19 ; 41,27 ; 42,07 ; 42,07 ; 42,09 ; 42,12 ; 42,14 ; 42,18 ; 42,22 ; 42,24 ; 42,24 ; 42,25 ; 42,29 ; 42,36 ; 43,02 ; 43,11 ; 43,23 ; 43,27 ; 43,32 ; 44,04 ; 44,06 ; 44,15 ; 45,21 ; 45,21 ; 45,24 ; 45,27 ; 47,11 ; 47,14 ; 47,16 ; 47,17 ; 47,22 ; 47,26 ; 47,30 ; 49,01 ; 49,07 ; 49,28 ; 49,29 ; 50,12 ; 50,15 ; 50,17 ; 50,19 ; 50,21 ; 50,21 ;
ei : *m. pl. nom./ac.* 4,08 ; 6,03 ; 6,07 ; 11,02 ; 14,15 ; 17,27 ; 18,02 ; 18,16 ; 18,24 ; 19,05 ; 19,06 ; 19,09 ; 24,56 ; 24,57 ; 26,28 ; 27,09 ; 29,04 ; 29,05 ; 29,06 ; 29,08 ; 29,09 ; 31,32 ; 31,55 ; 34,05 ; 34,22 ; 34,23 ; 34,31 ; 40,03 ; 40,06 ; 40,08 ; 42,07 ; 42,07 ; 42,08 ; 42,10 ; 42,13 ; 42,23 ; 42,24 ; 42,35 ; 42,35 ; 43,07 ; 43,16 ; 43,28 ; 44,03 ; 44,04 ; 45,19 ; 45,26 ; 47,03 ; 47,06 ; 47,20 ; 48,09 ; 48,09 ; 48,10 ; 48,10 ; 48,13 ; 48,15 ; 48,16 ; 49,28 ; 49,28 ; 50,17 ; 50,21 ;
-l : *m. sg. ac.* 3,06 ; 3,06 ; 3,23 ; 3,24 ; 3,24 ; 4,08 ; 4,15 ; 6,14 ; 6,16 ; 6,16 ; 7,17 ; 8,09 ; 9,16 ; 13,06 ; 13,15; 13,15; 13,17; 15,05; 15,07; 17,16; 17,20; 17,20; 18,09 ; 18,07 ; 18,07 ; 19,12 ; 20,02 ; 20,09 ; 21,18 ; 21,21 ; 22,02 ; 22,11 ; 22,13 ; 23,13 ; 23,15 ; 24,08 ; 24,18 ; 24,19 ; 24,31 ; 24,35 ; 25,09 ; 25,21 ; 26,02 ; 26,07 ; 26,12 ; 27,22 ; 27,23 ; 27,23 ; 28,13 ; 29,05 ; 29,13 ; 29,13 ; 32,19 ; 32,29 ; 33,04 ; 33,11 ; 35,29 ; 37,09 ; 37,10 ; 37,14 ; 37,15 ; 37,18 ; 37,20 ; 37,22 ; 37,24 ; 37,28 ; 37,28 ; 37,28 ; 37,31 ; 37,35 ; 38,07 ; 39,01 ; 39,04; 39,12 ; 40,08 ; 40,11 ; 40,23 ; 41,14 ; 41,14 ; 41,15 ; 41,32 ; 41,33 ; 41,42 ; 41,43 ; 42,20 ; 42,21 ; 42,24 ; 42,28 ; 42,33 ; 42,36 ; 42,37 ; 43,09 ; 43,09 ; 43,09 ; 43,12 ; 43,29 ; 44,21 ; 44,32 ; 46,05 ; 47,07 ; 50,01 ; 50,13 ; 50,26 ;
-i: *m. sg. ac.* 1,27; 2,15; 4,26; 5,24; 6,07; 11,05; 14,16; 17,20 ; 18,08 ; 24,24 ; 27,33 ; 27,37 ; 27,37 ; 27,41 ; 33,04 ; 37,33 ; 39,20 ; 40,22 ; 42,04 ; 42,08 ; 43,21 ; 44,08 ; 44,28 ; 44,28 ; 46,28 ;
îl : *m. sg. ac.* 6,16 ; 9,13 ; 21,13 ; 22,09 ; 27,27 ; 28,01 ; 29,13 ; 37,04 ; 37,21 ; 37,22 ; 37,24 ; 41,42 ; 43,09 ; 43,23 ; 47,21 ; 49,19 ;
-i: *m. sg. dat.* 2,18; 4,26; 7,05; 9,24; 12,16; 14,20; 16,01; 16,15; 17,03; 19,14; 19,37; 20,09; 20,14; 21,02; 21,03; 21,21 ; 22,03 ; 24,19 ; 24,31 ; 24,35 ; 24,36 ; 24,47 ; 25,02 ; 25,25 ; 25,33 ; 26,09 ; 27,01 ; 27,13 ; 27,23 ; 27,25; 27,32; 27,42; 29,28; 29,32; 30,04; 30,11; 30,24; 30,31 ; 31,20 ; 31,24 ; 32,26 ; 32,27 ; 32,29 ; 33,13 ; 34,06 ; 37,03 ; 37,04 ; 37,04 ; 37,10 ; 37,13 ; 38,03 ; 38,04 ; 38,29 ; 39,04 ; 39,17 ; 39,21 ; 39,21 ; 39,22 ; 41,12 ; 41,14 ; 41,45 ; 41,45 ; 45,03 ; 47,21 ;
i : *m. sg. dat.* 11,19 ; 12,08 ; 15,05 ; 15,06 ; 19,37 ; 21,03 ; 21,05 ; 21,21 ; 24,19 ; 24,31 ; 24,35 ; 24,67 ; 27,24 ; 29,33 ; 35,07 ; 42,04 ;
i- : *m. sg. dat.* 7,09 ; 12,04 ; 16,15 ; 21,04 ; 22,09 ; 24,47 ; 26,20 ; 27,45 ; 31,07 ; 43,17 ; 45,22 ; 50,15 ;
lui : *m. sg. dat.* 2,18 ; 3,09 ; 3,10 ; 3,11 ; 3,15 ; 4,15 ; 4,25 ; 4,26 ; 5,22 ; 5,30 ; 6,22 ; 7,05 ; 7,09 ; 7,16 ; 9,24 ; 10,21 ; 11,13 ; 11,19 ; 12,04 ; 12,07 ; 12,07 ; 12,08 ; 12,12 ; 12,16 ; 14,20 ; 15,05 ; 15,06 ; 15,09 ; 15,10 ; 16,01 ; 16,03 ; 17,01 ; 18,01 ; 18,01 ; 19,21 ; 20,03 ; 20,09 ; 21,03 ; 21,04 ; 21,21 ; 21,26 ; 22,01 ; 22,03 ; 22,08 ; 22,08 ; 22,09 ; 22,12 ; 24,09 ; 24,25 ; 24,31; 24,35; 24,36; 24,67; 25,02; 25,05; 25,20; 25,33; 25,33 ; 26,09 ; 26,10 ; 26,14 ; 26,20 ; 26,24 ; 27,01 ; 27,02 ; 27,12 ; 27,13 ; 27,25 ; 27,26 ; 27,35 ; 27,37 ; 27,39 ; 27,42 ; 27,45 ; 28,01 ; 28,06 ; 28,06 ; 29,14 ; 29,19 ; 29,30 ; 34,08 ; 35,07 ; 35,10 ; 35,11 ; 35,22 ; 35,26 ; 36,02 ; 36,05 ; 37,03 ; 37,03 ; 37,04 ; 37,08 ; 37,10 ; 37,11 ; 37,14 ; 37,17 ; 38,06 ; 38,09 ; 38,14 ; 39,04 ; 39,07 ; 39,10 ; 39,17 ; 39,21 ; 40,08 ; 40,12 ; 40,18 ; 41,12 ; 41,45 ; 41,45 ; 42,06 ; 42,29 ; 42,31 ; 42,38 ; 43,03 ; 43,07 ; 43,19 ; 43,26 ; 43,28 ; 43,32 ; 43,33 ; 44,07 ; 44,14 ; 44,29 ; 45,01 ; 45,03 ; 45,09 ; 45,26 ; 45,27 ; 46,03 ; 46,20 ; 46,27 ; 46,28 ; 46,29 ; 46,31 ; 47,18 ; 47,29 ; 47,31 ; 47,31 ; 48,12 ; 48,15 ; 48,17 ; 49,10 ; 50,03 ; 50,12 ; 50,15 ;
luiș : *m. sg. dat.* 47,21 ;
îi: *m. sg. dat.* 26,32 ; 48,17 ;
lui : *m. sg. gen.* (<a) 23,09 ;
el : *m. sg. nom./ac.* 3,15 ; 3,16 ; 4,04 ; 13,01 ; 13,18 ; 14,05 ; 14,13 ; 14,15 ; 14,17 ; 14,17 ; 18,01 ; 18,08 ; 18,09 ; 18,18 ; 19,05 ; 19,06 ; 19,30 ; 19,33 ; 19,34 ; 20,05 ; 22,07 ; 22,11 ; 24,15 ; 24,30 ; 24,32 ; 24,36 ; 24,36 ; 24,54 ; 24,54 ; 24,56 ; 24,62 ; 25,06 ; 27,18 ; 27,20 ; 27,22 ; 27,31 ; 27,32 ; 27,37 ; 28,01 ; 29,09 ; 29,14 ; 29,20 ; 31,21 ; 31,23 ; 31,24 ; 31,32 ; 32,06 ; 32,06 ; 32,07 ; 32,18 ; 32,19 ; 32,21 ; 32,25 ; 32,25 ; 32,26 ; 32,27 ; 32,31 ; 33,03 ; 33,04 ; 33,04 ; 33,05 ; 33,08 ; 33,11 ; 33,15 ; 34,10 ; 34,19 ; 35,06 ; 35,07 ; 35,09 ; 35,27 ; 36,36 ; 36,37 ; 36,38 ; 37,11 ; 37,16 ; 37,18 ; 37,18 ; 37,20 ; 37,20 ; 37,20 ; 37,23 ; 37,27 ; 37,33 ; 37,35 ; 38,12 ; 38,12 ; 38,14 ; 38,17 ; 38,18 ; 38,18 ; 39,06 ; 39,08 ; 39,12 ; 39,15 ; 39,22 ; 39,23 ; 40,07 ; 40,08 ; 40,23 ; 41,11 ; 41,33 ; 41,42 ; 42,09 ; 42,38 ; 42,38 ; 43,32 ; 43,34 ; 44,05 ; 44,05 ; 44,10 ; 44,14 ; 44,20 ; 44,31 ; 44,32 ; 45,26 ; 46,01 ; 46,02 ; 46,03; 47,18 ; 47,27 ; 47,30 ; 48,19 ; 49,09 ; 49,10 ; 49,13 ; 49,19 ; 49,19 ; 49,19 ; 49,20 ; 49,23 ; 50,01 ; 50,03 ; 40,07 ; 50,09 ; 50,10 ; 50,14 ; 50,14 ; 50,22 ; 50,26 ;
ei : *pos. f. sg.* 1,09 ; 2,23 ; 3,06 ; 3,15 ; 11,09 ; 15,13 ; 16,03 ; 16,03 ; 16,06 ; 16,08 ; 16,09 ; 16,09 ; 17,15 ; 17,15 ; 19,33 ; 19,35 ; 21,09 ; 21,10 ; 21,12 ; 21,19 ; 24,15 ; 24,17 ; 24,18 ; 24,22 ; 24,46 ; 24,47 ; 24,47 ; 24,35 ; 24,53 ; 24,55 ; 24,57 ; 24,59 ; 24,61 ; 25,24 ; 26,21 ; 26,22 ; 27,15 ; 27,15 ; 27,17 ; 27,42 ; 27,42 ; 28,18 ; 29,31 ; 30,04 ; 30,09 ; 30,21 ; 30,22 ; 33,02 ; 33,07 ; 34,03 ; 34,11 ; 34,11 ; 35,20 ; 38,15 ; 38,19 ; 38,27 ; 39,07 ; 39,12 ; 39,13 ; 39,14 ; 41,48 ;
lui : *pos. m. sg.* 1,11 ; 1,12 ; 2,02 ; 2,02 ; 2,03 ; 2,07 ; 2,19 ; 2,21 ; 2,24 ; 2,25 ; 3,06 ; 3,08 ; 3,20 ; 3,21 ; 4,01 ; 4,02 ; 4,04 ; 4,04 ; 4,05 ; 4,05 ; 4,07 ; 4,08 ; 4,11 ; 4,12 ; 4,17 ; 4,17 ; 4,21 ; 4,23 ; 4,23 ; 4,23 ; 4,25 ; 4,26 ; 5,02 ; 5,03 ; 5,03 ; 5,03 ; 5,29 ; 6,05 ; 6,09 ; 6,12 ; 6,15 ; 7,07 ; 7,07 ; 7,07 ; 7,13 ; 8,09 ; 8,11 ; 8,18 ; 8,18 ; 8,18 ; 9,01 ; 9,06 ; 9,08 ; 9,21 ; 9,22 ; 9,24 ; 9,25 ; 9,26 ; 10,25 ; 11,28 ; 11,31 ; 12,05 ; 12,05 ; 12,05 ; 12,06 ; 12,08 ; 12,11 ; 12,13 ; 12,14 ; 12,17 ; 12,20 ; 13,01 ; 13,01 ; 13,03 ; 13,10 ; 13,17 ; 14,12 ; 14,14 ; 14,14 ; 14,15 ; 14,16 ; 14,17 ; 16,11 ; 16,12 ; 16,12 ; 17,03 ; 17,14 ; 17,14 ; 17,17 ; 17,17 ; 17,19 ; 17,19 ; 17,23 ; 17,24 ; 17,25 ; 17,25 ; 17,26 ; 17,27 ; 18,01 ; 18,02 ; 18,02 ; 18,19 ; 18,19 ; 18,33 ; 19,03 ; 19,14 ; 19,14 ; 19,14 ; 19,16 ; 19,16 ; 19,16 ; 19,26 ; 19,30 ; 19,30 ; 19,37 ; 19,38 ; 20,02 ; 20,08 ; 20,14 ; 20,17 ; 20,17 ; 21,05 ; 21,16 ; 21,22 ; 21,32 ; 22,03 ; 22,06 ; 22,07 ; 22,13 ; 22,13 ; 22,19 ; 22,21 ; 22,24 ; 23,06 ; 23,09 ; 23,09 ; 23,17 ; 23,19 ; 24,02 ; 24,02 ; 24,02 ; 24,09 ; 24,09 ; 24,10 ; 24,15 ; 24,21 ; 24,30 ; 24,32 ; 24,48 ; 24,56 ; 24,63 ; 24,67 ; 24,67 ; 25,05 ; 25,05 ; 25,06 ; 25,06 ; 25,08 ; 25,09 ; 25,10 ; 25,11 ; 25,13 ; 25,17 ; 25,18 ; 25,21 ; 25,21 ; 25,25 ; 25,26 ; 25,26 ; 25,26 ; 25,28 ; 25,28 ; 25,30 ; 26,07 ; 26,08 ; 26,11 ; 26,11 ; 26,15 ; 26,18 ; 26,18 ; 28,18 ; 26,25 ; 26,26 ; 26,31 ; 27,01 ; 27,01 ; 27,05 ; 27,10 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

27,14 ; 27,16 ; 27,16 ; 27,22 ; 27,23 ; 27,27 ; 27,30 ; 27,16 ; 27,37 ; 27,39 ; 27,40 ; 27,41 ; 27,41 ; 28,09 ; 28,11 ; 28,18 ; 29,06 ; 29,10 ; 29,10 ; 29,10 ; 29,11 ; 29,13 ; 29,13 ; 29,13 ; 29,20 ; 29,23 ; 29,28 ; 29,28 ; 29,28 ; 29,29 ; 29,32 ; 29,33 ; 29,34 ; 29,34 ; 29,35 ; 30,04 ; 30,04 ; 30,06 ; 30,08 ; 30,11 ; 30,13 ; 30,16 ; 30,18 ; 30,20 ; 30,20 ; 30,24 ; 30,27 ; 30,31 ; 30,31 ; 30,34 ; 30,35 ; 30,34 ; 30,43 ; 31,02 ; 31,07 ; 31,14 ; 31,15 ; 31,17 ; 31,17 ; 31,18 ; 31,18 ; 31,18 ; 31,18 ; 31,19 ; 31,20 ; 31,21 ; 31,23 ; 31,24 ; 31,25 ; 31,25 ; 31,32 ; 31,44 ; 31,46 ; 31,47 ; 31,54 ; 31,55 ; 31,55 ; 32,01 ; 32,03 ; 32,03 ; 32,13 ; 32,13 ; 32,16 ; 32,16 ; 32,20 ; 32,20 ; 32,20 ; 32,21 ; 32,22 ; 32,22 ; 32,23 ; 32,25 ; 32,26 ; 32,27 ; 32,28 ; 32,31 ; 33,01 ; 33,03 ; 33,04 ; 33,04 ; 33,13 ; 33,14 ; 33,16 ; 33,17 ; 33,17 ; 33,19 ; 34,05 ; 34,05 ; 34,05 ; 34,06 ; 34,20 ; 34,24 ; 34,25 ; 34,26 ; 35,02 ; 35,07 ; 35,08 ; 35,10 ; 35,16 ; 35,18 ; 35,21 ; 35,29 ; 35,29 ; 36,06 ; 36,06 ; 36,06 ; 36,06 ; 36,06 ; 36,06 ; 36,06 ; 36,32 ; 36,33 ; 36,34 ; 36,35 ; 36,35 ; 36,39 ; 37,01 ; 37,02 ; 37,03 ; 37,04 ; 37,04 ; 37,05 ; 37,08 ; 37,08 ; 37,08 ; 37,09 ; 37,11 ; 37,12 ; 37,17 ; 37,19 ; 37,20 ; 37,23 ; 27,26 ; 37,26 ; 37,27 ; 37,30 ; 37,30 ; 37,34 ; 37,34 ; 37,35 ; 37,35 ; 37,35 ; 38,01 ; 38,05 ; 38,09 ; 38,11 ; 38,11 ; 38,11 ; 38,12 ; 38,12 ; 38,13 ; 38,28 ; 38,29 ; 38,29 ; 38,30 ; 38,30 ; 38,30 ; 39,03 ; 39,03 ; 39,04 ; 39,04 ; 39,05 ; 39,05 ; 39,05 ; 39,06 ; 39,07 ; 39,08 ; 39,08 ; 39,09 ; 39,11 ; 39,13 ; 39,14 ; 39,15 ; 39,16 ; 39,18 ; 39,19 ; 39,19 ; 39,23 ; 40,02 ; 40,07 ; 40,07 ; 40,09 ; 40,12 ; 40,13 ; 40,18 ; 40,20 ; 40,21 ; 41,08 ; 41,08 ; 41,08 ; 41,10 ; 41,11 ; 41,14 ; 41,37 ; 41,38 ; 41,42 ; 41,42 ; 41,43 ; 41,44 ; 42,01 ; 42,04 ; 42,07 ; 42,08 ; 42,09 ; 42,21 ; 42,22 ; 42,25 ; 42,28 ; 42,35 ; 42,38 ; 43,16 ; 43,16 ; 43,21 ; 43,29 ; 43,30 ; 43,33 ; 43,33 ; 44,01 ; 44,02 ; 44,04 ; 44,11 ; 44,13 ; 44,13 ; 44,14 ; 44,20 ; 44,20 ; 44,30 ; 44,33 ; 45,01 ; 45,03 ; 45,04 ; 45,08 ; 45,14 ; 45,15 ; 45,15 ; 45,16 ; 45,24 ; 46,01 ; 46,04 ; 46,06 ; 46,07 ; 46,07 ; 46,07 ; 46,07 ; 46,08 ; 46,12 ; 46,15 ; 46,18 ; 46,24 ; 46,26 ; 46,29 ; 46,29 ; 46,31 ; 47,02 ; 47,11 ; 47,12 ; 47,24 ; 47,28 ; 47,29 ; 47,31 ; 48,01 ; 48,12 ; 48,13 ; 48,13 ; 48,13 ; 48,18 ; 48,19 ; 48,19 ; 49,01 ; 49,10 ; 49,11 ; 49,11 ; 49,12 ; 49,12 ; 49,16 ; 49,28 ; 49,31 ; 49,31 ; 49,33 ; 49,33 ; 50,05 ; 50,07 ; 50,08 ; 50,12 ; 50,13 ; 50,14 ; 50,14 ; 50,22 ; 50,24 ;

lor : *pos. pl.* 1,21 ; 1,25 ; 2,01 ; 4,04 ; 6,03; 6,13 ; 6,20 ; 8,19 ; 9,23 ; 9,23 ; 9,23 ; 10,05 ; 10,05 ; 10,05 ; 10,20 ; 10,20 ; 10,20 ; 10,20 ; 10,30 ; 10,31 ; 10,31 ; 10,31 ; 10,31 ; 10,32 ; 10,32 ; 10,32 ; 11,07 ; 13,06 ; 14,11 ; 15,11 ; 17,07 ; 17,09 ; 17,10 ; 18,02 ; 18,20 ; 18,21 ; 18,33 ; 19,13 ; 19,33 ; 19,35 ; 19,36 ; 20,08 ; 24,22 ; 24,37 ; 24,52 ; 24,59 ; 25,16 ; 25,16 ; 25,16 ; 25,17 ; 26,20 ; 26,60 ; 30,36 ; 31,43 ; 32,15 ; 33,02 ; 33,06 ; 34,15 ; 34,20 ; 24,20 ; 34,21 ; 34,23 ; 34,23 ; 34,24 ; 34,24 ; 34,27 ; 34,28 ; 34,28 ; 34,28 ; 34,29 ; 34,29 ; 34,29 ; 35,04 ; 35,04 ; 35,05 ; 35,12 ; 36,07 ; 36 07 ; 36,19 ; 36,30 ; 36,40 ; 36,40 ; 36,40 ; 36,40 ; 36,40 ; 36,43 ; 37,02 ; 37,12 ; 37,21 ; 37,22 ; 37,25 ; 40,01 ; 40,08 ; 41,04 ; 41,21 ; 41,21 ; 41,21 ; 41,27 ; 42,23 ; 42,25 ; 42,26 ; 42,28 ; 42,29 ; 42,35 ; 42,35 ; 42,35 ; 42,36 ; 42,37 ; 43,02 ; 43,08 ; 43,11 ; 43,15 ; 32,22 ; 43,24 ; 43,24 ; 44,03 ; 44,13 ; 45,25 ; 45,27 ; 46,05 ; 46,06 ; 46,08 ; 46,17 ; 46,32 ; 46,34 ; 46,34 ; 47,01 ; 47,01 ; 47,17 ; 47,17 ; 47,20 ; 47,22 ; 47,30 ; 48,06 ; 48,06 ; 49,05 ; 49,06 ; 49,06 ; 49,06 ; 49,07 ; 49,07 ; 49,07 ; 49,24 ; 49,24 ; 49,24 ; 49,28 ; 50,15 ; 50,17 ;

ele → **el**

eu : (1521 NEACȘU) : pron. pers. : „ich" : „je, moi" (607 X) :

eu : *sg. nom.* 4,09 ; 6,13 ; 6,17 ; 7,04 ; 9,09 ; 9,12 ; 12,11 ; 13,10 ; 13,10 ; 14,23 ; 15,01 ; 15,01 ; 15,02 ; 15,07 ; 15,14 ; 16,05 ; 16,08 ; 17,01 ; 17,04 ; 18,13 ; 18,17 ; 18,17 ; 18,27 ; 19,19 ; 20,06 ; 20,06 ; 21,24 ; 21,26 ; 21,30 ; 22,01 ; 22,05 ; 22,11 ; 23,04 ; 24,03 ; 24,04 ; 24,13 ; 24,14 ; 24,31 ; 24,34 ; 24,37 ; 24,42 ; 24,43 ; 24,45 ; 25,32 ; 26,24 ; 27,01 ; 27,04 ; 27,07 ; 27,08 ; 27,11 ; 27,18 ; 27,19 ; 27,24 ; 27,32 ; 28,13 ; 28,15 ; 28,15 ; 28,16 ; 28,20 ; 30,01 ; 30,02 ; 30,03 ; 30,13 ; 30,30 ; 31,05 ; 31,11 ; 31,13 ; 31,38 ; 31,39 ; 31,41 ; 31,44 ; 31,52 ; 32,11 ; 33,14 ; 33,14 ; 34,30 ; 34,30 ; 34,30 ; 35,11 ; 37,10 ; 37,13 ; 37,30 ; 38,17 ; 38,23 ; 38,25 ; 40,16 ; 41,11 ; 41,15 ; 41,40 ; 41,44 ; 42,18 ; 42,37 ; 43,09 ; 43,14 ; 44,15 ; 45,03 ; 45,04 ; 46,03 ; 46,04 ; 46,04 ; 47,30 ; 48,04 ; 48,05 ; 48,07 ; 48,21 ; 48,22 ; 49,01 ; 49,29 ; 50,19 ; 50,21 ; 50,24 ;

-m- : *sg. ac.* 45,09 ;

-mă : *sg. ac.* 8,21 ; 23,08 ; 23,13 ; 24,17 ; 24,43 ; 24,45 ; 24,54 ; 24,56 ; 27,38 ; 30,25 ; 32,11 ; 32,26 ; 38,16 ; 41,21 ; 49,29 ;

m- : *sg. ac.* 3,13 ; 6,07 ; 16,05 ; 16,13 ; 19,21 ; 20,06 ; 20,13 ; 22,16 ; 24,07 ; 24,37 ; 24,48 ; 24,48 ; 26,03 ; 26,27 ; 26,27 ; 27,36 ; 29,25 ; 30,27 ; 31,07 ; 31,13 ; 31,26 ; 31,42 ; 32,10 ; 33,11 ; 34,30 ; 35,03 ; 40,15 ; 41,51 ; 41,52 ; 42,22 ; 42,36 ; 45,05 ; 45,05 ; 45,07 ; 45,08 ; 50,05 ;

mine : *sg. ac.* 3,12 ; 4,10 ; 9,12 ; 9,16 ; 9,17 ; 13,10 ; 14,24 ; 16,05 ; 18,20 ; 18,21 ; 19,08 ; 19,19 ; 20,06 ; 20,09 ; 20,11 ; 20,13 ; 21,06 ; 21,23 ; 21,30 ; 22,12 ; 23,04 ; 23,08 ; 23,11 ; 23,13 ; 23,15 ; 24,05 ; 24,27 ; 24,39 ; 24,56 ; 26,27 ; 27,08 ; 27,13 ; 27,21 ; 27,26 ; 27,34 ; 27,38 ; 28,20 ; 29,19 ; 29,27 ; 29,34 ; 30,16 ; 30,28 ; 30,29 ; 30,33 ; 30,33 ; 31,05 ; 41,05 ; 31,29 ; 31,31 ; 31,32 ; 31,36 ; 31,39 ; 31,42 ; 31,52 ; 33,09 ; 33,13 ; 33,15 ; 34,30 ; 35,03 ; 38,16 ; 38,26 ; 39,07 ; 39,08 ; 39,09 ; 39,09 ; 39,09 ; 39,12 ; 39,14 ; 39,14 ; 39,15 ; 39,17 ; 39,17 ; 39,18 ; 40,14 ; 40,14 ; 40,14 ; 41,10 ; 41,13 ; 42,20 ; 42,33 ; 42,36 ; 43,08 ; 43,16 ; 43,28 ; 44,21 ; 44,28 ; 43,32 ; 45,01 ; 45,04 ; 45,05 ; 45,08 ; 45,09 ; 45,10 ; 45,18 ; 46,31 ; 47,29 ; 49,02 ; 49,22 ; 50,20 ;

mă : *sg. ac.* 4,14 ; 4,14 ; 12,12 ; 15,03 ; 16,02 ; 19,19 ; 20,11 ; 23,11 ; 24,27 ; 24,56 ; 27,12 ; 27,19 ; 27,26 ; 27,31 ; 28,20 ; 28,21 ; 29,32 ; 29,33 ; 30,13 ; 30,20 ; 30,33 ; 32,11 ; 32,26 ; 34,20 ; 34,30 ; 35,03 ; 40,14 ; 40,15 ; 45,08 ; 47,29 ; 47,39 ; 47,30 ; 48,03 ; 48,15 ; 48,16 ;

-m : *sg. dat.* 9,15 ; 14,21 ; 20,02 ; 20,13 ; 21,23 ; 23,04 ; 23,09 ; 23,09 ; 24,12 ; 24,14 ; 24,23 ; 24,40 ; 24,42 ; 24,44 ; 24,49 ; 25,30 ; 27,04 ; 27,04 ; 27,04 ; 27,07 ; 27,07 ; 27,09 ; 28,20 ; 28,21 ; 28,22 ; 29,15 ; 29,15 ; 30,01 ; 30,06 ; 30,06 ; 30,06 ; 30,08 ; 30,20 ; 30,26 ; 30,31 ; 30,33 ; 31,07 ; 31,11 ; 31,28 ; 31,35 ; 31,36 ; 31,41 ; 31,41 ; 31,43 ; 32,29 ; 34,04 ; 34,12 ; 37,14 ; 37,16 ; 38,17 ; 40,08 ; 43,05 ; 44,29 ; 48,04 ; 48,09 ;

-mi : *sg. dat.* 21,23 ; 21,30 ; 25,31 ; 27,25 ; 27,46 ; 29,21 ; 30,14 ; 41,24 ;

-mi- : *sg. dat.* 4,25 ; 37,07 ; 48.09 ;

mi : *sg. dat.* 3,12 ; 4,13 ; 12,13 ; 12,18 ; 15,03 ; 18,12 ; 20,05 ; 20,05 ; 20,09 ; 20,12 ; 21,06 ; 21,26 ; 24,07 ; 24,30 ; 25,22 ; 25,22 ; 25,32 ; 27,13 ; 27,19 ; 27,33 ; 27,33 ; 27,36 ; 27,36 ; 27;36 ; 29,25 ; 29,32 ; 29,33 ; 31,07 ; 31,09 ; 31,13 ; 31,26 ; 31,27 ; 31,30 ; 32,05 ; 39,19 ; 40,16 ; 42,28 ; 43,06 ; 44,04 ; 44,05 ; 44,27 ; 44,28 ; 48,03 ; 50,05 ;

mi- : *sg. dat.* 27,46 ; 27,46 ; 48,09 ;

mie : *sg. d-l.* 4,13 ; 4,23 ; 4,23 ; 12,13 ; 12,18 ; 12 19 ; 12,19 ; 15,02 ; 15,03 ; 15,09 ; 16,13 ; 18,12 ; 20,02 ; 20,05 ; 20,05 ; 20,05 ; 20,05 ; 20,09 ; 20,12 ; 23,04 ; 23,09 ; 23,09 ; 25,31 ; 25,33 ; 26,07 ; 27,04 ; 27,19 ; 27,33 ; 27,33 ; 27,46 ; 28,22 ; 29,21 ; 29,32 ; 30,20 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

30,30 ; 30,31 ; 30,32 ; 30,32 ; 31,09 ; 31,11 ; 31,13 ; 31,35 ; 31,38 ; 31,43 ; 32,09 ; 33,10 34,12 ; 34,12 ; 37,09 ; 39,17 ; 40,08 ; 41,24 ; 44,17 ; 45,28 ; 47,31 ; 48,05 ; 50,05 ;
îm : *sg. dat.* 20,12 ; 26,09 ; 28,22 ; 30,32 ; 34,12 ; 41,09 ; 42,38 ; 44,10 ; 44,17 ; 48,11 ;
noi : *pl. nom./ac.* 3,22 ; 5,29 ; 13,09 ; 19,05 ; 19,13 ; 19,13 ; 19,31 ; 23,06 ; 23,06 ; 23,06 ; 24,25 ; 24,55 ; 26,61 ; 26,16 ; 26,29 ; 26,29 ; 31,15 ; 31,44 ; 31,50 ; 34,09 ; 34,10 ; 34,15 ; 34,17 ; 34,21 ; 34,22 ; 34,23 ; 37,08 ; 37,08 ; 39,14 ; 39,17 ; 41,10 ; 31,12 ; 42,13 ; 42,21 ; 42,21 ; 42,30 ; 42,30 ; 43,04 ; 43,05 ; 43,07 ; 43,08 ; 43,18 ; 43,18 ; 43,18 ; 43,18 ; 43,22 ; 44,09 ; 44,16 ; 44,26 ; 44,26 ; 44,26 ; 44,27 ; 44,30 ; 44,31 ; 44,34 ; 46,34 ; 47,03 ; 47,19 ; 47,19 ; 47,25 ; 50,18 ;
-ne- : *pl. ac.* 47,25 ;
ne : *pl. ac.* 11,04 ; 22,05 ; 31,49 ; 33,12 ; 34,15 ; 34,23 ; 35,03 ; 37,10 ; 38,23 ; 42,30 ; 42,30 ; 43,04 ; 43,08 ; 43,18 ; 43,18 ; 44,16 ; 44,26 ; 47,04 ; 47,18 ;
ne- : *pl. ac.* 19,13 ; 26,22 ; 31,15 ; 41,10 ; 43,07 ; 43,10 ; 43,10 ; 44,24 ;
-ne : *pl. dat.* 47,15 ; 47,19 ;
ne : *pl. dat.* 11,04 ; 43,07 ; 43,20 ; 43,22 ; 44,25 ; 50,15 ;
ne- : *pl. dat.* 41,12 ; 41,13 ; 42,28 ;
nouo : *pl. dat.* 11,04 ; 11,04 ; 20,09 ; 24,23 ; 26,10 ; 26,22 ; 31,14 ; 31,16 ; 34,09 ; 34,14 ; 34,16 ; 34,21 ; 34,22 ; 34,22 ; 39,14 ; 41,12 ; 41,13 ; 42,02 ; 42,21 ; 42,28 ; 42,33 ; 43,02 ; 43,03 ; 43,05 ; 43,07 ; 43,22 ; 44,20 ; 44,25 ; 47,15 ; 47,18 ; 50,15 ; 50,15 ;

F

face : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „1. machen, fertigen, 2. werden, 3. gründen“ : „1. faire, 2. devenir. 3. fonder“
(283 X) :
facu : *ind. pr. 1. sg.* 18,17 ; 18.21 ;
faci : *ind. pr. 2. sg.* 19,19 ; 21,22 ;
face : *ind. pr. 3. sg.* 1,12 ; 31,12 ; 31,29 ; 39,03 ;
faceţ : *ind. pr. 2. pl.* 19,08 ;
fac : *ind. pr. 3. pl.* 39.22 ;
mă făceam : *ind. impf. 1. sg. refl.* 31,40 ;
făcea : *ind. impf. 3. sg.* 11,30 ; 39,23 ;
se făcea : *ind. impf. 3. sg. refl.* 26,13 ;
să făcea : 7,06 ;
făcu : *ind. pf. s. 3. sg.* 1,07 ; 1,16 ; 1,21 ; 1,25 ; 1,27 ; 3,21 ; 5,13 ; 5,22 ; 5,26 ; 6,06 ; 6,22 ; 7,05 ; 9,24 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,17 ; 12,16 ; 19,03 ; 21,01 ; 21,08 ; 26,30 ; 27,14 ; 27,31 ; 29,22 ; 29,28 ; 33,17 ; 34,07 ; 37,03 ; 40,20 ; 41,47 ; 43,17 ; 45,08 ; 50,10 ;
să făcu : *ind. pf. s. 3. sg. pas.* 1,03 ; 1,05 ; 1,05 ; 1,06 ; 1,08 ; 1,08 ; 1,09 ; 1,13 ; 1,13 ; 1,15 ; 1,19 ; 1,19 ; 1,20 ; 1,23 ; 1,23 ; 1,24 ; 1,30 ; 1,31 ; 1,31 ; 2,07 ; 3,22 ; 4,02 ; 7,10 ; 7,17 ; 10,30 ; 12,10 ; 13,08 ; 15,01 ; 15,04 ; 15,17 ; 19,15 ; 19,26 ; 20,12 ; 21,20 ; 24,67 ; 26,13 ; 29,25 ; 39,05 ; 41,54 ; 42,25 ; 49,15 ; 49,17 ; 50,09 ;
se făcu : 29,23 ;
făcură : *ind. pf. s. 3. pl.* 3,07 ; 14,02 ; 31,46 ; 42,20 ; 45,21 ; 46,12 ; 50,12 ;
să făcură : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 5,04 ; 5,05 ; 5,08 ; 5,11 ; 5,14 ; 5,17 ; 5,20 ; 5,23 ; 5,27 ; 5,31 ; 9,28 ; 11,32 ; 26,14 ; 30,43 ; 32,05 ; 36,11 ; 36,22 ; 41,50 ; 46,20 ; 46,20 ; *ind. pf. s. 3. pl. pas.* 6,01 ; 10,19 ;
am făcut : *ind. pf. c. 1. sg.* 6,07 ; 6,07 ; 7,04 ; 8,21 ; 9,06 ; 20,05 ; 21,23 ; 27,19 ; 27,37 ; 27,37 ; 40,15 ; 50,15 ;
m-am făcut : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 32,10 ;
ai făcut : *ind. pf. c. 2. sg.* 3,13 ; 3,14 ; 4,10 ; 12,18 ; 20,09 ; 20,09 ; 20,09 20,10 ; 22,16 ; 24,14 ; 24,44 ; 26,10 ; 27,45 ; 29,25 ; 31,26 ; 31,28 ; 32,10 ;
te-ai făcut : *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 26,16 ;
au făcut : *ind. pf. c. 3. sg.* 1,01 ; 1,27 ; 1,27 ; 1,31 ; 2,02 ; 2,02 ; 2,04 ; 3,01 ; 5,01 ; 5,01 ; 5,02 ; 5,02 ; 5,16 ; 6,22 ; 8,06 ; 8,13 ; 13,04 ; 18,08 ; 21,06 ; 21,26 ; 24,66 ; 26,20 ; 27,17 ; 31,01 ; 31,18 ; 38,10 ; 39,19 ; 41,51 ; 42,28 ; 46,01 ;
făcutu-au : 45.09 ;
s-au făcut : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 18,12 ; 26 01 ;
se-au făcut : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 38,14 ;
ind. pf. c. 3. pl. refl. 48,05 ;
voiu face : *ind. viit. I. 1. sg.* 12,02 ; 13,17 ; 21,13 ; 21,18 ; 27,09 ; 27,37 ; 28,15 ; 30,03 ; 30,30 ; 31,43 ; 32,09 ; 32,12 ; 39,09 ; 46,03 ; 47,30 ; 48,04 ;
vei face : *ind. viit. I. 2. sg.* 6,14 ; 6,15 ; 6,16 ; 6,16 ; 6,16 ; 18,25 ; 21,23 ; 21,23 ; 30,31 ; 40,14 ; 47.29 ;
să va face : *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 38,11 ;
va face : *ind. viit. I. 3. sg.* 20,09 ; 41,25 ; 41,28 ;
vom face : *ind. viit. I. 1. pl.* 11,04 ;
veţ face : *ind. viit. I. 2. pl.* 24,49 ;
vă veţ face : *ind. viit. I. 2. pl. refl.* 34,15 ;
se vor face : *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 42,16 ;
faci : *subj. pr. 2. sg.* 16,02 ; 18,25 ; 20,13 ; 22,12 ; 26,29 ;
facă : *subj. pr. 3. sg.* 18,07 ; 18,19 ; 31,07 ; 39,11 ; 39,11 ; 41,34 ;
facă-te : 48,20 ;
facă-se : *subj. pr. 3. sg. pas.* 1.06 ;
se facă : 50,20 ;
să facă : 1,03 ; 9,27 ; 12,13 ; 25,22 ; 44,17 ;
facem : *subj. pr. 1. pl.* 1,26 ; 2,18 ; 11,03 ; 34,14 ; 35,03 ;
ne facem : *subj. pr. 1. pl. refl.* 19,05 ;
faceţ : *subj. pr. 2. pl.* 19,08 ;
facă-se : *subj. pr. 3. pl. pas.* 1,14 ;
fă : *imperat. sg.* 6,14 ; 16,06 ; 17,01 ; 18,05 ; 18,06 ; 22,02 ; 24,12 ; 24,12 ; 24,60 ; 27,04 ; 27,07 ; 31,16 ; 35,01 ;
faceţ ; *imperat. pl.* 32,16 ; 41,55 ; 42,18 ;
faceţi : *imperat. pl.* 43,11 ; 45,17 ;
făcînd : *ger.* 1,11 ; 39,22 ;
face : *inf.* (<a) 2,03 ; 11,06 ; 11,06 ; 11,08 ; 19,22 ; 22,13 ; 34,19 ; 41,32 ; 44,17 ;
să fie făcut : *conj. pf. 3. pl.* 44,07 ;
făcîndu-se : *ger. refl.* 18,18 ;
nu faceţi : *imperat. pl. neg.* 42,22 ;
se face : *inf. refl.* (<a) 18,11 ;
să face : *inf. refl.* (<a) 2.05 ; 6,01 ;

facere : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Entstehung, Genesis. 2. Herstellung“ : „1. origine, naissance, genèse“
(2 X) :
facerii : *sg. g n./dat.* 2,04 ; 5,01 ;

fapt : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „1. Tat, Handlung. 2. Schöpfung“ : „1. action, 2. création“
(1 X) :
faptul : *sg. nom./ac.* 20,09 ;

faptă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Tat, 2. Werk, Geschöpf“ : „1. action, 2. oeuvre“
(5 X) :
faptele : *pl. nom./ac.* 2,02 ; 2,02 ; 2,03 ; 5,29 ; 8.21 ;

faraon : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Pharao“ : „Pharaon“
(94 X) :
farao : *sg. nom./ac.* 40,02 ; 40,13 ; 40,17 ; 40,19 ; 41,01 ; 41,05 ; 41,07 ; 41,08 ; 41,09 ; 41,10 ; 41,14 ; 41,14 ; 41,15 ; 41,16 ; 41,17 ; 41,34 ; 41,38 ; 41,39 ; 41,41 ; 41,42 ; 41,44 ; 41,44 ; 41,45 ; 41,55 ; 41,55 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

44,18 ; 45,16 ; 45,21 ; 46,33 ; 47,03 ; 47,05 ; 47,07 ; 47,08 ; 47,09 ; 47,10 ; 47,11 ; 47,22 ; 50,06 ;
faraon : 12,15 ; 12,17 ; 12,18 ; 12,20 ;
farao : *sg. gen./dat.* (<lui) 37,36 ; 39,01 ; 40,07 ; 40,11 ; 40,11 ; 40,11 ; 40,13 ; 40,14 ; 40,20 ; 40,21 ; 41,08 ; 41,16 ; 41,25 ; 41,25 ; 41,25 ; 41,26 ; 41,28 ; 41,28 ; 41,32 ; 41,35 ; 41,37 ; 41,46 ; 41,46 ; 42,15 ; 42,16 ; 45,02 ; 45,08 ; 45,16 ; 45,17 ; 46,31 ; 47,01 ; 47,02 ; 47,03 ; 47,04 ; 47,07 ; 47,14 ; 47,19 ; 47,20 ; 47,20 ; 47,20 ; 47,22 ; 47,23 ; 47,24 ; 47,25 ; 47,26 ; 47,26 ; 50,04 ; 50,04 ; 50,06 ; 50,07 ;
faraon : (<lui) 12,15 ; 12,15 ;

fată : (1219 DRĂGANU) : s. f. : „Tochter, Mädchen" : „fille" (105 X).
fata : *sg. nom./ac.* 11,29 ; 24,48 ; 24,55 ; 25,20 ; 26,34 ; 23,34 ; 28,09 ; 29,06 ; 29,09 ; 29,10 ; 29,18 ; 29,23 ; 29,28 ; 34,01 ; 34,05 ; 34,07 ; 34,08 ; 34,19 ; 36,02 ; 36,02 ; 36,03 ; 36,25 ; 36,39 ; 41,45 ; 41,50 ; 46,15 ; 46,20 ;
fată : 24,23 ; 24,24 ; 24,47 ; 24,47 ; 30,21 ; 38,02 ;
fetei : *sg. gen./dat.* 29,29 ; 34,03 ; 36,14 ; 36,18 ; 46,18 ; 46,25 ;
fete : *pl. nom./ac.* 5,04 ; 5,07 ; 5,10 ; 5,13 ; 5,16 ; 5,19 ; 5,22 ; 5,26 ; 5,30 ; 6,01 ; 11,11 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,15 ; 11,17 ; 11,19 ; 11,21 ; 11,23 ; 11,25 ; 19,08 ; 19,12 ; 19,15 ; 29,16 ; 31,41 ; 31,43 ; 46,15 ;
fetele : 6,02 ; 6,04 ; 19,14 ; 19,30 ; 19,30 ; 19,36 ; 24,03 ; 24,13 ; 24,37 ; 24,43 ; 27,46 ; 27,46 ; 28,01 ; 28,02 ; 28,06 ; 28,08 ; 31,26 ; 31,28 ; 31,31 ; 31,43 ; 31,50 ; 31,50 ; 31,55 ; 34,01 ; 34,09 ; 34,09 ; 34,16 ; 34,16 ; 34,17 ; 34,21 ; 34,21 ; 36,02 ; 36,06 ; 37,35 ; 46,07 ; 46,07 ;
fetelor : *pl. gen./dat.* 31,43 ; 46,07 ;
fete : *pl. gen.* (<a) 19,16 ;
fetişoara : *sg. nom./ac. dim.* 34,04 ;

faţă : (1519 DERS) : s. f. : „Gesicht, Angesicht, Antlitz" : „face, visage" (66 X) :
faţa : *sg. nom./ac.* 2,06 ; 2,07 ; 3,08 ; 4,05 ; 4,06 ; 4,14 ; 4,14 ; 4,16 ; 6,07 ; 7,04 ; 8,09 ; 8,13 ; 11,04 ; 11,08 ; 11,09 ; 15,10 ; 16,06 ; 16,08 ; 17,03 ; 17,17 ; 19,01 ; 19,21 ; 19,28 ; 19,28 ; 23,17 ; 27,30 ; 31,02 ; 31,02 ; 31,05 ; 32,20 ; 32,20 ; 32,20 ; 33,10 ; 33,10 ; 33,18 ; 35,01 ; 35,07 ; 36,06 ; 38,15 ; 41,46 ; 41,56 ; 42,06 ; 43,03 ; 43,05 ; 43,26 ; 44,23 ; 44,26 ; 44,29 ; 48,11 ; 48,12 ; 50,01 ;
faţă : 24,16 ; 26,07 ; 29,17 ; 32,30 ; 32,30 ; 39,06 ;
feţii : *sg. gen./dat.* 3,19 ; 7,23 ; 16,12 ; 23,08 ; 25,18 ; 25,18 ; 32,21 ;
feţele : *pl. nom./ac.* 9,23 ; 40,07 ;

faur : (1429 DERS) : s. m. : „Schmied" : „forgeron" (1 X) :
faur : *sg. nom./ac.* 4,22 ;

făcător : (XVI sec. CV) : s. m. : „1. Schöpfer, 2. Handwerker" : „1. créateur, 2. faiseur, fabricant" (7 X) :
făcătoriu : *sg. nom./ac.* 40,17 ;
făcătoriului : *sg. gen./dat.* 40,20 ;
făcătorii : *pl. nom./ac.* 40,01 ; 40,02 ; 40,05 ; 40,16 ; 40,22 ;

făclie : (1561 CORESI) : s. f. : „Kerze, Licht" : „chandelle, cierge" (1 X) :
făclii : *pl. nom./ac.* 15,17 ;

făgădui : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „versprechen" : „promettre" (1 X) :
făgădui : *ind. pf. s. 3. sg.* 15,18 ;

făgăduinţă : (1640 URECHE) : s. f. : „Versprechen" : „promesse" (22 X) :
făgăduinţa : *sg. nom./ac.* 6,18 ; 9,09 ; 9,11 ; 9,15 ; 9,16 ; 17,02 ; 17,04 ; 17,07 ; 17,09 ; 17,10 ; 17,13 ; 17,14 ; 17,19 ; 17,21 ;
făgăduinţă : 17,07 ; 17,07 ; 17,13 ; 17,19 ; 21,27 ;
făgăduinţii : *sg. gen./dat.* 9,12 ; 9,13 ; 9,17 ;

făgăduire : (1560 BRATU) : s. f. : „Gelöbnis" : „promesse" (1 X) :
făgăduire : *sg. nom./dat.* 21,32 ;

făină : (1551/3 ES) : s. f. : „Mehl" : „farine" (1 X) :
făină : *sg. nom./ac.* 18,06 ;

fără : (XVI sec. PS. SCH.) : prep./conj. : „ohne" : „sans" (11 X) :
fără : *conj.* 3,11 ; 9,04 ; 21,26 ; 28,17 ; 41,40 ; 47,18 ; *prep.* 15,02 ; 41,16 ; 42,36 ; 43,14 ; 43,14 ;

fărăfund : (XVI sec. PS. SCH.) s. n. : „Abgrund" : „abîme" (3 X) :
fărăfundului : *sg. gen./dat.* 7,11 ;
fără de fund : (< cel) 1,02 ;
fără fund : (< celui) 8,02 ;

fărîma : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „zerbrechen, zerschlagen" : „casser, briser, abattre" (5 X) :
sfărîmă : *ind. pf. s. 3. sg.* 19,19 ;
să fărîmară : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 49,24 ;
mă voiu fărîma : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 34,30 ;
fărîme : *subj. pr. 3. sg.* 19,14 ;
sfărîmăm : *subj. pr. 1. pl.* 19,13 ;

făt : (1434 DERS) : s. m. : „1. Knabe, Sohn, 2. Jüngling" : „1. fils, 2. jeune homme" (1 X) :
feţi : *pl. nom./ac.* 46,15 ;

fecioară : (1551/3 ES) : s. f. : „Jungfrau" : „vierge, jeune fille" (6 X) :
fecioara : *sg. nom./ac.* 24,14 ; 24,16 ; 24,43 ;
fecioară : 24,16 ; 34,03 ;
fecioarei : *sg. gen./dat.* 34,03 ;

fecior : (1348 DLRV) : s. m. : „1. Kind, 2. Sohn, 3. Jüngling" : „1. enfant, 2. fils, 3. jeune homme" (270 X) :
fecior : *sg. nom./ac.* 16,15 ; 17,19 ; 18,10 ; 18,14 ; 19,37 ; 19,38 ; 21,02 ; 21,07 ; 24,36 ; 29,32 ; 29,32 ; 29,33 ; 29,34 ; 29,35 ; 30,01 ; 30,05 ; 30,06 ; 30,07 ; 30,10 ; 30,12 ; 30,17 ; 30,23 ; 30,24 ; 37,03 ; 38,03 ; 38,05 ;
feciorul : 9,24 ; 9,25 ; 11,31 ; 11,31 ; 11,31 ; 11,31 ; 12,05 ; 14,12 ; 15,02 ; 21,09 ; 21,09 ; 21,10 ; 21,10 ; 21,10 ; 21,11 ; 21,13 ; 22,03 ; 22,06 ; 24,05 ; 24,06 ; 24,08 ; 24,15 ; 25,05 ; 25,06 ; 25,09 ; 25,12 ; 25,19 ; 25,25 ; 27,01 ; 27,05 ; 27,15 ; 27,15 ; 27,17 ; 27,32 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

27,42 ; 28,05 ; 28,09 ; 29,01 ; 29,05 ; 30,30 ; 34,02 ; 34,04 ; 34,05 ; 34,08 ; 34,18 ; 34,20 ; 34,24 ; 34,26 ; 35,18 ; 36,02 ; 36,10 ; 36,10 ; 36,12 ; 36,14 ; 36,32 ; 36,33 ; 36,35 ; 36,38 ; 36,39 ; 36,39 ; 36,39 ; 38,11 ; 45,09 ; 46,10 ; 47,29 ; 50,23 ;

feciorului : *sg. gen./dat.* 11,31 ; 16,15 ; 21,03 ; 24,03 ; 24,04 ; 24,07 ; 24,38 ; 24,47 ; 24,51 ; 27,20 ; 27,27 ; 27,42 ; 30,14 ; 30,15 ; 30,15 ; 30,16 ; 37,32 ; 37,33 ; 38,26 ;

feciori : *pl. nom./ac.* 3,16 ; 5,07 ; 6,10 ; 10,01 ; 10,25 ; 11,30 ; 15,02 ; 16,02 ; 19,12 ; 22,23 ; 27,45 ; 29,34 ; 30,03 ; 30,20 ; 32,11 ; 34,25 ; 36,11 ; 41,50 ; 42,11 ; 42,32 ; 42,36 ; 43,14 ; 43,14 ; 48,05 ;

feciorii : 6,18 ; 8,16 ; 8,18 ; 9,01 ; 9,18 ; 9,18 ; 10,02 ; 10,03 ; 10,04 ; 10,06 ; 10,07 ; 10,08 ; 10,20 ; 10,22 ; 10,23 ; 10,26 ; 10,31 ; 18,19 ; 23,05 ; 23,20 ; 25,03 ; 25,04 ; 25,04 ; 25,09 ; 25,10 ; 25,16 ; 27,29 ; 31,28 ; 31,43 ; 31,55 ; 33,02 ; 33,07 ; 34,05 ; 34,07 ; 34,09 ; 34,13 ; 34,14 ; 35,23 ; 35,24 ; 35,25 ; 35,26 ; 35,29 ; 36,05 ; 36,06 ; 36,12 ; 36,13 ; 36,13 ; 36,14 ; 36,17 ; 36,18 ; 36,19 ; 36,19 ; 36,20 ; 36,21 ; 36,22 ; 36,23 ; 36,24 ; 36,25 ; 36,26 ; 36,27 ; 36,28 ; 37,02 ; 37,02 ; 37,03 ; 37,04 ; 37,35 ; 38,11 ; 42,05 ; 42,37 ; 45,10 ; 45,10 ; 45,11 ; 45,21 ; 46,07 ; 46,07 ; 46,08 ; 46,09 ; 46,10 ; 46,11 ; 46,12 ; 46,12 ; 46,13 ; 46,14 ; 46,15 ; 46,16 ; 46,17 ; 46,17 ; 46,18 ; 46,19 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,21 ; 46,21 ; 46,22 ; 46,23 ; 46,23 ; 46,24 ; 46,25 ; 46,27 ; 48,08 ; 48,13 ; 49,01 ; 49,08 ; 49,32 ; 49,33 ; 50,12 ; 50,13 ; 50,23 ; 50,23 ;

feciorilor : *pl. gen./dat.* 6,18 ; 8,16 ; 8,18 ; 9,08 ; 10,21 ; 10,32 ; 23,03 ; 23,07 ; 23,10 ; 23,10 ; 23,12 ; 23,16 ; 23,18 ; 25,06 ; 25,13 ; 27,46 ; 30,35 ; 31,01 ; 31,16 ; 31,43 ; 36,10 ; 42,01 ; 45,10 ; 46,07 ; 46,26 ;

fel : (1581/2 PO) : s. n. : „Art“ : „genre, sorte“ (25 X) :

fel : *sg. nom./ac.* 44,15 ;

feliul : 30,39 ; 31,10 ; 31,12 ;

fêliu : 1,11 ; 1,11 ; 1,12 ; 1,21 ; 1,24 ; 1,24 ; 1,25 ; 1,25 ; 6,20 ; 6,20 ; 7,14 ; 7,14 ; 7,14 ; 7,14 ;

fêliul : 1,25 ; 6,20 ; 8,19 ;

feliuri : *pl. nom./ac.* 17,27 ;

feliurile : 40,17 ;

fêliuri : 45,22 ;

fêliurile : 1,21 ;

femeie : (1561 CORESI) : s. f. : „1. Frau“ : „1. femme“ (92 X) :

fămêia : *sg. nom./ac.* 4,17 ; 4,25 ;

fămêia : *sg. nom./ac.* 4,17 ; 4,25 ; 6,18 ; 7,07 ; 7,13 ; 8,16 ; 12,05 ; 12,11 ; 12,17 ; 12,19 ; 12,20 ; 13,01 ; 16,03 ; 17,15 ; 17,19 ; 18,09 ; 18,10 ; 19,15 ; 20,02 ; 20,11 ; 20,14 ; 20,17 ; 20,18 ; 23,19 ; 23,36 ; 24,03 ; 24,44 ; 25,10 ; 25,21 ; 25,21 ; 26,07 ; 26,08 ; 26,10 ; 26,11 ; 29,21 ; 31,32 ; 38,09 ; 38,12 ; 44,27 ; 49,31 ; 49,31 ;

fămêie : 1,27 ; 5,02 ; 7,02 ; 12,11 ; 12,19 ; 16,03 ; 20,02 ; 20,12 ; 24,04 ; 24,07 ; 24,37 ; 24,40 ; 24,51 ; 24,67 ; 25,01 ; 25,20 ; 26,07 ; 26,09 ; 27,46 ; 28,06 ; 28,09 ; 29,28 ; 30,04 ; 30,09 ; 34,04 ; 34,08 ; 34,12 ; 38,06; 41,45 ;

fămeii : *sg. gen./dat.* 36,10 ; 36,10 ; 36,12 ; 36,13 ; 36,14 ; 36,17 ; 36,17 ; 36,18 ; 36,18 ; 36,39 ; 46,19 ;

fămei : *pl. nom./ac.* 6,02 ; 34,16 ; 34,21 ;

fămeile : 6,18 ; 7,07 ; 7,13 ; 8,16 ; 18,11 ; 28,09 ; 31,17 ;

fămeilor : *pl. gen./dat.* 37,02 ; 45,19 ;

femeiesc : (1632 EUSTR. PRAV.) : adj : „weiblich“ : „féminin“ (8 X) :

fămeiască : *f. sg. nom./ac.* 6,19 ; 6,20 ; 7,02 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,09 ; 7,15 ; 7,16 ;

fereastră : (1560 BRATU) : s. f. : „Fenster“ : „fenêtre“ (2 X) :

fereastra : *sg. nom./ac.* 8,06 ;

fereastră : 26,08 ;

feri : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „(be) hüten, (be) schützen“ : „prendre garde, protéger“ (1 X) :

ferêşte-te : *imperat. sg. refl.* 19,09 ;

ferici : (1563 CORESI) : v. IV : „1. glücklich machen, beglücken, 2. preisen“ : „1. rendre heureux, 2. louer“ (1 X) :

fericesc : *ind. pr. 3. pl.* 30,13 ;

fericit : (1581 CORESI) : adj. : „1. glücklich, 2. selig“ : „1. heureux, 2. béat, bienheureux“ (1 X) :

fericită : *f. sg. nom./ac.* 30,13 ;

fi : (1521 NEACŞU) : v. IV : „sein“ : „être“ (729 X) :

sînt : *ind. pr. 1. sg.* 3,10 ; 4,09 ; 12,13 ; 17,01 ; 18,27 ; 23,04 ; 24,24 ; 24,34 ; 24,47 ; 26,24 ; 26,24 ; 27,19 ; 27,32 ; 28,13 ; 28,15 ; 30,02 ; 31,13 ; 31,38 ; 31,41 ; 34,30 ; 44,15 ; 45,03 ; 45,04 ; 46,03 ; 50,19 ;

eşti : *ind. pr. 2. sg.* 3,09 ; 3,11 ; 3,19 ; 12,11 ; 13,15 ; 23,06 ; 23,13 ; 24,23 ; 24,47 ; 24,60 ; 26,29 ; 27,18 ; 27,21 ; 27,24 ; 27,32 ; 29,14 ; 29,15 ; 32,17 ; 39,09 ; 44,18 ;

-e : *ind. pr. 3. sg.* 25,22 ; 27,46 ;

-i : *ind. pr. 3. sg.* 33,14 ;

iaste : *ind. pr. 3. sg.* 1,04 ; 1,08 ; 1,10 ; 1,12 ; 1,18 ; 1,29 ; 2,11 ; 2,12 ; 2,12 ; 2,16 ; 2,18 ; 2,23 ; 3,03 ; 3,06 ; 4,09 ; 4,13 ; 5,01 ; 6,17 ; 7,15 ; 9,03 ; 9,16 ; 9,17 ; 10,12 ; 12,12 ; 12,18 ; 12,19 ; 13,10 ; 14,02 ; 14,03 ; 14,06 ; 14,07 ; 14,08 ; 14,15 ; 17,10 ; 17,12 ; 18,09 ; 19,12 ; 19,12 ; 19,20 ; 19,20 ; 19,31 ; 19,31 ; 19,31 ; 19,38 ; 20,02 ; 20,02 ; 20,03 ; 20,05 ; 20,05 ; 20,07 ; 20,11 ; 20,12 ; 20,13 ; 20,13 ; 12,17 ; 21,17 ; 22,07 ; 22,07 ; 23,02 ; 23,02 ; 23,09 ; 23,09 ; 23,09 ; 23,11 ; 23,17 ; 23,17 ; 23,17 ; 23,19 ; 23,19 ; 24,23 ; 24,44 ; 24,65 ; 24,65 ; 25,09; 25,18 ; 25,22 ; 26,07 ; 26,07 ; 26,09 ; 26,09 ; 26,20 ; 27,11 ; 27,20 ; 27,22 ; 27,33 ; 27,38 ; 28,16 ; 28,17 ; 29,06 ; 29,07 ; 29,07 ; 29,12 ; 29,15 ; 29,26 ; 30,18 ; 31,05 ; 31,11 ; 31,14 ; 31,32 ; 31,35 ; 31,36 ; 31,36 ; 31,44 ; 31,50 ; 32,27 ; 32,29 ; 32,32 ; 33,15 ; 33,18 ; 34,14 ; 35,06 ; 35,06 ; 35,17 ; 35,19 ; 35,20 ; 35,27 ; 36,01 ; 36,08 ; 36,24 ; 37,22 ; 37,27 ; 37,30 ; 37,32 ; 37,33 ; 38,14 ; 38,16 ; 38,18 ; 38,21 ; 38,24 ; 38,25 ; 39,09 ; 40,08 ; 40,08 ; 40,12 ; 41,15 ; 41,25 ; 41,26 ; 41,32 ; 41,39 ; 42,01 ; 42,02 ; 42,13 ; 42,14 ; 42,21 ; 42,32 ; 42,32 ; 42,36 ; 42,36 ; 43,06 ; 43,07 ; 43,11 ; 43,27 ; 43,28 ; 43,29 ; 43,32 ; 44,05 ; 44,20 ; 44,31 ; 45,06 ; 45,28 ; 46,02 ; 46,33 ; 46,34 ; 47,03 ; 47,04 ; 47,06 ; 48,07 ; 48,18 ; 49,07 ; 49,15 ; 49,15 ; 49,29 ; 49,30 ; 49,32 ; 50,10 ; 50,11 ; 50,11 ;

îi : *ind. pr. 3. sg.* 42,28 ;

sîntem : *ind. pr. 1. pl.* 13,09 ; 29,04 ; 42,11 ; 42,11 ; 42,11 ; 42,13 ; 42,21 ; 42,31 ; 42,31 ; 42,3 46,24;

sînteţ : *ind. pr. 2. pl.* 29,04 ; 42,09 ; 42,16 ; 42,33 ;

sînteţi : 42,14 ; 42,19 ; 42,34 ; 42,34 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

-s : *ind. pr. 3. pl.* 7,02 ; 10,01 ; 11,10 ; 18,20 ; 20,16 ; 25,17 ; 25,19 ; 25,32 ; 31,38 ; 36,17 ; 36,19 ; 36 19 ; 36,20 ; 36,21 ; 36,23 ; 36,24 ; 36,25 ; 36,26 ; 36 2 7; 36,28 ; 36,29 ; 36,30 ; 36,31 ; 36,40 ; 36,43 ; 37,02; 46,08 ; 47,18 ; 46,22 ; 46,25 ;
sînt : *ind. pr. 3. pl.* 1,21 ; 1,25 ; 3,14 ; 6,02 ; 6,03 ; 6,09 ; 9,10 ; 9,12 ; 9,18 ; 10,20 ; 10,31 ; 10,32 ; 11,27 ; 19,05 ; 19,08 ; 21,29 ; 22,23 ; 24,25 ; 25,07 ; 25,12 ; 25,13 ; 25,16 ; 25,16 ; 25,23 ; 27,22 ; 28,08 ; 31,31 ; 31,43 ; 31,43 ; 31,43 ; 33,09 ; 41,27 ; 41,27 ; 46,08 ; 46,15 ; 46,32 ; 47,01 ; 47,06 ; 47,24 ; 48,05 ; 48,08 ; 48,09 ;
erai : *ind. impf. 2. sg.* 40,13 ;
era : *ind. impf. 3. sg.* 1,02 ; 1,07 ; 1,07 ; 2,05 ; 2,25 ; 3,01 ; 3,07 ; 4,02 ; 4,17 ; 4,20 ; 4,21 ; 4,22 ; 5,32 ; 6,04 ; 6,04 ; 6,12 ; 7,06 ; 7,19 ; 7,22 ; 7,23 ; 7,23 ; 8,01 ; 8,09 ; 9,18 ; 9,18 ; 10,09 ; 11,01 ; 11,03 ; 11,10 ; 11,30 ; 12,04 ; 12,14 ; 12,20 ; 13,02 ; 13,03 ; 13,05 ; 13,06 ; 13,11 ; 13,19 ; 14,05 ; 14,13 ; 14,17 ; 14,17 ; 14,18 ; 16,01 ; 16,01 ; 16,16 ; 17,24 ; 17,25 ; 18,22 ; 19,11 ; 21,05 ; 21,17 ; 21,20 ; 23,17 ; 23,17 ; 23,17 ; 23,20 ; 24,01 ; 24,02 ; 24,16 ; 24,16 ; 24,32 ; 24,36 ; 24,54 ; 25,01 ; 25,04 ; 25,20 ; 25,21 ; 25,24 ; 25,26 ; 25,27 ; 25,28 ; 26,07 ; 26,28 ; 24,34 ; 27,15 ; 27,23 ; 28,13 ; 29,02 ; 29,02 ; 29,14 ; 29,16 ; 29,17 ; 29,17 ; 29,20 ; 29,25 ; 29,31 ; 30,29 ; 30,30 ; 30,30 ; 30,35 ; 30,35 ; 31,02 ; 31,04 ; 31,05 ; 32,07 ; 34,05 ; 34,07 ; 34,19 ; 34,19 ; 34,25 ; 34,28 ; 34,28 ; 34,29 ; 34,29 ; 35,02 ; 35,03 ; 35,04 ; 35,04 ; 35,05 ; 35,06 ; 35,22 ; 36,07 ; 36,12 ; 37,02 ; 37,03 ; 37,23 ; 38,01 ; 38,02 ; 38,05 ; 38,06 ; 38,27 ; 38,30 ; 39,02 ; 39,02 ; 39,03 ; 39,04 ; 39,05 ; 39,06 ; 39,06 ; 39,11 ; 39,21 ; 39,22 ; 39,22 ; 39,23 ; 39,23 ; 39,23 ; 40,03 ; 40,05 ; 40,05 ; 40,05 ; 40,06 ; 40,07 ; 40,09 ; 40,10 ; 40,10 ; 40,17 ; 40,20 ; 41,07 ; 41,08 ; 41,12 ; 41,24 ; 41,46 ; 41,48 ; 41,48 ; 41,49 ; 41,54 ; 41,56 ; 42,05 ; 42,06 ; 42,23 ; 42,27 ; 42,35 ; 43,16 ; 43,19 ; 44,01 ; 44,04 ; 46,32 ; 47,13 ; 47,26 ; 48,14 ; 50,02 ;
fu : *ind. pf. s. 3. sg.* 1,11 ; 4,03 ; 4,08 ; 6,01 ; 7,10 ; 7,12 ; 8,06 ; 8,13 ; 10,10 ; 11,02 ; 11,03 ; 12,11 ; 12,14 ; 14,01 ; 15,17 ; 17,01 ; 19,16 ; 19,29 ; 19,34 ; 20,13 , 21,20 ; 22,01 ; 22,20 ; 23,01 ; 24,15 ; 24,22 ; 24,30 ; 24,45 ; *ind. pf. s. 3. sg.* (+ **auzind**) 24,52 ; 25,11; 26,01 ; 26,08 ; 26,32 ; 27,01 ; 27,30 ; 27,30 ; 27,34 ; 29,10 ; 29,13 ; 30,25 ; 30,41 ; 31,10 ; 34,25 ; 35,05 ; 35,16 ; 35,17 ; 35,18 ; 35,21 ; 37,23 ; 38,01 ; 38,07 ; 38,09 ; 38,24 ; 38,27 ; *ind. pf. s. 3. sg.* (+**născînd**) 38,28 ; 39,02 ; 39,05 ; 39,07 ; 39,11 ; 39,13 ; 39,19 ; 40,01 ; 40,20 ; 41,01 ; 41,08 ; 41,13 ; *ind. pf. s. 3. sg.* (+**deşărtînd**) 42,35 ; 43,02 ; 43,21 ; 44,02 ; 44,24 ; 47,20 ; 48,01 ;
fură : *ind. pf. s. 3. pl.* 4,08 ; 12,16 ; 25,03 ; 30,42 ; 35,28 ; 40,04 ; 42,36 ; 46,21 ; 47,28 ;
au fost : *ind. pf. c. 3. sg.* 38,21 ; 38,21 ; 46,31 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 36,13 ;
voiu fi : *ind. viit. I. 1. sg.* 4,14 ; 17,08 ; 26,03 ; 27,13 ; 31,03 ;
vei fi : *ind. viit. I. 2. sg.* 12,02 ; 17,04 ; 24,08 ; 24,41 ; 24,41 ; 28,03 ; 32,28 ; 41,40 ; 45,10 ;
fi-va : *ind. viit. I. 3. sg.* 12,12 ; 27,40 ;

va fi : *ind. viit. I. 3. sg.* 1,29 ; 4,14 ; 9,02 ; 9,11 ; 9,13 ; 9,14 ; 9,15 ; 9,16 ; 9,25 ; 9,25 ; 11,04 ; 15,01 ; 15,05 ; 15,13 ; 16,12 ; 17,05 ; 17,11 ; 17,13 ; 17,14 ; 17,15 ; 17,16 ; 18,15 ; 18,18 ; 18,23 ; 18,25 ; 23,09 ; 24,14 ; 24,43 ; 26,11 ; 27,33 ; 27,39 ; 28,14 ; 28,20 ; 28,21 ; 28,22 ; 29,34 ; 30,32 ; 30,32 ; 30,33 ; 30,33 ; 30,33 ; 31,16 ; 32,08 ; 34,07 ; 35,10 ; 35,12 ; 38,09 ; 40,14 ; 41,31 ; 41,31 ; 43,05 ; 44,10 ; 44,10 ; 44,17 ; 44,30 ; 44,31 ; 45,11 ; 48,19 ; 48,19 ; 48,21 ;
vom fi : *ind. viit. I. 1. pl.* 34,16 ; 44,09 ; 47,19 ; 47,25 ;
veţi fi : *ind. viit. I. 2. pl.* 3,05 ; 44,10 ;
vor fi : *ind. viit. I.3 pl.* 2,24 ; 6,17 ; 6,21 ; 6,21 ; 17,16 ; 18,24 ; 18,24 ; 20,16 ; 31,08 ; 34,23 ; 35,11 ; 37,20 ; 41,27 ; 41,36 ; 41,36 ; 45,20 ; 47,24 ; 47,24 ; 48,05 ; 48,06 ; 49,26 ;
fiiu : *subj. pr. 1. sg.* 17,19 ;
fie : *subj. pr. 3. sg.* 1,06 ; 1,14 ; 1,15 ; 6,03 ; 6,19 ; 9,03 ; 13,09 ; 18,30 ; 18,32 ; 21,12 ; 21,30 ; 24,51 ; 26,28 ; 30,34 ; 31,08 ; 32,28 ; 33,09 ; 37,10 ; 37,27 ; 38,15 ; 38,22 ; 41,30 ; 41,45 ; 43,12 ;
fim : *subj. pr. 1. pl.* 34,22 ;
fie : *subj. pr. 3. pl.* 47,21 ;
ar fi : *cond. pr. 3. sg.* 23,15 ; 31,42 ; *cond. pr. 3. pl.* 41,22 ;
fii : *imperat. sg.* 23,11 ; 27,29 ; 38,08 ;
fiind : *ger.* 6,09 ; 17,17 ; 18,10 ; 25,06 ; 37,02 ; 44,14 ; 50,26 ;
neflind : *ger.* 44,26 ; 44,34 ;
fi : *inf.* (<a) 2,18 ; 10,08 ; 17,07 ; 34,30 ;

fiară : (XVI sec. CV) : s. f. : „wildes Tier, Bestie" : „animal sauvage, bête" (16 X) :
hiară : *sg. nom./ac.* 7,08 ; 31,38 ; 37,20 ;
fiarăle : *pl. nom./ac.* 6,19 ; 9,02 ; 44,28 ;
hiarăle : 1,25 ; 1,30 ; 2,19 ; 2,20 ; 3,01 ; 3,14 ; 7,14 ; 8,01 ; 8,19 ;
hiarălor : *pl. gen./dat.* 7,21 ;

ficat : (1581/2 PO) : s, m. : „Leber " : „foie" (1 X) :
ficaţii : *pl. nom./ac.* 49,06 ;

fie → **fiică**

fiecare : (1570 CORESI) : pron./adj. : „jeder" : „chaque, chacum" (13 X) :
fieştecăruia : *pron. m. sg. gen./dat.* 42,25 ; 42,35 ; 43,21 ; 44,01 ;
fieşcarele : *pron. m. sg. nom./ac.* 41,11 ;
fieştecarele : 6,05 ; 10,05 ; 11,07 ; 34,25 ; 42,21 ; 49,28 ;
fiişcarele : *pron. m. sg, nom./ac.* 43,33 ;
fiiştecarele : 37,19 ;

fier : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Eisen" : „fer" (1 X) :
fier : *sg. nom./ac.* 4,22 ;

fierbe : (XVI sec. PS. SCH.) : v. : „kochen, sieden" : „cuire, bouillir" (2 X) :
fiarse : *ind. pf. s. 3. sg.* 25,29 ;
herbi : *subj. pr. 2. sg.* 49,03 ;

fiertură : (1649 MARD.) : s. f. : „Spaise, Gericht" : „nourriture, plat" (3 X) :
fiertura : *sg. nom./ac.* 25,30 ;
fiertură : 25,29 ; 25.34 ;

fieştecare → **fiecare**

fiică : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Tochter" : „fille" (1 X) :
fie- : *sg. nom./ac.* 29,24 ;

fiu : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Sohn" : „fils" (101 X)

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

fiiu : *sg. nom./ac.* 4,25 ; 4,26 ; 5,28 ; 16,11 ; 17,16 ; 17,17 ; 19,38 ; 30,19 ; 35,17 ; 38,04 ; 49,22 ;
fiiu- : 17,23 ; 21,08 ; 27,06 ; 37,34 ; 37,35 ;
fiiul : 17,12 ; 17,25 ; 17,26 ; 21,05 ; 22,02 ; 22,09 ; 22,10 ; 22,12 ; 22,13 ; 22,16 ; 25,11 ; 27,21 ; 27,24 ; 27,30 ; 29,13 ; 36,17 ; 42,38 ; 45,26 ; 45,28 ; 48,02 ;
fiiului : *sg. gen./dat.* 4,17 ; 24,37 ; 24,40 ; 24,48 ; 27,31 ;
fiiul : *sg. voc.* 22,07 ; 22,08 ; 27,01 ; 27,08 ; 27,13 ; 27,26 ; 27,37 ; 27,43 ; 49,09 ; 49,22 ;
fiiule : *sg. voc.* 27,18 ; 27,21 ; 27,25 ; 43,29 ; 48,19 ;
fii : *pl. nom./ac.* 5,04 ; 5,10 ; 5,13 ; 5,16 ; 5,19 ; 5,22 ; 5,26 ; 5,30 ; 11,11 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,15 ; 11,17 ; 11,19 ; 11,21 ; 11,23 ; 11,25 ; 17,01 ; 22,20 ;
fii- : *pl. nom./ac.* 48,09 ;
fiii : 6,02 ; 6,04 ; 7,07 ; 7,13 ; 11,05 ; 31,43 ; 32,32 ; 34,27 ; 35,22 ; 35,26 ; 36,15 ; 36,15 ; 36,16 ; 36,17 ; 46,05 ; 48,01 ; 49,02 ; 49,28 ; 50,25 ;
fiilor : *pl. gen./dat.* 7,07 ; 7,13 ; 10,01 ; 35,05 ; 46,08 ; 49,03 ;

fin : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Heu“ : „foin“
(1 X) :
finuri : *pl. nom./ac.* 24,32 ;

fîntînă : (1426 DERS) : s. f. : „Quelle, Brunnen“ : „source, puits“
(36 X) :
fîntîna : *sg. nom./ac.* 16,14 ; 16,14 ; 21,14 ; 21,31 ; 21,32 ; 21,33 ; 22,19 ; 22,19 ; 24,11 ; 24,62 ; 25,11 ; 26,23 ; 26,32 ; 26,33 ; 28,10 ; 29,02 ; 46,01 ; 46,05 ;
fîntînă : 21,19 ; 21,30 ; 24,20 ; 26,19 ; 26,21 ; 26,22 ; 26,25 ; 29,02 ;
fîntînii : *sg. gen./dat.* 26,20 ; 29,02 ; 29,03 ; 29,03 ; 29,08 ; 29,10 ;
fîntîni : *pl. nom./ac.* 14,10 ;
fîntînile : 21,25 ; 26,15 ; 26,18 ;

fîrşi → **sfîrşi**

flămînzi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „Hunger leiden, hungern“ : „avoir faim, être affamé“
(1 X) :
flămînzia : *ind. impf. 3. sg.* 41,55 ;

foale : (1507 DERS) : s. n. : „1. Schlauch, 2. Blasebalg, 3. Bauch“ : „1. outre, boyan, 2. soufflet“
(3 X) :
foale : *sg. nom./ac.* 21,14 ; 21,15 ;
foalele : *pl. nom./ac.* 21,19 ;

foamete : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Hungersnot“ : „famine“
(23 X) :
foamete : *sg. nom./ac.* 12,10 ; 26,01 ; 41,27 ; 41,30 ; 41,36 ; 41,50 ; 41,54 ; 42,05 ; 45,06 ; 45,11 ; 47,13 ;
foametea : 12,10 ; 26,01 ; 41,30 ; 41,31 ; 41,56 ; 41,57 ; 43,01 ; 47,04 ; 47,13 ; 47,20 ;
foametei : *sg. gen./dat.* 41,36 ;
foameţii : 41,54 ;

foarte : (XVI sec. PS. SCH.) : adv. : „sehr“ : „très“
(37 X) :
foarte : 1,31 ; 4,05 ; 7,18 ; 7,19 ; 12,14 ; 13,02 ; 13,14 ; 15,01 ; 17,02 ; 17,06 ; 17,06 ; 17,20 ; 18,20 ; 19,09 ; 20,08 ; 21,11 ; 24,16 ; 24,35 ; 26,13 ; 26,16 ; 27,33 ; 27,34 ; 28,17 ; 29,17 ; 30,43 ; 32,07 ; 33,04 ; 34,07 ; 34,12 ; 39,06 ; 41,19 ; 41,31 ; 41,49 ; 47,13 ; 47,27 ; 0,509 ; 50,10 ;

foc : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Feuer“ : „feu“
(6 X) :
foc : *sg. nom./ac.* 11,03 ; 15,17 ; 19,24 ; 19,28 ;
focul : 22,06 ; 22,07 ;

folos : (1480 DERS) : s. n. : „Nutzen, Sinn“ : „avantage, utilité“
(1 X) :
folos : *sg. nom./ac.* 37,26 ;

frate : (1355 DRHC) : s. m. : „Bruder“ : „frère“
(178 X) :
frate : *sg. nom./ac.* 20,05 ; 24,15 ; 24,29 ; 29,12 ; 29,15 ; 42,19 ; 42,33 ; 43,06 ; 43,07 ; 44,19 ;
frate- : */ac.* 20,13 ; 43,30 ;
fratele : 4,02 ; 4,08 ; 4,08 ; 4,09 ; 10,21 ; 13,12 ; 22,21 ; 22,23 ; 25,26 ; 27,06 ; 27,11 ; 27,30 ; 27,35 ; 27,41 ; 27,42 ; 27,43 ; 28,05 ; 29,01 ; 32,03 ; 32,06 ; 32,17 ; 33,01 ; 33,03 ; 35,07 ; 36,06 ; 37,19 ; 37,26 ; 37,27 ; 38,29 ; 38,30 ; 42,04 ; 42,15 ; 42,16 ; 42,20 ; 42,21 ; 42,21 ; 42,34 ; 42,34 ; 42,38 ; 43,03 ; 43,04 ; 43,05 ; 43,05 ; 43,07 ; 43,13 ; 43,14 ; 43,16 ; 43,29 ; 43,33 ; 44,20 ; 44,23 ; 44,26 ; 44,26 ; 45,04 ; 45,04 ; 45,12 ; 46,20 ; 48,19 ;
fratelui : *sg. gen./dat.* 4,09 ; 4,10 ; 4,11 ; 4,21 ; 9,05 ; 10,25 ; 12,05 ; 14,12 ; 14,13 ; 14,13 ; 20,16 ; 22,20 ; 24,27 ; 24,48 ; 24,53 ; 27,23 ; 27,29 ; 27,44 ; 28,02 ; 29,10 ; 29,10 ; 29,10 ; 32,11 ; 32,13 ; 35,01 ; 38,08 ; 38,09 ; 38,09 ; 45,14 ;
frăţine- : *sg. gen./dat.* 27,40 ; 38,08 ;
frate : *sg. voc.* 33,09 ;
fraţi : *pl. nom./ac.* 13,09 ; 42,13 ; 42,32 ; 49,05 ;
fraţii : 24,55 ; 27,37 ; 31,23 ; 31,25 ; 31,54 ; 34,11 ; 34,14 ; 34,25 ; 37,02 ; 37,04 ; 37,08 ; 37,10 ; 37,11 ; 37,12 ; 37,13 ; 37,14 ; 37,16 ; 37,17 ; 37,23 ; 37,26 ; 37,27 ; 37,30 ; 38,01 ; 38,11 ; 42,03 ; 42,04 ; 42,06 ; 42,07 ; 42,08 ; 44,14 ; 44,33 ; 45,01 ; 45,03 ; 45,03 ; 45,04 ; 45,15 ; 45,15 ; 45,16 ; 45,24 ; 46,17 ; 46,31 ; 46,31 ; 47,01 ; 47,02 ; 47,05 ; 47,06 ; 47,11 ; 48,22 ; 49,08 ; 49,26 ; 50,08 ; 50,14 ; 50,15 ; 50,22 ;
fraţilor : *pl. gen./dat.* 9,25 ; 16,12 ; 25,18 ; 31,32 ; 31,37 ; 31,37 ; 31,46 ; 37,05 ; 37,09 ; 42,28 ; 45,17 ; 47,03 ; 47,12 ; 48,06 ; 50,24 ;
fraţi : *pl. dat.* (< **celor**) 9,22 ;
fraţilor : *pl. voc.* 19,07 ; 29,04 ;

frămînta : (1645 HERODOT) : v. I : „1. kneten, 2. aufwühlen, -rühren“ : „1. pétrir, 2. tourmenter“
(1 X) :
frămîntă : *imperat. sg.* 18,06 ;

frică : (XVI sec. CV) : s. f. : „Angst, Furcht“ : „peur, crainte“
(5 X) :
frica : *sg. nom./ac.* 9,02 ; 31,42 ; 31,53 ; 35,05 ;
frică : 15,12 ;

frig : (XVI sec. CV) : s. n. : „Kälte“ : „froid“
(1 X) :
frig : *sg. nom./ac.* 8,22 ;

frumos : (1411 DERS) : adj. : „schön“ : „beau“
(12 X) :
frumoase : *f. pl. nom./ac.* 6,02 ; 41,02 ; 41,04 ; 41,18 ;
frumoasă : *f. sg. nom./ac.* 12,11 ; 12,14 ; 24,16 ; 26,07 ; 29,17 ;
frumos : *m. sg. nom./ac.* 2,09 ; 3,06 ; 39,06 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza“
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

frumusețe : (XVI sec. CV) : s. f. : „Schönheit" : „beauté" (1 X) :
frumusêțe : *sg. nom./ac.* 49,21 ;

frunză : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Blatt" : „feuille" (2 X) :
frunză : *sg. nom./ac.* 8,11 ;
frunze : *pl. nom./ac.* 3,07 ;

fugi : (XVI sec. CV) : v. IV : „flüchten, fliehen" : „fuir, prendre la fuite" (16 X) :
fug : *ind. pr. 1. sg.* 16,08 ;
fuge : *ind. pr. 3. sg.* 31,20 ;
fugiiai : *ind. impf. 2. sg.* 35,01 ;
fugiia : *ind. impf. 3. sg.* 35,07 ;
fugi : *ind. pf. s. 3. sg.* 14,10 ; 16,06 ;
ai fugit : *ind. pf. c. 2. sg.* 31,26 ;
au fugit : *ind. pf. c. 3. sg.* 31,21 ; 31,22 ; 39,12 ; 39,13 ; 39,15 ; 39,18 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 14,10 ;
fugi : *imperat. sg.* 27,43 ; 28,02 ;

fund : (1428 DERS) : s. n. : „Grund, Boden" : „fond, profondeur"
fund : *sg. nom./ac.* 1,02 ; 8,02 ;

fura : (XVI sec. CV) : v. I : „stehlen, entwenden" : „voler, dérober" (7 X) :
fură : *ind.pf. s. 3. sg.* 31,19 ;
ai furat : *ind. pf. c. 2. sg.* 31,30 ;
au furat : *ind. pf. c. 3. sg.* 31,32 ;
m-au furat : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 40,15 ;
aț furat : *ind. pf. c. 2. pl.* 44,05 ;
furat va fi : *ind. viit. I. 3. sg. pas.* 30,33 ;
am fi furat : *cond. pf. 1. pl.* 44,08 ;

furtișag : (1551/3 ES) : s. n. : „Raub, Diebstahl" : „vol" (3 X) :
furtișag : *sg. nom./ac.* 40,15 ;
furtișagurile : *pl. nom./ac.* 31,39 ; 31,39 ;

G

galben : (1456 DRHA) : adj./s. m. : „gelb, Dukaten" : „jaune, ducat" (3 X) :
galbeni : *s. m.pl. nom./ac.* 24,22 ; 37,28 ; 45,22 ;

gard : (1488 DERS) : s. n. : „Muterkuchen" : „placenta" (1 X) :
gard : *sg. nom./ac.* 38,29 ;

gătì : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. bereiten, 2. zu Ende bringen" : „1. préparer, 2. achever" (5 X) :
gătêște : *ind. pr. 3. sg.* 43,16 ;
gătiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 43,25 ;
am gătit : *pf. c. 1. sg.* 24,31 ;
ai gătit : *pf. c. 2. sg.* 24,14 ;
au gătit : *pf. c. 3. sg.* 24,44 ;

gătire : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Rüsten, Vorbereiten" : „préparation" (1 X) :
gătire : *sg. nom./ac.* 15,14 ;

geamăn : (1446 DLRV) : s. m. : „Zwilling" : „jumeau" (2 X) :
gêmeni : *pl. nom./ac.* 25,24 ; 38,27 ;

genunchi : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Knie" : „genou" (2 X) :
genuchile : *pl. nom./ac.* 30,03 ;
genunchile : 48,12 ;

ghizdav : (1476 DOR) : adj. : „prächtig" : „magnifique" (1 X) :
ghizdavă : *f. sg. nom./ac.* 29,17 ;

ginere : (1561 CORESI) : s. m. : „Schwiegersohn" : „gendre" (3 X) :
gineri : *pl. nom./ac.* 19,12 ;
ginerii : 19,14 ;
ginerilor : *pl. gen./dat.* 19,15 ;

gîndi : (1530 DERS) : v. IV : „denken" : „penser" (2 X) :
gîndiiam : *ind. impf. 1. sg.* 41,17 ;
gîndiia : *ind. impf. 3. sg.* 41,01 ;

gît : (1555 DERS) : s. n. : „Hals" : „cou" (1 X) :
gîtul : *sg. nom./ac.* 27,40 ;

glas : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Stimme" : „voix" (27 X) :
glas : *sg. nom./ac.* 11,01 ; 27,34 ; 27,39 ; 39,14 ; 45,02 ;
glasul : 3,08 ; 3,10 ; 3,17 ; 4,10 ; 4,23 ; 11,07 ; 15,04 ; 16,03 ; 21,12 ; 21,17 ; 21,17 ; 22,18 ; 26,05 ; 27,13 ; 27,22 ; 27,22 ; 27,43 ; 29,11 ; 30,06 ; 39,15 ; 39,18 ; 45,16 ;

gloată : (XVI sec. CV) : s. f. : „Volksmenge" : „foule" (2 X) :
gloata : *sg. nom./ac.* 33,15 ; 43,08 ;

glumi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „scherzen" : „plaisanter" (1 X) :
glumind : *ger.* 26,08 ;

gol : (XVI sec. CV) : adj. : „1. nacht, 2. leer" : „1. nu, 2. vide" (1 X) :
goale : *f. pl. nom./ac.* (<cele) 27,16 ;

goni : (XVI sec. CV) : v. IV : „jagen" : „chasser" (9 X) :
goni : *ind. pf. s. 3. sg.* 14,14 ; 14,15 ; 21,14 ; 31,23 ;
goniră : *ind. pf. s. 3. pl.* 35,05 ;
ai gonit : *ind. pf. c. 2. sg.* 31,36 ;
voiu goni : *ind. viit. I. 1. sg.* 33,13 ;
gonêște : *imperat. sg.* 21,10 ; 44,04 ;

gras : (1445 DLRV) : adj. : „1. fett, 2. fruchtbar" : „1. gras, 2. fertile" (2 X) :
grasă : *f. sg. nom./ac.* 49,20 ;
gras : *m. sg. nom./ac.* 49,15 ;

grăbi : (1550 BGL) : v. IV : „eilen, sich beeilen" : „(se) hâter, (se) dépêcher" (9 X) :
grăbiia : *ind. impf. 3. pl.* 19,15 ;
grăbi : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,19 ;
grăbiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 44,11 ;
grăbêște : *imperat. sg.* 18,06 ; 19,22 ;
grăbiți : *imperat. pl.* 45,09 ;
grăbind : *ger.* 24,18 ; 24,46 ; 45,13 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

grădină : (1554 DERS) : s. f. : „Gârten" : „jardin" (13 X) :
grădina : *sg. nom./ac.* 2,10 ; 3,23 ; 13,11 ;
grădină : 2,08 ; 2,15 ; 2,16 ; 3,08 ; 3,10 ;
grădinii : *sg. gen./dat.* 2,09 ; 3,01 ; 3,02 ; 3,03 ; 3,24 ;

grăi : (XVI sec. CV) : v. IV : „sagen, sprechen, reden" : „dire, parler" (70 X) :
grăiește : *ind. pr. 3. sg.* 20,16 ; 44,07 ; 45,12 ;
grăiț : *ind. pr. 2. pl.* 42,16 ;
grăia : *ind. impf. 3. sg.* 16,13 ; 19,10 ;
grăi : *ind. pf. s. 3. sg.* 17,03 ; 19,14 ; 20,08 ; 21,01 ; 23,08 ; 34,03 ; 34,08 ; 39,17 ; 41,09 ; 41,17 ; 42,07 ; 42,30 ; 50,21 ;
să grăi : *ind. pf. s. 3. sg. pas.* 15,13 ;
grăiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 34,13 ; 34,20 ; 43,19 ; 45,27 ;
am grăit : *ind. pf. c. 1. sg.* 28,15 ;
ai grăit : *ind. pf. c. 2. sg.* 19,21 ; 27,19 ;
au grăit : *ind. pf. c. 3. sg.* 12,04 ; 17,23 ; 21,02 ; 23,16 ; 24,07 ; 24,30 ; 24,51 ; 35,13 ; 35,14 ; 35,15 ; 39,19 ; 42,22 ; 49,28 ; 50,04 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 18,19 ; 45,15 ;
se-au grăit : *ind. pf. c. 3. pl. pas.* 45,27 ;
voiu grăi : *ind. viit. I. 1. sg.* 18,30 ; 24,33 ; 44,16 ; *ind. viit. I. 1. sg.* 18,32 ;
grăiești : *subj. pr. 2. sg.* 31,24 ; 31,29 ;
grăiască : *subj. pr. 3. sg.* 34,06 ; 37,04 ; 44,18 ;
grăim : *subj. pr. 1. pl.* 24,50 ;
grăiește : *imperat. sg.* 24,33 ;
grăiț : *imperat. pl.* 23,08 ; 50,04 ;
grăiți : *imperat. pl.* 32,19 ;
grăind : *ger.* 17,22 ; 18,33 ; 24,15 ; 24,45 ; 27,05 ; 27,06 ; 27,06 ; 29,09 ; 50,17 ;
grăi : *inf.* (<a) 18,27 ; 18,29 ; 18,31 ;

grăsime : (1581/2 PO) : s. f. : „1. Fett, 2. Fruchtbarkeit" : „1. graisse, 2. fertilité" (3 X) :
grăsimea : *sg. nom./ac.* 27,28 ; 27,39 ;
grăsimele : *pl. nom./ac.* 4,04 ;

grea → **greu**

greșeală : (XVI sec. CV) : s. f. : „Fehler, Irrtum, Schuld" : „faute, tort" (2 X) :
greșala : *sg. nom./ac.* 31,36 ; 50,17 ;

greși : (XVI sec. CV) : v. IV : „(ver) fehlen, sich irren, sich versündigen" : („(se) tromper, manquer, pécher" (7 X) :
greși : *ind pf. s. 3. sg.* 40,01 ;
voiu greși : *ind. viit. I. 1. sg.* 39,09 ;
greșești : *subj. pr. 2. sg.* 20,06 ;
greșit fiu : *subj. pf. 1. sg.* 43,09 ; 44,32 ;
fim greșit : *subj. pf. 1. pl.* 20,09 ;
greșit-ai : *pf. c. 2. sg.* 4,07 ;

greu : (1448 DLRV) : adj./adv. : „1. schwer, 2. f. schwanger" : „1. lourd, 2. f. enceinte" (7 X) :
greu : *adv.* 21,11 ; 21,12 ; 31,35 ; 35,16 ; 35,17 ; 48,17 ;
grea : *f. sg. nom./ac.* 38,24 ;

grîu : (XVI sec. CV) : s. n. : „Weizen, Getreide" : „blé' céréales"
grîu : *sg. nom./ac.* 27,28 ; 27,37 ; 30,14 ; 41,49 ; 42,01 ; 42,02 ; 42,03 ; 42,25 ; 47,12 ; 47,12 ; 47,13 ; 47,14 ;
grîul ; 41,35 ; 42,26 ; 43,02 ; 47,14 ;
grîului : *sg. gen./dat.* 42,19 ; 42,33 ; 44,02 ;
grîu : *sg. gen./dat.* (<acestui) 25,30 ;

groapă : (1520 DERS) : s. f. : „Grube" : „fosse" (9 X) :
groapa : *sg. nom./ac.* 37,22 ; 37,24 ; 40,15 ; 50,05 ;
groapă : 37,20 ; 37,24 ; 37,28 ; 37,29 ; 37,29 ;

grozav : (1498 DERS) : adj./adv. : „schrecklich, fürchterlich" : „terrible, effroyable" (6 X) :
grozave : *f. pl. nom./ac.* 41,03 ; 41,04 ; 41,19 ; 41,20 ; 41,21 ; *f. pl.nom./ac. comp.* (<mai) 41,19 ;

grozăvie : (1570 FRAG. TOD.) : s. f. : „Greuel, -tat, Schrecken" : „horreur, atrocité" (1 X) :
grozăvie : *sg. nom./ac.* 34,07 ;

grumaz : (1499 DERS) : s. m. : „Nacken, Hals" : „nuque, cou" (6 X) :
grumazul : *sg. nom./ac.* 41,42 ;
grumazului : *sg. gen./dat.* 27,16 ;
grumazii : *pl. nom./ac.* 33,04 ; 45,14 ; 45,14 ; 46,29 ;

gură : (1306 DRĂGANU) : s. f. : „1. Mund, 2. Öffnung" : „1. bouche, 2. ouverture" (12 X) :
gura : *sg. nom./ac.* 4,11 ; 8,11 ; 24,57 ; 29,02 ; 29,03 ; 29,03 ; 29,08 ; 29,10 ; 34,26 ; 44,01 ; 45,12 ;
gurii : *sg. gen./dat.* 42,27 ;

gusta : (XVI sec. CV) : v. I : „kosten, versuchen" : „goûter, essayer" (1 X) :
gustă- : *imperat. sg.* 25,30 ;

H

hadîm(b) : (1600 DOR) : s. m. : „Kastrat, Eunuch" : „castrat, eunuque" (4 X) :
hadîmul : *sg. nom./ac.* 37,36 ; 39,01 ;
hadîmii : *pl. nom./ac.* 40,02 ; 40,07 ;

haină : (1581/2 PO) : s. f. : „Kleid, Gewand" : „vêtement" (25 X) :
haina : *sg. nom./ac.* 9,23 ; 37,23 ; 37,31 ; 37,31 ; 37,32 ; 37,32 ; 37,33 ;
haină : 37,03 ;
haine : *pl. nom./ac.* 28,20 ; 39,12 ; 45,22 ; 45,22 ; **hainele** : 35,02 ; 37,29 ; 37,34 ; 38,14 ; 38,19 ; 39,12 ; 39,13 ; 39,14 ; 39,15 ; 39,16 ; 39,18 ; 44,13 ;
hainilor : *pl. gen./dat.* 27,27 ;

har : (1477 LDSR) : s. n. : „Gunst, Gnade" : „faveur, grâce" (14 X) :
har : *sg. nom./ac.* 6,08 ; 18,03 ; 30,27 ; 32,05 ; 33,08 ; 33,10 ; 33,15 ; 34,11 ; 39,04 ; 39,21 ; 43,14 ; 47,25 ; 47,29 ; 50,04 ;

heruvim : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Cherub" : „chérubin" (1 X) :
hieruvimi : *pl. nom./ac.* 3,24 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

hiară → **fiară**

hicleşug → **vicleşug**

hotar : (1392 DERS) : s. n. : „Grenzgebiet“ : „frontière, confins“
(3 X) :
hotarăle : *pl. nom. /ac.* 10,19 ; 23,17 ;
hotarălor : *pl. gen./dat.* 47,21 ;

hrană : (1478 DRHA) : s. f. : „Nahrung, Speise“ : „nourriture“
(4 X) :
hrană : *sg. nom./ac.* 42,27 ; 43,24 ; 45,21 ; 49,20 ;

hrănaci : (1688 BIBLIA) : adj. : „1. sich nährend, 2. fresslustig“ : „1. se nourrissant, 2. vorace“
(1 X) :
hrănaci : *m. pl. nom./ac.* 46,34 ;

hrăni : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „ernähren“ : „nourrir“
(13 X) :
hrănêşte : *ind. pr. 3. sg.* 48,15 ;
să hrăneseu : *ind. pr. 3. pl. refl.* 46,32 ;
hrăni : *ind. pr. s. 3. sg.* 47,17 ;
voiu hrăni : *ind. viit. I. 1. sg.* 45,11 ; 50,21 ;
hrăneşti : *subj. pr. 2. sg.* 6,19 ;
hrănească : *subj. pr. 3. sg.* 7,03 ; 34,21 ;
se hrăneaseă : *subj. pr. 3. sg. refl.* 50,20 ;
să hrăneascâ : *subj. pr. 3. pl. refl.* 6,20 ;
vă hrăniţ : *imperat. pl. refl.* 34,10 ;
hrănindu- : *ger.* 15,15 ;
hrăni : *inf.* (<a) 45,07 ;

hrănitor : (1581 CORESI) : adj./s. : „1. nahrhaft, 2. nährend, 3. Ernährer“ : „1. nutritif, 2. nourrissant, 3. nourrisseur“
(1 X) :
hrănitori : *adj. m. pl. gen./dat.* (<celor) 4,20 ;

hrăpi → **răpi**

hrăpitor → **răpitor**

hulă : (1561 CORESI) : s. f. : „Schmähung, Lästerung“ : „calomnie, blasphème“
(1 X) :
hulă : *sg. nom./ac.* 37,02 ;

huli : (XVI sec. CV) : v. IV : „schmähen, lästern“ : „calomnier, blasphémer“
(1 X) :
vei huli : *ind. viit. I. 2. sg.* 44,04 ;

ia : (1551/3 ES) : interj : „siehe da“ : „voilà“
(1 X) :
ia : *interj.* 37,13;

iad : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Hölle“ : „enfer“
(4 X) :
iad : *sg. nom./ac.* 37,35 ; 42,38 ; 44,29 ; 44,31 ;

I

iar : (XVI sec. CV) : conj./adv. : „aber, und“ : „mais, cependant, et“
(108 X) :
iar : *conj.* 20,07 ; 29,17 ; 33,11 ;
iară : 1,02 ; 2,01 ; 2,17 ; 2,20 ; 3,01 ; 3,03 ; 3,17 ; 4,02 ; 4,05 ; 4,07 ; 4,22 ; 4,24 ; 6,08 ; 7,02 ; 7,06 ; 7,19 ; 8,05 ; 8,05 ; 9,07 ; 10,08 ; 10,15 ; 12,06 ; 13,08 ; 13,13 ; 13,13 ; 13,14 ; 14,01 ; 14,05 ; 14,10 ; 14,21 ; 15,01 ; 15,02 ; 15,03 ; 15,10 ; 15,12 ; 15,14 ; 15,14 ; 15,15 ; 15,16 ; 15,17 ; 16,01 ; 17,09 ; 17,20 ; 17,21 ; 17,25 ; 17,26 ; 18,17 ; 18,18 ; 18,21 ; 18,27 ; 19,08 ; 19,10 ; 19,11 ; 19,19 ; 20,07 ; 20,12 ; 20,16 ; 12,13 ; 22,05 ; 24,08 ; 24,65 ; 25,27 ; 25,28 ; 27,22 ; 27,29 ; 29,31 ; 30,01 ; 30,40 ; 31,05 ; 31,08 ; 31,19 ; 31,47 ; 32,10 ; 32,31 ; 33,03 ; 34,07 ; 34,17 ; 34,27 ; 37,03 ; 37,11 ; 37,22 ; 37,27 ; 37,36 ; 40,22 ; 41,28 ; 41,32 ; 42,04 ; 42,08 ; 42,16 ; 42,20 ; 42,32 ; 42,33 ; 43,05 ; 44,10 ; 44,17 ; 44,33 ; 45,22 ; 47,06 ; 47,24 ; 48,06 ; 48,07 ; 48,13 ; 48,19 ; 48,22 ; 50,20 ;

iarăşi : (XVI sec. CV) : adv. : „wiederum, abermals“ : „de nouveau, encore“
(14 X) :
iarăş : 2,09 ; 2,19 ; 8,10 ; 8,12 ; 8,12 ; 24,20 ; 26,18 ; 29,33 ; 29,34 ; 30,31 ; 41,22 ; 42,24 ; 43,02 ; 44,25 ;

iarbă : (XVI sec. CV) : s. f. : „Gras, Kraut“ : „herbe“
(8 X) :
iarba : *sg. nom./ac.* 1,29 ; 1,30 ; 2,05 ; 3,18 ;
iarbă : 1,11 ; 1,12 ; 19,24 ;
ierbii : *sg. gen./dat.* 9,03 ;

iată : (1561 CORESI) : interj. : „siehe da“ : „voici, voilà“
(93 X) :
iată : 1,29 ; 1,31 ; 3,22 ; 6,13 ; 6,17 ; 9,09 ; 11,06 ; 12,19 ; 13,10 ; 15,12 ; 15,17 ; 16,02 ; 16,06 ; 16,11 ; 16,14 ; 17,04 ; 17,19 ; 17,20 ; 17,20 ; 18,02 ; 18,09 ; 18,09 ; 18,10 ; 19,02 ; 19,20 ; 19,21 ; 19,28 ; 19,34 ; 20,03 ; 20,15 ; 20,16 ; 22,01 ; 22,07 ; 22,11 ; 22,13 ; 22,20 ; 24,13 ; 24,15 ; 24,43 ; 24,51 ; 25,32 ; 27,01 ; 27,02 ; 27,18 ; 27,27 ; 27,39 ; 27,42 ; 28,12 ; 28,15 ; 29,02 ; 29,06 ; 29,25 ; 30,03 ; 31,02 ; 31,10 ; 31,44 ; 31,48 ; 31,51 ; 32,06 ; 32,18 ; 32,20 ; 33,01 ; 34,10 ; 4,321 ; 37,09 ; 37,13 ; 37,19 ; 37,25 ; 38,13 ; 38,24 ; 41,02 ; 41,04 ; 41,05 ; 41,19 ; 41,22 ; 41,23 ; 41,29 ; 41,41 ; 42,02 ; 42,13 ; 42,22 ; 42,28 ; 44,16 ; 45,12 ; 47,01 ; 47,06 ; 47,23 ; 48,02 ; 48,04 ; 48,11 ; 48,11 ; 48,21 ; 50,18 ;

ied : (1549 BGL) : s. m. : „Zicklein“ : „chevreau“
(6 X) :
ied : *sg. nom./ac.* 38,23 ;
iedu : 37,31 ; 38,17 ;
iedul : 38,20 ;
iezi : *pl. nom./ac.* 27,09 ;
iezilor : *pl. gen./dat.* 27,16 ;

ieftinătate : (1642 ÎNV.) : s. f. : „1. Überfluss, 2. Barmherzigkeit“ : „1. surabondance, 2. miséricorde“
(6 X) :
ieftenătate : *sg. nom./ac.* 41,29 ;
ieftinătate : 41,47 ; 41,48 ;
ieftinătatea : 41,31 ;
ieftinătăţii : *sg. gen./dat.* 41,34 ;
ieftenătăţii : 41,53 ;

ieri : (XVI sec. PS. SCH.) : adv. : „gestern“ : „hier“
(6 X) :
ieri : 19,34 ; 31,02 ; 31,02 ; 31,05 ; 31,29 ; 31,42 ;

ierta : (XVI sec. PS. V.) : v. I : „verzeihen“ : „pardonner“
(1 X) :
se ierta : *inf. refl.* (<a) 4,13 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza“
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

ieşi : (1521 NEACŞU) : v. IV : „heraus-, hinausgehen" : „sortir"
(61 X) :
iêse : *ind. pr. 3. sg.* 2,10 ;
ies : *ind. pr. 3. pl.* 24,11 ;
ieşea : *ind. impf. 3. sg.* 24,45 ;
ieşiia : 2,06 ;
ieşi : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,16 ; 8,18 ; 14,08 ; 14,17 ; 19,06 ; 19,14 ; 19,15 ; 19,30 ; 24,15 ; 24,62 ; 25,25 ; 25,26 ; 27,03 ; 27,30 ; 28,10 ; 30,16 ; 31,13 ; 31,33 ; 33,03 ; 34,01 ; 34106 ; 38,29 ; 38,30 ; 41,46 ; 44,28 ;
ieşiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 34,26 ;
ai ieşit : *ind. pf. c. 2. sg.* 24,05 ;
au ieşit : *ind. pf. c. 3. sg.* 10,11 ; 12,04 ; 12,05 ; 19,23 ; 24,50 ; 39,12 ; 39,13 ; 39,15 ; 39,18 ; 47,10 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 8,19 ; 9,10 ; 9,18 ; 10,14 ; 46,26 ;
va ieşi : *ind. viit. I. 3. sg.* 15,04 ; 38,28 ;
veţi ieşi : *ind. viit. I. 2. pl.* 42,15 ;
vor ieşi : *ind. viit. I. 3. pl.* 15,14 ; 17,06 ; 24,43 ; 35,11 ;
ieşim : *subj. pr. 1. pl.* 4,08 ;
ieşi : *imperat. sg.* 8,16 ; 12,01 ;
ieşiţ : *imperat. pl.* 19,14 ;
ieşind : *ger.* 8,07 ; 9,22 ; 43,31 ; 44,04 ;

inel : (XVI sec. CV) : s. n. : „Ring" : „anneau, bague"
(3 X) :
inelul : *sg. nom./ac.* 38,18 ; 38,25 ; 41,42 ;

inimă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Herz, Seele" : „coeur, âme"
(3 X) :
inemă : *sg. nom./ac.* 20,06 ;
inima : 6,05 ; 42,28 ;

intra : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „hinein-, hereintreten" : „entrer"
(52 X) :
intra : *ind. impf. 3. pl.* 6,04 ; 7,16 ; 23,10 ; 23,18 ; 34,24 ;
intră : *ind. pf. s. 3. sg.* 7,07 ; 7,13 ; 12,14 ; 16,02 ; 16,04 ; 20,03 ; 24,32 ; 24,67 ; 31,34 ; 38,18 ; 39,11 ; 40,06 ; 43,26 ; 44,14
intrară : *ind. pf. s. 3. pl.* 7,09 ; 7,15 ; 7,16 ; 12,06 ; 19,03 ; 34,25 ; 34,27 ; 41,04 ; 41,21 ; 41,21 ; 46,06 ;
ai intrat : *ind. pf. c. 2. sg.* 19,09 ;
au intrat : *ind. pf. c. 3. sg.* 19,23 ; 39,14 ; 39,17 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 19,05 ; 19,08 ; 46,08 ; 46,26 ; 46,27 ;
vei intra : *ind. viit. I. 3. sg.* 6,18 ; 38,16 ;
vom intra : *ind. viit. I. 1. pl.* 20,13 ;
vor intra : *ind. viit. I. 3. pl.* 6,20 ;
intră : *imperat. sg.* 7,01 ; 24,31 ; 38,08 ;
intrînd : *ger.* 19,33 ; 19,34 ; 19,35 ; 31,33 ; 43,30 ;
intra : *inf.* (< a) 12,11 ;

intrare : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Eingang, Eintritt" : „entrée"
(1 X) :
intrarea : *sg. nom./ac.* 30,27 ;

iscoadă : (1521 DERS) : s. f. : „Späher, Kundschafter" : „éclaireur"
(6 X) :
iscoadă : *sg. nom./ac.* 42,31 ;
iscoade : *pl. nom./ac.* 42,09 ; 42,11 ; 42,14 ; 42,16 ; 42,34 ;

iscodi : (1603 HC) : v. IV : „auspähen" : „explorer „espionner"
(1 X) :
am iscodi : *cond. pr. 1. pl.* 42,30 ;

ispită : (XVI sec. CV) : s. f. : „1. Versuchung, Verführung, 2. Prüfung" : „1. tentation, 2. épreuve"
(1 X) :
ispită : *sg. nom./ac.* 49,19 ;

ispiti : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. in Versuchung führen, 2. prüfen" : „1. tenter, séduire, 2. mettre à l'épreuve"
(3 X) :
ispitiia : *ind. impf. 3. sg.* 22,01 ;
va ispiti : *ind. viit. I. 3. sg.* 49,19 ; 49,19 ;

ispitit : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „geschätzt" „estimé„
(1 X) :
ispitit : *m. sg. nom./ac.* 43,23 ;

ispovedui → **spovedi**

isprăvi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „vollenden" : „achever, accomplir"
(1 X) :
isprăveşti : *subj. pr. 2. sg.* 6,16 ;

iubi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „lieben" : „aimer"
(12 X) :
iubescu : *ind. pr. 1. sg.* 27,04 ;
iubêşte : *ind. pr. 3. sg.* 27,09 ; 37,04 ;
iubiia : *ind. impf. 3. sg.* 25,28 ; 25,28 ; 27,14 ; 29,20 ; 37,03 ;
iubi : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,67 ; 34,03 ;
ai iubit : *ind. pf. c. 2. sg.* 22,02 ;
va iubi : *ind. viit. I. 3. sg.* 29,32 ;

iubit : (1418 DRHB) : adj. : „geliebt, beliebt" : „aimé"
(3 X) :
iubit : *m. sg. nom./ac.* (<ccl) 22,02 ; 22,12 ; 22,16

ivi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „erscheinen" : „paraître"
(16 X) :
să ivi : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 1,09 ; 12,07 ; 17,01 ; 18,01 ; 26,02 ; 26,24 ; 35,09 ;
se iviră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 41,21 ;
să iviră : 8,05 ;
m-am ivit : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 31,13 ;
s-au ivit : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 12,07 ;
se-au ivit : 22,14 ;
să va ivi : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 9,14 ;
se ivească : *subj. pr. 3. sg. refl.* 1,09 ;
ivindu-se : *ger. refl.* 46,29 ;
ivindu-te : 16,13 ;

izbîndire : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Rache" : „vengeance"
(1 X) :
izbîndiri : *pl. nom./ac.* 4,15 ;

izbîndi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „sichrächen" : „se venger"
(1 X) :
s-au izbîndit : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 4,24 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

izvor : (1486 DERS) : s. n. : „Quelle, Brunnen" : „source, fontaine"
(12 X) :
izvor : *sg. nom./ac.* 2,06 ; 24,16 ; 24,29 ; 24,30 ; 24,42 ; 24,45 ;
izvorul : 14,07 ; 16,07 ; 24,13 ; 24,43 ;
izvoarăle : *pl. nom./ac.* 7,11 ; 8,02 ;

Î

îmbăta : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „(sich) berauschen, betrinken" : „(s') enivrer"
(2 X) :
să îmbătară : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 43,34 ;
s-au îmbătat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 9,21 ;

îmbătrîni : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „alt werden" : „vieillir"
(4 X) :
am îmbătrînit : *ind. pf. c. 1. sg.* 18,13 ; 27,02 ;
au îmbătrînit : *ind. pf. c. 3. sg.* 24,36 ; 27,01 ;

îmblînzi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. besänftigen, 2. zähmen" : „1. adoucir, calmer, 2. apprivoiser"
(1 X) :
voiu îmblînzi : *ind. viit. I. 1. sg.* 32,20 ;

îmbogăţi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „reich werden" (s') enrichir"
(2 X) :
să îmbogăţi : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 30,43 ;
am îmbogăţit : *ind. pf. c. 1. sg.* 14,23 ;

îmbrăca : (1551/3 ES) : v. I : „anziehen, bekleiden" : (se) vetir"
(6 X) :
îmbrăca : *ind. impf. 3. sg.* 3,21 ;
să îmbrăca : *ind. impf. 3. sg. refl.* 24,65 ;
îmbrăcă : *ind. pf. s. 3. sg.* 41,42 ;
să îmbrăcă : *ind. pf. s. 3. sg. refl* 38,19 ;
au îmbrăcat : *ind. pf. c. 3. sg.* 27,15 ;
mă îmbrac : *subj. pr. 1. sg. refl.* 28,20 ;

îmbrăcăminte : (1551/3 ES) : s. f. : „Kleidung" : „vêtements"
(5 X) :
îmbrăcăminte : *sg. nom./ac.* 24,53 ;
îmbrăcămintea : 27,15 ; 49,11 ;
îmbrăcămentea : 41,14 ;
îmbrăcămînţi : *pl. nom./ac.* 3,21 ;

îmbrăţişa : (1581 PO) : v. I : „umarmen" : „embrasser
(3 X) :
îmbrăţişă : *ind. pf. s. 3. sg.* 48,10 ;
îmbrăţişîndu : ger. 29,13 ;
îmbrăţişîndu : 33,04 ;

împărat : (1521 NEACŞU) : s. m. : „Kaiser" : „empereur"
(45 X) :
împărat : *sg. nom./ac.* 23,06 ; 36,31 ;
împăratul : 14,01 ; 14,01 ; 14,01 ; 14,01 ; 14,02 ; 14,02 ; 14,02 ; 14,02 ; 14,02 ; 14,08 ; 14,08 ; 14,08 ; 14,08 ; 14,08 ; 14,09 ; 14,09 ; 14,09 ; 14,10 ; 14,10 ; 14,17 ; 14,18 ; 14,21 ; 14,22 ; 20,02 ; 26,01 ; 26,08 ; 36,21 ; 40,17 ; 45,21 ;
împăratului : *sg. gen./dat.* 39,20 ; 40,01 ; 40,01 ; 40,05 ; 41,46 ;
împăraţ : *pl. nom./ac.* 35,11 ;
împăraţi : *pl. nom./ac.* 14,09 ; 17,06 ; 17,16 ;
împăraţii : 14,05 ; 36,31 ;
împăraţilor : *pl. gen./dat.* 14,17 ; 14,17 ;

împărăţi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „herrschen" : „règner"
(12 X) :
împărăţi : *ind. pf. s. 3. sg.* 36,32 ; 36,33 ; 36,34 ; 36,35 ; 36,36 ; 36,37 ; 36,38 ; 36,39 ;
au împărăţit : *ind. pf. c. 3. pl.* 36,31 ;
vei împărăţi : *ind. viit. I. 2. sg.* 37,08 ;
împărăţînd : *ger.* 37,08 ;
împărăţi : *inf. (< a)* 36,31 ;

împărăţie : (XVI sec. CV) : s. f. : „Reich" : „royaume"
(3 X)
împărăţia : *sg. nom./ac.* 14,01 ;
împărăţiia : 20,09 ;
împărăţiei : *sg. gen./dat.* 10,10 ;

împărţi : (XVI sec. CV) : v. IV ; „aufteilen, zerteilen, verteilen" : „partager"
(15 X) :
împarţi : *ind. pr. 2. sg.* 30,28 ;
să împarte : *ind. pr. 3. sg. refl.* 2,10 ;
împărţi : *ind. pf. s. 3. sg.* 15,10 ; 15,10 ; 30,35 ; 30,40 ; 32,07 ; 33,01 ;
au împărţit : *ind. pf. c. 3. sg.* 30,40 ;
s-au împărţit : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 10,25 ; *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 10,05 ;
voiu împărţi : *ind. viit. I. 1. sg.* 30,32 ;
împărţi-voiu : *ind. viit. I. 1. sg.* 49,07 ;
vei împărţi : *ind. viit. I. 2. sg.* 4,07 ;
se vor împărţi : *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 25,23 ;

împiedica : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „1. (be) hindern, 2. fesseln" : „1. empêcher, 2. ligoter"
(1 X) ;
împiedecînd : *ger.* 22,09 ;

împistrit : (1561 CORESI) : adj. : „scheckig, bunt" : „bariolé"
(3 X) :
împistrite : *f. pl. nom./ac.* 30,39 ;
împistrită : *f. sg. nom./ac.* 30,37 ;
împistrit : *m. sg. nom./ac.* 30,40 ;

împle → **umple**

împlini : (1678 CHEIA ÎNŢ.) : v. IV : „1. erfüllen, 2. vervollständigen" : „1. remplir, 2. compléter"
(4 X) :
plini : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,21 ; 29,28 ;
să pliniră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 50,03 ;
s-au plinit : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 15,16 ;

împotrivă : (XVI sec. CV) : adv./prep. : „gegen (über), entgegen" : „au contraire, contre"
(7 X) :
împotrivă : *adv.* 21,16 ;
împotriva : *prep.* 14,08 ; 23,19 ; 24,50 ; 25,09 ; 44,16 ; 50,20 ;

împrejur : (XVI sec. PS. SCH.) : prep./adv. : „um... herum, in der Gegend" : „autour de, aux alentours de"
(11 X) :
împrejur : *adv.* 3,07 ; 19,29 ; 30,37 ; 37,07 ;
împrejurul : *prep.* 13,11 ; 13,12 ; 19,17 ; 19,25 ; 19,28 ; 35,05 ; 41,48 ;
prejur : *prep.* (*ac.*) 13,13; 13,19; 27,16; 37,23; 41,42;

împreuna : (XVI sec. CV) : v. I. : „1. zusammenbringen, vereinigen, 2. zusammenkommen" : „1. unir, joindre, 2. se rejoindre"
(2 X) :
împreune : *subj. 3. sg.* 19,31 ; 39,10 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

împreunat : (1564 CORESI) : adj. : „verheiratet“ : „marié“
(1 X) :
împreunată : *f. sg. nom./ac.* 20,03 ;

împreună : (XVI sec. PS. SCH.) : adv. : „zusammen, gemeinsam“ : „ensemble“
(22 X) :
denpreună : 22,06 ;
împreună : 9,10 ; 13,05 ; 13,07 ; 14,05 ; 14,13 ; 14,24 ; 15,11 ; 18,16 ; 18,23 ; 19,04 ; 19,05 ; 19,15 ; 19,17 ; 21,06 ; 22,08 ; 23,17 ; 24,10 ; 37,02 ; 43,34 ; 46,08 ; 50,07 ;

împuţina : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „vermindern, verringern“ : „diminuer“
(3 X) :
să împuţina : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 8,03 ; 8,05 ;
se vor împuţina : *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 18,28 ;

în : (1499 DERS) : prep. : „in“ : „en, dans“
(737 X) :
dentr- : 2,17 ; 2,17 ; 2,21 ; 3,03 ; 3,05 ; 30,03 ; 41,05 ; 41,22 ;
dentru : 2,17 ; 2,23 ; 3,17 ; 3,17 ; 3,19 ; 3,22 ; 3,23 ; 4,03 ; 4,24 ; 4,24 ; 5,29 ; 6,02 ; 7,15 ; 9,05 ; 9,19 ; 10,05 ; 10,32 ; 11,06 ; 14,13 ; 15,04 ; 16,02 ; 17,06 ; 17,12 ; 17,14 ; 17,16 ; 17,23 ; 17,27 ; 19,12 ; 22,02 ; 23,06 ; 24,10 ; 31,01 ; 35,11 ; 39,10 ; 39,11 ; 42,13 ; 42,13 ;
în : 1,06 ; 1,14 ; 1,14 ; 1,14 ; 1,14 ; 1,22 ; 1,30 ; 2,04 ; 2,07 ; 2,07 ; 2,08 ; 2,09 ; 2,10 ; 2,14 ; 2,15 ; 2,16 ; 2,17 ; 3,03 ; 3,05 ; 3,08 ; 3,08 ; 3,14 ; 3,17 ; 3,19 ; 3,19 ; 3,22 ; 3,24 ; 4,16 ; 4,16 ; 4,20 ; 4,23 ; 6,04 ; 6,05 ; 6,07 ; 6,07 ; 6,14 ; 6,14 ; 6,18 ; 6,19 ; 7,01 ; 7,07 ; 7,09 ; 7,11 ; 7,11 ; 7,13 ; 7,15 ; 7,15 ; 7,20 ; 7,23 ; 7,23 ; 8,01 ; 8,04 ; 8,04 ; 8,05 ; 8,09 ; 8,11 ; 8,13 ; 8,14 ; 8,17 ; 9,14 ; 9,16 ; 11,02 ; 11,03 ; 11,03 ; 11,04 ; 11,28 ; 11,31 ; 11,32 ; 11,32 ; 12,06 ; 12,09 ; 13,10 ; 13,10 ; 13,10 ; 13,10 ; 13,13 ; 13,13 ; 13,16 ; 13,18 ; 13,18 ; 13,18 ; 14,04 ; 14,06 ; 14,17 ; 15,01 ; 15,05 ; 15,12 ; 15,13 ; 15,16 ; 15,18 ; 16,03 ; 16,04 ; 16,05 ; 16,05 ; 16,06 ; 16,07 ; 16,11 ; 17,04 ; 17,12 ; 17,14 ; 17,16 ; 17,20 ; 17,23 ; 17,27 ; 18,10 ; 18,14 ; 18,24 ; 18,26 ; 18,28 ; 19,02 ; 19,03 ; 19,04 ; 19,10 ; 19,11 ; 19,12 ; 19,17 ; 19,23 ; 19,25 ; 19,29 ; 19,30 ; 19,30 ; 19,30 ; 19,33 ; 19,33 ; 19,37 ; 19,38 ; 20,03 ; 20,05 ; 20,06 ; 20,08 ; 20,11 ; 20,13 ; 21,04 ; 21,08 ; 21,16 ; 21,18 ; 21,20 ; 21,21 ; 22,14 ; 23,02 ; 23,02 ; 23,02 ; 23,09 ; 23,10 ; 23,13 ; 23,16 ; 23,17 ; 23,18 ; 24,13 ; 24,20 ; 24,30 ; 24,32 ; 24,49 ; 24,49 ; 24,62 ; 24,65 ; 24,67 ; 25,06 ; 25,09 ; 25,09 ; 25,16 ; 25,21 ; 25,23 ; 25,27 ; 26,01 ; 26,02 ; 26,03 ; 26,08 ; 26,15 ; 26,19 ; 26,24 ; 26,29 ; 26,29 ; 26,33 ; 27,12 ; 27,15 ; 28,12 ; 28,12 ; 28,15 ; 28,16 ; 29,02 ; 29,13 ; 29,15 ; 30,02 ; 30,14 ; 30,14 ; 30,16 ; 30,38 ; 30,39 ; 30,41 ; 30,41 ; 31,07 ; 31,10 ; 31,12 ; 31,13 ; 31,14 ; 31,23 ; 31,24 ; 31,25 ; 31,25 ; 31,33 ; 31,33 ; 31,34 ; 31,34 ; 31,35 ; 31,41 ; 31,54 ; 31,54 ; 32,06 ; 32,07 ; 32,10 ; 32,13 ; 32,13 ; 32,21 ; 32,21 ; 32,22 ; 32,32 ; 33,04 ; 33,14 ; 33,16 ; 33,16 ; 33,18 ; 34,19 ; 34,25 ; 34,25 ; 34,25 ; 34,28 ; 34,29 ; 34,29 ; 35,03 ; 35,04 ; 35,04 ; 35,06 ; 35,09 ; 35,14 ; 35,19 ; 35,20 ; 35,27 ; 36,05 ; 36,06 ; 36,08 ; 36,09 ; 36,16 ; 36,17 ; 36,24 ; 36,30 ; 36,31 ; 36,31 ; 36,32 ; 36,33 ; 36,34 ; 36,35 ; 36,35 ; 36,43 ; 37,01 ; 37,01 ; 37,07 ; 37,22 ; 37,22 ; 37,22 ; 37,24 ; 37,29 ; 37,35 ; 38,11 ; 38,11 ; 38,18 ; 38,18 ; 38,25 ; 38,27 ; 39,02 ; 39,05 ; 39,06 ; 39,08 ; 39,09 ; 39,11 ; 39,12 ; 39,13 ; 39,14 ; 39,20 ; 39,20 ; 39,22 ; 40,03 ; 40,04 ; 40,05 ; 40,07 ; 40,09 ; 40,10 ; 40,11 ; 40,11 ; 40,11 ; 40,13 ; 40,15 ; 40,17 ; 40,20 ; 40,20 ; 40,21 ; 41,04 ; 41,10 ; 41,10 ; 41,17 ; 41,21 ; 41,21 ; 41,29 ; 41,30 ; 41,35 ; 41,36 ; 41,36 ; 41,40 ; 41,48 ; 41,48 ; 41,53 ; 41,54 ; 42,05 ; 42,13 ; 42,17 ; 42,19 ; 42,21 ; 42,23 ; 42,25 ; 42,28 ; 42,30 ; 42,32 ; 42,35 ; 42,37 ; 42,38 ; 43,15 ; 43,16 ; 43,16 ; 43,17 ; 43,18 ; 43,18 ; 43,19 ; 43,21 ; 43,22 ; 43,23 ; 43,26 ; 43,30 ; 44,01 ; 44,02 ; 44,08 ; 44,08 ; 44,12 ; 44,15 ; 44,29 ; 44,31 ; 45,02 ; 45,16 ; 45,22 ; 46,02 ; 46,06 ; 46,12 ; 46,15 ; 46,20 ; 46,26 ; 46,27 ; 46,27 ; 46,28 ; 46,31 ; 46,34 ; 47,01 ; 47,04 ; 47,04 ; 47,11 ; 47,11 ; 47,11 ; 47,13 ; 47,14 ; 47,14 ; 47,14 ; 47,21 ; 47,22 ; 47,24 ; 47,26 ; 47,27 ; 47,28 ; 47,29 ; 48,03 ; 48,03 ; 48,04 ; 48,05 ; 48,07 ; 48,07 ; 48,13 ; 48,13 ; 48,13 ; 48,13 ; 48,15 ; 48,16 ; 48,19 ; 48,20 ; 49,01 ; 49,07 ; 49,07 ; 49,16 ; 49,17 ; 49,27 ; 49,29 ; 49,30 ; 49,30 ; 49,30 ; 50,05 ; 50,05 ; 50,08 ; 50,13 ; 50,13 ; 50,26 ;
într- : 1,09 ; 1,11 ; 1,12 ; 1,29 ; 2,03 ; 2,24 ; 7,11 ; 7,11 ; 7,13 ; 13,06 ; 18,24 ; 18,25 ; 18,25 ; 19,07 ; 19,29 ; 21,22 ; 21,23 ; 22,13 ; 23,11 ; 23,20 ; 27,45 ; 36,07 ; 37,20 ; 40,05 ; 41,11 ; 41,43 ;
întru : 1,14 ; 1,15 ; 1,17 ; 3,15 ; 3,15 ; 3,15 ; 3,15 ; 3,16 ; 3,17 ; 3,17 ; 3,19 ; 4,23 ; 4,23 ; 5,01 ; 5,02 ; 6,03 ; 6,05 ; 6,09 ; 6,17 ; 7,01 ; 7,11 ; 8,13 ; 8,13 ; 8,14 ; 9,04 ; 9,06 ; 9,12 ; 9,12 ; 9,12 ; 9,13 ; 9,13 ; 9,13 ; 9,15 ; 9,15 ; 9,16 ; 9,16 ; 9,17 ; 9,17 ; 9,21 ; 9,26 ; 10,05 ; 10,05 ; 10,05 ; 10,10 ; 10,12 ; 10,20 ; 10,20 ; 10,20 ; 10,25 ; 10,31 ; 10,31 ; 10,31 ; 11,28 ; 12,02 ; 12,03 ; 13,03 ; 13,03 ; 13,09 ; 14,01 ; 15,06 ; 15,15 ; 15,15 ; 15,18 ; 16,05 ; 16,14 ; 16,14 ; 17,06 ; 17,07 ; 17,07 ; 17,07 ; 17,08 ; 17,09 ; 17,10 ; 17,10 ; 17,11 ; 17,11 ; 17,12 ; 17,13 ; 17,17 ; 17,19 ; 17,21 ; 17,21 ; 17,23 ; 17,26 ; 18,02 ; 18,12 ; 18,13 ; 18,18 ; 18,18 ; 19,01 ; 19,01 ; 19,29 ; 19,34 ; 19,35 ; 20,01 ; 20,01 ; 20,05 ; 20,16 ; 20,18 ; 21,12 ; 21,13 ; 21,22 ; 21,23 ; 21,34 ; 22,18 ; 23,06 ; 23,06 ; 23,09 ; 23,09 ; 23,10 ; 23,15 ; 23,15 ; 23,17 ; 23,17 ; 23,17 ; 23,18 ; 23,19 ; 23,19 ; 23,20 ; 24,01 ; 24,03 ; 24,06 ; 24,14 ; 24,15 ; 24,17 ; 24,37 ; 24,37 ; 24,44 ; 24,45 ; 24,48 ; 24,56 ; 24,60 ; 24,65 ; 25,08 ; 25,16 ; 25,22 ; 25,24 ; 26,04 ; 26,12 ; 26,12 ; 26,28 ; 26,28 ; 26,32 ; 27,41 ; 28,03 ; 28,11 ; 28,14 ; 28,14 ; 28,20 ; 28,21 ; 29,13 ; 29,21 ; 29,26 ; 29,34 ; 30,11 ; 30,16 ; 30,20 ; 30,30 ; 30,32 ; 30,32 ; 30,32 ; 30,33 ; 30,33 ; 30,33 ; 30,35 ; 30,35 ; 30,35 ; 30,36 ; 30,36 ; 30,40 ; 30,40 ; 30,41 ; 31,37 ; 31,44 ; 31,44 ; 31,44 ; 31,44 ; 31,47 ; 31,48 ; 31,49 ; 31,50 ; 31,50 ; 31,53 ; 34,07 ; 34,10 ; 34,10 ; 34,12 ; 34,12 ; 34,15 ; 34,22 ; 34,22 ; 34,23 ; 34,27 ; 34,30 ; 34,30 ; 34,30 ; 35,03 ; 35,04 ; 35,12 ; 35,15 ; 35,16 ; 35,21 ; 36,30 ; 36,40 ; 36,40 ; 36,40 ; 36,40 ; 36,43 ; 38,01 ; 38,11 ; 38,14 ; 38,16 ; 39,03 ; 39,05 ; 39,11 ; 39,23 ; 40,14 ; 41,22 ; 41,38 ; 41,47 ; 41,48 ; 41,48 ; 41,52 ; 41,54 ; 42,15 ; 42,28 ; 42,33 ; 43,11 ; 43,12 ; 43,12 ; 43,21 ; 44,05 ; 45,05 ; 45,06 ; 45,26 ; 46,03 ; 46,29 ; 47,06 ; 47,17 ; 47,24 ; 47,26 ; 48,04 ; 48,06 ; 48,19 ; 48,20 ; 49,06 ; 49,06 ; 49,14 ; 49,21 ; 49,23 ; 49,29 ; 49,30 ; 49,32 ; 49,32 ; 50,04 ; 50,13 ; 50,20 ; 50,20 ; 50,25 ;

înainte : (XVI sec. CV) : adv./prep. : „1. früher, zuerst, 2. von, (be) vor“ : „1. auparavant, 2. avant“
(131 X) :
înainte : *adv.* 2,14 ; 9,23 ; 16,13 ; 25,32 ; 26,13 ; 33,02 ; 38,28 ;
mai nainte : *adv. comp.* 11,04 ; 13,03 ; 19,03 ; 24,15 ; 24,45 ; 24,63 ; 27,10 ; 27,33 ; 29,26 ; 36,31 ; 37,18 ; 38,28 ; 41,50 ; 45,28 ; 48,05 ; 50,05 ; 50,16 ;
mai înainte : *adv. comp.* 2,05 ; 2,05 ; 27,04 ; 27,07 ; 28,19 ;
nainten : *prep.* 16,14 ; 19,06 ; 23,11 ; 24,12 ; 24,40 ;
înaintea : *prep.* 6,08 ; 6,11 ; 6,13 ; 7,01 ; 10,09 ; 10,09 ; 11,28 ; 12,19 ; 13,10 ; 13,14 ; 16,04 ; 16,05 ; 16,12 ; 17,01 ; 17,18 ; 18,03 ; 18,08 ; 18,22 ; 19,13 ; 19,15 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

19,19 ; 19,27 ; 20,15 ; 21,11 ; 21,12 ; 23,12 ; 23,13 ; 23,18 ; 24,07 ; 24,51 ; 25,18 ; 25,18 ; 27,07 ; 27,12 ; 27,20 ; 28,08 ; 29,20 ; 30,27 ; 30,30 ; 30,33 ; 30,38 ; 30,40 ; 30,41 ; 31,32 ; 31,35 ; 31,37 ; 32,03 ; 32,05 ; 32,16 ; 32,17 ; 32,20 ; 32,21 ; 33,03 ; 33,08 ; 33,10 ; 33,14 ; 33,14 ; 33,15 ; 34,10 ; 34,11 ; 34,18 ; 34,18 ; 34,21 ; 35,21 ; 38,07 ; 38,10 ; 39,04 ; 39,09 ; 39,21 ; 40,09 ; 41,37 ; 41,37 ; 41,43 ; 41,46 ; 42,24 ; 43,09 ; 43,14 ; 43,15 ; 43,28 ; 43,33 ; 44,14 ; 44,32 ; 45,01 ; 45,05 ; 45,07 ; 46,28 ; 47,02 ; 47,06 ; 47,07 ; 47,15 ; 47,18 ; 47,19 ; 47,25 ; 47,29 ; 48,15 ; 48,20 ; 50,04 ;

înalt : (XVI sec. PS. SCH.) : adj./s. : „hoch, Höhe“ ; „haut, hauteur“
(9 X) :
nalt : *adj. m. sg. nom./ac.* 12,06 ; 14,20 ; 22,02 ; *adj. m. sg. gen./dat.* (<celui) 14,18 ; 14,19 ;
nalți : *adj. m. pl. nom./ac.* 7,19 ; 7,20 ;
înalt : *m. sg. nom./ac.* (< prea) 14,22 ;
naltul : *s. sg. nom./ac.* 6,15 ;

înapoi : (XVI sec. CV) : adv. : „hinten, rück-“ : „arrière, en arrière“
(3 X) :
înapoi : 19,17 ;
denapoi : *adv.* 33,02 ;
denapoia : *prep.* 32,18 ;

înălța : (XVI sec. CV) : v. I : „erhöhen, erheben“ : „lever, (s') élever“
(10 X) :
înălță : *ind. pf. s. 3. sg.* 7,17 ;
să înalță : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 7,20 ; 7,24 ; 26,13 ;
am înălțat : *ind. pf. c. 1. sg.* 39,15 ; 39,18 ;
au înălțat : *ind. pf. c. 3. sg.* 41,52 ;
s-au înălțat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 19,13 ; 24,35 ;
să va înălța : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 48,19 ;

înăuntru : (XVI sec. PS. SCH.) : adv. : „innen, drinnen, hinein“ : „à l'intérieur, en“
(16 X) :
denlăuntru : 6,14 ;
înlăuntru : 6,04 ; 6,20 ; 7,02 ; 7,07 ; 7,16 ; 16,02 ; 16,04 ; 19,10 ; 19,33 ; 19,35 ; 24,31 ; 29,23 ; 39,11 ; 39,14 ; 40,15 ;

încă : (XVI sec. CV) : adv. : „1. noch, 2. auch, ebenfalls“ : „1. encore, 2. aussi, de même“
(34 X) :
încă : 7,04 ; 8,10 ; 18,22 ; 18,32 ; 25,06 ; 29,07 ; 29,07 ; 29,09 ; 29,27 ; 29,30 ; 29,33 ; 29,35 ; 30,07 ; 30,12 ; 30,19 ; 31,14 ; 35,09 ; 35,27 ; 37,08 ; 38,04 ; 38,05 ; 40,13 ; 40,19 ; 43,07 ; 43,27 ; 43,28 ; 44,14 ; 44,23 ; 45,03 ; 45,06 ; 45,11 ; 45,28 ; 46,30 ; 49,27 ;

încălțăminte : (1581 PO) : s. f. : „Schuhwerk“ : „chaussure (s)“
(1 X) :
încălțămintei : *sg. gen./dat.* 14,23 ;

încăpea : (1561 CORESI) : v. II : „fassen, reichen“ : „(con) tenir“
(2 X) :
încăpea : *ind. impf. 3. sg.* 13,06 ; 13,07 ;

încărcat : (1688 BIBLIA) : adj. : „beladen“ : „chargé“
(1 X) :
încărcate : *f. pl. nom./ac.* 37,25 ;

începătură : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Anfang, Ursprung, 2. Herrschaft, 3. Arm“ : „1. commencement, début, 2. pouvoir, 3. bras (d'un fleuve)“
(3 X) :
începătura : *sg. nom./ac.* 10,10 ; 49,03 ;
începături : *pl. nom./ac.* 2,10 ;

începe : (XVI sec. CV) : v. III : „anfangen, beginnen“ : „commencer“
(8 X) :
începuiu : *ind. pf. s. 1. sg.* 18,27 ;
începu : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,03 ; 9,20 ;
începură : *ind. pf. s. 3. pl.* 6,01 ; 41,54 ;
au început : *ind. pf. c. 3. sg.* 10,08 ; 11,06 ;
începînd : *ger.* 44,12 ;

început : (XVI sec. CV) : s. n. : „Beginn, Anfang“ : „début, commencement“
(1 X) :
-nceput : 1,01 ;

înceta : (1551/3 ES) : v. I. : „aufhören, einstellen, beruhigen“ : „arrêter, (se) calmer“
(11 X) :
încetă : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,03 ; 8,01 ; 29,35 ;
încetară : *ind. pf. s. 3. pl.* 24,22 ; 24,22 ;
au încetat : *ind. pf. c. 3. sg.* 8,07 ; 8,08 ; 8,11 ; 24,18 ;
vor înceta : *ind. viit. I. 3. pl.* 8,22 ; 24,14 ;

închide : (XVI sec. CV) : v. III : „schliessen“ : „fermer“
(5 X) :
-nchise : *ind. pf. s. 3. sg.* 16,02 ;
închise : 7,16 ; 20,18 ;
închiseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 19,10 ;
închizînd : *ger.* 20,18 ;

închina : (XVI sec. CV) : v. I : „neigen, sich verneigen“ : „s'incliner“
(22 X) :
să închina : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 37,09 ;
să închină : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 18,02 ; 19,01 ; 23,07 ; 23,12 ; 24,26 ; 33,03 ; 47,31 ;
să închinară : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 33,06 ; 33,07 ; 33,07 ; 37,07 ; 42,06 ; 43,28 ; 48,12 ;
m-am închinat : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 24,48 ;
s-au închinat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 24,52 ;
se vor închina : *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 27,29 ;
închina-se-vor : 49,08 ;
ne închinăm : *subj. pr. 1. pl. refl.* 37,10 ;
închine-se : *subj. pr. 3. pl. refl.* 27,29 ;
închinîndu-se : *ger. refl.* 22,05 ;

închisoare : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Gefängnis“ : „prison“
(1 X) :
închisoare : *sg. nom./ac.* 40,14 ;

încingere : (1688 BIBLIA) : s. f. : „Schürze“ : „tablier“
(1 X) :
încingeri : *pl. nom./ac.* 3,07 ;

înconjura : (XVI sec. CV) : v. I : „umkreisen“ : „encercler“
(3 X) :
încungiură : *ind. pr. 3. sg.* 2,13 ;
încunjură : *ind. pr. 3. sg.* 2,11 ;
încungiurară : *ind. pf. s. 3. pl.* 19,04 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

încotro : (XVI sec. CV) : adv. : „wohin" : „où"
(1 X) :
dencătroo : 13,03 ;

încuseri : (1673 DOS.) : v. IV : „verschwägern" : „s'apparenter"
(1 X) :
vă încuseriţ : *imperat. pl. refl.* 34,09 ;

îndată : (1640 URECHE) : adv. : „gleich, sogleich" : „tout de suite"
(3 X) :
îndată : 15,04 ; 24,45 ; 38,29 ;

îndărăt : (1551/3 ES) : adv. : „zurück, rück-" : „arrière, re-"
(8 X) :
dendărătul : 41,19 ; 41,27 ;
îndărăt : 9,23 ; 19,26 ; 20,07 ; 20,07 ; 20,14 ; 24,05 ;

îndelungat : (1563 CORESI) : adj. : „lang dauernd" : „de longue durée"
(2 X) :
îndelungaţi : *m. pl. nom./ac.* 18,11 ;
îndelungat : *m. sg. nom./ac.* 24,01 ;

îndesară → **seară**

îndoi : (XVI sec. CV) : v. IV : „1. verdoppeln, 2. biegen, falten" : „1. doubler, 2. courber, plier"
(1 X) :
au îndoit : *ind. pf. c. 3. sg.* 41,32 ;

îndoit : (1581 PRL) : adj. : „1. (ver) doppelt, 2. gebogen, gefaltet, 3. schwankend" : „1. doublé, 2. courbé, plié, 3. incertain"
(9 X) :
îndoit : *adj. m. sg. nom./ac.* 43,12 ; 43,15 ;
îndoită : *adj. f. sg. nom./ac.* 23,09 ; 23,17 ; 23,19 ; 25,09 ; 49,30 ; 50,13 ;
îndoite : 45,22 ;

îndrăgi : (1561 CORESI) : v. IV : „lieb gewinnen" : „prendre qn. en affection"
(3 X) :
îndrăgi : *ind. pf. s. 3. sg.* 29,18 ; 29,30 ;
au îndrăgit : *ind. pf. c. 3. sg.* 44,20 ;

îndrăgire : (1581 CORESI) : s. f. : „Zuneigung" : „affection"
(1 X) :
îndrăgire : *sg. nom./ac.* 35,17 ;

îndrepta : (XVI sec. CV) : v. I : „gerade richten" : „redresser"
(10 X) :
îndereptează : *ind. pr. 3. sg.* 39,03 ;
îndirepta : *ind. impf. 3. sg.* 39,23 ;
înderepta : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,27 ;
au îndereptat : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,21 ; 24,48 ; 24,56 ;
se-au îndereptat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 38,26 ;
vei înderepta : *ind. viit. I. 2. sg.* 24,42 ;
va înderepta : *ind. viit. I. 3. sg.* 24,40 ;
ne vom înderepta : *ind. viit. I. 1. pl. refl.* 44,16 ;

îndura : (1564 CORESI) : v. I : „1. ertragen, 2. sich erbarmen" : „1. endurer, 2. avoir pitié de"
(5 X) :
m-am îndurat : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 20,06 ;
te-ai îndurat : *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 22,12 ; 22,16 ;
s-au îndurat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 19,16 ;
ne-am îndurat : *ind. pf. c. 1. pl. refl.* 42,21 ;

îneamiazăzi → **amiază**

înfricoşa : (1561 CORESI) : v. I : „Furcht, Angst einjagen" : „effrayer"
(1 X) :
înfricoşază : *ind. pr. 3. sg.* 27,42 ;

înfricoşat : (1561 CORESI) : adj. : „furchterregend, furchtbar" : „effroyable"
(1 X) :
înfricoşat : *m. sg. nom./ac.* 28,17 ;

înfrumuseţa : (1561 CORESI) : v. I : „schmücken, verschönern" : „orner, embellir"
(1 X) :
să înfrumuseţă : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 38,14 ;

îngădui : (XVI sec. PS. H.) : v. IV : „1. gestatten, 2. sich gedulden, warten" : „1. consentir, concéder, 2. attendre, patienter"
(2 X) :
îngăduiască : *subj. pr. 3. sg.* 45,01 ;
îngăduind : *ger.* 8,10 ;

înger : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Engel" : „ange"
(17 X) :
îngerul : *sg. nom./ac.* 16,07 ; 16,08 ; 16,09 ; 16,10 ; 16,11 ; 21,17 ; 22,11 ; 22,15 ; 24,07 ; 24,40 ; 31,11 ; 31,24 ; 48,16 ;
îngeri : *pl. nom./ac.* 19,01 ;
îngerii : *pl. nom./ac.* 19,16 ; 28,12 ;
îngirii : *pl. nom./ac.* 19,15 ;

îngheţ : (1688 BIBLIA) : s. n. : „Frost" : „froid, gelée"
(1 X) :
înghieţul : *sg. nom./ac.* 31,40 ;

înghiţi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „verschlingen" : „avaler, engloutir"
(2 X) :
înghiţiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 41,07 ; 41,24 ;

îngreuia : (1581 PRL) : v. I : „be-, erschweren" : „alourdir"
(1 X) :
să îngreuiasă : *ind. m. m. pf. 3. pl. refl.* 48,10 ;

îngropa : (XVI sec. PS. H.) : v. I : „ein-, be-, vergraben" : „enterrer, enfouir, ensevelir"
(29 X) :
să îngropă : *ind. pf. s. 3. sg. pas.* 35,08 ; 35,19 ;
îngropară : *ind. pf. s. 3. pl.* 25,09 ; 25,10 ; 35,29 ; 50,02 ; 50,13 ; 50,26 ;
am îngropat : *ind. pf. c. 1. sg.* 48,07 ;
au îngropat : *ind. pf. c. 3. pl.* 49,31 ; 49,31 ; 49,31 ;
voiu îngropa : *ind. viit. I. 1. sg.* 23,04 ; 23,13 ;
vei îngropa : *ind. viit. I. 2. sg.* 47,30 ;
îngrop : *subj. pr. 1. sg.* 23,08 ; 50,05 ;
îngropi : *subj. pr. 2. sg.* 23,06 ; 47,29 ; 50,05 ;
îngroape : *subj. pr. 3. sg.* 50,07 ; *subj. pr. 3. pl.* 50,02 ; 50,14 ;
îngroapă : *imperat. sg.* 23,06 ; 23,11 ; 23,15 ; 50,06 ;
îngropaţi : *imperat. pl.* 49,29 ;
au îngropat : *ind. pf. c. 3. sg.* 23,19 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

îngropare : (1551/3 ES) : s. f. : „Begräbnis" : „enterrement"
(1 X) :
îngropării : *sg. gen./dat.* 50,03 ;

îngropător : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Totengräber" : „fossoyeur"
(2 X) :
îngropători : *pl. nom./ac.* 50,02 ;
îngropătorii : 50,02 ;

înhăma : (1646 PRAV. MOLD.) : v. I : „(Zugtiere) einspannen, schirren" : „atteler, harnacher"
(1 X) :
înhămînd : *ger.* 46,29 ;

înlăuntru → **înăuntru**

înmulți : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „vermehren" : „accroître, multiplier"
(28 X) :
să înmulțiia : *ind. impf. 3. sg. refl.* 7,18 ;
să preaînmulți : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 7,17 ;
să înmulți : 18,20 ;
să înmulțiră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 38,12 ; 47,27 ;
s-au înmulțit : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 6,05 ;
voiu mulți : *ind. viit. I. 1. sg.* 3,16 ; 22,17 ;
voiu înmulți : *ind. viit. I. 1. sg.* 17,02 ; 17,20 ; 26,04 ; 26,24 ; 48,04 ;
înmulți-voiu : 16,10 ;
înmulțească : *subj. pr. 3. sg.* 28,03 ;
mulțească-se : *subj. pr. 3. pl. refl.* 1,22 ;
să înmulțască : 48,16 ;
te înmulțește : *imperat. sg. refl.* 35,11 ;
înmulțiț : *imperat. pl.* 34,12 ;
vă mulțiți : *imperat. pl. refl.* 9,01 ; 9,07 ; 9,07 ;
vă înmulțiț : 1,22 ; 1,28 ;
vă înmulțiți : 8,17 ;
mulțind : *ger.* 3,16 ; 22,17 ;
înmulțind : *ger.* 16,10 ;

înnora : (1683 DOS.) : v. I : „bewölken" : „ennuager"
(1 X) :
voi noora : *ind. viit. I. 1. sg.* 9,14 ;

însămăna : (1688 BIBLIA) : v. I : „satteln" : „seller, bâter"
(1 X) :
însămănă : *ind. pf. s. 3. sg.* 22,03 ;

însemnat : (1640 URECHE) : adj. : „1. bedeutend, 2. gezeichnet" : „1. important, 2. marqué"
(2 X) :
neînsemnate : *f. pl. nom./ac.* 30,42 ;
însemnate : *f. pl. nom./ac.* (< **ecle**) 30,42 ;

înstrăina : (1577 CORESI) : v. I : „entfremden" : „aliéner"
(1 X) :
se înstreina : *ind. impf. 3. sg. refl.* 42,07 ;

înstrăinat : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „entfremdet" : „aliéné"
(1 X) :
înstreinată : *f. sg. nom./ac.* 15,13 ;

înșela : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „betrügen, hintergehen, täuschen" : „tromper, duper, tricher"
(1 X) :
au înșelat : *ind. pf. c. 3. sg.* 27,36 ;

întări : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1.(ver) stärken, kräftigen, befestigen , 2. anlehnen, anstützen" : „1. fortifier, renforcer, 2. appuyer"
(19 X) :
să întăriia : *ind. impf. 3. sg. refl.* 7,18 ; 7,19 ;
era întărit : *ind. impf. 3. sg. pas.* 28,13 ;
mă întăriiu : *ind. pf. s. 1. sg. refl.* 30,08 ;
să întări : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 43,01 ; 47,04 ; 47,13 ; 49,26 ;
am întărit : *ind. pf. c. 1. sg.* 27,37 ;
te-ai întărit : *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 32,28 ;
au întărit : *inf. pf. c. 3. sg.* 49,24 ;
s-au întărit : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 12,10 ; 49,07 ;
voiu întări : *ind. viit. I. 1. sg.* 17,07 ; 17,19 ; 17,21 ; 26,03 ;
mă voiu întări : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 33,14 ;
întărindu-se : *ger. refl.* 48,02 ;

întărit : (1563 CORESI) : adj. : „1. bekräftigt, bestärkt, 2. angestützt, angelehnt" „1. affirmé, fortifié, renforcé, 2. appuyé"
(2 X) :
întărită : *f. sg. nom./ac.* 28,12 ;
întăriț : *m. pl. nom./ac.* 49,26 ;

întăritură : (1610 DIRA) : s. f. : „1. Befestigung, 2. Gewölbe, 3. Festes" : „fortification, 2. voûte"
(9 X) :
întăritura : *sg. nom./ac.* 1,07 ; 1,08 ; 1,14 ; 1,15 ; 1,17 ; 1,20 ;
întăritură : 1,06 ; 1,07 ;
întăriturii : *sg. gen./dat.* 1,07 ;

întempinare → **întîmpinare**

întimpina → **întîmpina**

întimpinare → **întîmpinare**

întinde : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „ausstrecken, sich erstrecken" : „(s')étendre, tendre"
(13 X) :
tinse : *ind. pf. s. 3. sg.* 22,10 ;
întinse : 12,08 ; 35,20 ;
au întinsu : *ind. pf. c. 3. sg.* 31,25 ; 33,19 ; 35,16 ;
s-au întins : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 20,04 ;
întinde-voiu : *ind. viit. I. 1. sg.* 14,22 ;
se va întinde : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 49,13 ;
să va întinde : 3,22 ;
întinzînd : *ger.* 19,10 ; 48,14 ;
întinzindu-și : *ger. refl.* 8,09 ;

întîi : (XVI sec. PS. SCH.) : adv./adj./num. : „zuerst, erste (r)" : „premièrement. premier"
(28 X) :
dentîi : 27,36 ; 35,23 ; 36,15 ; 41,51 ; 46,08 ; 48,18 ;
dentîiu : 4,04 27,19 ; 27,32 ; 30,07 ; 38,07 ; 41,20 ; 41,21 ; 43,18 ; 43,33 ;
dentâiu : 8,05 ; 8,13 ; 25,13 ; 25,31 ; 25,33 ; 25,34 ; 32,17 ; 32,19 ; 38,06 ;
întîiu : 22,21 ; 43,20 ;
întâi : 10,15 ; 49,03 ;
întâiu : 25,25 ;

întîlni : (1581 PO) : v. IV : „treffen, begegnen" : „rencontrer"
(3 X) :
am întînit : *ind. pf. c. 1. sg.* 33,08 ;
va întîlni : *ind. viit. I. 3. sg.* 32,17 ; 32,17 ;

întîmpina : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „entgegen gehen, -kommen, -treten" : „aller à la rencontre de
(2 X) :

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

va timpina : *ind. viit. I. 3. sg.* 49,01 ;
întimpine : *subj. pr. 3. sg.* 46,28 ;

întîmpinare : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Empfang Entgegenkommen" : „réception, bienveillance"
(11 X) :
timpinară : *ind. pf. s. 3. pl.* 32,01 ;
-ntimpinarea : *sg. nom./ac.* 19,01 ;
timpinarea : 14,17 ; 24,17 ; 29,13 ; 32,06 ; 33,04 ; 46,29 ;
întempinarea : *sg. nom./ac.* 24,65 ;
întimpinarea : 18,02 ; 30,16 ;

întîmpla : (XVI sec. CV) : v. I : „sich ereignen" : „arriver, survenir"
(4 X) :
se întîmplă : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 42,29 ;
se-au întîmplat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 41,13 ;
se va întîmpla : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 44,29 ;
să va întîmpla : 42,38 ;

întoarce : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „kehren, wenden, drehen" : „tourner, retourner, ramener"
(48 X) :
să întoarce : *ind. pr. 3. sg. refl.* 3,24 ;
să întorcea : *ind. impf. 3. sg. refl.* 43,30 ;
mă întorșu : *ind. pf. s. 1. sg. refl.* 30,08 ;
întoarse : *ind. pf. s 3. sg.* 14,16 ;
să întoarse : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 8,11 ; 21,32 ; 22,19 ; 33,16 ; 37,29 ; 37,30 ; 38,22 ; 50,14 ;
să întoarseră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 32,06 ; 44,13 ;
am întorsu : *ind. pf. c. sg.* 43,21 ; 44,08 ;
au întorsu : *ind. pf. c. 3. sg.* 14,16 ;
s-au întorsu : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 8,07 ; 8,09 ; 14,17 ; 18,33 ; 33,18 ; 43,12 ;
se-au întorsu : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 43,18 ;
voiu întoarce : *ind. viit. I. 1. sg.* 24,05 ; 28,15 ;
mă voiu întoarce : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 18,14 ; 50,05 ;
va întoarce : *ind. viit. I. 3. sg.* 28,21 ; 48,21 ;
să va întoarce : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 27,44 ;
ne vom întoarce : *ind. viit. I. 1. pl. refl.* 22,05 ;
să vor întoarce : *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 15,16 ;
mă întorcu : *subj. pr. 1. sg. refl.* 24,49 ;
întorci : *subj. pr. 2. sg.* 24,06 ; 24,08 ;
ne-am fi întorsu : *cond. pf. 1. pl. refl.* 43,10 ;
te întoarce : *imperat. sg. refl.* 49,22 ;
întoarce-te : *imperat. sg. refl.* 16,09 ; 31,03 ;
întoarceți : *imperat. pl.* 34,12 ;
întorcîndu-mă : *ger. refl.* 18,10 ;
întorcîndu-se : 14,07 ; 18,22 ; 31,55 ; 37,07 ;
întorcîndu-să : 42,24 ;
să întoarce : *inf. refl.* (<a) 8,12 ;

întoarcere : (XVI sec. CV) : s. f. : „Rück-, Wieder-, Heimkehr" : „action de tourner, retourner, renverser"
(2 X) :
întoarcerea : *sg. nom./ac.* 3,16 ; 4,07 ;

întra → **intra**

întrare → **intrare**

între : (1451 DERS) : prep. : „zwischen, unter" : „entre, parmi"
(28 X) :
dintre : 42,24 ;
între : 1,05 ; 1,04 ; 1,06 ; 1,06 ; 1,07 ; 1,07 ; 1,14 ; 1,14 ; 1,18 ; 9,12 ; 9,16 ; 9,16 ; 10,12 ; 13,08 ; 13,08 ; 13,09 ; 13,09 ; 16,05 ; 17,02 ; 17,02 ; 17,02 ; 17,10 ; 17,10 ; 31,18 ; 32,16 ; 32,16 ; 34,15 ;

întreba : (XVI sec. PS. SCH.) : v, I : „fragen" : „demander"
(15 X) :
întrebi : *ind. pr. 2. sg.* 32,29 ;
întreba : *ind. impf. 3. sg.* 40,07 ;
întrebă : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,32 ; 32,29 ; 37,15 ; 38,21 ; 43,27 ;
întrebară : *ind. pf. s. 3. pl.* 26,07 ;
am întrebat : *ind. pf. c. 1. sg.* 24,47 ;
ai întrebat : *ind. pf. c. 2. sg.* 44,19 ;
au întrebat : *ind. pf. c. 3. sg.* 43,07 ;
va întreba : *ind. viit. I. 3. sg.* 32,17 ;
întrebe : *subj. pr. 3. sg.* 25,22 ;
întrebăm : *subj. pr. 1. pl.* 24,57 ;
întrebînd : *ger.* 43,07 ;

întrebare : (XVI sec. CV) : s. f. : „Frage" : „demande, question"
(1 X) :
întrebarea : *sg. nom./ac.* 43,07 ;

întrestăciune → **întristăciune**

întrista : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „betrüben, traurig machen" : „rendre triste, affliger, attrister"
(1 X) :
nu vă întristați : *imperat. pl. refl. neg.* 45,05 ;

întristăciune : (1635 EFTIMIE) : s. f. : „Betrübnis, Trauer" : „affliction, tristesse"
(3 X) :
întrestăciune : *sg. nom./ac.* 44,29 ; 44,31 ;
întristăciune : 42,38 ;

întru → **în**

întuneric : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Finsternis, Dunkel" : „ténèbres, obscurité
(3 X) :
întunêrec : 1,02 ;
întunêrecul : *sg. nom./ac.* 1,05 ;
întunêrecului : *sg. gen./dat.* 1,05 ;

întunicios → **întunecos**

întunecos : (1635 EFTIMIE) : adj. : „finster" : „sinistre"
(1 X) :
întunicioasă : *f. sg. nom./ac.* 15,12 ;

înțărca : (1581 PO) : v. I : „abstillen, entwöhnen" : „sevrer"
(2 X) :
să înțărcă : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 21,08 ;
s-au înțărcat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 21,08 ;

înțelege : (1521 NEACȘU) : v. III : „verstehen" : „comprendre"
(1 X) :
să înțelêse : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 45,16 ;

înțelept : (1521 NEACȘU) : adj./s. : „weise, Weiser" : „sage"
(4 X) :
înțelept : *adj. m. sg. nom./ac.* 41,33 ;
mai înțelept : *adj. m. sg. nom./ac. comp.* 3,01 ; 41,39 ;
înțelepții : *s. m. pl. nom./ac.* 41,08 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

învăța : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „1. lehren, 2. lernen" : „apprendre"
(2 X) :
va învăța : *ind. viit. I. 3. sg.* 18,19 ;
învățînd : *ger.* 49,33 ;

învățătură : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Lehre, 2. Auftrag" : „1. enseignement, 2. ordre"
(1 X) :
învățăturile : *pl. nom./ac.* 26,05 ;

înveli : (1561 CORESI) : v. IV : „um-, einhüllen" : „envelopper"
(1 X) :
să învăli : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 38,14 ;

învelitură : (1649 MARD.) : s. f. : „Hülle, Decke" : „couverture"
(1 X) :
învălitura : *sg. nom./ac.* 49,11 ;

învîrteji : (1620 MOXA) : v. IV : „zurückkehren, umkehren, wenden" : „(re)tourner"
(1 X) :
te vei învîrteji : *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 3,19 ;

învrednici : (1635 EFTIMIE) : v. IV : „für würdig befinden, sich würdig erweisen" : „estimer, être digne"
(1 X) :
mă învredniciiu : *ind. pf. s. 1. sg. refl.* 31,28 ;

îs → **fi**

îț(i) → **tu**

J

jale : XVI sec. PS. H.) : s. f. : „Klage, Wehmut, Betrübnis" : „lamentation, douleur, affliction"
(2 X) :
jelii : *sg. gen./dat.* 27,41 ;
jălii : 35,08 ;

jăhui → **jefui**

jărtăvnic → **jertfelnic**

jefui : (1600 DA) : v. IV : „plündern, rauben" : „ravir piller"
(3 X) :
jăfuiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 34,27 ;
ai jăhuit : *ind. pf. c. 2. sg.* 31,26 ;
au jăfuit : *ind. pf. c. 3. pl.* 34,29 ;

jelui : (1563 CORESI) : v. IV : „(be)klagen, (be)trauern" : „plaindre, déplorer"
(1 X) :
jăluiască : *subj. pr. 3. sg.* 23,02 ;

jărtăvnic → **jertfelnic**

jertfă : (1501 CORESI) : s. f. : „Opfer" : „offrande, sacrifice"
(10 X) :
jirtvă : *sg. nom./ac.* 46,01 ;
jîrtvă : 4,03 ; 20,02 ; 22,03 ; 22,08 ; 22,13 ; 31,54 ;
jîrtvei : *sg. gen./dat.* 22,06 ; 22,07 ;
jîrtvele : *pl. nom./ac.* 4,05 ;

jertfelnic : (1570 CORESI) : s.n. : „Altar" : „autel"
(13 X) :
jirtăvnic : *sg. nom./ac.* 13,19 ;
jîrtăvnic : 8,20 ; 8,20 ; 12,07 ; 12,08 ; 22,09 ; 26,25 ;
jîrtăvnicul : 22,09 ;
jărtîvnic : 33,20 ;
jărtăvnic : 35,01 ; 35,03 ; 35,07 ;
jîrtăvnicului : *sg. gen./dat.* 13,04 ;

jgheab : (1645 HERODOT) : s.n. : „1. Rinne, 2. Schleuse" : „1. gouttière, 2. vanne"
(2 X) :
jgheaburile : *pl. nom./ac.* 7,11 ; 8,02 ;

jidov : (XVI sec. CV) : adj/s. m. : „judisch" : „Jude" : „juif"
(4 X) :
jidov : adj. 39,14 ;
jîdov : 41,12
jidovul : 39,17 ;
jidovii : *s. pl. nom./ac.* 43,32 ;

jidovesc : (1561 CORESI) : adj. : „jüdisch" : „juif"
(1 X) :
jidovescu : *m. sg. nom./ac.* 40,15 ;

jiganie : (1570 CORESI) : *s. f.* : „Tier" : „animal"
(6 X) :
jiganiia : *sg. nom./ac.* 37,33 ; 37,33 ;
jiganii : *pl. nom./ac.* 1,24 ;
jigănile : 8,01 ; 9,10 ;
jiganiile : *pl. gen.* (<a) 9,05 ;

jîrtăvnic → **jertfelnic**

jîrtvă → **jertfă**

jîtniță : (1551/3 ES) : s. f. : „Speicher" : „grenier"
(1 X) :
jîtnițile : *pl. nom./ac.* 41,56 ;

jîdov → **jidov**

jîdovesc → **jidovesc**

jîrtăvnic → **jertfelnic**

jîrtvă → **jertfă**

joc : (1551/3 ES) : s. n. : „Spiel" : „jeu"
(1 X) :
joc : *sg. n. nom./ac.* 39,14 ;

jos : (XVI sec. CV) : adv. : „unter, hinunter" : „en bas, bas"
(1 X) :
mai jos : *comp.* 35,08 ;

juca : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „spielen" : „jouer"
(2 X) :
juca : *ind. impf. 3. pl.* 25,22 ;
jucîndu-se : *ger. refl.* 21,09 ;

judeca : (XVI sec. CV) : v. I. : „richten, urteilen" : „juger"
(7 X) :
judecei : *ind. pr. 2. sg.* 18,25 ;
judecă- : *ind. pf. s. 3. sg.* 30,06 ;
voiu judica- : *ind. viit. I. 1. sg.* 15,14 ;
va judeca : *ind. viit. I. 3. sg.* 49,16 ;
judece : *subj. pr. 3. sg.* 16,05 ; 31,53 ;
judeca : *inf.* (<a) 19,09 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

judecată : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Gericht, 2. Urteil" : „1. jugement, 2. reflexion"
(4 X) :
judecată : *sg. nom./ac.* 18,19 ; 18,25 ; 19,09 ;
judecății : *sg. gen./dat.* 14,07 ;

jug : (XVI sec. PS. H.) : s. n. : „Joch" : „joug"
(1 X) :
jugul : *sg. nom./ac.* 27,40 ;

judica → **judeca**

junică : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Kälbin" : „génisse"
(1 X) :
junică : *sg. nom./ac.* 15,09 ;

junghere : (1688 BIBLIA) : s. m. : „Opfertier" „victime"
(1 X) :
jungheri : *pl. nom./ac.* 43,16 ;

junghia : (XVI sec. PS. H.) : v. I. : „abstechen, schlachten" : „juguler, abattre"
(4 X) :
junghe : *ind. pf. s. 3. sg.* 31,54 ;
au jungheat : *ind. pf. c. 3. sg.* 37,31 ;
junghe : *subj. pr. 3. sg.* 22,10 ; *imperat. sg.* 43,16 ;

jura : (XVI sec. CV) : v. I. : „schwören" : „jurer"
(20 X) :
mă jur : *ind. pr. 1. sg. refl.* 21,24 ;
jură : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,09 ; 25,33 ; 26,31 ; 31,53 ; 47,31 ; 50,25 ;
m-am jurat : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 22,16 ; 26,03 ;
au jurat : *ind. pf. c. 3. sg.* 24,07 ; 24,37 ; 50,05 ; 50,06 ; 50,16 ; 50,24 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 21,31 ;
jură- : *imperat. sg.* 21,23 ;
jură : *imperat. sg. refl.* 24,03 ;
jură-te : 25,33 ; 47,31 ;

jurămînt : (XVI sec. CV) : s. n. : „Schwur, Eid" : „serment"
(15 X) :
jurămînt : *sg. nom./ac.* 26,33 ;
jurămîntul : 24,08 ; 24,41 ; 26,03 ;
jurămîntului : *sg. gen./dat.* 21,14 ; 21,31 ; 21,32 ; 21,33 ; 22,19 ; 22,19 ; 26,23 ; 26,33 ; 28,10 ; 46,01 46,05 ;

L

-l → **el**

l → **el**

la : (1471 DERS) : prep. : „an, zu, bei, in, nach" : „à, en, près de, vers"
(425 X) :
la : 1,09 ; 1,30 ; 1,30 ; 1,30 ; 2,09 ; 2,09 ; 2,19 ; 2,20 ; 2,22 ; 3,06 ; 4,03 ; 4,08 ; 4,08 ; 8,05 ; 8,09 ; 8,09 ; 8,11 ; 10,19 ; 10,19 ; 10,30 ; 11,01 ; 12,01 ; 12,05 ; 12,06 ; 12,06 ; 12,08 ; 12,08 ; 12,10 ; 12,11 ; 12,11 ; 12,14 ; 12,20 ; 13,01 ; 13,03 ; 13,04 ; 13,05 ; 13,11 ; 13,13 ; 13,19 ; 14,03 ; 14,07 ; 14,07 ; 14,08 ; 14,08 ; 14,10 ; 14,12 ; 14,17 ; 15,12 ; 15,15 ; 16,01 ; 16,07 ; 18,01 ; 18,05 ; 18,05 ; 18,06 ; 18,06 ; 18,07 ; 18,09 ; 18,10 ; 18,11 ; 18,14 ; 18,14 ; 18,14 ; 18,22 ; 18,26 ; 18,33 ; 19,01 ; 19,02 ; 19,02 ; 19,03 ; 19,05 ; 19,05 ; 19,08 ; 19,08 ; 19,08 ; 19,09 ; 19,11 ; 19,17 ; 19,19 ; 19,27 ; 20,01 ; 20,01 ; 20,04 ; 21,02 ; 21,02 ; 21,07 ; 21,32 ; 21,32 ; 21,33 ; 22,02 ; 22,03 ; 22,05 ; 22,09 ; 22,19 ; 22,19 ; 23,08 ; 23,13 ; 23,16 ; 24,04 ; 24,05 ; 24,05 ; 24,08 ; 24,10 ; 24,10 ; 24,13 ; 24,16 ; 24,16 ; 24,20 ; 24,20 ; 24,23 ; 24,25 ; 24,27 ; 24,29 ; 24,30 ; 24,30 ; 24,30 ; 24,36 ; 24,38 ; 24,38 ; 24,41 ; 24,42 ; 24,42 ; 24,43 ; 24,45 ; 24,54 ; 24,55 ; 24,56 ; 24,63 ; 25,06 ; 25,18 ; 25,24 ; 26,01 ; 26,02 ; 26,06 ; 26,07 ; 26,11 ; 26,17 ; 26,23 ; 26,26 ; 27,03 ; 27,05 ; 27,09 ; 27,15 ; 27,38 ; 27,43 ; 27,43 ; 27,43 ; 28,02 ; 28,02 ; 28,05 ; 28,06 ; 28,07 ; 28,10 ; 28,11 ; 28,14 ; 28,15 ; 28,18 ; 28,21 ; 29,01 ; 29,01 ; 29,02 ; 29,03 ; 29,03 ; 29,16 ; 29,17 ; 29,17 ; 29,19 ; 29,21 ; 29,23 ; 29,27 ; 30,14 ; 30,25 ; 30,25 ; 31,03 ; 31,03 ; 31,04 ; 31,13 ; 31,18 ; 31,18 ; 31,30 ; 31,32 ; 31,32 ; 31,41 ; 31,52 ; 31,55 ; 32,01 ; 32,03 ; 32,03 ; 32,06 ; 32,08 ; 32,09 ; 33,09 ; 33,13 ; 33,14 ; 33,16 ; 33,17 ; 33,18 ; 34,05 ; 34,09 ; 34,14 ; 24,16 ; 34,20 ; 34,28 ; 35,01 ; 35,03 ; 35,05 ; 35,06 ; 35,16 ; 35,16 ; 35,26 ; 35,27 ; 35,27 ; 37,12 ; 37,13 ; 37,14 ; 37,17 ; 37,17 ; 37,22 ; 37,25 ; 37,28 ; 37,29 ; 37,36 ; 38,05 ; 38,08 ; 38,09 ; 38,12 ; 38,12 ; 38,13 ; 38,16 ; 38,16 ; 38,16 ; 38,18 ; 38,21 ; 38,27 ; 38,28 ; 38,30 ; 39,01 ; 39,06 ; 39,06 ; 39,14 ; 39,15 ; 39,16 ; 39,17 ; 39,18 ; 39,20 ; 40,03 ; 40,03 ; 40,04 ; 40,06 ; 40,20 ; 40,21 ; 41,02 ; 41,02 ; 41,03 ; 41,03 ; 41,04 ; 41,04 ; 41,04 ; 41,13 ; 41,18 ; 41,18 ; 41,19 ; 41,19 ; 41,36 ; 41,55 ; 41,57 ; 42,01 ; 42,02 ; 42,06 ; 42,06 ; 42,20 ; 42,24 ; 42,29 ; 42,37 ; 42,37 ; 43,15 ; 43,25 ; 43,26 ; 43,28 ; 43,29 ; 43,32 ; 44,07 ; 44,09 ; 44,10 ; 44,12 ; 44,13 ; 44,16 ; 44,17 ; 44,17 ; 44,20 ; 44,21 ; 44,24 ; 44,32 ; 44,34 ; 45,04 ; 45,09 ; 45,10 ; 45,17 ; 45,18 ; 45,25 ; 46,01 ; 46,03 ; 46,04 ; 46,06 ; 46,07 ; 46,08 ; 46,28 ; 46,29 ; 46,34 ; 47,09 ; 47,18 ; 47,30 ; 48,05 ; 48,07 ; 48,07 ; 48,10 ; 48,12 ; 48,21 ; 49,06 ; 49,11 ; 49,11 ; 50,10 ; 50,11 ; 50,13 ; 50,14 ; 50,16 ; 50,21 ; 50,22 ; 50,24 ; 50,26 ; (<**de**) 4,16 ; 10,19 ; 10,19 ; 10,30 ; 11,02 ; 12,04 ; 13,01 ; 13,12 ; 13,14 ; 13,19 ; 14,05 ; 14,17 ; 14,23 ; 16,06 ; 17,22 ; 18,01 ; 18,02 ; 19,24 ; 21,30 ; 23,03 ; 23,04 ; 23,06 ; 23,13 ; 23,20 ; 24,27 ; 24,50 ; 25,06 ; 25,10 ; 25,18 ; 25,22 ; 25,29 ; 26,16 ; 26,20 ; 26,26 ; 26,27 ; 26,31 ; 27,30 ; 27,44 ; 28,10 ; 30,16 ; 31,31 ; 31,39 ; 31,40 ; 31,43 ; 33,18 ; 33,19 ; 34,07 ; 35,04 ; 35,05 ; 35,09 ; 35,13 ; 35,16 ; 36,06 ; 36,33 ; 36,36 ; 38,01 ; 38,18 ; 38,19 ; 38,20 ; 38,25 ; 39,09 ; 40,19 ; 40,19 ; 41,27 ; 41,32 ; 41,46 ; 41,57 ; 42,03 ; 42,23 ; 42,24 ; 43,02 ; 43,34 ; 44,12 ; 44,28 ; 44,32 ; 45,01 ; 45,13 ; 45,25 ; 46,05 ; 46,34 ; 47,10 ; 47,18 ; 47,30 ; 49,07 ; 49,24 ; 49,30 ; 49,32 ; 50,13 ; (<**pînă**) 11,31 ; 38,01 ; 49,13 ; (<**pănă**) 8,05 ; 10,19 ; 10,19 ; 12,06 ; 13,03 ; 13,03 ; 14,06 ; 14,14 ; 14,15 ; 14,23 ; 25,18 ;

lanț : (XVI sec. CV) : s. n. : „Kette" : „chaîne"
(1 X) :
lanțul : *sg. nom./ac.* 41,42 ;

lapte : (1517 DERS) : s. n. : „Milch" : „lait"
(3 X) :
lapte : *sg. nom./ac.* 18,08 ; 32,15 ;
laptele : 49,12 ;

larg : (1428 DERS) : adj./s. : „weit, breit, Weite, Breite" „large, largeur"
(1 X) :
larg : *m. sg. nom./ac.* 34,21 ;

lat : (1505 DERS) : adj./s. : „1. breit, Breite" : „large, largeur"
(3 X) :
lat : *adj. m. sg. nom/ac.* 34,10 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

latul : *s. sg. nom./ac.* 6,15 ;
lat : *s. sg. nom./ac.* (<in) 13,18 ;
latură : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Seite“ : „côte“
(2 X) :
laturi : *pl. nom./ac.* 25,06 ; 31,07 ;

lăcaş → locaş

lăcui → locui

lăcuinţă → locuinţă

lăcuitor → locuitor

lărgi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „erweitern, ausdehnen, ausbreiten“ : „élargir, étendre“
(2 X) :
au lărgit : *ind. pf. c. 3. sg.* 26,22 ;
lărgească : *subj. pr. 3. sg.* 9,26 ;

lărgime : (1581 PO) : s. f. : „Weite“ : „largeur“
(1 X) :
lărgime : *sg. nom./ac.* 26,22 ;

lăsa : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „lassen, verlassen“ : „laisser, quitter, abandonner“
(22 X) :
lăsa : *ind. impf. 3. sg.* 35,18 ;
lăsă : *ind. pf. s. 3. sg.* 39,16 ; 45,02 ;
am lăsat : *ind. pf. c. 1. sg.* 20,06 ;
ai lăsat : *ind. pf. c. 2. sg.* 27,36 ;
au lăsat : *ind. pf. c. 3. sg.* 24,27 ; 39,13 ; 39,14 ; 50,08 ;
voiu lăsa : *ind. viit.* I. *1. sg.* 18,26 ; 28,15 ; 33,15 ;
vei lăsa : *ind. viit. I. 2. sg.* 18,24 ;
va lăsa : *ind. viit.* I. *3. sg.* 2,24 ; 44,22 ;
lase : *subj. pr. 3. sg.* 44,22 ;
lasă : *imperat. sg.* 50,17 ;
lasă- : 38,16 ;
lăsaţi : *imperat. pl.* 42,33 ;
lăsînd : *ger.* 39,15 ;
lăsîndu : 39,18 ;
lăsîndu-ş : *ger. refl.* 39,12 ;

lăsat : (1551/3 ES) : adj./s. : „1. verlassen, 2. Gnade“ : „1. laissé, abandonné, 2. grâce“
(1 X) :
lăsată : *adj. f. sg. nom./ac.* 49,21 ;

lăţi : (1640 URECHE) : v. IV : „breitmachen, ausverbreiten“ : „étendre, élargir“
(1 X) :
va lăţi : *ind. viit. I. 3. sg.* 28,14 ;

lăţime : (1563 CORESI) : s. f. : „Breite“ : „largeur, étendue, ampleur“
(4 X) :
lăţimea : *sg. nom./ac.* 32,25 ; 32,25 ; 32,32 ; 32,32 ;

lăuda : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „loben, rühmen, lobpreisen“ : „louer, célébrer, glorifier“
(2 X) :
lăudară : *ind. pf. s. 3. pl.* 12,15 ;
vor lăuda : *ind. viit. I. 3. pl.* 49,08 ;

le→el

le → le

le- → el

lega : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „1. zusammen-, an-, festbinden, -knüpfen, 2. fesseln“ : „1. lier, faire nouer, 2. ligoter“
(5 X) :
legaţi : *ind. pr. 2. pl.* 37,07 ;
vă legaţi : *ind. pr. 2. pl. refl.* 42,16 ;
legă : *ind. pf. s. 3. sg.* 38,28 ; 42,24 ;
legînd : *ger.* 49,11 ;

legat : (XVI sec. CV) : s. : „Gefangener“ : „prisonnier“
(3 X) :
legaţi : *s. pl. nom./ac.* 39,21 ; 39,22 ;
legaţii : 39,20 ;

legămînt : (1673 DOS.) : s. n. : „Eid“ : „serment“
(1 X) :
legămînt : *sg. nom./ac.* 26,28 ;

legătură : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Gefängnis, 2. Bündel“ : „1. prison, 2. liasse“
(7 X) :
legătura : *sg. nom./ac.* 14,23 ; 42,27 ; 42,35 ;
legătură : 31,44 ; 40,03 ;
legături : *pl. nom./ac.* 39,23 ;
legăturile : 42,35 ;

lege : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Gesetz, Gebot, 2. Glaube“ : 1. loi, commendement, 2. religion“
(1 X) :
legile : *pl. nom./ac.* 26,05 ;

lemn : (XVI sec. CV) : s. n. : „1. Baum, 2. Holz“ : 1. arbre, 2. bois“
(25 X) :
lemn : *sg. nom./ac.* 1,11 ; 1,12 ; 3,12 ;
lemnu : 40,19 ; 40,22 ;
lemnul : 1,29 ; 2,09 ; 2,09 ; 2,09 ; 2,16 ; 2,17 ; 3,01 ; 3,06 ; 3,11 ; 3,17 ; 3,22 ;
lemnului : *sg. gen./dat.* 3,02 ; 3,03 ; 3,24 ;
lêmne : *pl. nom./ac.* 6,14 ; 22,03 ; 22,09 ;
lêmnele : 22,06 ; 22,07 ;
lêmnelor : *pl. gen./dat.* 22,09 ;

lenevi : (1646 PRAV. MOLD) : v. IV : „faulenzen, träge werden, träge sein“ : „paresser, fainéanter“
(1 X) :
leneviţi : *ind. pr. 2. pl.* 42,01 ;

lepăda : (XVI sec. CV) : v. I. : „1. (von sich) abweisen, verwerfen, 2. sich lossagen“ : „1. repousser, refuser, rejetter, 2. rénier“
(2 X) :
lepădă : *ind. pf. s. 3. sg.* 21,15 ; *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 18,15 ;

leu : (1519 DERS) : s. m. : „Löwe“ : „lion“
(3 X) ;
leu : *sg. nom./ac.* 49,09 ; 49,09 ;
leului : *sg. gen./dat.* 49,09 ;

li → el

limbă : (1433 DERS) : s. f. : „1. Zunge, 2. Sprache, 3. Volk“ : „1./2. langue, 3. peuple“
(41 X) :
limba : *sg. nom./ac.* 15,14 ; 25,16 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza“
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

limbă : 10,15 ; 17,20 ; 18,18 ; 20,04 ; 21,13 ; 21,18 ; 46,03 ;
limbi : *pl. nom./ac.* 12,02 ; 14,05 ; 17,04 ; 17,06 ; 17,16 ; 17,20 ; 17,27 ; 25,23 ; 27,29 ; 28,03 ; 35,11 ; 35,11 ; 48,04 ; 48,19 ;
limbile : 10,05; 10,20; 10,20 ; 10,31 ; 10,31 ; 10,32; 11,07 ; 18,18 ; 22,18 ; 26,04 ; 36,40 ;
limbilor : *pl. gen./dat.* 10,05 ; 10,32 ; 14,01 ; 14,09 ; 17,16 ; 49,10 ;
limbi : *pl. gen. (<a)* 17,05 ;

linte : (1581 PO) : s. f. : „Linsen" : „lentilles" (1 X) :
linte : *sg. nom./ac.* 25,34 ;

lipi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. kleben, heften, 2. sich anschliessen" : „1. coller, 2. (s')attacher" (2 X) :
să va lipi : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 2,24 ;
mă lipescu : *subj. pr. 1. sg. refl.* 27,45 ;

lipsi : (1481 LDSR) : v. IV : „fehlen, mangeln" : „manquer, faire défaut" (10 X) :
mă lipsii : *ind. pf. s. 1. sg. refl.* 48,11 ;
lipsi : *ind. pf. s. 3. sg.* 8,13 ; 47,13 ; 47,15 ; 47,15 ;
au lipsit : *ind. pf. c. 3. sg.* 8,13 ; 47,16 ;
se-au lipsit : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 47,18 ;
va lipsi : *ind. viit. I. 3. sg.* 11,06 ; 49,10 ;

lîngă : (XVI sec. PS. SCH.) : prep. : „neben, bei" : „près de, a côté de" (25 X) :
lîngă : 2,24 ; 18,08 ; 18,14 ; 19,01 ; 23,11 ; 24,11 ; 25,08 ; 25,11 ; 25,17 ; 28,09 ; 31,32 ; 34,03 ; 35,29 ; 36,37 ; 38,14 ; 39,02 ; 39,16 ; 40,04 ; 40,07 ; 41,01 ; 41,03 ; 41,03 ; 45,01 ; 49,13 ; 49,13 ;

loc : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Ort, Stelle, Platz, Stätte" : „lieu, endroit, place" (65 X) :
loc : *sg. nom./ac.* 11,03 ; 13,06 ; 24,23 ; 24,25 ; 26,22 ; 28,11 ; 36,07 ; 38,21 ;
locul : 11,02 ; 12,06 ; 13,03 ; 13,04; 13,15; 18,24 ; 18,26 ; 18,33 ; 19,12 ; 19,13 ; 19,14 ; 19,27 ; 20,11 ; 20,13 ; 21,17 ; 21,17 ; 22,03 ; 22,04 ; 22,09 ; 24,31 ; 28,11 ; 28,16 ; 28,17 ; 29,03 ; 29,26 ; 30,02 ; 30,25 ; 31,13 ; 31,55 ; 35,01 ; 35,13 ; 35,14 ; 36,33 ; 36,34 ; 36,35 ; 39,20 ; 40,03 ; 48,07 ;
locului : *sg. gen./dat.* 19,17 ; 19,28 ; 21,31 ; 22,14 ; 26,07 ; 26,07 ; 28,11 ; 28,19 ; 29,22 ; 32,02 ; 32,30 ; 33,17 ; 35,07 ; 35,15 ; 38,22 ; 50,11 ;
locuri : *pl. nom./ac.* 41,34 ;
locurile : 10,31 ; 36,40 ;

locaş : (1509 DERS) : s. n. : „Wohnung, Wohnsitz" : „demeure, domicile" (2 X) :
lăcaşul : *sg. nom./ac.* 10,30 ;
lăcaşurile : *pl. nom./ac.* 9,26 ;

locui : (XVI sec. CV) : v. IV : „1. (be)wohnen, 2. ansiedeln" : „1. habiter, 2. établir" (63 X) :
lăcuiescu : *ind. pr. 1. sg.* 24,03 ;
lăcuieşte : *ind. pr. 3. sg.* 26,02; 27,44; 29,19; 36,20;
lăcuiesc : *ind. pr. 3. pl.* 24,13 ;
lăcuiescu : *ind. pr. 3. pl.* 34,30 ;
lăcuia : *ind. impf. 3. sg.* 14,13 ; 19,29 ; 24,62 ; 37,01 ; *ind. impf. 3. pl.* 4,20 ; 12,06 ; 13,08 ; 14,07 ; 14,12 ; 19,25 ;
lăcui : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,16 ; 11,31 ; 13,13 ; 13,13 ; 19,30 ; 20,01 ; 20,01 ; 21,20 ; 21,21 ; 22,19 ; 25,11 ; 25,18 ; 26,06 ; 35,21 ; 36,08 ; 47,11 ; 47,27 ; 50,22 ;
lăcuiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 11,02 ;
au lăcuit : *ind. pf. c. 3. sg.* 13,09 ; 16,03 ; 25,18 ; 35,27 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 47,09 ;
voi lăcui : *ind. viit. I. 2. sg.* 45,10 ;
va lăcui : *ind. viit. I. 3. sg.* 16,12 ; 49,13 ;
vom lăcui : *ind. viit. I. 1. pl.* 34,15 ; 34,16 ; 47,04 ;
vor lăcui : *ind. viit. I. 3. pl.* 34,23 ;
lăcuiască : *subj. pr. 3. sg.* 9,26 ; 12,10 ;
lăcuiţi : *subj. pr. 2. pl.* 46,34 ;
lăcuiască : *subj. pr. 3. pl.* 34,21 ; 34,22 ;
lăcuieşte : *imperat. sg.* 20,15 ; 35,01 ; 47,06 ;
lăcuiţi : *imperat. pl.* 34,10 ; 34,10 ;
lăcuind : *ger.* 25,27 ;
lăcui : *inf. (<a)* 13,06 ; 13,06 ; 19,30 ; 36,07 ;

locuinţă : (1673 DOS.) : s. f. : „Wohnstätte, Wohnung" : „domicile, demeure" (1 X) :
lăcuinţa : *sg. nom./ac.* 27,39 ;

locuitor : (1563 CORESI) : s. m. : „Bewohner, Einwohner" : „habitant" (3 X) :
lăcuitori : *pl. nom./ac.* 14,13 ;
lăcuitorii : 50,11 ;
lăcuitorilor : *pl. gen./dat.* 34,01 ;

lor → el

lovi : (1551/3 ES) : v. IV : „1. angreifen, überfallen, 2. schlagen" : „1. attaquer, essaillir, envahir, 2. battre, frapper" (3 X) :
lovi : *ind. pf. s. 3. sg.* 14,15 ;
au lovit : *ind. pf. c. 3. sg.* 19,11 ;
lovească : *subj. pr. 3. sg.* 32,11 ;

lua : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „nehmen" : „prendre" (161 X) :
iau : *ind. pr. 3. pl.* 24,11 ;
luoaiu : *ind. pf. s. 1. sg.* 40,11 ;
luo : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,15 ; 2,21 ; 4,19 ; 8,09 ; 8,20 ; 11,31 ; 12,05 ; 15,10 ; 17,23 ; 18,08 ; 20,14 ; 21,14 ; 21,21 ; 21,27 ; 22,03 ; 22,06 ; 22,06 ; 22,13 ; 24,10 ; 24,22 ; 24,67 ; 25,01 ; 26,34 ; 27,14 ; 28,09 ; 28,11 ; 28,18 ; 30,09 ; 30,37 ; 31,09 ; 31,34 ; 32,13 ; 32,23 ; 33,11 ; 36,02 ; 36,06 ; 38,02 ; 38,06 ; 38,18 ; 38,19 ; 42,24 ;
luară : *ind. pf. s. 3. pl.* 11,29 ; 14,11 ; 14,12 ; 34,25 ; 34,26 ; 34,28 ; 43,15 ; 50,13 ;
luară- : *ind. pf. s. 3. pl.* 6,02 ;
luoară : *ind. pf. s. 3. pl.* 46,05 ;
am luat : *ind. pf. c. 1. sg.* 12,19 ; 47,23 ; 48,22 ;
ai loat : *ind. pf. c. 2. sg.* 31,26 ;
ai luat : *ind pf. c. 2. sg.* 20,03 ; 30,15 ;
te-ai luat : *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 3,19 ;
au luat : *ind. pf. c. 3. sg.* 2,22 ; 4,05 ; 16,04 ; 18,07 ; 20,02 ; 21,22 ; 21,25 ; 24,07 ; 25,20 ; 27,35 ; 27,36 ; 27,36 ; 31,16 ; 31,17 ; 32,22 ; 47,02 ; 47,20 ; 47,22 ;
luat-au : 31,01 ;
luatu-mi-au : 30,23 ;
s-au luat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 2,23 ; 3,23 ;
voiu lua : *ind. viit. I. 1. sg.* 14,23 ; 18,05 ;
vei loa : *ind. viit. I. 2. sg.* 24,07 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

vei lua : 6,21 ; 21,30 ; 24,04 ; 24,38 ; 24,40 ; 31,50 ;
va lua : *ind. viit. I. 3. sg.* 3,22 ; 27,46 ; 40,19 ;
vom lua : *ind. viit. I. 1. pl.* 34,16 ; 34,17 ;
veţ lua : *ind. viit. I. 2. pl.* 44,29 ;
vor lua : *ind. viit. I. 3. pl.* 14,24 ;
iau : *subj. pr. 1. sg.* 24,48 ;
iai : *subj. pr. 2. sg.* 24,03 ; 24,37 ; 28,01 ; 28,02 ; 28,06 ; 30,15 ; 31,31 ;
ia : *subj. pr. 3. sg.* 22,10 ; 24,43 ; 28,06 ; 38,20 ; 43,18 ; 45,19 ; 45,27 ; 48,17 ;
luom : *subj. pr. 1. pl.* 34,21 ;
luaţi : *subj. pr. 2. pl.* 42,36 ; 50,25 ;
ia : *imperat. sg.* 15,09 ; 19,15 ; 21,18 ; 22,02 ; 23,13 ; 27,03 ; 27,09 ; 31,32 ; 34,04 ; 47,19 ; *imperat. sg.* (+a-mente) 24,06 ;
luaţ : *imperat. pl.* 34,09 ;
luaţi : 42,16 ; 43,11 ; 43,12 ; 43,13 ; 47,23 ;
luund : *ger.* 45,19 ;
luundu : 24,51 ;
luînd : 2,07 ; 3,06 ; 9,23 ; 24,61 ; 27,15 ; 30,41 ; 31,45 ; 37,31 ; 38,28 ; 39,20 ; 41,42 ; 43,15 ; 45,18 ; 48,01 ; 48,13 ;
luîndu : 12,19 ; 16,03 ; 29,23 ; 31,23 ; 34,02 ; 37,24 ; 42,33 ;
luîndu-ş : *ger. refl.* 24,65 ; 46,06 ;
luase : *ind. m. m. pf. 3. pl.* 19,14 ;

lucra : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „arbeiten, bebauen" : „travailler"
(5 X) :
lucrezi : *ind. pr. 2. sg.* 4,12 ;
lucrêze : *subj. pr. 3. sg.* 2,15 ; 3,23 ;
lucrînd : *ger.* 4,02 ;
lucra : *inf.* (<a) 2,05 ;

lucrător : (XVI sec. CV) : s. m. : „Arbeiter, Landarbeiter" : „travailleur, laboureur"
(1 X) :
lucrătoriu : *sg. nom./ac.* 9,20 ;

lucru : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „1. Arbeit, 2. Tat, Werk, 3. Ding" : „1. travail, 2. oeuvre, acte, 3. chose"
(12 X) :
lucru : *sg. nom./ac.* 18,05 ; 19,22 ; 22,16 ; 24,50 ; 38,26 ; 40,17 ; 44,15 ;
lucrul : 21,26 ; 46,33 ; 47,03 ;
lucrurile : *pl. nom./ac.* 3,17 ; 39,11 ;

lui : (1502 DERS) : art. hot. m. gen./dat. : „des, de" :
(613 X) :
lui : 1,02 ; 1,27 ; 2,11 ; 2,16 ; 2,20 ; 3,11 ; 3,17 ; 3,21 ; 4,06 ; 4,08 ; 4,15 ; 4,16 ; 4,16 ; 4,18 ; 4,22 ; 4,26 ; 5,04 ; 5,05 ; 5,08 ; 5,11 ; 5,14 ; 5,17 ; 5,20 ; 5,22 ; 5,23 ; 5,24 ; 5,31 ; 6,02 ; 6,04 ; 6,09 ; 6,09 ; 6,11 ; 6,13 ; 7,11 ; 7,13 ; 7,13 ; 7,16 ; 8,04 ; 8,13 ; 8,20 ; 9,06 ; 9,08 ; 9,17 ; 9,18 ; 9,18 ; 9,18 ; 9,22 ; 9,26 ; 9,27 ; 9,28 ; 9,29 ; 10,01 ; 10,02 ; 10,03 ; 10,04 ; 10,06 ; 10,07 ; 10,08 ; 10,10 ; 10,20 ; 10,21 ; 10,21 ; 10,21 ; 10,22 ; 10,23 ; 10,25 ; 10,29 ; 10,31 ; 10,32 ; 11,02 ; 11,10 ; 11,27 ; 11,28 ; 11,29 ; 11,29 ; 11,29 ; 11,29 ; 11,29 ; 11,31 ; 12,01 ; 12,01 ; 12,07 ; 12,08 ; 12,15 ; 12,15 ; 12,16 ; 12,17 ; 13,03 ; 13,03 ; 13,08 ; 13,08 ; 13,09 ; 13,11 ; 13,12 ; 13,13 ; 13,14 ; 14,01 ; 14,02 ; 14,04 ; 14,07 ; 14,08 ; 14,08 ; 14,08 ; 14,09 ; 14,09 ; 14,12 ; 14,13 ; 14,13 ; 14,13 ; 14,13 ; 14,17 ; 14,17 ; 14,19 ; 15,01 ; 15,18 ; 16,01 ; 16,03 ; 16,03 ; 16,03 ; 16,07 ; 16,14 ; 16,15 ; 16,15 ; 16,16 ; 17,01 ; 17,03 ; 17,08 ; 17,15 ; 17,19 ; 17,23 ; 18,19 ; 18,19 ; 19,36 ; 20,14 ; 20,18 ; 20,18 ; 21,02 ; 21,02 ; 21,03 ; 21,05 ; 21,07 ; 21,09 ; 21,10 ; 21,11 ; 21,12 ; 21,17 ; 21,21 ; 21,25 ; 21,27 ; 22,20 ; 22,20 ; 22,23 ; 22,23 ; 23,03 ; 23,05 ; 23,07 ; 23,08 ; 23,08 ; 23,10 ; 23,10 ; 23,12 ; 23,13 ; 23,14 ; 23,16 ; 23,17 ; 23,18 ; 23,18 ; 23,19 ; 23,20 ; 23,20 ; 24,03 ; 24,04 ; 24,09 ; 24,10 ; 24,14 ; 24,15 ; 24,15 ; 24,15 ; 24,24 ; 24,24 ; 24,34 ; 24,44 ; 24,47 ; 24,47 ; 24,47 ; 24,52 ; 24,52 ; 24,59 ; 24,66 ; 25,03 ; 25,04 ; 25,05 ; 25,07 ; 25,09 ; 25,09 ; 25,10 ; 25,12 ; 25,12 ; 25,12 ; 25,13 ; 25,16 ; 25,17 ; 25,19 ; 25,19 ; 25,20 ; 25,26 ; 25,33 ; 25,34 ; 26,01 ; 26,02 ; 26,03 ; 26,18 ; 26,19 ; 26,20 ; 26,24 ; 26,25 ; 26,25 ; 26,32 ; 26,34 ; 26,34 ; 27,15 ; 27,17 ; 27,22 ; 27,22 ; 27,23 ; 27,30 ; 27,34 ; 27,41 ; 27,42 ; 27,46 ; 28,01 ; 28,02 ; 28,02 ; 28,04 ; 28,04 ; 28,05 ; 28,05 ; 28,05 ; 28,06 ; 28,08 ; 28,08 ; 28,09 ; 28,09 ; 28,09 ; 28,12 ; 28,13 ; 28,13 ; 28,17 ; 28,19 ; 28,22 ; 29,01 ; 29,01 ; 29,05 ; 29,09 ; 29,10 ; 29,10 ; 29,10 ; 29,13 ; 29,13 ; 29,32 ; 29,33 ; 30,01 ; 30,01 ; 30,02 ; 30,03 ; 30,05 ; 30,07 ; 30,09 ; 30,12 ; 30,17 ; 30,19 ; 30,23 ; 30,25 ; 30,36 ; 30,36 ; 30,40 ; 30,42 ; 30,42 ; 31,01 ; 31,02 ; 31,11 ; 31,13 ; 31,22 ; 31,26 ; 31,33 ; 31,42 ; 31,43 ; 31,48 ; 31,51 ; 31,53 ; 31,53 ; 31,53 ; 32,01 ; 32,01 ; 32,02 ; 32,05 ; 32,09 ; 32,09 ; 32,13 ; 32,19 ; 32,22 ; 32,25 ; 32,30 ; 32,31 ; 32,32 ; 32,32 ; 33,10 ; 33,18 ; 33,19 ; 33,20 ; 34,01 ; 34,02 ; 34,03 ; 34,04 ; 34,05 ; 34,06 ; 34,07 ; 34,07 ; 34,13 ; 34,13 ; 34,13 ; 34,18 ; 34,18 ; 34,18 ; 34,19 ; 34,26 ; 34,27 ; 35,01 ; 35,01 ; 35,03 ; 35,04 ; 35,05 ; 35,05 ; 35,06 ; 35,07 ; 35,09 ; 35,16 ; 35,19 ; 35,22 ; 35,22 ; 35,23 ; 35,26 ; 35,12 ; 35,12 ; 35,27 ; 35,28 ; 36,01 ; 36,02 ; 36,02 ; 36,02 ; 36,03 ; 36,03 ; 36,04 ; 36,05 ; 36,05 ; 36,06 ; 36,06 ; 36,06 ; 36,08 ; 36,09 ; 36,09 ; 36,09 ; 36,10 ; 36,10 ; 36,10 ; 36,11 ; 36,12 ; 26,12 ; 36,12 ; 36,12 ; 36,13 ; 36,13 ; 36,14 ; 36,14 ; 36,14 ; 36,15 ; 36,15 ; 36,15 ; 36,16 ; 36,17 ; 36,17 ; 36,17 ; 36,17 ; 36,17 ; 36,18 ; 36,18 ; 36,18 ; 36,19 ; 36,19 ; 36,20 ; 36,21 ; 36,21 ; 36,22 ; 36,22 ; 36,23 ; 36,24 ; 36,24 ; 36,25 ; 36,25 ; 36,26 ; 36,27 ; 36,28 ; 36,29 ; 36,30 ; 36,31 ; 36,32 ; 36,33 ; 36,35 ; 36,35 ; 36,38 ; 36,39 ; 36,39 ; 36,39 ; 36,39 ; 36,40 ; 36,43 ; 37,01 ; 37,02 ; 37,02 ; 37,31 ; 37,36 ; 37,36 ; 38,06 ; 38,08 ; 38,10 ; 38,26 ; 39,01 ; 39,04 ; 39,06 ; 39,09 ; 39,22 ; 39,23 ; 40,07 ; 40,11 ; 40,11 ; 40,11 ; 40,13 ; 40,14 ; 40,16 ; 40,20 ; 40,21 ; 41,08 ; 41,16 ; 41,17 ; 41,25 ; 41,25 ; 41,25 ; 41,26 ; 41,28 ; 41,28 ; 41,32 ; 41,35 ; 41,37 ; 41,38 ; 41,39 ; 41,41 ; 41,42 ; 41,43 ; 41,44 ; 41,45 ; 41,45 ; 41,46 ; 41,46 ; 41,50 ; 41,50 ; 41,50 ; 42,03 ; 42,04 ; 42,05 ; 42,05 ; 42,06 ; 42,15 ; 42,16 ; 42,29 ; 43,15 ; 43,17 ; 43,18 ; 43,19 ; 43,34 ; 44,02 ; 44,12 ; 45,02 ; 45,08 ; 45,10 ; 45,12 ; 45,14 ; 45,16 ; 45,16 ; 45,21 ; 45,22 ; 45,27 ; 46,01 ; 46,02 ; 46,05 ; 46,06 ; 46,07 ; 46,08 ; 46,09 ; 46,10 ; 46,11 ; 46,13 ; 46,14 ; 46,15 ; 46,16 ; 46,17 ; 46,17 ; 46,18 ; 46,19 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,21 ; 46,21 ; 46,22 ; 46,23 ; 46,24 ; 46,25 ; 46,26 ; 46,27 ; 46,27 ; 46,29 ; 46,31 ; 47,01 ; 47,02 ; 47,03 ; 47,03 ; 47,04 ; 47,05 ; 47,07 ; 47,08 ; 47,13 ; 47,14 ; 47,19 ; 47,20 ; 47,20 ; 47,20 ; 47,22 ; 47,23 ; 47,24 ; 47,25 ; 47,26 ; 47,26 ; 47,28 ; 47,29 ; 48,01 ; 48,02 ; 48,03 ; 48,07 ; 48,08 ; 48,10 ; 48,14 ; 48,14 ; 48,17 ; 48,17 ; 48,17 ; 48,20 ; 48,21 ; 49,02 ; 49,17 ; 49,26 ; 49,28 ; 49,29 ; 49,32 ; 50,04 ; 50,04 ; 50,06 ; 50,06 ; 50,06 ; 50,07 ; 50,08 ; 50,10 ; 50,11 ; 50,13 ; 50,15 ; 50,17 ; 50,19 ; 50,23 ; 50,23 ; 50,23 ; 50,23 ; 50,24 ; 50,24 ; 50,24 ; 50,25 ;
lu : m. sg. dat. 50,24 ;

lumina : (XVI sec. PS. H.) : v. I : „erleuchten, erhellen" : „éclairer, illuminer"
(3 X) :
au luminat : *ind. pf. c. 3. sg.* 44,03 ;
luminêze : *subj. pr. 3. sg.* 1,15 ; 1,17 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

luminare : (1581 PO) : s. f. : „Beleuchtung, Licht" : „éclairage, lumière"
(2 X) :
luminare : *sg. nom./ac.* 1,15 ;
luminare : 1,14 ;

lumină : (XVI sec. CV) : s. f. : „Licht" : „lumière"
(6 X) :
lumina : *sg. nom./ac.* 1,04 ; 1,05 ;
lumină : 1,03 ; 10,3 ;
luminii : *sg. gen./dat.* 1,04 ; 1,18 ;

luminător : (XVI sec. PS. H.) : s. m. : „Leuchter" : „lumière"
(4 X) :
luminătoriul : *sg. nom./ac.* 1,16 ;
luminătorul : 1,16 ;
luminători : *pl. nom./ac.* 1,14 ; 1,16 ;

lună : (1467 DERS) : s. f. : „1. Mond, 2. Monat" : „1. lune, 2. mois"
(14 X) :
luna : *sg. nom./ac.* 8,04 ; 8,13 ; 37,09 ;
lună : 7,11 ; 8,05 ; 8,05 ; 8,14 ; 29,14 ; 38,24 ;
lunii : *sg. gen./dat.* 7,11 ; 8,04 ; 8,05 ; 8,13 ; 8,14 ;

lung : (1510 DERS) : adj./s. : : „lang, Länge" : „long, longueur"
(2 X) :
lungul : *s. sg. nom./ac.* 12,06 ; 13,18 ;

lungime : (1620 AA) : s. f. : : „Länge" : „longueur"
(1 X) :
lungimea : *sg. nom./ac.* 6,15 ;

lup : (1444 DRĂGANU) : s. m. : „Wolf" : „loup"
(1 X) :
lup : *sg. nom./ac.* 49,27 ;

lupta : (XVI sec. PS. SCH;) : v. I ; „kämpfen" : „combattre, lutter"
(2 X) :
să lupta : *ind. impf. 3. sg. refl.* 32,24 ;
luptîndu-se : *ger. refl.* 32,25 ;

lut : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Ton, Lehm" : „argile, glaise"
(1 X) :
lutul : *sg. nom./ac.* 11,03 ;

M

-m → eu

mai : (1400 BGL) : adv : „noch, schon, mehr" : „plus, encore, déjà"
(27 X) :
mai : 2,19 ; 4,12 ; 8,07 ; 8,12 ; 8,12 ; 8,21 ; 8,21 ; 8,22 ; 9,11 ; 9,11 ; 9,15 ; 11,04 ; 13,03 ; 17,05 ; 19,03 ; 29,35 ; 30,07 ; 30,09 ; 32,28 ; 33,02 ; 35,10 ; 37,30 ; 38,26 ; 44,23 ; 44,28 ; 45,01 ; 47,28 ;

mandragoră : (1581 PO) : s. f. : „Alraun" : „mandragore"
(5 X) :
mandragora : *sg. nom./ac.* 30,14 ;
mandragurile : *pl. nom./ac.* 30,14 ; 30,15 ; 30,15 ; 30,16 ;

mare/1 : (XVI sec. CV) : s. f. : „1. Meer, 2. West" : „1. mer, 2. ouest"
(13 X) :
mare : *sg. nom./ac.* 12,08 ; 13,15 ; 28,14 ; 49,13 ;
marea : 14,03 ;
mărei : *sg. gen./dat.* 22,17 ; 32,12 ;
mării : 1,26 ; 1,28 ; 9,02 ; 41,49 ;
mări : *pl. nom./ac.* 1,10 ; 1,22 ;

mare/2 : (1442 DOR) : adj. : „gross" : „grand"
(60 X) :
mari : *f. pl. nom./ac.* 12,17 ; *f. pl. nom./ac.* (+**foarte**) 18,20 ;
mai mari : *f. sg. gen./dat. comp.* 29,16 ;
mare : *f. sg. nom./ac.* 15,12 ; 15,18 ; 29,02 ; 45,07 ; 46,03 ; 50,10 ; 50,11 ; *f. sg. nom./ac.* (+**foarte**) 50,09; 50,10 ; *f. sg. nom./ac.* (<**cea**) 10,12 ;
mai mare : *f. sg. nom./ac. comp.* 4,13 ;
cea mai mare : *f. sg. nom./ac. superl.* 19,37 ;
mari : *m. pl. nom./ac.* 1,21 ;
mai mare : *m. sg. gen./dat. comp.* (<**celui**) 10,21 ; 39,21 ; 40,05 ; 40,05 ; 41,10 ; 41,12 ;
mare : *m. sg. nom./ac.* 12,02 ; 17,20 ; 18,18 ; 19,11 ; 20,09 ; 21,08 ; 21,13 ; 21,18 ; 27,39 ; 38,11 ; 45,28 ; *m. sg. nom./ac.* (+**foarte**) 26,13; 27,34 ; *m. sg. nom./ac.* (<**ccf**) 1,16 ; *m. sg. nom./ac.* (<**foarte**) 27,33 ;
mai mare : *m. sg. nom./ac. comp.* 24,02 ; 26,13 ; 26,16 ; 42,06 ; 48,19 ;
cel mai mare : *m. sg. nom./ac. superl.* 25,23 ; 37,36 ; 39,22 ; 39,23 ; 40,01 ; 40,01 ; 40,02 ; 40,02 ; 40,04 ; 40,09 ; 40,16 ; 40,21 ; 40,22 ; 40,23 ; 41,09 ; 41,10 ;
mai mari : *s. m. pl. nom./ac.* 41,34 ; 47,06 ;

marfă : (1431 LSDR) : s. f. : „1. (Stück) Vieh, 2. Habe, Gerät, 3. Ware" : „1. bétail, 2. outillage, 3. marchandise"
(1 X) :
marfa : *sg. nom./ac.* 31,18 ;

margine : (1365 SUCIU) : s. f. : „1. Rand, 2. Grenze" „1. bord, marge, 2. limite"
(11 X) :
margine : *sg. nom./ac.* 47,21 ;
marginea : 34,14 ; 41,03 ; 47,31 ;
margenii : 34,24 ;
marginii : 17,11 ; 17,14 ; 17,25 ;
marginile : *pl. nom./ac.* 17,23 ; 17,24 ; 47,21 ;

martor : (1418 DERS) : s. m. : „1. Verkünder, 2. Zeuge" : „témoin"
(1 X) :
martor : *sg. nom./ac.* 31,44 ;

maț : (1495 BGL) : s. n. : „Darm" : „intestin"
(1 X) :
mațele : *pl. nom./ac.* 43,30 ;

mă → eu

măduvă : (1563 CORESI) : s. f. : „Mark" : „moelle"
(1 X) :
mădua : *sg. nom./ac.* 45,18 ;

măgar : (1620 MOXA) : s. m. : „Esel" : „âne"
(17 X) :
măgariul : *sg. nom./ac.* 22,03 ; 22,05 ; 44,13 ;
măgari : *pl. nom./ac.* 12,16 ; 24,35 ; 30,43 ; 32,05 ; 32,15 ; 45,23 ; 47,17 ;
măgarii : 34,28 ; 42,26 ; 43,18 ; 44,03 ;
măgarilor : *pl. gen./dat.* 42,27 ; 43,24 ;
măgăriții : *f. sg. gen./dat.* 49,11 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

măr : (1532 DERS) : s. n. : „Apfel ,Frucht" : „pomme, fruit"
(1 X) :

mêre : *pl. nom./ac.* 30,14 ;

mărăcine : (1348 DOR) : s. m. : „Dornstrauch" : „ronce"
(1 X) :
mărăcini : *pl. nom./ac.* 3,18 ;

mări : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. vergrössern, 2. rühmen" : „1. agrandir, 2. louer, glorifier"
(3 X) :
măriş : *ind. pf. s. 2. sg.* 19,19 ;
să mări : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 43,34 ;
voiu mări : *ind. viit. I. 1. sg.* 12,02 ;

mărire : (XVI SEC. PS. SCH.) : s. f. : „Grösse, Ruhm" : „grandeur, gloire"
(3 X) :
mărirea : *sg. nom./ac.* 31,01 ; 31,16 ; 40,13 ;

mărturie : (1418 BGL) : s. f. : „1. Bezeugung, 2. Zeuge" : „1. témoignage, 2. témoin"
(7 X) :
mărturie : *sg. nom./ac.* 21,30 ; 31,44 ; 31,47 ; 31,50 ; 31,51 ; 43,03 ;
mărturii : *sg. gen./dat.* 31,47 ;

mărturisi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. bezeugen, 2. verkünden, 3. beichten" : „1. témoigner, 2. prêcher, 3. confesser"
(5 X) :
mărtusisêşte : *ind. pr. 3. sg.* 31,47 ; 31,48 ; 31,48 ; 31,48 ;
s-au mărturisit : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 43,03 ;

măslin : (XVI sec. PS. SCH.) . : s. m. : „Ölbaum" : „olivier"
(1 X) :
maslin : *sg. nom./ac.* 8,11 ;

măsura : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „ab-, vermessen" : „mesurer"
(2 X) :
măsura : *ind. impf. 3. sg.* 47,12 ; 47,14 ;

măsură : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Mass" : „mesure"
(1 X) :
măsuri : *pe. nom./ac.* 18,06 ;

mea → **meu**

mele → **meu**

merge : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „gehen, ziehen" : „aller, marcher"
(75 X) :
merg : *ind. pr. 1. sg.* 25,32 ;
mergi : *ind. pr. 2. sg.* 16,08 ; 32,17 ;
mêrge : *ind. pr. s. 3. sg.* 2,14 ; 24,65 ;
mergu : *ind. pr. 3. pl.* 24,13 ; 32,17 ; 32,20 ;
mergeam : *ind. impf. 1. sg.* 35,03 ;
mergea : *ind. impf. 3. sg.* 13,05 ; 18,16 ; 24,62 ; 32,19 ; 32,21 ; 37,25 ; 37,28 ; 38,09 ;
mêrse : *ind. pf. s. 3. sg.* 13,03 ; 21,19 ; 22,03 ; 22,13 ; 25,22 ; 26,01 ; 35,21 ; 38,01 ;
mêrseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 50,10 ;
ai mersu ; *ind. pf. c. 2. sg.* 31,30 ;
au mersu : *ind. pf. c. 3. sg.* 13,19 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 14,24 ;
mêrgi-voiu : *ind. viit. I. 1. sg.* 24,58 ;
voiu mêrge : 24,42 ; 44,30 ;
mêrge-vei : *ind. viit. I. 2. sg.* 24,57 ;
vei mêrge : *ind. viit. I. 2, sg.* 3,19 ; 15,15 ; 19,22 ; 24,04 ; 28,15 ;
vom mêrge : *ind. viit. I. 1. pl.* 22,05 ; 43,05 ;
veţ mêrge : *ind. viit. I. 2. pl.* 19,02 ;
veţi mêrge : *ind. viit. I. 2. pl.* 42,38 ;
mergu : *subj. pr. 1. sg.* 24,56 ; 30,25 ;
mergi : *subj. pr. 2. sg.* 12,01 ; 24,38 ; 31,30 ;
meargă : *subj. pr. 3. sg.* 11,31 ; 12,05 ; 24,05 ; 24,08 ; 24,39 ; 31,18 ; 33,14 ;
mêrgem : *subj. pr. 1. pl.* 33,12 ; 37,17 ; 43,08 ;
mêrgeţi : *imperat. pl.* 45,17 ;
mergînd : *ger.* 8,03 ; 8,05 ; 12,09 ; 14,13 ; 21,14 ; 21,16 ; 22,08 ; 26,13 ; 26,32 ; 27,09 ; 22,13 ; 27,14 ; 38,11 ; 43,19 ; 45,28 ; 47,01 ; 50,16 ;

mergere : (1581 PO) : s. f. : „Gang" : „aller"
(1 X) :
mêrgerii : *sg. gen./dat.* 33,14 ;

meşte : (um 1600) : v. III : „einschenken, kredenzen" : „avoir la fonction d'un échanson"
(1 X) :
mescind : *ger.* 40,13 ;

meu : (1521 NEACŞU) : pron. pos. : „mein" : „mon"
(916 X) :
-miu : *1. sg.* 19,37 ; 20,13 ; 24,07 ; 24,38 ; 24,40 ; 27,41 ; 28,04 ; 28,21 ; 31,05 ; 31,07 ; 32,05 ; 32,09 ; 32,09 ; 37,35 ; 41,51 ; 45,09 ; 45,13 ; 45,13 ; 46,31 ; 47,01 ;
-miu : *1. sg.* 45,03 ; 50,05 ;
mea : *1. sg.* 4,13 ; 6,13 ; 6,18 ; 7,01 ; 9,09 ; 9,11 ; 9,15 ; 14,22 ; 16,02 ; 16,05 ; 17,01 ; 17,02 ; 17,04 ; 17,07 ; 17,09 ; 17,13 ; 17,14 ; 17,19 ; 17,21 ; 18,17 ; 20,09 ; 20,11 ; 20,13 ; 22,16 ; 23,13 ; 24,12 ; 24,42 ; 26,10 ; 27,12 ; 27,20 ; 27,36 ; 29,21 ; 29,32 ; 30,03 ; 30,18 ; 30,18 ; 30,30 ; 30,33 ; 31,06 ; 31,07 ; 31,29 ; 31,36 ; 31,42 ; 32,16 ; 32,20 ; 33,14 ; 34,30 ; 39,08 ; 40,09 ; 41,13 ; 41,40 ; 42,36 ; 42,37 ; 43,03 ; 43,05 ; 43,09 ; 44,02 ; 44,23 ; 44,29 ; 45,12 ; 45,13 ; 47,29 ; 48,22 ; 49,03 ; 50,20 ;
miei : *1. sg.* 13,09 ; 19,08 ; 32,11 ; 31,28 ; 31,30 ; 31,37 ; 31,40 ; 31,43 ; 37,16 ; 42,37 ; 46,31 ; 47,01 ; 47,09 ; 47,30 ; 48,05 ; 48,15 ; 48,16 ; 49,03 ; 49,06 ; 49,29 ;
mieu : *1. sg.* 2,23 ; 4,09 ; 4,23 ; 6,03 ; 9,13 ; 9,13 ; 9,15 ; 9,16 ; 12,13 ; 13,09 ; 15,03 ; 17,02 ; 17,10 ; 17,11 ; 18,12 ; 18,27 ; 19,19 ; 19,20 ; 21,10 ; 21,16 ; 21,23 ; 22,07 ; 22,08 ; 22,18 ; 23,04 ; 23,08 ; 23,13 ; 24,02 ; 24,03 ; 24,04 ; 24,04 ; 24,04 ; 24,06 ; 24,07 24,08 ; 24,12 ; 24,12 ; 24,12 ; 24,14 ; 24,27 ; 24,27 ; 24,35 ; 24,36 ; 24,36 ; 24,37 ; 24,37 ; 24,38 ; 24,38 ; 24,39 ; 24,40 ; 24,40 ; 24,41 ; 24,41 ; 24,41 ; 24,42 ; 24,44 ; 24,45 ; 24,48 ; 24,48 ; 24,49 ; 24,54 ; 24,56 ; 24,65 ; 26,03 ; 26,03 ; 27,01 ; 27,04 ; 27,08 ; 27,11 ; 27,12 ; 27,13 ; 27,13 ; 27,19 ; 27,21 ; 27,24 ; 27,25 ; 27,26 ; 27,27 ; 27,31 ; 27,37 ; 27,41 ; 27,43 ; 27,43 ; 27,43 ; 28,03 ; 29,14 ; 29,32 ; 29,34 ; 30,15 ; 30,15 ; 30,16 ; 30,18 ; 30,20 ; 30,23 ; 30,25 ; 30,25 ; 30,30 ; 31,42 ; 31,44 ; 31,44 ; 31,47 ; 31,48 ; 31,49 ; 31,50 ; 32,04 ; 32,09 ; 32,10 ; 32,11 ; 32,17 ; 32,18 ; 32,29 ; 32,30 ; 33,13 ; 33,14 ; 33,14 ; 34,08 ; 37,07 ; 37,07 ; 37,33 ; 38,11 ; 38,25 ; 39,08 ; 39,15 ; 39,18 ; 40,09 ; 40,16 ; 40,17 ; 41,09 ; 41,17 ; 41,22 ; 41,40 ; 42,28 ; 42,38 ; 43,14 ; 44,05 ; 44,32 ; 44,34 ; 44,34 ; 45,12 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

45,28 ; 48,03 ; 48,16 ; 49,03 ; 49,06 ; 49,09 ; 39,22 ; 49,25 ; 49,29 ; 50,05 ;
mêle : *1. sg.* 2,23 ; 4,23 ; 15,02 ; 16,08 ; 19,38 ; 21,07 ; 21,23 ; 23,08 ; 24,33 ; 26,05 ; 26,05 ; 26,05 ; 26,05 ; 27,02 ; 29,14 ; 30,03 ; 30,08 ; 30,26 ; 31,26 ; 31,28 ; 31,31 ; 31,37 ; 31,42 ; 31,43 ; 31,43 ; 31,50 ; 31,50 ; 33,10 ; 33,11 ; 35,18 ; 38,17 ; 41,51 ; 41,52 ; 47,06 ; 47,09 ; 47,09 ; 48,15 ; 50,25 ;
-noastră : *1. pl.* 34,14 ;
-nostru : *1. pl.* 31,01 ; 31,14 ; 31,16 ; 42,13 ; 42,32 ; 44,27 ;
noastre : *1. pl.* 5,29 ; 5,29 ; 23,06 ; 34,09 ; 34,16 ; 34,17 ; 34,21 ; 34,23 ; 37,27 ; 43,21 ;
noastră : *1. pl.* 24,60 ; 24,65 ; 26,10 ; 32,18 ; 32,20 ; 34,31 ; 43,07 ; 43,08 ;
nostru : *1. pl.* 1,26 ; 19,31 ; 19,32 ; 19,32 ; 19,34 ; 19,34 ; 26,28 ; 29,26 ; 31,01 ; 31,15 ; 31,37 ; 31,53 ; 37,26 ; 37,27 ; 37,27 ; 42,21 ; 42,32 ; 43,04 ; 43,05 ; 43,21 ; 43,28 ; 44,16 ; 44,20 ; 44,24 ; 44,25 ; 44,26 ; 44,26 ; 44,30 ; 44,31 ; 44,32 ; 47,15 ; 47,18 ; 47,18 ; 47,18 ; 47,18 ; 47,19 ; 47,19 ; 47,25 ;
noştri : *1. pl.* 31,16 ; 31,32 ; 43,18 ; 43,18 ; 43,21 ; 43,22 ; 44,08 ; 46,34 ; 47,03 ; 50,24 ;
-ta : *2. sg.* 16,09 ; 28,02 ; 37,10 ; 38,24 ; 48,07 ;
-tău : *2. sg.* 12,01 ; 24,23 ; 26,05 ; 27,06 ; 27,09 ; 27,10 ; 27,10 ; 27,29 ; 27,40 ; 28,13 ; 31,03 ; 31,29 ; 31,30 ; 38,08 ; 38,11 ; 38,13 ; 47,05 ; 47,06 ; 48,01 ; 49,04 ; 49,08 ; 49,26 ; 50,06 ; 50,16 ; 50,17 ;
ta : *2. sg.* 3,16 ; 3,19 ; 4,06 ; 4,11 ; 4,14 ; 6,18 ; 7,01 ; 8,16 ; 12,01 ; 12,19 ; 12,19 ; 13,10 ; 13,17 ; 13,17 ; 14,20 ; 15,01 ; 15,05 ; 15,13 ; 16,06 ; 16,10 ; 17,12 ; 17,12 ; 17,15 ; 17,18 ; 17,19 ; 18,03 ; 18,09 ; 18,10 ; 19,15 ; 19,19 ; 19,19 ; 19,19 ; 19,21 ; 20,15 ; 21,12 ; 21,13 ; 21,18 ; 22,17 ; 22,17 ; 22,18 ; 24,02 ; 24,07 ; 24,14 ; 24,17 ; 24,43 ; 24,50 ; 24,51 ; 24,60 ; 26,04 ; 26,04 ; 25,10 ; 26,24 ; 27,03 ; 27,35 ; 27,39 ; 27,40 ; 28,14 ; 28,14 ; 29,18 ; 30,27 ; 30,27 ; 30,28 ; 30,33 ; 31,03 ; 31,08 ; 31,35 ; 31,41 ; 32,04 ; 32,05 ; 32,05 ; 32,06 ; 32,12 ; 32,17 ; 32,20 ; 33,05 ; 33,08 ; 33,08 ; 33,10 ; 33,10 ; 33,15 ; 40,13 ; 40,13 ; 43,09 ; 43,28 ; 44,18 ; 44,18 ; 44,24 ; 44,27 ; 44,30 ; 44,32 ; 44,32 ; 47,06 ; 47,15 ; 47,19 ; 47,29 ; 47,29 ; 48,11 ; 48,11 ; 48,18 ;
tale : *2. sg.* 3,14 ; 3,15 ; 3,16 ; 3,17 ; 3,17 ; 3,17 ; 3,19 ; 12,07 ; 13,16 ; 13,18 ; 14,23 ; 15,18 ; 16,06 ; 16,11 ; 17,07 ; 17,07 ; 17,08 ; 17,09 ; 17,10 ; 17,12 ; 19,15 ; 20,07 ; 24,07 ; 24,14 ; 24,44 ; 24,46 ; 25,31 ; 26,03 ; 26,04 ; 28,02 ; 28,04 ; 28,04 ; 28,13 ; 30,29 ; 30,31 ; 30,32 ; 31,13 ; 31,31 ; 31,32 ; 31,37 ; 31,38 ; 31,38 ; 31,41 ; 31,41 ; 32,09 ; 32,10 ; 32,18 ; 33,09 ; 35,12 ; 40,13 ; 40,19 ; 42,10 ; 42,11 ; 42,13 ; 44,07 ; 44,09 ; 44,16 ; 44,19 ; 44,21 ; 44,23 ; 44,31 ; 44,31 ; 45,10 ; 45,11 ; 46,34 ; 47,04 ; 47,04 ; 47,08 ; 48,04 ; 49,08 ; 49,26 ;
tăi : *2. sg.* 6,18 ; 6,18 ; 8,16 ; 8,16 ; 13,09 ; 13,15 ; 14,20 ; 15,15 ; 31,12 ; 31,32 ; 31,37 ; 37,10 ; 37,13 ; 37,14 ; 45,10 ; 45,10 ; 45,10 ; 45,11 ; 45,17 ; 46,03 ; 46,04 ; 47,03 ; 47,05 ; 47,06 ; 48,06 ; 48,22 ; 49,08 ; 49,08 ; 50,18 ;
tău : *2. sg.* 3,10 ; 3,14 ; 3,15 ; 3,16 ; 3,16 ; 4,09 ; 4,10 ; 4,11 ; 12,01 ; 13,09 ; 16,05 ; 17,01 ; 17,02 ; 17,05 ; 17,05 ; 17,07 ; 18,03 ; 19,12 ; 19,17 ; 20,16 ; 20,16 ; 21,17 ; 22,02 ; 22,12 ; 22,16 ; 22,20 ; 23,06 ; 23,06 ; 23,11 ; 23,15 ; 24,05 ; 24,23 ; 24,51 ; 25,23 ; 25,23 ; 26,03 ; 26,24 ; 26,24 ; 26,28 ; 27,06 ; 27,13 ; 27,19 ; 27,19 ; 27,25 ; 27,29 ; 27,31 ; 27,32 ; 27,35 ; 27,40 ; 27,42 ; 27,44 ; 30,02 ; 30,14 ; 30,15 ; 30,34 ; 31,03 ; 31,13 ; 31,44 ; 31,44 ; 31,48 ; 31,49 ; 31,50 ; 32,06 ; 32,27 ; 32,28 ; 32,28 ; 32,29 ; 35,01 ; 35,10 ; 35,10 ; 35,11 ; 35,11 ; 37,32 ; 38,18 ; 39,19 ; 40,19 ; 41,40 ; 44,08 ; 45,09 ; 45,26 ; 46,30 ; 47,30 ; 48,02 ; 49,04 ; 49,08 ; 49,26 ; 50,17 ;
-vestru : *2. pl.* 31,05 ; 31,06 ; 31,07 ; 31,09 ; 49,02 ; 49,02 ;
voastre : *2. pl.* 9,02 ; 9,05 ; 9,09 ; 17,11 ; 17,12 ; 18,04 ; 19,02 ; 19,02 ; 34,09 ; 34,16 ; 35,02 ; 40,07 ; 42,16 ; 42,20 ; 42,33 ; 43,11 ; 43,12 ; 45,17 ; 45,18 ; 45,19 ; 45,20 ; 47,24 ; 50,21 ;
voastră : *2. pl.* 9,02 ; 18,05 ; 18,05 ; 19,02 ; 34,08 ; 34,10 ; 34,11 ; 45,05 ; 45,07 ; 50,04 ;
vestru : *2. pl.* 9,05 ; 9,15 ; 17,13 ; 23,08 ; 35,02 ; 42,15 ; 42,16 ; 42,19 ; 42,19 ; 42,20 ; 42,33 ; 42,34 ; 42,34 ; 43,03 ; 43,05 ; 43,07 ; 43,07 ; 43,13 ; 43,14 ; 43,23 ; 43,23 ; 43,27 ; 43,29 ; 44,09 ; 44,17 ; 44,23 ; 45,04 ; 45,18 ; 45,19 ; 46,33 ; 47,03 ; 47,16 ; 47,16 ; 47,23 ;
voştri : *2. pl.* 3,05 ; 34,09 ; 37,07 ; 43,12 ; 43,23 ; 43,23 ; 45,12 ; 45,19 ; 48,21 ;
-sa : *3. sg.* 2,24 ; 11,31 ; 21,21 ; 21,22 ; 21,32 ; 24,28 ; 24,30 ; 24,55 ; 26,26 ; 27,11 ; 27,13 ; 27,14 ; 28,07 ; 29,24 ; 30,01 ; 30,14 ; 30,14 ; 38,11 ; 38,13 ; 38,16 ;
-sii: *3. sg.* 27,14 ;
-său : *3. sg.* 2,24 ; 9,22 ; 9,23 ; 14,16 ; 21,08 ; 24,10 ; 26,15 ; 27,05 ; 27,06 ; 27,19 ; 27,26 ; 27,30 ; 27,31 ; 27,31 ; 27,32 ; 27,34 ; 27,36 ; 27,38 ; 28,07 ; 28,08 ; 29,09 ; 29,09 ; 29,12 ; 29,12 ; 31,19 ; 31,34 ; 31,53 ; 34,04 ; 34,13 ; 34,19 ; 35,18 ; 35,21 ; 35,27 ; 36,24 ; 37,02 ; 37,04 ; 37,09 ; 37,10 ; 37,11 ; 37,22 ; 37,32 ; 37,34 ; 38,11 ; 38,25 ; 39,02 ; 43,30 ; 44,22 ; 45,23 ; 45,23 ; 46,01 ; 46,05 ; 46,29 ; 47,07 ; 47,11 ; 47,12 ; 47,12 ; 48,09 ; 48,17 ; 48,17 ; 48,18 ; 50,01 ; 50,02 ; 50,07 ; 50,08 ; 50,10 ; 50,22 ;
sa : *3. sg.* 3,22 ; 22,10 ; 49,11 ;
sale : *3. sg.* 22,05 ; 24,44 ; 39,06 ; 40,20 ; 50,02 ;
săi : *3. sg.* 42,27 ;
său : *3. sg.* 4,08 ; 10,25 ; 11,03 ; 11,07 ; 11,31 ; 13,12 ; 16,15 ; 17,23 ; 21,03 ; 21,11 ; 22,03 ; 22,09 ; 22,10 ; 23,03 ; 24,07 ; 24,40 ; 27,17 ; 27,20 ; 27,23 ; 27,30 ; 27,31 ; 28,16 ; 38,09 ; 38,20 ; 39,04 ; 39,08 ; 42,21 ; 42,27 ; 43,33 ; 45,14 ; 49,11 ; 49,15 ;

mi → **eu**

mi- → **eu**

-mi → **eu**

miazănoapte : (XVI sec. CV) : s. f. : „1. Mitternacht, 2. Norden“ : „1. minuit, 2. nord“
(2 X) :
amiază noapte : *s. f. sg. nom./ac.* 13,15 ; 28,14 ;

mic : (1222 DLRV) : adj. : „klein“ : „petit“
(9 X) :
mici : *f. pl. nom./ac.* 47,09 ;
mică : *f. sg. nom./ac.* 19,20 ; 19,20 ;
celui mai mic : *m. sg. gen./dat. superl.* 25,23 ;
mic : *m. sg. nom./ac.* 1,10 ; 19,11 ;
cel mai mic : *m. sg. nom./ac. superl.* 27,06 ; 42,32 ; 43,05 ;

mie/1 : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Tausend“ : „mille“
(2 X) :
mii : *pl. nom./ac.* 24,60 ; 24,60 ;

mie/2 → **eu**

miel : (XVI sec. CV) : s. m. : „Lamm“ : „agneau“
(7 X) :
miei : *pl. nom./ac.* 30,32 ; 30,32 ; 30,33 ; 30,35 ;
mieluşiţe : *f. pl. nom./ac. dim.* 21,28 ; 21,29 ; 21,30 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

miere : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Honig" : „miel" (1 X) :
miêre : *sg. nom./ac.* 43,11 ;

mijloc : (1504 DERS) : s. n. : „Mitte" : „milieu" (66 X) :
mijloc : *sg. nom./ac.* 15,10 ;
mijlocul : 1,04 ; 1,04 ; 1,06 ; 1,07 ; 1,07 ; 1,14 ; 1,14 ; 1,18 ; 1,18 ; 2,09 ; 3,03 ; 3,08 ; 3,15 ; 3,15 ; 3,15 ; 3,15 ; 9,13 ; 9,15 ; 9,15 ; 9,16 ; 10,12 ; 13,03 ; 13,03 ; 13,09 ; 15,17 ; 16,14 ; 16,14 ; 17,02 ; 17,02 ; 17,07 ; 17,07 ; 17,10 ; 17,10 ; 17,11 ; 19,29 ; 20,01 ; 20,01 ; 23,10 ; 24,10 ; 26,28 ; 26,28 ; 27,43 ; 28,02 ; 28,05 ; 28,06 ; 28,07 ; 30,36 ; 30,36 ; 31,37 ; 31,44 ; 31,44 ; 31,44 ; 31,47 ; 31,48 ; 31,49 ; 31,50 ; 31,50 ; 31,53 ; 35,02 ; 35,11 ; 37,07 ; 37,34 ; 40,20 ; 42,23 ; 49,14 ;

milă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Gnade, Mitleid" : „grâce, pitié" (8 X) :
milă : *sg. nom./ac.* 19,19 ; 24,12 ; 24,14 ; 24,44 ; 24,49 ; 39,21 ; 40,14 ; 47,29 ;

milui : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „sich erbarmen" : „avoir pitié" (3 X) :
au miluit : *ind. pf. c. 3. sg.* 33,05 ; 33,11 ;
miluiască : *subj. pr. 3. sg.* 43,29 ;

mine → **eu**

minunat : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „wunderbar" : „merveilleux" (1 X) :
minunat : *m. sg. nom./ac.* 32,29 ;

mira : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „sich wundern, staunen" : „(s') étonner" (2 X) :
să mira : *ind. impf. 3. sg. refl.* 32,07 ; 43,33 ;

miros : (1639 PARACLIS) : s. n. : „Geruch" : „odeur" (3 X) :
mirosul : *sg. nom./ac.* 27,27 ; 27,27 ; 27,27 ;

mirosi : (1581 PO) : v. IV : „riechen" : „sentir" (2 X) :
mirosi : *ind. pf. s. 3. sg.* 8,21 ; 27,27 ;

mirosire : (1674 MIR. COSTIN) : s. f. : „Duft, Geruch" : „parfum, odeur" (1 X) :
mirosire : *sg. nom./ac.* 8,21 ;

mirositor : (1642 CAZ. GOV.) : adj. : „riechend" : „sentant" (1 X) :
mirositoare : *f. sg. nom./ac.* 8,21 ;

mişca : (1563 CORESI) : v. I : „(sich) bewegen" : „(se) mouvoir" (2 X) :
se mişca : *ind. impf. 3. sg. refl.* 7,21 ; 7,21 ;

mihni : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „bekümmern" ; „affliger, chagriner" (1 X) :
să mihni : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 6,06 ;

mîine : (XVI sec. CV) : adv. : „morgen" : „demain" (1 X) :
mîine : 30,33 ;

milcomi : (1688 BIBLIA) : v. IV : „still werden" : „se taire" (1 X) :
milcomêşte : *imperat. sg.* 4,07 ;

mînă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Hand" : „main" (83 X) :
mîna : *sg. nom./ac.* 3,22 ; 4,11 ; 8,09 ; 9,05 ; 9,05 ; 14,20 ; 14,22 ; 19,16 ; 21,18 ; 22,10 ; 22,12 ; 24,02 ; 24,09 ; 25,26 ; 30,35 ; 31,29 ; 32,11 ; 37,22 ; 38,20 ; 38,28 ; 38,29 ; 38,30 ; 39,04 ; 39,06 ; 39,22 ; 39,23 ; 40,11 ; 40,11 ; 40,13 ; 40,21 ; 41,35 ; 41,42 ; 41,42 ; 41,44 ; 42,37 ; 43,09 ; 47,29 ; 48,14 ; 48,17 ; 48,17 ; 49,06 ; 49,24 ;
mînă : 22,06 ; 38,18 ;
mâinile : *pl. nom./ac.* 24,30 ; 27,23 ; 27,23 ;
mîinele : 24,22 ; 35,04 ;
mîinile : 27,17 ; 43,21 ; 43,22 ; 48,14 ;
mînile : 9,02 ; 16,06 ; 16,09 ; 16,12 ; 16,12 ; 19,10 ; 19,16 ; 24,47 ; 27,22 ; 27,22 ; 32,13 ; 33,10 ; 37,21 ; 37,22 ; 37,27 ; 39,01 ; 39,03 ; 39,12 ; 39,13 ; 39,14 ; 39,23 ; 43,12 ; 43,15 ; 46,04 ; 48,22 ; 49,08 ;
mîinelor : *pl. gen./dat.* 31,42 ;
mînilor : 5,29 ; 20,05 ; 49,24 ;

mînca : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „essen, fressen" : „manger, dévorer" (67 X) :
mînca : *ind. impf. 3. sg.* 39,06 ; 40,17 ; *ind. impf. 3. pl.* 40,17 ; 43,32 ; 47,22 ;
mîncă : *ind. pf. s. 3. sg.* 3,06 ; 25,34 ; 27,25 ;
mîncară : *ind. pf. s. 3. pl.* 3,06 ; 18,08 ; 19,03 ; 24,54 ; 26,30 ; 31,46 ; 41,04 ; 41,20 ; 43,02 ;
am mîncat : *ind. pf. c. 1. sg.* 3,12 ; 3,13 ; 27,33 ; 31,38 ;
ai mîncat : *ind. pf. c. 2. sg.* 3,11 ; 3,17 ; 3,17 ;
au mîncat : *ind. pf. c. 3. sg.* 37,20 ; 37,33 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 14,24 ; 31,15 ; 31,54 ; 44,28 ;
voiu mînca : *ind. viit. I. 1. sg.* 24,33 ; 27,25 ;
vei mînca : *ind. viit. I. 2. sg.* 3,17 ; 3,18 ; 3,19 ;
va mînca : *ind. viit. I. 3. sg.* 3,22 ; 27,10 ; 49,27 ;
vom mînca : *ind. viit. I. 1. pl.* 3,02 ;
veţ mînca : *ind. viit. I. 2. pl.* 18,05 ;
veţi mînca : 2,17 ; 3,05 ; 45,18 ;
vor mînca : *ind. viit. I. 3. pl.* 32,32 ; 40,19 ; 43 16 ;
mînînc : *subj. pr. 1. sg.* 27,04 ;
mănînc : *subj. pr. 1. sg.* 28,20 ;
mănînci : *subj. pr. 2. sg.* 2,16 ; 3,11 ; 3,14 ; 3,17 ;
mănînce : *subj. pr. 3. sg.* 27,31 ;
mîncaţi : *subj. pr. 2. pl.* 2,17 ; 3,01 ; 3,03 ; 9,04 ;
mînînce : *subj. pr. 3. pl.* 37,25 ;
mănînce : *subj. pr. 3. pl.* 24,33 ;
mănîncă : *imperat. sg.* 27,19 ;
mîncînd : *ger.* 27,07 ;
mîncat : *sup.* (<de) 1,30 ; 6,21 ; 27,07 ; 43,20 ; 47,24 ;
mînca : *inf.* (<a) 43,32 ;

mîncare : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Essen, Speise" : „mets, nourriture" (10 X) :

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

mîncare : *sg. nom./ac.* 1,29 ; 2,09 ; 2,16 ; 3,06 ; 6,21 ; 9,03 ; 42,25 ;
mîncarea : *sg. nom./ac.* 25,28 ; 31,15 ; 49,27 ;

mîncat : (1550 HC) : adj./s.n. : „gegessen, gefressen, verzehrt, Essen, Fressen" : „mangé, dévoré, action de manger, dévorer"
(1 X) :
mîncat : *adj. sg. nom./ac.* 31,39 ;

mîneca : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „früh aufstehen" „se lever tôt"
(3 X) :
mînecă : *ind. pf. s. 3. sg.* 19,27 ; 20,08 ;
mînecînd : *ger.* 19,02 ;

mînglia : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „1. trösten, 2. schmeicheln, 3. bezaubern" : „1. consoler, 2. flatter, 3. charmer, enchanter"
(5 X) :
să mînglia : *ind. impf. 3. sg. refl.* 24,67 ;
mînglie : *ind. pf. s. 3. sg.* 50,21 ;
să mînglie : *subj. pr. 3. sg. pas.* 37,35 ;
mînglie : *subj. pr. 3. pl.* 37,35 ;
mînglîndu-se : *ger. refl.* 38,12 ;

mînia : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „in Zorn geraten" „(s') enrager"
(2 X) :
s-au mîniiat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 39,19 ;
mîniindu-se : *ger. refl.* 30,02 ;

mînie : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Zorn" : „colère"
(2 X) :
mînia : *sg. nom./ac.* 27,44 ;
mînii : 49,07 ;

mîntui : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „erlösen, erretten, befreien" : „délivrer, sauver"
(11 X) :
mîntuiește : *ind. pr. 3. sg.* 48,16 ;
mîntui : *ind. pf. s. 3. sg.* 35,03 ;
să mîntui : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 32,30 ;
mîntuitu au : *ind. pf. c. 3. sg.* 47,25 ;
mă voiu mîntui : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 19,20 ;
va mîntui : *ind. viit. I. 3. sg.* 49,27 ;
se mîntuiască : *subj. pr. 3. sg. refl.* 32,08 ;
mîntuiește : *imperat. sg.* 19,17 ;
te mîntuiește : *imperat. sg. refl.* 19,17 ;
mîntuind : *ger.* 19,17 ;
mîntui : *inf. refl.* 19,19 ;

mîntuire ; (XVI sec. CV) : s. f. : „Erlösung, Errettung, Heil" : „délivrance, salut"
(5 X) :
mîntuire : *sg. nom./ac.* 26,31 ; 28,21 ; 44,17 ;
mîntuirea : 41,16 ; 49,18 ;

mînz : (1443 BGL) : s. m. : „Füllen" : „poulain"
(3 X) :
mînzul : *sg. nom./ac.* 49,11 ; 49,11 ;
mînji ; *pl. nom./ac.* 32,15 ;

mîșcoi : (XVI sec. PS. H.) : s. m. : „Maulesel" : „mule, mûlet"
(2 X) :
mîșcoi : *pl. nom./ac.* 12,16 ; 45,23 ;

moale ; (1483 DERS) : adj. : „weich" : „mou, tendre"
(3 X) :
moi : *m. pl. nom./ac.* 27,09 ;
mai moi : *m. pl. nom./ac. comp.* 33,13 ;
moale : *m. sg. nom./ac.* 18,07 ;

moarte : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Tod" : „mort"
(8 X) :
moarte : *sg. nom./ac.* 2,17 ; 3,04 ; 26,11 ; 50,16 ;
moartea : 21,16 ; 27,10 ; 50,05 ;
morții : *sg. gen./dat.* 27,02 ;

moașă : (1480 DLRV) : s. f. : „1. Ahnin, 2. Hebamme" : „1. aïeule, 2. sage-femme"
(2 X) :
moașa : *sg. nom./ac.* 35,17 ; 38,28 ;

moșie : (1640 PUMNUL) : adj./s.m. ; „bäerlich, Bauer" : „rustique, paysan"
(2 X) :
moșie : *m. sg. nom./ac.* 16,12 ; 25,27 ;

mormînt : (1512 DRHB) : s. n. : „Grab, Gruft" : „tombeau, tombe"
(11 X) :
mormînt : *sg. nom./ac.* 23,04 ; 23,09 ; 23,20 ; 49,30 ; 5013, ; 50,26 ;
mormîntul : 23,06 ; 35,20 ; 47,30 ;
mormîntului : *sg. gen./dat.* 35,20 ;
morminturi : *pl. nom./ac.* 23,06 ;

mort : (XVI sec. PS. SCH.) : adj./s. : „tot, Toter" : „mort"
(8 X) :
mortul : *s. sg. nom./ac.* 23,03 ; 23,04 ; 23,06 ; 23,06 ; 23,08 ; 23,11 ; 23,13 ; 23,15 ;

moșie : (1548 DERS) : s. f. : „Erbgut" : „1. patrimoine, 2. terre, propriété"
(1 X) :
moșie : *sg. nom./ac.* 23,04 ;

moșteni : (1581 CORESI) : v. IV : „(be) erben" : „hériter"
(10 X) :
voiu moșteni : *ind. viit. I. 1. sg.* 15,08 ;
va moșteni : *ind. viit. I. 3. sg.* 15,03 ; 15,04 ; 15,04 ; 21,10 ; 22,17 ;
moștenești : *subj. pr. 2. sg.* 15,07 ; 28,04 ;
moștinească : *subj. pr. 3. sg.* 24,30 ;
să moșteniră : *pf. s. 3. pl. refl.* 47,27 ;

moștenire : (1652 INDR.) : s. f. : „Erbschaft, Erbe" „héritage"
(1 X) :
moștenire : *sg. nom./ac.* 31,14 ;

movilă : (1400 BGL) : s. f. : „Hügel, Haufen" : „colline, butte"
(10 X) :
movila : *sg. nom./ac.* 31,47 ; 31,48 ; 31,48 ; 31,51 ; 31,52 ;
movilă : 31,46 ; 31,46 ; 31,47 ; 31,47 ; 31,48 ;

muchie : (1424 DOR) : s. f. : „Kante" : „bord, carne"
(1 X) :
muchi ; *pl. nom./ac.* 6,14 ;

muiere : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : Frau" : „femme"
(63 X) :

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

21,21 ; 26,34 ;
muiêre : *sg. nom./ac.* 2,22 ; 2,23 ; 3,01 ; 3,04 ; 12,12 ; 12,18 ; 24,38 ; 28,01 ; 28,02 ; 28,06 ; 31,50 ; 38,14 ; 38,20 ;
muiêrea : *sg. nom./ac.* 2,24 ; 2,25 ; 3,02 ; 3,06 ; 3,08 ; 3,12 ; 3,13 ; 4,01 ; 8,18 ; 11,31 ; 12,14 ; 16,01 ; 19,26 ; 20,03 ; 20,07 ; 24,05 ; 24,08 ; 38,08 ; 39,07 ; 39,09 ;
muierii : *sg. gen./dat.* 3,13 ; 3,15 ; 3,16 ; 3,17 ; 3,20 ; 3,21 ; 11,29 ; 11,29 ; 19,16 ; 24,15 ; 39,08 ; 39,19 ;
muieri : *pl. nom./ac.* 4,19 ; 11,29 ; 36,02 ;
muierile : *pl. nom./ac.* 4,23 ; 8,18 ; 14,16 ; 30,13 ; 30,26 31,35 ; 32,22 ; 33,05 ; 34,29 ; 36,06 ; 46,05 ; 46,26 /
muierilor : *pl. gen./dat.* 4,23 ;

mult : (1521 NEACŞU) : adj./adv. : „viel“ : „maint, nombreux, beaucoup“
(23 X) :
mult : *adj. m. sg. nom./ac.* 30,43 ; 50,20 ; *adj. m. sg. nom./ac.* (<**foarte**) 41,49 ;
mulţi : *adj. m. pl. nom./ac.* 6,01 ; 26,08 ;
multă : *adj. f. sg. nom./ac.* 15,01 ; 15,14 ; 18,18 ; 29,07 ; 41,29 ; 46,29 ; 48,16 ;
multe : *adj. f. pl. nom./ac.* 13,06 ; 21,34 ; 24,25 ; 26,14 ; 33,09 ; 36,07 ; 37,34 ; *adj. f. pl. gen.* (<a) 17,05 ;
mai mult : *adv. comp.* 29,30 ; 37,04 ; 41,40 ;

mulţi → **înmulţi**

mulţime : (XVI sec. CV) : s. f. : „Menge“ : „foule, multitude“
(8 X) :
mulţime : *sg. nom./ac.* 16,10 ; 17,04 ; 27,28 ; 30,30 ; 32,12 ; 48,16 ; 48,19 ;
mulţimea : 36,07 ;

mumă : (XVI sec. PS. H.) : s. f. : „Mutter“ : „mère“
(28 X) :
muma : *sg. nom./ac.* 24,67 ;
mumă : *sg. nom./ac.* 2,24 ; 3,20 ; 20,12 ; 21,21 ; 24,55 ; 27,11 ; 27,13 ; 27,14 ; 28,07 ; 30,14 ; 37,10 ; 43,29 ; 48,07 ;
mume- : *sg. gen./dat.* 27,14 ;
mumei : *sg. gen./dat.* 24,53 ; 24,67 ; 28,02 ; 28,05 ; 29,01 ; 29,10 ; 29,10 ; 29,10 ; 44,20 ; 49,26 ;
mîne- : *sg. gen./dat.* 28,02 ; 24,28 ;
mume : *pl. nom./ac.* 32,11 ;

munte : (1443 DERS) : s. m. : „Berg“ : „mont (agne)“
(23 X) :
munte : *sg. nom./ac.* 12,08 ; 14,10 ; 19,17 ; 19,19 ; 19,30 ; 22,14 ; 31,25 ; 31,54 ; 31,54 ;
muntele : *sg. nom./ac.* 10,30 ; 14,11 ; 31,21 ; 31,23 ; 31,25 ; 36,08 ; 36,09 ;
munţi : *pl. nom./ac.* 22,02 ;
munţii : *pl. nom./ac.* 7,19 ; 7,20 ; 8,04 ; 14,06 ;
munţilor : *pl. gen./dat.* 8,05 ;
munţi : *pl. gen./dat.* (<a) 49,26 ;

murg : (1432 DOR) : adj. : „braun“ : „bai“
(2 X) :
murg : *m. sg. nom./ac.* 30,33 ; 30,35 ;

muri : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „sterben“ : „mourir“
(75 X) :
moriu : *ind. pr. 1. sg.* 48,21 ; 50,24 ;
mori : *ind. pr. 2. sg.* 20,03 ;
murim : *ind. pr. 1. pl.* 47,15 ;
muriia : *ind. impf. 3. sg.* 35,18 ;
muri : *ind. pf. s. 3. sg.* 5,31 ; 7,21 ; 9,28 ; 11,11 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,15 ; 11,17 ; 11,19 ; 11,21 ; 11,23 ; 11,25 ; 11,28 ; 23,02 ; 25,08 ; 25,11 ; 25,17 ; 35,08 ; 35,19 ; 36,33 ; 36,34 ; 36,35 ; 36,36 ; 36,37 ; 36,38 ; 36,39 ; 38,12 ; 46,12 ; 50,26 ;
au murit : *ind. pf. c. 3. sg.* 5,05 ; 5,08 ; 5,11 ; 5,14 ; 5,17 ; 5,20 ; 5,27 ; 7,22 ; 11,32 ; 26,18 ; 35,29 ; 42,38 ; 44,20 ; 48,07 ; 50,15 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 38,11 ;
voiu muri : *ind. viit. I. 1. sg.* 19,19 ; 27,04 ; 30,01 ; 45,28 ; 46,30 ;
vei muri : *ind. viit. I. 2. sg.* 20,07 ;
va muri : *ind. viit. I. 3. sg.* 9,11 ; 44,22 ; 44,31 ;
veţi muri : *ind. viit. I. 2. pl.* 2,17 ; 3,04 ; 42,20 ;
vor muri : *ind. viit. I. 3. pl.* 6,17 ; 33,13 ;
moriu : *subj. pr. 1. sg.* 25,32 ; 26,09 ;
moară : *subj. pr. 3. sg.* 38,11 ;
murim : *subj. pr. 1. pl.* 42,02 ; 43,08 ; 47,19 ; 47,19 ;
muriţi : *subj. pr. 2. pl.* 3,03 ;
moară ; *subj. pr. 3. pl.* 44,09 ;
muri : *inf.* (<a) 27,07 ; 47,29 ;

mustra : (1581 PRL) : v. I. : „tadeln, schelten“ : „blâmer, gronder, réprimander“
(3 X) :
mustră : *ind. pf. s. 3. sg.* 21,25 ;
am mustrat : *ind. pf. c. 1. sg.* 31,42 ;
să mustre : *subj. pr. 3. pl. refl.* 31,37 ;

muşca : (XVI sec. CV) : v. I. : „beissen“ : „mordre“
(1 X) :
muşcînd : *ger.* 49,17 ;

muta : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „umziehen, umsiedeln, versetzen, verrücken“ : „déménager, émigrer, transférer, changer de lieu“
(3 X) :
să mută : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 12,08 ; 26,17 ;
au mutat : *ind. pf. c. 3. sg.* 5,24 ;

N

n- → **nu**

nainte(a) → **înainte**

nalt → **înalt**

naşte : (XVI sec. CV) : v. III : „1. zeugen, gebären, 2. geboren, erzeugt werden“ : „1. enfanter, procréer, engendrer, 2. naître, être procrée“
(166 X) :
năştea : *ind. impf. 3. sg.* 6,04 ; 16,01 ; 20,17 ; 38,27 ; *ind. impf. 3. pl.* 30,39 ; 30,42 ;
născu : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,01 ; 4,17 ; 4,18 ; 4,18 ; 4,18 ; 4,20 ; 4,22 ; 4,26 ; 5,03 ; 5,04 ; 5,06 ; 5,09 ; 5,15 ; 5,21 ; 5,22 ; 5,25 ; 5,28 ; 5,30 ; 5,30 ; 5,32 ; 6,10 ; 11,11 ; 11,12 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,14 ; 11,15 ; 11,15 ; 11,16 ; 11,17 ; 11,18 ; 11,19 ; 11,20 ; 11,21 ; 11,21 ; 11,22 ; 11,23 ; 11,23 ; 11,24 ; 11,25 ; 11,25 ; 11,26 ; 11,27 ; 16,15 ; 16,16 ; 19,37 ; 19,38 ; 21,02 ; 22,20 ; 24,36 ; 25,02 ; 29,32 ; 29,33 ; 29,34 ; 29,35 ; 3,005 ; 30,07 ; 30,10 ; 30,12 ; 30,17 ; 30,19 ; 30,21 ; 30,23 ; 30,25 ; 34,02 ; 35,17 ; 36,04 ; 36,04 ; 36,12 ; 36,14 ; 38,03 ; 38,04 ; 38,05 ;
să născu : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 4,18 ; 4,25 ; 10,21 ; 11,19 ;
născură : *ind. pf. s. 3. pl.* 50,23 ;
să născură : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 10,01 ; 10,25 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

am născut : *ind. pf. c. 1. sg.* 21,07 ; 24,04 ; 24,07 ; 29,34 ; 30,20 ;
au născut : *ind. pf. c. 3. sg.* 5,04 ; 5,07 ; 5,07 ; 5,10 ; 5,10 ; 5,12 ; 5,13 ; 5,16 ; 5,18 ; 5,19 ; 5,19 ; 5,26 ; 10,08 ; 10,13 ; 10,15 ; 10,24 ; 10,24 ; 10,24 ; 10,26 ; 11,10 ; 11,11 ; 11,13 ; 11,27 ; 11,28 ; 16,15 ; 21,03 ; 22,23 ; 22,23 ; 22,24 ; 24,24 ; 24,47 ; 25,03 ; 25,12 ; 25,19 ; 25,26 ; 30,01 ; 31,43 ; 34,01 ; 35,16 ; 36,05 ; 38,05 ; 41,50 ; 44,27 ; 46,15 ; 46,18 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,21 ; 46,22 ; 46,25 ;
s-au născut : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 21,03 ; 21,05 ; *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 46,27 ;
se-au născut ; *ind. pf, c. 3 pl. relf.* 36,05
voiu naşte : *ind. viit. I. 1. sg.* 18,13 ;
vei naşte : *ind. viit. I. 2. sg.* 3,16 ; 16,11 ; 48,06 ;
va naşte : *ind. viit. I. 3. sg.* 17,17 ; 17,19 ; 17,20 ; 17,21 ; 30,03 ;
să va naşte : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 17,17 ;
vor naşte : *ind. viit. I. 3. pl.* 31,08 ; 31,08 ;
născînd : *ger.* 38,28 ;
naşte : *inf.* (< **a**) 4,02 : 16,02 ; 25,24 ; 29,35 ; 30,09 ;
născuse : *ind. m. m. pf. 3. sg. refl.* 21,09 ; 24,15 ;

naştere : (1551/3 ES) : s. f. : „Geburt“ : „naisssance“
(19 X) :
naştere : *sg. nom./ac.* 49,21 ;
naştire : 35,16 ; 40,20 ;
naşterii : *sg. gen./dat.* 31,13 ; 32,09 ;
naşterile : *pl. nom./ac.* 6,09 ; 10,01 ; 10,32 ; 11,10 ; 11,27 ; 36,01 ; 36,09 ; 37,02 ;
naşterile : *pl. nom./ac.* 25,12 ; 25,19 ; 25,31 ; 25,33 ; 25,34 ; 27,36 ;

nădăjdui : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „hoffen, vertrauen“ : espérer, avoir confiance“
(1 X) :
nădejdui : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,26 ;

nădejde : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Hoffnung“ : „espérance, espoir“
(1 X) :
nădêjdea : *sg. nom./ac.* 49,10 ;

năimi : (1561 CORESI) : v. IV : „dingen, heurn, mieten“ : „engager, louer“
(1 X) :
am năimit : *ind. pf. c. 1. sg.* 30,16 ;

năpăstui : (XVI sec. CV) : v. IV : „fälschlich beschuldigen, Unbill antun“ : „faire tort“
(1 X) :
năpăstuiască : *subj. pr. 3. sg.* 43,18 ;

năród → **norod**

născătură : (1688 BIBLIA) : s. f. : „Erstgeburtsrecht“ : „droit d'aînesse“
(1 X) :
născături : *pl. nom./ac.* 25,32 ;

născut : (XVI sec. CV) : adj. : „geboren“ : „né“
(21 X) :
născute : *f. pl. nom./ac.* 4,04 ;
născuţi : *m, pl. nom./ac.* 17,23 ; 17,27 ;
născut : *m. sg. gen./dat.* (<**celui**) 36,15 ; 38,06 ; 41,51 ; *m. sg. nom./ac.* 10,15 ; 22,21 ; 49,03 ; *m. sg. nom./ac.* (<**cel**) 17,12 ; 17,12 ; 25,13 ; 25,25 ; 27,19 ; 27,32 ; 35,23 ; 38,07 ; 43,29 ; 43,33 ; 46,08 ; 48,18 ;

ne → **eu**

neafla → **afla**

neam : (XVI sec. CV) : s. n. : „Geschlecht, Volk“ : „famille, descendance, peuple“
(18 X) :
neam : *sg. nom./ac.* 1,12 ; 11,06 ; 34,16 ;
neamul : 7,01 ; 24,04 ; 24,38 ; 24,40 ; 24,41 ;
neamurile : *pl. nom./ac.* 10,05 ; 10,18 ; 10,20 ; 10,31 ; 10,32 ; 12,03 ; 17,10 ; 28,14 ; 35,12 ; 36,40 ;

nebăgat (în seamă) → **băgat (în seamă)**

nebuneşte : (1563 CORESI) : adv. : „verrückt, töricht“ : „follement“
(1 X) :
nebunêşte : 31,28 ;

necinsti : (1688 BIBLIA) : v. IV : „verunglimpfen, entehren, schänden“ : „diffamer, déshonorer, outrager“
(2 X) :
să necinsti : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 16,04 ;
m-am necinstit : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 16,05 ;

necunoştinţă → **cunoştinţă**

necurat : (XVI sec. CV) : adj./s. : „unrein, Teufel“ : „impur, diable“
(7 X) :
necurate : *adj. f. pl. nom./ac.* (<**cele**) 7,03 ; 7,08 ; 7,08 ;
necurat : *s. sg. nom./ac.* 18,23 ; 18,23 ; 18,25 ; 18,25 ;

nedreptate : (XVI sec. CV) : s. f. : „unrecht, Ungerechtigkeit“ : „injustice“
(1 X) :
nedreptate : *sg. nom./ac.* 50,17 ;

nefiind → **fi**

neguţător : (1493 DLRV) : s. m. : „Kaufmann, Händler“ : „marchand, commerçant“
(2 X) :
neguţători : *pl. nom./ac.* 23,16 ;
neguţătorii : 37,28 ;

neguţători : (1618 GCR) : v. IV : „Handel treiben“ „marchander“
(1 X) :
vă neguţătoriţi : *subj. pr. 2. pl. refl.* 42,34 ;

neînsemnat → **însemnat**

nelegiuire : (1688 BIBLIA) : s. f. : „Frevel, Gottlosigkeit“ : „impiété, sacrilège“
(1 X) :
nelegiuirele : *pl. nom. /ac.* 19,15 ;

nemeri → **nimeri**

nemernic : (1551/3 ES) : adj. : „fremd“ : „étranger“
(1 X) :
nemêrnic : *m. sg. nom./ac.* 23,04 ;

nemernici : (1688 BIBLIA) : v. IV : „einwandern, unstet umherwandern“ : „immigrer, errer“
(2 X) :

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

nemerniceşti : *ind. pr. 2. sg.* 17,08 ;
nemerniceseu : *ind. pr. 3. pl.* 47,09 ;
nemernici : *inf.* (<a) 19,09 ;

nemernicie : (1688 BIBLIA) : s. f. : „Fremdsein" : „condition d'étranger"
(1 X) :
nemerniciei : *sg. gen./dat.* 28,04 ;

nemic' → **nimic**

neobrezuit → **obrezuit**

nepot : (1427 BGL) : s. m. : „1. Enkel, 2. Neffe" : 1. petit-fils, 2. neveu"
(3 X) :
nepotul : *sg. nom./ac.* 14,14 ;
nepoţii : *pl. nom./ac.* 48,06 ;
nepotu : *sg. nom./ac.* 14,16 ;

neprieten : (1640 URECHE) : s. m. : „Feind" : ennemi"
(2 X) :
neprieteniior : *pl. gen./dat.* 22,17 ; 24,60 ;

neşti → **şti**

neştine : (XVI sec. CV) : pron. nehot. : „einer, jemand" : „un, quelqu'un"
(2 X) :
neştine : 13,17 ;
niştine : 33,10 ;

neted : (1392 DLRV) : adj. : „glatt, eben" : „lisse, plat"
(1 X) :
nêted : *m. sg. nom./ac.* 27,11 ;

netocmit → **tocmit**

nevăzut → **văzut**

neviclean → **viclean**

nevoinţă : (1561 CORESI TE) : s. f. : „Eifer, Bemühung" : „peine, effort"
(1 X) :
nevoinţă : *sg. nom./ac.* 6,05 ;

nici : (. . .nici) : (XVI sec. CV) : adv./conj. : „kein, auch nicht, nicht einmal, weder. . .noch" : „aucun, même pas, ni. . .ni"
(16 X) :
nice : 18,25 ; 18,25 ; 19,07 ; 19,17 ; 21,23 ; 21,23 ; 21,26 ; 21,26 ; 22,12 ; 23,06 ; 31,52 ; 39,08 ; 39,09 ;
nici : 3,03 ; 45,05 ; 45,06 ;

nimeni : (XVI sec. CV) : pron. nehot. : „niemand" : „personne"
(7 X) :
nime : 19,31 ; 20,09 ;
nimea : 39,11 ;
nimenea : 31,50 ;
nimeni : 31,44 ; 41,44 ; 45,01 ;

nimeri : (XVI sec. CV) : v. IV : „treffen, erreichen" : „atteindre, tomber juste, parvenir à"
(1 X) :
nemerlia : *ind. impf. 3. sg.* 39,02 ;

nimic : (XVI sec. CV) : pron. nehot. : „nichts" : „rien"
(9 X) :
nemie : 39,06 ;
nemieă : 22,12 ; 30,31 ; 31,32 ; 37,04 ; 39,09 ; 39,09 ; 39,23 ; 40,15 ;

nisip : (1534 DERS) : s. n. : „Sand" : „sable"
(6 X) :
năsipul : *sg. nom./ac.* 13,16 ; 13,16 ; 22,17 ; 28,14 ; 32,12 ; 41,49 ;

nişte : (1521 NEACŞU) : art. nehot. : „einige" : „quelques"
(2 X) :
nişte : 3,05 ; 31,26 ;

noao → **eu**

noapte : (XVI sec. CV) : s. f. /*adv.* : „Nacht, nachts" : „nuit, la nuit"
(28 X) :
noapte : *sg. nom./ac.* 1,05 ; 19,34 ; 19,35 ; 40,05 ; 41,11 ;
nopţi : *pl. nom./ac.* 7,04 ; 7,12 ; 7,17 ;
nopţii : sg.gen./dat. 1,14 ; 1,16 ; 1,18 ; 15,01 ; 31,39 ; 31,40 ; 46,02 ;
noaptea : *adv.* 8,22 ; 14,15 ; 19,05 ; 20,03 ; 31,24 ; *s. sg. nom./ac.* 19,33 ; 19,33 ; 26,24 ; 30,15 ; 30,16 ; 32,13 ; 32,11 ; 32,22 ;

noastră → **meu**

noastre → **meu**

noi → **eu**

nor : (1454 DERS) : s. m. : „Wolke" : „nuage"
(4 X) :
noor : *sg. nom./ac.* 9,14 ; 9,16 ;
nor : 9,13 ; 9,14 ;

noră : (1560 PRAV.) : s. f. : „Schwiegertochter" : „belle-fille"
(8 X) :
noru- : *sg. nom./ac.* 11,31 ; 21,22 ; 21,32 ; 26,26 ; 38,16 ; 38,24 ;
nurori- : *sg. gen./dat.* 38,11 ; 38,13 ;

noroc : (1589 DERS) : s. n. : „1. Geschick, Schicksal, 2. Glück" : „1. destin, sort, 2. chance"
(1 X) :
noroc : *sg. nom./ac.* 30,11 ;

norod : (1551/3 ES) : s. n. : „Volk" : „peuple"
(22 X) :
norod : *sg. nom./ac.* 48,19 ;
norodul : *sg. nom./ac.* 14,16 ; 19,04 ; 25,08 ; 26,11 ; 32,07 ; 35,06 ; 41,40 ; 41,55 ; 47,21 ;
nărod : 25,23 ; 25,23 ; 34,22 ; 49,29 ; 50,20 ;
năroduI : 42,06 ; 49,16 ; 49,33 ;
norodului : *sg. gen./dat.* 23,07 ; 23,12 ;
norodul : *sg. gen.* (<a) 23,13 ;
năroade : *pl. nom./ac.* 25,23 ;

nostru → **meu**

noştri → **meu**

nu : (1521 NEACŞU) : adv : „nein, nicht" : nou, ne. . . .pas"
(319 X) :
n- : 2,05 ; 4,05 ; 9,23 ; 18,15 ; 19,08 ; 19,35 ; 21,26 ; 24,05 ; 24,16 ; 24,27 ; 28,16 ; 30,01 ; 31,33 ; 31,38 ; 38,16 ; 38,21 ; 38,22 ; 38,23 ; 40,15 ; 41,19 ; 47,09 ; 47,18 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

nu : 2,05 ; 2,17 ; 2,18 ; 2,20 ; 2,25 ; 3,01 ; 3,03 ; 3,03 ; 3,04 ; 3,11 ; 3,17 ; 3,22 ; 4,07 ; 4,07 ; 4,09 ; 4,12 ; 4,15 ; 4,15 ; 5,24 ; 6,03 ; 7,02 ; 8,07 ; 8,12 ; 8,21 ; 8,21 ; 8,22 ; 9,04 ; 9,11 ; 9,11 ; 9,15 ; 11,06 ; 11,07 ; 11,30 ; 12,18 ; 13,06 ; 13,07 ; 13,09 ; 13,10 ; 13,11 ; 14,23 ; 15,01 ; 15,03 ; 15,04 ; 15,10 ; 15,13 ; 15,16 ; 16,01 ; 16,02 ; 16,10 ; 17,05 ; 17,12 ; 17,14 ; 17,15 ; 18,03 ; 18,12 ; 18,14 ; 18,17 ; 18,21 ; 18,24 ; 18,25 ; 18,25 ; 18,28 ; 18,29 ; 18,30 ; 18,30 ; 18,31 ; 18,32 ; 18,32 ; 19,07 ; 19,08 ; 19,09 ; 19,15 ; 19,16 ; 19,17 ; 19,17 ; 19,19 ; 19,19 ; 19,20 ; 19,21 ; 19,22 ; 19,31 ; 19,33 ; 20,02 ; 20,04 ; 20,05 ; 20,06 ; 20,06 ; 20,06 ; 20,07 ; 20,09 ; 20,09 ; 20,11 ; 20,12 ; 21,10 ; 21,12 ; 21,16 ; 21,17 ; 21,23 ; 22,12 ; 23,06 ; 23,15 ; 24,03 ; 24,06 ; 24,08 ; 24,08 ; 24,33 ; 24,37 ; 24,39 ; 24,41 ; 24,50 ; 24,56 ; 26,02 ; 26,07 ; 26,09 ; 26,22 ; 26,24 ; 26,29 ; 26,29 ; 26,32 ; 27,02 ; 27,12 ; 27,12 ; 27,23 ; 27,36 ; 27,45 ; 28,01 ; 28,06 ; 28,13 ; 28,15 ; 28,17 ; 29,07 ; 29,08 ; 29,15 ; 29,25 ; 29,26 ; 30,01 ; 30,02 ; 30,15 ; 30,15 ; 30,31 ; 30,33 ; 30,40 ; 40,42 ; 31,02 ; 31,05 ; 31,07 ; 31,15 ; 31,20 ; 31,24 ; 31,28 ; 31,29 ; 31,31 ; 31,32 ; 31,32 ; 31,32 ; 31,33 ; 31,35 ; 31,35 ; 31,35 ; 31,38 ; 31,38 ; 31,42 ; 31,52 ; 32,11 ; 32,12 ; 32,25 ; 32,26 ; 32,26 ; 32,28 ; 32,32 ; 34,07 ; 34,14 ; 34,17 ; 34,19 ; 34,23 ; 35,05 ; 35,10 ; 36,07 ; 37,04 ; 37,13 ; 37,21 ; 37,22 ; 37,22 ; 37,24 ; 37,27 ; 37,29 ; 37,35 ; 38,09 ; 38,09 ; 38,11 ; 38,14 ; 38,15 ; 38,20 ; 38,22 ; 38,23 ; 38,26 ; 38,26 ; 39,06 ; 39,08 ; 39,08 ; 39,09 ; 39,10 ; 39,11 ; 39,23 ; 40,08 ; 40,08 ; 40,23 ; 41,08 ; 41,15 ; 41,16 ; 41,21 ; 42,24 ; 41,31 ; 41,36 ; 41,39 ; 41,44 ; 41,49 ; 41,49 ; 41,54 ; 42,02 ; 42,04 ; 42,04 ; 42,08 ; 42,10 ; 42,11 ; 42,13 ; 42,15 ; 41,15 ; 42,16 ; 42,20 ; 42,21 ; 42,22 ; 42,22 ; 42,22 ; 42,23 ; 42,23 ; 42,32 ; 42,34 ; 42,36 ; 42,36 ; 42,37 ; 42,38 ; 43,03 ; 43,03 ; 43,05 ; 43,05 ; 43,05 ; 43,08 ; 43,09 ; 43,10 ; 43,12 ; 43,22 ; 43,23 ; 43,23 ; 44,04 ; 44,05 ; 44,07 ; 44,15 ; 44,17 ; 44,22 ; 44,23 ; 44,23 ; 44,26 ; 44,26 ; 44,28 ; 44,30 ; 44,31 ; 44,32 ; 44,34 ; 45,01 ; 45,01 ; 45,03 ; 45,06 ; 45,08 ; 45,09 ; 45,11 ; 45,26 ; 46,03 ; 47,04 ; 47,13 ; 47,18 ; 47,19 ; 47,19 ; 47,19 ; 47,22 ; 47,22 ; 47,26 ; 47,29 ; 48,06 ; 48,10 ; 48,11 ; 48,18 ; 48,19 ; 49,03 ; 49,10 ; 50,15 ;

nuc : (1548 DIR) : s. m. : „Nussbaum“ : „noyer“
(1 X) :
nuc : *sg. nom./ac.* 30,37 ;

nucă : (1532 DRHB) : s. f. : „Nuss (Mandel)“ : „noix (amande)“
(1 X) :
nuci : *pl. nom./ac.* 43,11 ;

numai : (XVI sec. CV) : adv. : „nur“ : „seulement“
(16 X) :
numai : 3,11 ; 3,17 ; 9,04 ; 19,08 ; 21,26 ; 24,08 ; 24,38 ; 28,13 ; 27,38 ; 27,17 ; 34,22 ; 34,23 ; 41,40 ; 47,18 ; 47,22 ; 47,26 ;
47,18 ; 47,22 ; 47,26 ;

număr : (XVI sec. PS. H.) : s. n. : „Zahl, Anzahl“ : „nombre“
(2 X) :
număr : *sg. nom./ac.* 34,30 ; 41,49 ;

număra : (XVI sec. CV) : v. I : „zählen“ : „compter“
(9 X) :
numără : *ind. pf. s. 3. sg.* 14,14 ;
să numără : *ind. pf. s. 3. sg. pas.* 50,03 ;
se va număra : *ind. viit. I. 3. sg. pas.* 13,16 ;
să va număra : 16,10 ; 32,12 ;
numere : *subj. pr. 3. sg.* 41,49 ;
numără : *imperat. sg.* 15,05 ;
număra : *inf.* 13,16 ; 15,05 ;

nume : (XVI sec. CV) : s. n. : „Name“ : „nom“
(112 X) :
nume : *sg. nom./ac.* 2,20 ; 11,04 ; 24,29 ; 26,18 ; 26,33 ; **numele** : *sg. nom./ac.* 2,11 ; 2,13 ; 2,19 ; 3,20 ; 4,17 ; 4,19 ; 4,19 ; 4,21 ; 4,25 ; 4,26 ; 4,26 ; 5,02 ; 5,03 ; 5,29 ; 10,25 ; 10,25 ; 11,09 ; 11,29 ; 11,29 ; 12,02 ; 12,08 ; 13,04 ; 16,01 ; 16,11 ; 16,13 ; 16,15 ; 17,05 ; 17,05 ; 17,15 ; 17,15 ; 17,19 ; 19,22 ; 19,37 ; 19,38 ; 21,03 ; 21,31 ; 21,33 ; 22,14 ; 25,01 ; 25,13 ; 25,13 ; 25,16 ; 25,25 ; 25,26 ; 25,30 ; 26,18 ; 26,20 ; 26,21 ; 26,22 ; 26,25 ; 27,36 ; 28,19 ; 29,13 ; 29,16 ; 29,16 ; 29,32 ; 29,33 ; 29,34 ; 29,35 ; 30,06 ; 30,08 ; 30,11 ; 30,13 ; 30,18 ; 30,20 ; 30,21 ; 30,24 ; 31,48 ; 32,02 ; 32,27 ; 32,28 ; 32,28 ; 32,29 ; 32,29 ; 32,30 ; 33,17 ; 35,07 ; 35,08 ; 35,10 ; 35,10 ; 35,10 ; 35,15 ; 35,18 ; 36,10 ; 36,32 ; 36,35 ; 36,39 ; 36,39 ; 36,40 ; 36,40 ; 38,01 ; 38,02 ; 38,03 ; 38,04 ; 38,05 ; 38,06 ; 38,29 ; 38,30 ; 41,45 ; 41,51 ; 41,52 ; 46,08 ; 48,06 ; 48,16 ; 48,16 ; 50,11 ;
numelui : *sg. gen./dat.* 21,23 ;

numi : (XVI sec. CV) : v. IV : „(be) nennen“ : „nommer“
(63 X) :
numi : *ind. pf. s. 3. sg.* 1,05 ; 1,05 ; 1,08 ; 1,10 ; 1,10 ; 2,19 ; 2,20 ; 3,20 ; 4,17 ; 4,25 ; 12,08 ; 17,19 ; 21,03 ; 22,14 ; 25,25 ; 25,26 ; 25,30 ; 26,18 ; 26,21 ; 26,33 ; 26,33 ; 28,19 ; 29,32 ; 29,33 ; 29,35 ; 30,06 ; 30,08 ; 30,11 ; 30,13 ; 30,18 ; 30,20 ; 30,21 ; 30,24 ; 31,47 ; 31,47 ; 32,02 ; 32,30 ; 35,07 ; 35,08 ; 35,10 ; 35,15 ; 35,18 ; 35,18 ; 38,03 ; 38,04 ; 38,05 ; 38,29 ; 38,30 ; 41,45 ; 41,51 ;
numiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 26,20 ;
au numit : *ind. pf. c. 3. sg.* 2,19 ; 16,14 ; 19,22 ; 21,31 ; 26,17 ; 26,22 ; 29,34 ; 33,17 ; 41,52 ; 50,11 ;
s-au numit : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 27,36 ; 31,48 ;

numit : (1688 BIBLIA) : adj. : „1. gennant, 2. berühmt“ : „1. appelé, 2. fameux“
(1 X) :
numiţ : *m. pl. nom./ac.* 6,04 ;

nuntă : (1551/3 ES) : s. f. : „Hochzeit“ : „noces“
(1 X) :
nuntă : *sg. nom./ac.* 29,22 ;

O

o,1 → **el**

o,2 → **un**

oaie : (1341 SUCIU) : s. f. : „Schaf“ : „mouton“
(61 X) :
oaia : *sg. nom./ac.* 22,07 ; 22,08 ; 30,32 ;
oi : *pl. nom./ac.* 4,02 ; 12,16 ; 13,05 ; 20,14 ; 21,27 ; 21,28 ; 24,35 ; 26,14 ; 27,09 ; 29,02 ; 31,10 ; 31,12 ; 32,05 ; 32,14 ; 43,23 ; 47,03 ; 47,17 ;
oile : *pl. nom./ac.* 4,04 ; 29,03 ; 29,06 ; 29,07 ; 29,08 ; 29,09 ; 29,09 ; 29,10 ; 29,10 ; 30,31 ; 30,32 ; 30,36 ; 30,38 ; 30,38 ; 30,39 ; 30,39 ; 30,40 ; 30,41 ; 30,42 ; 31,08 ; 31,08 ; 31,10 ; 31,19 ; 31,38 ; 31,41 ; 32,07 ; 33,13 ; 34,28 ; 37,02 ; 37,12 ; 37,14 ; 38,12 ; 38,13 ; 38,17 ; 45,10 ; 50,08 ;
oilor : *pl. gen./dat.* 21,29 ; 30,40 ; 30,41 ; 31,38 ; 46,34 ;

oară : (XVI sec. CV) : s. f. : „Mal“ : „fois“
(6 X) :
oară : *sg. nom./ac.* 27,36 ;
ori : *pl. nom./ac.* 4,24 ; 33,03 ; 41,32 ; 43,10 ; 43,34 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

oare : (1404 DERS) : adv. : „wohl" : „peut-être"
(2 X) :
oare : 18,13 ; 26,09 ;

oarecare : (XVI sec. CV) : adj. nehot. : „irgendein" : „quiconque"
(2 X) :
oarecare : *m. sg.* nom./*ac.* 38,01 ;
oarecarea : *f. sg. nom./ac.* 39,11 ;

obicei : (1561 CORESI) : s. n. : „Gewohnheit" : „habitude"
(2 X) :
obicêiu : *sg. nom./ac.* 31,35 ;
obicêiul : 19,31 ;

obîrşi : (1551/3 ES) : v. IV : „ausführen, vollenden" : „achever, accomplir"
(1 X) :
obîrşind : *ger.* 44,12 ;

obraz : (1424 DRHB) : s. m./n. : „1. Wange, Gesicht, 2. Bild, 3. Person" : „1. joue, face, 2. image, 3. personne"
(5 X) :
obraz : *sg. nom./ac.* 12,11 ; 43,31 ;
obrazul : 5,03 ; 46,30 ;
obrazului : *sg. gen./dat.* 20,16 ;

obraznic : (1683 DOS.) : adj. : „dreist" : „impertinent"
(2 X) :
obraznică : *f. sg. nom./ac.* 49,07 ;
obraznic : *m. sg. nom./ac.* 49,03 ;

obrezanie : (1563 CORESI) : s. f. : „Beschneidung" : „circoncision"
(1 X) :
obrezanie : *sg. nom./ac.* 17,12 ;

obrezui : (XVI sec. CV) : v. VI : „beschneiden" : „circoncire"
(13 X) :
obrezuia : *ind. impf. 3. sg.* 17,24 ; 34,24 ;
obrezui : *ind. pf. s. 3. sg.* 17,27 ; 21,04 ;
s-au obrezuit : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 17,26 ;
va obrezui : *ind. viit. I. 3. sg.* 17,14 ;
se va obrezui : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 34,15 ;
să va obrezui : 17,12 ; 17,13 ;
vă veţ obrăzui : *ind.viit. I. 2. pl. refl.* 17,11 ;
să obrezuiască : *subj. pr. 3. sg. refl.* 17,10 ; 34,22 ;
vă obrezuiţ : *subj. pr. 2. pl. refl.* 34,17 ;

obrezuit : (1563 CORESI) : adj. : „beschnitten" : „circoncis"
(2 X) :
neobrezuită : *f. sg. nom./ac.* 17,14 ;
obrezuiţi : *m. pl. nom./ac.* 34,22 ;

ocări : (XVI sec. CV) : v. IV : „beschimpfen, verunglimpfen" : „gronder, injurier"
(1 X) :
ocări : *ind. pf. s. 3. sg.* 25,34 ;

ochi : (XVI sec. CV) : s. m. : „Auge" : „oeil"
(25 X) :
ochii : *pl. nom./ac.* 3,05 ; 3,06 ; 3,07 ; 13,11 ; 13,15 ; 18,02 ; 21,19 ; 22,04 ; 22,13 ; 24,63 ; 24,64 ; 27,01 ; 29,17 ; 31,10 ; 31,12 ; 31,40 ; 37,25 ; 39,07 ; 43,29 ; 45,12 ; 45,12 ; 45,20 ; 46,04 ; 48,10 ; 49,12 ;

ocină : (1400 DERS) : s. f. : „1. Erbteil, Erbgut, 2. Grund (stück), 3. Heimat" : „1. (part d') héritage, 2. fonds, terrain, 3. patrie"
(1 X) :
ocină : *sg. nom./ac.* 50,13 ;

odaie : (1588 BGL) : s. f. : „1. Zimmer, Wohnstätte, 2. Lager" : „1. chambre, habitation, 2. campement"
(1 X) :
odăile : *pl. nom./ac.* 25,16 ;

odihnă : (1564 CORESI) : s. f. : „Ruhe, Rast" : „repos"
(2 X) :
odihna : *sg. nom./ac.* 49,15 ;
odihnă : 8,09 ;

odihni : (1561 CORESI) : v. IV : „(sich) ausruhen" : „(se) reposer"
(9 X) :
odihni : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,02 ;
au odihnit : *ind. pf. c. 3. sg.* 42,27 ;
va odihni : *ind. viit. I. 3. sg.* 5,29 ;
vom odihni : *ind. viit. I. 1. pl.* 19,02 ;
odihniţ : *imperat. pl.* 19,02 ;
odihnit : *sup.* (<de) 24,25 ;
odehni : *inf.* (<a) 24,23 ;
odihnindu-se : *ger. refl.* 29,02 ; 49,14 ;

odrăsli : (1620 MOXA) : v. IV : „aufblühen, ausschlagen" : „bourgeonner"
(1 X) :
odrăslind : *ger.* 40,10 ;

om : (1521 NEACŞU) : s. m. : „Mensch, Mann" : „homme"
(128 X) :
om : *sg. nom./ac.* 1,26 ; 1,27 ; 2,05 ; 2,07 ; 2,08 ; 6,06 ; 6,07 ; 6,07 ; 6,09 ; 7,23 ; 9,06 ; 9,20 ; 11,03 ; 16,12 ; 19,09 ; 24,29 ; 24,30 ; 25,27 ; 25,27 ; 26,31 ; 27,11 ; 27,11 ; 32,24 ; 34,14 ; 37,15 ; 38,01 ; 39,01 ; 39,02 ; 41,33 ; 41,38 ; 41,39 ; 43,13 ; 49,15 ;
omul : *sg. nom./ac.* 2,07 ; 2,15 ; 2,18 ; 2,24 ; 6,13 ; 7,21 ; 24,21 ; 24,22 ; 24,26 ; 24,30 ; 24,32 ; 24,57 ; 24,61 ; 24,65 ; 26,11 ; 26,13 ; 30,43 ; 37,15 ; 37,17 ; 38,25 ; 42,30 ; 42,33 ; 43,03 ; 43,05 ; 43,07 ; 43,17 ; 43,19 ; 43,28 ; 44,06 ; 44,10 ; 44,15 ; 44,17 ;
omului : *sg. gen./dat.* 8,21 ; 9,05 ; 9,06 ; 20,07 ; 43,06 ; 43,11 ; 43,14 ; 44,26 ;
om : *sg. gen.*(<a unui) 38,02 ; *sg. gen.*(<unui) 42,11 ;
oameni : *pl. nom./ac.* 13,09 ; 14,14 ; 32,06 ; 33,01 ; 38,21 ; 43,17 ; 44,04 ; 46,32 ; 46,34 ; 47,02 ; 47,06 ; 49,06 ;
oamenii : *pl. nom./ac.* 6,01 ; 6,03 ; 6,04 ; 13,14 ; 14,21 ; 17,23 ; 19,04 ; 18,08 ; 19,11 ; 19,12 ; 20,02 ; 20,08 ; 24,54 ; 26,07 ; 26,07 ; 29,22 ; 32,28 ; 34,07 ; 34,20 ; 34,21 ; 34,22 ; 37,28 ; 38,22 ; 43,15 ; 43,16 ; 43,16 ; 43,18 ; 43,33 ; 44,03 ; 46,32 ;
oamenilor : *pl. gen./dat.* 5,01 ; 6,02 ; 6,04 ; 6,05 ; 8,21 ; 11,05 ; 12,20 ; 14,24 ; 24,32 ; 24,43 ; 44,01 ;

omorî : (XVI sec. CV) : v. IV : „töten" : „tuer"
(16 X) :
omorî : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,08 ; 34,26 ;
omorîră : *ind. pf. s. 3. pl.* 34,25 ;
au omorît : *ind. pf. c. 3. sg.* 4,25 ; 38,10 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 49,06 ;
va omorî : *ind. viit. I. 3. sg.* 4,14 ; 4,15 ;
vor omorî : *ind. viit. I. 3. pl.* 12,12 ; 20,11 ;
omoare : *subj. pr. 3. sg.* 37,18 ;
omoară : 4,15 ; 27,42 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

omorîm : *subj. pr. 1. pl.* 37,20 ;
omoară : *imperat. sg.* 42,37 ;
omorî : *inf.* (<a) 8,21 ;

opri : (XVI sec. CV) : v. IV : „1. (auf-, an) halten, 2. verbieten" : „1. arrêter, retarder, entraver, 2. interdire"
(4 X) :
să opri : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 8,02 ;
va opri : *ind. viit. I. 3. sg.* 23,06 ;
se opreascâ : *subj. pr. 3. refl.* 42,19 ;
nu opriţi : *imperat. pl. neg.* 24,56 ;

opt : (XVI sec. CV) : num. : „acht" : „huit"
(2 X) :
opta : *ord. f.* 21,04 ; *ord. f.* (<a) 17,14 ;

orbire : (1581 PO) : s. f. : „Blindheit, Verblendung" : „aveuglement"
(1 X) :
orbire : *sg. nom./ac.* 19,11 ;

ori : (1559 CORESI) : conj./pron. nehot. : „1. oder, entweder... oder, 2. was (wer, wo, wann etc.) auch immer" : „1. ou, ou.. ou, 2. n'importe quoi (qui, ou, quand etc.)"
(1 X) :
oricîte : *pron. f. pl.* 39,03 ;

oricît → **ori**

orz : (1497 DERS) : s. m. : „Gerste" : „orge"
(1 X) :
orzu : *sg. nom./ac.* 26,12 ;

os : (1473 DRHD) : s. n. : „Knochen" : „os"
(4 X) :
os : *sg. nom./ac.* 2,23 ;
oasele : *pl. nom./ac.* 2,23 ; 29,14 ; 50,25 ;

osebi : (1561 CORESI) : v. IV : „trennen, unterscheiden" : „partager, distinguer"
(8 X) :
osebi : *ind. pf. s. 3. sg.* 1,04 ; 1,07 ; 43,32 ;
să osebiră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 13,12 ;
vom osebi : *ind. viit. I. 1. pl.* 31,49 ;
osebească : *subj. pr. 3. sg.* 1,14 ; 1,18 ;
osăbêşte-te : *imperat. sg. refl.* 13,10 ;

osebire : (1683 APOSTOL) : s. f. : „Unterschied" : „distinction"
(1 X) :
osebire : *sg. nom./ac.* 32,16 ;

osebit : (1643 VARL.) : adj. : „verschieden" : „different"
(1 X) :
osebite : *f. pl. nom./ac.* 30,40 :

osebitor : (1688 BIBLIA) : adj. : „unterscheidend" : „separant"
osebitoare : *f. sg. nom./ac.* 1,06 ;

ospăţ : (1561 CORESI) : s. n. : „Festmahl" : „festin"
(4 X) :
ospăţ : *sg. nom./ac.* 19,03 ; 26,30 ; 40,20 ;
ospăţu : 21,08 ;

osteni : (XVI sec. CV) : v. IV : „1. bemühen, 2. ermüden" : „1. (s') efforcer, 2. fatiguer"
(1 X) :
osteni : *inf.* (<a) 49,15 ;

ostenit : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „erschöpft" : „épuisé"
(1 X) :
ostenit : *m. sg. nom./ac.* 25,29 ;

ostrov : (1521 DRHB) : s. n. : „Insel" : „île"
(2 X) :
ostroave : *pl. nom./ac.* 10,05 ;
ostroavele : 10,32 ;

P

pace : (XVI sec. CV) : s. f. : „Frieden" : „paix"
(9 X) :
pace : *sg. nom./ac.* 15,15 ; 26,29 ; 34,21 ; 37,04 ; 42,11 ; 42,19 ; 42,31 ; 42,33 ; 42,34 ;

pahar : (XVI sec. PS. H.) : s. n. : „Becher, Kelch" : „gobelet, coupe"
(6 X) :
paharul : *sg. nom./ac.* 40,11 ; 40,11 ; 40,11 ; 40,13 ;
păharul : 40,21 ; 44,10 ;

paharnic : (1415 DERS) : s. m. : „Mundschenk" : „échanson"
(8 X) :
păharnicului : *sg. gen./dat.* 40,20 ;
paharnici : *pl. nom./ac.* 41,09 ;
păharnici : 40,02 ; 40,05 ; 40,09 ; 40,21 ; 40,23 ;
păharnicii : 40,01 ;

pai : (1581 PO) : s. n. : „Halm, Stroh" : „paille"
(2 X) :
paie : *pl. nom./ac.* 24,25 ; 24,32 ;

paltin : (1411 DLRV) : s. m. : „Bergahorn" : „érable"
(1 X) :
paltin : *sg. nom./ac.* 30,37 ;

pară : (XVI sec. PS. H.) : s. f. : „Flamme" : „flamme"
(3 X) :
pară : *sg. nom./ac.* 3,24 ; 15,17 ; 19,28 ;

parte : (XVI sec. CV) : s. f. : „Teil, Anteil" : „part partie"
(30 X) :
parte : *sg. nom./ac.* 6,19 ; 6,19 ; 6,20 ; 6,20 ; 7,02 ; 7 02 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,09 ; 7,15 ; 7,16 ; 14 24 ; 17,10 ; 17,14 ; 31,14 ; 47,24 ;
partea : *sg. nom./ac.* 17,12 ; 23,09 ; 23,13 ; 33,19 ; 34 15 ; 34,22 ; 34,25 ; 43,34 ;
părţii : *sg. gen./dat.* 14,24 ;
părţi : *pl. nom./ac.* 43,34 ; 47,24 ;
părţile : 43,34 ;

pasăre : (XVI sec. CV) : s. f. : „Vogel" : „oiseau"
(23 X) :
pasărea : *sg. nom./ac.* 7,14 ; 8,19 ;
păsări : *pl. nom./ac.* 8,17 ; 9,10 ;
păsările : *pl. nom./ac.* 1,30 ; 2,19 ; 6,07 ; 6,20 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,23 ; 8,01 ; 8,20 ; 9,02 ; 15,10 ; 15,11 ; 40,17 ; 40,19 ;
păsărilor : *pl. gen./dat.* 1,28 ; 2,20 ; 7,21 ;

paşte : (XVI sec. CV) : v. III : „weiden, grasen" : „paître, pâturer"

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

(10 X):
paştiţ : *ind. pr. 2. pl.* 29,07 ;
păştea : *ind. impf. 3. sg.* 29,09 ; 30,36 ; 36,24 ;
ind. impf. 3. pl. 41,02 ; 41,18 ;
să păştea : *ind. impf. 3. pl. refl.* 41,03 ;
voiu paşte : *ind. viit. I. 1. sg.* 30,31 ;
păscînd : *ger.* 37,02 ;
paşte : *inf. (<a)* 37,12 ;

pat : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Bett“ : „lit“
(3 X) :
pat : *sg. nom./ac.* 48,02 ; 49,33 ;
patul : 49,04 ;

patru : (XVI sec. CV) : num. : „vier“ : „quatre“
(7 X) :
patru : *card.* 1,24 ; 2,10 ; 6,14 ; 47,24 ;
patra : *ord. f.* 14,16 ; *ord. f. (<a)* 1,19 ;
patrulea : *ord. m.* 2,14 ;

patruzeci : (XVI sec. CV) : num. : „vierzig“ : „quarante“
(2 X) :
patruzeci : *card.* 7,17 ; 7,17 ;

pază : (1561 CORESI) : s. f. : „Aufsicht, Wache“ : surveillance, garde“
(4 X) :
pază : *sg. nom./ac.* 40,04 ; 41,10 ; 42,19 ; 42,30 ;

paznic : (1560 DERS) : s. m. : „Hüter, Wächter“ : „surveillant, gardien“
(1 X) :
paznic : *sg. nom./ac.* 4,09 ;

păcat : (XVI sec. CV) : s. n. : „Sünde“ : „péché“
(5 X) :
păcat : *sg. nom./ac.* 20,09 ; 42,21 ;
păcatul : 41,09 ;
păcatele : *pl. nom./ac.* 15,16 ; 18,20 ;

păcătos : (XVI sec. CV) : adj. : „sündig, sündhaft“ : „pêcheur“
(1 X) :
păcătoşi : *m. pl. nom./ac.* 13,14 ;

păhărniceie : (1581 PO) : s. f. : „Amt, Stand des Mundschenks“ : „fonction d'un échanson“
(1 X) :
păhărnicieii : *sg. gen./dat.* 40,13 ;

pămînt : (1517 DERS) : s. n. : „Erde, Land“ : „terre, pays“
(360 X) :
pămînt : *sg. nom./ac.* 1,10 ; 1,11 ; 1,12 ; 1,15 ; 1,17 ; 2,05 ; 2,05 ; 2,06 ; 2,07 ; 2,09 ; 2,19 ; 3,14 ; 3,19 ; 3,19 ; 3,19 ; 4,10 ; 4,11 ; 6,04 ; 6,05 ; 6,06 ; 6,12 ; 6,17 ; 6,20 ; 7,04 ; 7,06 ; 7,08 ; 7,12 ; 7,14 ; 7,17 ; 7,17 ; 7,18 ; 7,19 ; 7,21 ; 7,21 ; 7,23 ; 7,24 ; 8,01 ; 8,03 ; 8,07 ; 8,08 ; 8,11 ; 8,13 ; 8,17 ; 8,17 ; 8,19 ; 9,02 ; 9,07 ; 9,14 ; 9,16 ; 9,16 ; 9,17 ; 10,08 ; 10,32 ; 12,10 ; 12,10 ; 16,07 ; 18,02 ; 18,27 ; 19,01 ; 1,23 ; 19,25 ; 19,28 ; 19,31 ; 20,01 ; 24,52 ; 26,01 ; 26,15 ; 26,22 ; 28,12 ; 33,03 ; 34,21 ; 37,10 ; 38,09 ; 41,31 ; 41,34 ; 41,36 ; 42,06 ; 43,01 ; 43,26 ; 44,11 ; 44,14 ; 45,06 ; 45,07 ; 45,11 ; 47,04 ; 48,12 ; 48,16 ;
pămîntul : 1,01 ; 1,02 ; 1,11 ; 1,12 ; 1,24 ; 1,26 ; 1,28 ; 1,28 ; 2,01 ; 2,04 ; 2,11 ; 2,13 ; 3,17 ; 3,23 ; 4,02 ; 4,12 ; 4,16 ; 5,29 ; 6,11 ; 6,11 ; 6,12 ; 6,13 ; 6,13 ; 7,03 ; 7,04 ; 7,23 ; 8,09 ; 8,14 ; 8,21 ; 9,01 ; 9,07 ; 9,11 ; 9,19 ; 10,05 ; 10,10 ; 10,11 ; 10,25 ; 11,01 ; 11,04 ; 11,08 ; 11,09 ; 11,09 ; 11,28 ; 12,01 ; 12,01 ; 12,05 ; 12,06 ; 12,06 ; 12,07 ; 13,06 ; 13,07 ; 13,08 ; 13,10 ; 13,11 ; 13,13 ; 13,16 ; 13,18 ; 14,19 ; 14,22 ; 15,07 ; 15,13 ; 15,18 ; 16,03 ; 17,08 ; 17,08 ; 18,25 ; 19,31 ; 20,15 ; 21,21 ; 21,32 ; 21,34 ; 22,02 ; 23,02 ; 23,19 ; 24,04 ; 24,05 ; 24,05 ; 24,07 ; 24,07 ; 24,08 ; 24,37 ; 24,62 ; 25,06 ; 26,02 ; 26,03 ; 26,03 ; 26,04 ; 26,12 ; 28,04 ; 28,13 ; 28,15 ; 29,01 ; 30,25 ; 31,03 ; 31,13 ; 31,13 ; 31,18 ; 32,03 ; 32,09 ; 33,18 ; 34,10 ; 34,21 ; 34,30 ; 35,06 ; 35,12 ; 35,12 ; 35,16 ; 35,21 ; 35,27 ; 36,05 ; 36,06 ; 36,06 ; 36,07 ; 36,16 ; 36,17 ; 36,20 ; 36,30 ; 36,31 ; 36,34 ; 36,43 ; 37,01 ; 37,01 ; 37,25 ; 40,15 ; 41,19 ; 41,29 ; 41,30 ; 41,33 ; 41,36 ; 41,36 ; 41,41 ; 41,43 ; 41,44 ; 41,46 ; 41,47 ; 41,48 ; 41,52 ; 41,53 ; 41,54 ; 41,54 ; 41,55 ; 41,56 ; 41,57 ; 42,05 ; 42,07 ; 42,13 ; 42,29 ; 42,30 ; 42,32 ; 42,34 ; 44,08 ; 45,08 ; 45,09 ; 45,10 ; 45,17 ; 45,19 ; 45,25 ; 45,26 ; 46,06 ; 46,12 ; 46,20 ; 46,27 ; 46,28 ; 46,31 ; 46,34 ; 47,01 ; 47,01 ; 47,04 ; 47,04 ; 47,06 ; 47,06 ; 47,11 ; 47,11 ; 47,11 ; 47,13 ; 47,13 ; 47,13 ; 47,14 ; 47,14 ; 47,15 ; 47,15 ; 47,18 ; 47,19 ; 47,19 ; 47,19 ; 47,19 ; 47,20 ; 47,20 ; 47,20 ; 47,22 ; 47,22 ; 47,23 ; 47,23 ; 47,26 ; 47,26 ; 47,27 ; 47,28 ; 48,03 ; 48,04 ; 48,05 ; 48,07 ; 48,07 ; 48,21 ; 48,21 ; 49,15 ; 49,30 ; 50,05 ; 50,08 ; 50,13 ; 50,24 ; 50,24 ;
pămîntului : *sg. gen./dat.* 1,14 ; 1,20 ; 1,22 ; 1,24 ; 1,25 ; 1,25 ; 1,26 ; 1,28 ; 1,29 ; 1,30 ; 1,30 ; 2,04 ; 2,06 ; 2,12 ; 3,01 ; 3,14 ; 4,03 ; 4,12 ; 4,14 ; 4,14 ; 6,01 ; 6,07 ; 6,17 ; 7,10 ; 8,13 ; 8,22 ; 9,02 ; 9,10 ; 9,13 ; 9,20 ; 10,10 ; 12,03 ; 13,17 ; 13,17 ; 18,18 ; 19,28 ; 21,23 ; 22,18 ; 23,07 ; 23,12 ; 23,13 ; 24,03 ; 24,07 ; 26,04 ; 27,28 ; 27,39 ; 27,46 ; 28,14 ; 28,14 ; 34,02 ; 41,34 ; 42,06 ; 42,06 ; 42,12 ; 42,30 ; 42,33 ; 43,03 ; 43,11 ; 45,18 ; 47,24 ; 49,25 ; 50,11 ;

părăsi : (XVI sec. CV) : v. IV : „1. verlassen, 2. von etw. ablassen, absehen“ : „1. quitter, 2. renoncer“
(4 X) :
părăsi : *ind. pf. s. 3. sg.* 27,30 ; 49,33 ;
părăsiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 18,11 ;
au părăsit : *ind. pf. c. 3. sg.* 18,33 ;

părea : (XVI sec. PS. SCH.) : v. II : „scheinen, erscheinen“ : „paraître“
(7 X) :
părea se : *ind. impf. 3. sg. refl.* 37,07 ;
să părea : *ind. impf. 3. sg. refl.* 40,16 ;
păru : *ind. pf. s. 3. sg.* 48,17 ;
să păru : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 19,15 ; 21,11 ;
paie : *subj. pr. 3. sg.* 31,35 ; 45,05 ;

părinte : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „1. Vater, 2. Eltern“ : „1. père, 2. pl. parents“
(18 X) :
părinte : *sg. nom./ac.* 4,20 ; 17,05 ;
părintele : 19,31 ; 27,31 ;
părintelui : *sg. gen./dat.* 27,17 ; 31,42 ;
părinţii : *pl. nom./ac.* 15,15 ; 46,34 ; 47,03 ; 47,30 ; 48,15 ; 49,29 ;
părinţilor : *pl. gen./dat.* 43,23 ; 46,03 ; 47,09 ; 48,16 ; 48,21 ; 50,24 ;

păros : (1509 DERS) : adj. : „haarig, behaart“ : „poilu, velu“
(3 X) :
păroase : *f. pl. nom./ac.* 27,23 ;
păros : *m. sg. nom./ac.* 25,25 ; 27,11 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza“
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

păsa : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „gehen“ : „aller“ (9 X) :
păsaţi : *ind. pr. 2. pl.* 42,19 ;
pasă : *imperat. sg.* 22,02 ; 31,13 ; 37,14 ;
păsaţ : *imperat. pl.* 29,07 ; 41,55 ; 44,25 ; 48,17 ;
păsaţi : 32,16 ;

păstor : (XVI sec. CV) : s. m. : „Hirte“ : „berger“ (14 X) :
păstoriu : *sg. nom./ac.* 4,02 ;
păstoriul : 38,12 ; 43,32 ; 46,34 ;
păstoriului : *sg. gen./dat.* 38,20 ;
păstori : *pl. nom./ac.* 46,32 ; 47,03 ;
păstorii : 13,08 ; 13,08 ; 13,09 ; 13,09 ; 26,20 ; 26,20 ; 29,08 ;

păstori : (XVI sec. CV) : v. IV : „(Vieh, Schafe) hüten“ : „garder“ (2 X) :
păstoresen : *ind. pr. 3. pl.* 37,13 ; 37,16 ;

păşune : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Weide“ : „pâturage“ (1 X) :
păşune : *sg. nom./ac.* 47,04 ;

pătat : (1688 BIBLIA) : adj. : „gefleckt, fleckig“ : „tacheté“ (3 X) :
pătate : *f. sg. gen./dat.* 30,39 ;
pătaţi : *m. pl. nom./ac.* 31,10 ; 31,12 ;

păzi : (1551/3 ES) : v. IV : „1. bewahren, 2. achtgeben“ : „1. garder, protéger, 2. veiller“ (15 X) :
au păzit : *ind. pf. c. 3. sg.* 26,05 ; 37,11 ;
voiu păzi : *ind. viit. I. 1. sg.* 30,31 ;
vei păzi : *ind. viit. I. 2. sg.* 3,15 ; 17,10 ;
va păzi : *ind. viit. I. 3. sg.* 3,15 ; 28,20 ;
vor păzi : *ind. viit. I. 3. pl.* 18,19 ;
păzeşti : *subj. pr. 2. sg.* 17,09 ;
păzaseă : *subj. pr. 3. sg.* 3,24 ;
păzeaseă : *subj. pr. 3. sg.* 2,15 ;
să păzaseă : *subj. pr. 3. sg. refl.* 41,35 ;
păzêşte-te : *imperat. sg. refl.* 31,24 ; 31,29 ;
păzindu- : *ger.* 28,15 ;

păzit : (1688 BIBLIA) : adj. : „bewacht, behütet“ : „gardé, protégé“ (1 X) :
păzite : *f. pl. nom./ac.* 41,36 ;

pe : (1514 DERS) : prep. : „1. auf, 2. über, 3. durch, 4. um, gegen, für“ : „1./2. sur, 3. par, 4. pour, contre“ (943 X) :
pe : 3,16 ; 4,11 ; 6,14 ; 6,14 ; 9,02 ; 10,08 ; 14,19 ; 14,23 ; 19,29 ; 21,13 ; 2133 ; 27,36 ; 29,05 ; 29,10 ; 29,29 ; 30,03 ; 31,54 ; 33,02 ; 33,14 ; 36,35 ; 37,28 ; 37,33 ; 39,20 ; 40,02 ; 42,24 ; 42,34 ; 42,31 ; 43,04 ; 43,05 ; 43,07 ; 43,13 ; 43,14 ; 43,31 ; 46,20 ; 49,24 ; 50,02 ;
pre : 1,11 ; 1,12 ; 1,15 ; 1,17 ; 1,17 ; 1,27 ; 1,27 ; 1,27 ; 1,28 ; 1,28 ; 2,03 ; 2,05 ; 2,05 ; 2,05 ; 2,07 ; 2,08 ; 2,08 ; 2,15 ; 2,15 ; 2,15 ; 2,15 ; 2,19 ; 2,19 ; 2,21 ; 2,22 ; 2,24 ; 2,24 ; 3,09 ; 3,14 ; 3,17 ; 3,21 ; 3,23 ; 3,14 ; 3,24 ; 4,01 ; 4,01 ; 4,02 ; 4,02 ; 4,05 ; 4,07 ; 4,07 ; 4,08 ; 4,14 ; 4,15 ; 4,15 ; 4,15 ; 4,17 ; 4,17 ; 4,17 ; 4,18 ; 4,18 ; 4,18 ; 4,20 ; 4,22 ; 4,25 ; 5,01 ; 5,01 ; 5,02 ; 5,02 ; 5,02 ; 5,04 ; 5,06 ; 5,07 ; 5,09 ; 5,10 ; 5,12 ; 5,13 ; 5,15 ; 5,16 ; 5,18 ; 5,19 ; 5,21 ; 5,22 ; 5,24 ; 5,25 ; 5,26 ; 5,29 ; 5,30 ; 5,32 ; 5,32 ; 5,32 ; 6,04 ; 6,05 ; 6,06 ; 6,06 ; 6,07 ; 6,07 ; 6,07 ; 6,10 ; 6,10 ; 6,10 ; 6,12 ; 6,13 ; 6,16 ; 6,17 ; 6,20 ; 7,01 ; 7,04 ; 7,06 ; 7,08 ; 7,12 ; 7,14 ; 7,17 ; 7,17 ; 7,18 ; 7,19 ; 7,21 ; 7,21 ; 7,22 ; 7,23 ; 7,24 ; 8,01 ; 8,03 ; 8,04 ; 8,07 ; 8,08 ; 8,09 ; 8,10 ; 8,11 ; 8,13 ; 8,13 ; 8,17 ; 8,17 ; 8,19 ; 8,20 ; 8,21 ; 9,01 ; 9,01 ; 9,01 ; 9,02 ; 9,02 ; 9,02 ; 9,05 ; 9,06 ; 9,07 ; 9,14 ; 9,16 ; 9,16 ; 9,17 ; 9,23 ; 10,08 ; 10,13 ; 10,13 ; 10,13 ; 10,13 ; 10,14 ; 10,14 ; 10,14 ; 10,15 ; 10,15 ; 10,16 ; 10,16 ; 10,16 ; 10,17 ; 10,17 ; 10,17 ; 10,18 ; 10,18 ; 10,18 ; 10,24 ; 10,24 ; 10,24 ; 10,26 ; 10,26 ; 10,26 ; 10,26 ; 10,32 ; 11,04 ; 11,08 ; 11,09 ; 11,10 ; 11,11 ; 11,12 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,14 ; 11,15 ; 11,16 ; 11,17 ; 11,18 ; 11,20 ; 11,21 ; 11,22 ; 11,23 ; 11,24 ; 11,25 ; 11,26 ; 11,26 ; 11,26 ; 11,27 ; 11,27 ; 11,27 ; 11,27 ; 11,31 ; 11,31 ; 11,31 ; 11,31 ; 12,02 ; 12,03 ; 12,03 ; 12,05 ; 12,05 ; 12,08 ; 12,10 ; 12,10 ; 12,12 ; 12,15 ; 12,15 ; 12,17 ; 12,18 ; 12,19 ; 12,20 ; 1,20 ; 13,04 ; 13,06 ; 13,06 ; 13,17 ; 14,05 ; 14,05 ; 14,05 ; 14,06 ; 14,07 ; 14,07 ; 14,07 ; 14,12 ; 14,12 ; 14,14 ; 14,15 ; 14,16 ; 15,05 ; 15,05 ; 15,06 ; 15,08 ; 15,11 ; 15,12 ; 15,13 ; 15,13 ; 15,19 ; 15,19 ; 15,19 ; 15,20 ; 15,20 ; 15,20 ; 15,21 ; 15,21 ; 15,21 ; 15,21 ; 15,21 ; 16,03 ; 16,06 ; 16,07 ; 16,07 ; 16,07 ; 16,12 ; 16,12 ; 16,16 ; 17,03 ; 17,05 ; 17,12 ; 17,13 ; 17,16 ; 17,16 ; 17,17 ; 17,20 ; 17,20 ; 17,20 ; 17,23 ; 17,23 ; 17,23 ; 17,23 ; 17,27 ; 17,27 ; 18,02 ; 18,02 ; 18,03 ; 18,11 ; 18,16 ; 18,19 ; 18,23 ; 18,24 ; 18,25 ; 19,01 ; 19,03 ; 19,05 ; 19,05 ; 19,08 ; 19,09 ; 19,09 ; 19,09 ; 19,09 ; 19,10 ; 19,11 ; 19,13 ; 19,13 ; 19,15 ; 19,16 ; 19,19 ; 19,21 ; 19,23 ; 19,24 ; 19,24 ; 19,25 ; 19,29 ; 19,32 ; 19,33 ; 19,34 ; 19,35 ; 20,02 ; 20,02 ; 20,08 ; 20,09 ; 20,11 ; 20,12 ; 20,14 ; 20,17 ; 20,17 ; 20,17 ; 21,01 ; 21,04 ; 21,09 ; 21,10 ; 21,10 ; 21,13 ; 21,14 ; 21,14 ; 21,17 ; 21,18 ; 21,18 ; 21,22 ; 21,23 ; 21,25 ; 21,32 ; 22,01 ; 22,02 ; 22,02 ; 22,02 ; 22,02 ; 22,02 ; 22,03 ; 22,06 ; 22,09 ; 22,09 ; 22,10 ; 22,15 ; 22,21 ; 22,21 ; 22,21 ; 22,22 ; 22,22 ; 22,22 ; 22,22 ; 22,22 ; 22,23 ; 22,24 ; 22,24 ; 22,24 ; 22,24 ; 23,02 ; 23,06 ; 23,09 ; 23,13 ; 23,16 ; 23,19 ; 24,01 ; 24,03 ; 4,03 ; 24,05 ; 24,06 ; 24,08 ; 24,15 ; 24,16 ; 24,18 ; 24,18 ; 24,21 ; 24,22 ; 24,23 ; 24,24 ; 24,27 ; 24,29 ; 24,35 ; 24,40 ; 24,45 ; 24,46 ; 24,46 ; 24,47 ; 24,47 ; 24,47 ; 24,48 ; 24,52 ; 24,57 ; 24,59 ; 24,59 ; 24,59 ; 24,60 ; 24,61 ; 24,61 ; 24,64 ; 24,64 ; 24,67 ; 24,67 ; 25,02 ; 25,02 ; 25,02 ; 25,02 ; 25,02 ; 25,02 ; 25,03 ; 25,03 ; 25,03 ; 25,06 ; 25,09 ; 25,10 ; 25,10 ; 25,11 ; 25,12 ; 25,13 ; 25,19 ; 25,20 ; 25,21 ; 25,23 ; 25,26 ; 25,28 ; 25,28 ; 26,01 ; 26,08 ; 26,08 ; 26,09 ; 26,12 ; 26,14 ; 26,18 ; 26,18 ; 26,22 ; 26,26 ; 26,31 ; 26,34 ; 26,34 ; 27,01 ; 27,06 ; 27,08 ; 28,09 ; 27,13 ; 27,15 ; 27,17 ; 27,22 ; 27,23 ; 27,23 ; 27,27 ; 27,27 ; 27,30 ; 27,33 ; 27,34 ; 27,36 ; 27,37 ; 27,37 ; 27,37 ; 27,38 ; 27,40 ; 27,41 ; 27,41 ; 27,42 ; 27,42 ; 28,01 ; 28,01 ; 28,03 ; 28,05 ; 28,06 ; 28,06 ; 28,07 ; 28,07 ; 28,09 ; 28,12 ; 28,13 ; 28,18 ; 28,22 ; 29,02 ; 29,10 ; 29,11 ; 29,13 ; 29,18 ; 29,19 ; 29,19 ; 29,20 ; 29,22 ; 29,23 ; 29,24 ; 29,27 ; 29,28 ; 29,30 ; 29,30 ; 30,01 ; 30,02 ; 30,04 ; 30,09 ; 30,09 ; 30,15 ; 30,17 ; 30,25 ; 30,30 ; 30,33 ; 30,37 ; 30,37 ; 30,38 ; 30,39 ; 31,04 ; 31,04 ; 31,10 ; 31,10 ; 31,12 ; 31,12 ; 31,12 ; 31,12 ; 31,15 ; 31,17 ; 31,23 ; 31,23 ; 31,24 ; 31,24 ; 31,25 ; 31,26 ; 31,26 ; 31,29 ; 31,32 ; 31,45 ; 31,46 ; 31,47 ; 31,47 ; 31,52 ; 31,55 ; 32,01 ; 32,02 ; 32,10 ; 32,16 ; 32,19 ; 32,22 ; 32,23 ; 32,29 ; 32,30 ; 32,32 ; 33,01 ; 33,01 ; 33,01 ; 33,02 ; 33,02 ; 33,02 ; 33,02 ; 33,02 ; 33,02 ; 33,03 ; 33,04 ; 33,04 ; 33,04 ; 33,05 ; 33,11 ; 33,13 ; 33,19 ; 33,20 ; 34,02 ; 34,02 ; 34,02 ; 34,03 ; 34,05 ; 34,08 ; 34,10 ; 34,13 ; 34,14 ; 34,17 ; 34,21 ; 34,21 ; 34,24 ; 34,24 ; 34,26 ; 34,26 ; 34,26 ; 34,27 ; 35,02 ; 35,04 ; 35,04 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

35,05 ; 35,09 ; 35,12 ; 35,14 ; 35,14 ; 35,18 ; 35,20 ; 35,29 ; 36,02 ; 36,02 ; 36,03 ; 36,04 ; 36,04 ; 36,05 ; 36,05 ; 36,05 ; 36,07 ; 36,12 ; 36,14 ; 36,14 ; 36,14 ; 36,24 ; 37,03 ; 37,04 ; 37,08 ; 37,08 ; 37,08 ; 37,10 ; 37,11 ; 37,14 ; 37,15 ; 37,15 ; 37,15 ; 37,16 ; 37,17 ; 37,18 ; 37,20 ; 37,20 ; 37,20 ; 37,21 ; 37,21 ; 37,22 ; 37,22 ; 37,23 ; 37,24 ; 37,26 ; 37,27 ; 37,27 ; 37,28 ; 37,28 ; 37,28 ; 37,29 ; 37,33 ; 37,33 ; 37,34 ; 37,34 ; 37,35 ; 37,35 ; 37,36 ; 38,02 ; 38,05 ; 38,07 ; 38,09 ; 38,10 ; 38,14 ; 38,14 ; 38,15 ; 38,20 ; 38,21 ; 38,21 ; 38,23 ; 38,23 ; 38,24 ; 38,26 ; 38,26 ; 39,01 ; 39,01 ; 39,04 ; 39,04 ; 39,05 ; 39,05 ; 39,07 ; 39,08 ; 39,12 ; 39,14 ; 39,22 ; 39,22 ; 40,02 ; 40,02 ; 40,03 ; 40,04 ; 40,04 ; 40,06 ; 40,07 ; 40,08 ; 40,11 ; 40,13 ; 40,16 ; 40,17 ; 40,19 ; 40,21 ; 40,22 ; 40,22 ; 40,23 ; 41,02 ; 41,04 ; 41,07 ; 41,08 ; 41,08 ; 41,10 ; 41,10 ; 41,10 ; 41,10 ; 41,13 ; 41,14 ; 41,14 ; 41,14 ; 41,15 ; 41,17 ; 41,18 ; 41,20 ; 41,24 ; 41,31 ; 41,32 ; 41,33 ; 41,33 ; 41,34 ; 41,40 ; 41,42 ; 41,42 ; 41,43 ; 41,43 ; 41,45 ; 41,56 ; 42,04 ; 42,04 ; 42,04 ; 42,07 ; 42,08 ; 42,08 ; 42,15 ; 42,16 ; 42,16 ; 42,17 ; 42,20 ; 42,21 ; 42,21 ; 42,24 ; 42,25 ; 42,26 ; 42,30 ; 42,36 ; 42,36 ; 42,37 ; 42,37 ; 42,37 ; 42,37 ; 42,38 ; 42,38 ; 43,01 ; 43,07 ; 43,09 ; 43,09 ; 43,09 ; 43,09 ; 43,14 ; 43,14 ; 43,15 ; 43,16 ; 43,16 ; 43,16 ; 43,17 ; 43,18 ; 43,18 ; 43,18 ; 43,23 ; 43,27 ; 43,27 ; 43,29 ; 43,29 ; 44,04 ; 44,06 ; 44,11 ; 44,13 ; 44,14 ; 44,18 ; 44,19 ; 44,20 ; 44,21 ; 44,22 ; 44,22 ; 44,29 ; 44,29 ; 44,32 ; 44,34 ; 45,01 ; 45,01 ; 45,05 ; 45,06 ; 45,07 ; 45,08 ; 45,11 ; 45,13 ; 45,14 ; 45,14 ; 45,14 ; 45,15 ; 45,15 ; 45,18 ; 45,19 ; 45,21 ; 45,23 ; 45,24 ; 45,24 ; 45,26 ; 45,27 ; 45,28 ; 46,04 ; 46,05 ; 46,05 ; 46,15 ; 46,18 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,21 ; 46,25 ; 46,28 ; 46,28 ; 46,29 ; 46,33 ; 47,02 ; 47,04 ; 47,06 ; 47,06 ; 47,06 ; 47,07 ; 47,07 ; 47,07 ; 47,10 ; 47,11 ; 47,11 ; 47,17 ; 47,19 ; 47,20 ; 47,23 ; 47,25 ; 47,26 ; 47,27 ; 47,27 ; 47,29 ; 47,29 ; 47,29 ; 47,31 ; 48,01 ; 48,01 ; 48,01 ; 48,02 ; 48,06 ; 48,07 ; 48,09 ; 48,09 ; 48,10 ; 48,10 ; 48,10 ; 48,12 ; 48,13 ; 48,13 ; 48,13 ; 48,13 ; 48,14 ; 48,14 ; 48,15 ; 48,16 ; 48,16 ; 48,17 ; 48,17 ; 48,17 ; 48,18 ; 48,20 ; 48,20 ; 48,20 ; 48,20 ; 48,20 ; 48,21 ; 49,01 ; 49,01 ; 49,02 ; 49,04 ; 49,06 ; 49,07 ; 49,07 ; 49,08 ; 49,08 ; 49,09 ; 49,17 ; 49,17 ; 49,19 ; 49,19 ; 49,26 ; 49,26 ; 49,26 ; 49,26 ; 49,28 ; 49,28 ; 49,28 ; 49,31 ; 49,31 ; 49,31 ; 49,31 ; 49,31 ; 49,33 ; 49,33 ; 50,01 ; 50,01 ; 50,01 ; 50,02 ; 50,03 ; 50,05 ; 50,06 ; 50,07 ; 50,10 ; 50,13 ; 50,13 ; 50,14 ; 50,21 ; 50,21 ; 50,24 ; 50,24 ; 50,25 ; 50,25 ; 50,26 ;

pentru : (XVI sec. CV) : prep. : „1. für, 2. wegen, ... halber, 3. weil“ : „1. pour, 2. à cause de, 3. parce que“
(300 X) :

pentr- : 39,23 ;

pentru : 2,05 ; 2,21 ; 2,23 ; 2,24 ; 3,03 ; 3,05 ; 3,20 ; 4,06 ; 4,06 ; 4,23 ; 4,24 ; 4,25 ; 5,24 ; 6,03 ; 6,07 ; 6,12 ; 6,13 ; 6,19 ; 7,01 ; 7,04 ; 7,07 ; 8,09 ; 8,20 ; 8,21 ; 8,21 ; 9,05 ; 9,06 ; 9 06 ; 10 09 ; 10,25 ; 11 07 ; 11 09 ; 11 09 ; 12 10 ; 12 13 ; 1213 ; 12,13 ; 12 16 ; 12 17 ; 12 19 ; 12 20 ; 13 06 ; 13 11 ; 14,12 ; 14 23 ; 15 16 ; 16 02 ; 16 11 ; 16 13 ; 16 13; 16,14 ; 17 05 ; 17,14 ; 17,20 ; 18,05 ; 18,15 ; 18,19 ; 18,19 ; 18,24 ; 18,26 ; 18,28 ; 18,29 ; 18,30 ; 18,31 ; 18,32 ; 19,08 19,13 ; 19,13 ; 19,14 ; 19,15 ; 19,16 ; 19,20 ; 19,21 ; 19,21 ; 19,22 ; 19,30 ; 20,02 ; 20,02 ; 20,02 ; 20,03 ; 20,06 ; 20,07 ; 20,07 ; 20,09 ; 20,11 ; 20,11 ; 20,13 ; 20,18 ; 20,18 ; 21,06 ; 21,07 ; 21,10 ; 21,11 ; 21,12 ; 21,12 ; 21,12 ; 21,13 ; 21,16 ; 21,17 ; 21,18 ; 21,25 ; 21,30 ; 21,31 ; 22,03 ; 22,08 ; 22,12 ; 22,13 ; 22,14 ; 22,16 ; 22,18 ; 23,06 ; 23,08 ; 23,15 ; 24,09 ; 24,14 ; 24,21 ; 24,31 ; 24,54 ; 24,56 ; 24,67 ; 25,21 ; 25,21 ; 25,22 ; 25,28 ; 25,30 ; 25,30 ; 26,03 ; 26,05 ; 26,07 ; 26,07 ; 26,07 ; 26,07 ; 26,09 ; 26,09 ; 26,20 ; 26,21 ; 26,22 ; 26,22 ; 26,24 ; 26,24 ; 26,27 ; 26,32 ; 26,33 ; 27,04 ; 27,07 ; 27,10 ; 27,19 ; 27,23 ; 27,25 ; 27,31 ; 27,36 ; 27,41 ; 27,41 ; 27,45 ; 27,46 ; 28,11 ; 28,15 ; 29,02 ; 29,09 ; 29,15 ; 29,18 ; 29,20 ; 29,21 ; 29,21 ; 29,25 ; 29,27 ; 29,32 ; 29,34 ; 29,34 ; 29,35 ; 30,06 ; 30,15 ; 30,15 ; 30,16 ; 30,16 ; 30,18 ; 30,20 ; 30,26 ; 30,26 ; 30,27 ; 30,30 ; 30,38 ; 31,12 ; 31,15 ; 31,20 ; 31,26 ; 31,30 ; 31,30 ; 31,31 ; 31,35 ; 31,41 ; 31,48 ; 31,49 ; 31,52 ; 32,05 ; 32,10 ; 32,11 ; 32,20 ; 32,26 ; 32,29 ; 32,30 ; 32,32 ; 32,32 ; 33,10 ; 33,15 ; 33,17 ; 34,14 ; 34,19 ; 35,07 ; 35,17 ; 36,07 ; 37,03 ; 37,08 ; 37,08 ; 37,17 ; 37,22 ; 37,27 ; 38,09 ; 38,11 ; 38,14 ; 38,15 ; 38,16 ; 38,26 ; 38,29 ; 38,29 ; 39,06 ; 39,09 ; 39,23 ; 40,14 ; 40,15 ; 41,15 ; 41,21 ; 41,32 ; 41,55 ; 41,57 ; 42,01 ; 42,04 ; 42,05 ; 42,11 ; 42,18 ; 42,21 ; 42,21 ; 42,21 ; 42,23 ; 42,38 ; 43,05 ; 43,08 ; 43,14 ; 43,18 ; 43,18 ; 43,22 ; 43,30 ; 43,32 ; 44,04 ; 44,04 ; 44,05 ; 44,07 ; 44,26 ; 44,32 ; 44,33 ; 44,34 ; 45,03 ; 45,05 ; 45,06 ; 45,07 ; 45,11 ; 45,20 ; 45,26 ; 46,03 ; 46,32 ; 46,34 ; 47,04 ; 47,13 ; 47,14 ; 47,15 ; 47,15 ; 47,16 ; 47,17 ; 47,17 ; 47,17 ; 47,17 ; 47,17 ; 47,19 , 47,19 ; 47,20 ; 47,22 ; 47,22 ; 48,09 ; 48,18 ; 49,01 ; 49,02 ; 49,04 ; 49,07 ; 49,25 ; 50,03 ; 50,11 ; 50,19 ; 50,20 ; 50,20 ;

peste : (XVI sec. PS. SCH.) : prep. : „1. über, 2. während“ : „1. sur, au dessus de, 2. durant, pendant“
(56 X) :

peste : 7,03 ; 7,04 ; 24,02 ; 31,50 ; 37,36 ; 39,01 ; 39,23 ; 40,01 ; 40,01 ; 40,02 ; 40,02 ; 40,05 ; 40,05 ; 40,09 ; 40,16 ; 40,19 ; 40,21 ; 40,22 ; 40,23 ; 41,09 ; 41,10 ; 41,10 ; 41,12 ; 41,13 ; 41,34 ; 41,44 ; 43,16 ; 43,19 ; 44,01 ; 44,01 ; 44,32 ; 47,06 ;

preste : 1,02 ; 4,04 ; 4,04 ; 4,05 ; 4,05 ; 8,09 ; 9,19 ; 11,08 ; 11,09 ; 17,13 ; 20,29 ; 20,09 ; 22,09 ; 27,16 ; 32,11 ; 34,27 ; 34,30 ; 39,04 ; 39,05 ; 39,21 ; 39,22 ; 41,19 ; 41,41 ; 50,23 ;

pestriț : (1497 DERS) : adi. : „buntscheckig“ : „bariolé. bigarré“
(8 X) :

pestrițe : *f. pl. nom./ac.* 31,08 ; 31,10 ; 31,12 ; *f. pl. nom./ac.* (<**cele**) 31,08 ;

pestriță : *f. sg. nom./ac.* 30,32 ; 37,03 ; 37,23 ; 37,32 ;

peșteră : (1532 DERS) : s. f. : „Höhle“ : „grotte“
(15 X) :

peștera : *sg. nom./ac.* 23,20 ; 25,10 ; 49,29 ; 50,13 ;

peșteră 19,30 ; 50,13 ;

peștira : 23,09 ; 23,11 ; 23,17 ; 23,17 ; 23,19 ; 25,09 ; 49,30 ; 49,30 ;

peștirii : *sg. gen./dat.* 49,32 ;

pește : (XVI sec. CV) : s. m. : „Fisch“ : „poisson“
(3 X) :

peștii : *pl. nom./ac.* 9,02 ;

peștilor : *pl. gen./dat.* 1,26 ; 1,28 ;

petrece : (XVI sec. CV) : v. III : „1. durchführen, durchziehen, 2. begleiten, 3. sich belustigen“ : „1.traverser, 2. accompagner, 3. se divertir“
(2 X) :

petreacă : *subj. pr. 3. sg.* 12,20 ;

petrecînd : *ger.* 18,16 ;

piatră : (1408 BGL) : s. f. : „Stein“ : „pierre“
(14 X) :

piatra : *sg. nom./ac.* 2,12 ; 28,18 ; 28,22 ; 29,03 ; 29,03 ; 29,10 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

piatră : 11,03 ; 29,02 ; 31,45 ; 35,14 ;
pietri : *pl. nom./ac.* 31,46 ; 31,46 ;
pietrile : *pl. nom./ac.* 28,11 ;

picior : (1410 DLRV) : s. n. : „Fuss" : „pied"
(10 X) :
picior : *sg. nom./ac.* 30,30 ;
picioare : *pl. nom./ac.* 1,24 ; 34,23 ;
picioarele : 18,04 ; 19,02 ; 29,01 ; 43,24 ; 49,33 ;
picioarelor : *pl. gen./dat.* 8,09 ; 24,32 ; 24,32 ;

piele : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Haut, Fell" : „peau"
(3 X) :
piêle : *sg. nom./ac.* 3,21 ; 25,25 ;
pielle : *pl. nom./ac.* 27,16 ;

piept : (1561 CORESI) : s. n. : „Brust, Busen" : „poitrine, sein"
(1 X) :
pieptul : *sg. nom./ac.* 3,14 ;

pierde : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „verlieren" : „perdre"
(11 X) :
au pierdut : *ind. pf. c. 3. sg.* 35,04 ;
voiu piêrde : *ind. viit. I. 1. sg.* 18,28 ; 18,29 ; 18,30 18,31 ; 18,32 ;
piêrde-vei : *ind. viit. I. 2. sg.* 18,24 ; 18,28 ;
vei pliarde : 20,04 ;
să va piêrde : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 17,14 ;
nu piêrde : *imperat. sg. neg.* 18,23 ;

pieri : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „zugrunde gehen, umkommen" : „périr, mourir"
(2 X) :
pier : *ind. pr. 1. sg.* 15,02 ;
pieri : *subj. pr. 2. sg.* 19,15 ;

pipăi : (XVI sec. PS. H.) : v. IV : „betasten, befühlen, berühren" : „palper, tâtonner, toucher"
(3 X) :
pipăi : *ind. pf. s. 3. sg.* 27,22 ;
voiu pipăi : *ind. viit. I. 1. sg.* 27,21 ;
pipăie : *subj. pr. 3. sg.* 27,12 ;

pizmă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Hass, Missgunst" : „haine, rancune"
(1 X) :
pizmă : *sg. nom./ac.* 27,41 ;

pîine : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Brot, 2. Feldfrucht" : „1. pain, 2. céréales"
(32 X) :
pîine : *sg. nom./ac.* 18,05 ; 21,14 ; 24,33 ; 25,34 ; 28,20 ; 37,25 ; 40,01 ; 40,02 ; 40,05 ; 40,16 ; 40,16 ; 40,17 ; 40,20 ; 40,22 ; 41,10 ; 41,54 ; 41,55 ; 43,16 ; 43,31 ; 43,32 ; 47,15 ; 47,16 ; 47,17 ; 47,17 ; 47,19 ;
pînea : 3,19 ; 45,23 ; 49,20 ;
pâinea : 39,06 ;
pînele : *pl. nom./ac.* 41,34 ;
pînile : 27,17 ;
pâine : *sg. nom./ac.* 14,18 ;

pînă : (XVI sec. PS. SCH.) : conj./prep./adv. : „bis, auch, noch" : „jusque, encore"
(69 X) :
pînă : *conj.* 3,19 ; 24,33 ; 27,44 ; 28,15 ; 33,14 ; 41,49 ; 43,25 ;
pănă : *conj.* 8,07 ; 10,19 ; 10,19 ; 10,30 ; 13,11 ; 13,11 ; 19,22 ; 25,18 ; 29,08 ; 33,03 ; 34,05 ; 38,11 ; 38,17 ; 39,16 ; 42,16 ; 44,12 ; 49,10 ;
pînă : *prep.* 11,04 ; 32,04 ; 35,04 ; 50,23 ;
pănă : *prep.* 6,07 ; 6,07 ; 7,23 ; 8,05 ; 8,17 ; 10,19 ; 10,19 ; 11,31 ; 12,06 ; 13,03 ; 13,03 ; 13,16 ; 14,06 ; 14,14 ; 14,15 ; 14,23 ; 15,16 ; 15,18 ; 18,12 ; 19,04 ; 19,11 ; 19,37 ; 19,38 ; 22,05 ; 24,14 ; 24,18 ; 24,19 ; 25,18 ; 26,13 ; 26,33 ; 32,24 ; 32,32 ; 35,20 ; 38,01 ; 44,28 ; 46,34 ; 47,03 ; 47,21 ; 47,26 ; 48,15 ; 49,13 ;

pîngări : (1632 EUSTR.) : v. IV : „besudeln, beflecken" : „tacher, profaner"
(4 X) :
ai pîngărit : *ind. pf. c. 2. sg.* 49,04 ;
au pîngărit : *ind. pf. c. 3. sg.* 34,05 ; 34,13 ; 34,27 ;

pîntece : (1448 DERS) : s. n. : „Bauch, Leib" : „ventre"
(13 X) :
pîntece : *sg. nom./ac.* 16,05 ; 16,11 ; 25,21 ; 38,18 ; 38,25 ;
pîntecele : 25,23 ; 38,27 ;
pîntecilui : *sg. gen./dat.* 30,02 ;
pîntecele : *pl. nom./ac.* 41,21 ;
pîntecile : 25,24 ; 41,21 ;
pînticile : *pl. nom./ac.* 41,04 ;

pîriu : (1337 DRĂGANU) : s. n. : „Bach" : „ruisseau"
(1 X) :
pîriul : *sg. nom./ac.* 32,23 ;

plată : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Zahlung, Bezahlung, Lohn, Belohnung" : „paiement, salaire, récompense"
(3 X) :
plata : *sg. nom./ac.* 15,01 ; 30,18 ;
platâ : 30,18 ;

plăcea : (1551/3 ES) : v. II : „gefallen" : „plaire"
(11 X) :
plăcea : *ind. impf. 3. sg.* 39,04 ;
plăcu : *ind. pf. s. 3. sg.* 5,22 ; 5,24 ; 6,09 ; 41,37 ;
plăcură : *ind. pf. s. 3. pl.* 34,18 ; 48,15 ;
am plăcut : *ind. pf. c. 1. sg.* 24,40 ;
va plăcea : *ind. viit. I. 3. sf.* 16,06 ; 19,08 ; 20,15 ;

plăcut : (1654 NEAGOE) : adj. : „gefällig, angenehm" : „complaisant, agréable"
(1 X) :
plăcut : *m. sg. nom./ac.* 3,06 ; 17,01 ;

plăti : (XVI sec. PS. SCH.) : „bezahlen, vergelten" : „payer, récompenser"
(1 X) :
plătiiam : *ind. impf. 1. sg.* 31,39 ;

pleca : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „1. neigen, beugen, 2. weggehen" : : „1. pencher, incliner, 2. partir"
(2 X) :
pleacă : *imperat. sg.* 24,14 ;
plecîndu-se : *ger. refl.* 43,28 ;

plimba : (XVI sec. CV) : v. I : „spazieren „(se) promener"
(1 X) :
se primble : *subj. pr. 3. sg. refl.* 24,63 ;

plin : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „1. voll, gefüllt, 2 reich an" : „1. plein. rempli, 2. riche en"

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

(6 X):
pline : *f. pl. nom./ac.* 41,07 ; 41,22 ; 41,24 ; *f. sg. gen./dat.* 27,27 ;
plin : *m. sg. nom./ac.* 25,08 ; 35,28 ;

plini → **împlini** :

plînge : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „(be) weinen, klagen" : „déplorer, plaindre, regretter"
(19 X):
plîngea : *ind. impf. 3. sg.* 37,34 ;
plînse : *ind. pf. s. 3. sg.* 21,16 ; 27,39 ; 29,11 ; 37,35 ; 42,24 ; 50,01 ; 50,03 ; 50,17 ;
plînseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 33,04 ; 50,10 ;
au plîns : *ind. pf. c. 3. sg.* 45,14 ; 45,14 ; 45,15 ;
au plînsu : *ind. pf. c. 3. sg.* 43,30 ; 46,29 ;
plîngă : *subj. pr. 3. sg.* 23,02 ; 43,30 ;
plîngînd : *ger.* 37,35 ;

plîngere : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Beweinen, Klage" : „action de pleurer, de déplorer, plainte"
(7 X):
plîngere : *sg. nom./ac.* 46,29 ; 50,10 ; 50,11 ;
plîngerea : 50,10 ; 50,11 ; 50,11 ;
plîngerii : *sg. gen./dat.* 50,04 ;

plîns : (1551/3 ES) : s. n. : „Weinen" : „pleur"
(1 X):
plîns : *sg. nom./ac.* 45,02 ;

ploaie : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Regen" : „pluie"
(3 X):
ploaia : *sg. nom./ac.* 8,02 ;
ploaie : 7,04 ; 7,12 ;

ploua : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „beregnen, regnen" : „pleuvoir"
(2 X):
au plouat : *ind. pf. c. 3. sg.* 20,05 ; 19,24 ;

plugar : (1563 CORESI) : s, n, : „Landmann" : „laboureur"
(1 X):
plugariu : *sg. nom./ac.* 49,15 ;

pluti : (1688 BIBLIA) : v. IV : „schwimmen, treiben" : „flotter, nager"
(1 X):
plutiia : *ind. impf. 3. sg.* 7,18 ;

poartă : (1470 DERS) : s. f. : „Tor, Pforte" : „porte"
(4 X):
poarta : *sg. nom./ac.* 28,17 ; 34,20 ; 34,24 ;
porţile : *pl. nom./ac.* 38,14 ;

pod : (1352 DRHC) : s. n. : „1. Brücke, 2. Dachboden" : „1. pont, 2. comble, grenier"
(1 X) :
poduri : *pl. nom./ac.* 6,16 ;

podoabă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Zierde, Schmuck" : „ornement, bijoux"
(2 X):
podoaba : *sg. nom./ac.* 2,01 ;
podoabă : 41,42 ;

poftă : (XVI sec. CV) : s. f. : „Begierde, Lust, Verlangen, Wünsch" : „envie, désir"
(2 X):
pohta : *sg. nom./ac.* 31,30 ; 49,06 ;

pofti : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. begehren, verlangen, wünschen, 2. (er)bitten, 3. auffordern" : „1. demander, désirer, 2. solliciter prier, 3. inviter"
(2 X):
ai pohtit : *ind. pf. c. 2. sg.* 31,30 ;
au pohtit : *ind. pf. c. 3. sg.* 49,14 ;

pogorî → **coborî**

pomeni : (XVI sec. PS. SCH.) v. IV : „gedenken, erinnern" : „commémorer, rappeler"
(1 X):
pomenesc : *subj. pr. 1. sg.* 9,16 ;

ponos : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Schande, Verruf" : „honte, mauvais renom"
(2 X):
ponos : *sg. nom./ac.* 34,14 ;
ponosul : 30,23 ;

popă : (1435 DERS) : s. m. : „Priester" : „prêtre"
(3 X):
popilor : *pl. gen./dat.* 47,22 ; 47,22 ; 47,26 ;

poposi : (XVI sec. PS. H.) : v. IV : „rasten" : „faire halte, camper"
(2 X):
poposi : *ind. pf. s. 3. sg.* 26,17 ;
poposim : *subj. pr. 1. pl.* 43,21 ;

porni : (XVI sec. CV) : v. IV : „aufbrechen" : „(se) mettre en route"
(1 X):
să porni : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 31,21 ;

porumb : (1514 DERS) : s. m. : „Taube" : „pigeon"
(6 X):
porumb : *sg. nom./ac.* 8,10 ;
porumbu : 15,09 ;
porumbul : 8,08 ; 8,09 ; 8,11 ; 8,12 ;

poruncă : (1564 CORESI) : s. f. : Befehl, Gebot" : „ordre, commandement"
(2 X):
poruncă : *sg. nom. /ac.* 47,26 ;
poruncile : *pl. nom./ac.* 26,05 ;

porunci : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV ; „befehlen, gebieten" : „ordonner, commander"
(24 X):
poruncească : *ind. pr. 1. sg.* 27,08 ;
porunci : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,16 ; 7,05 ; 7,16 ; 12,20 ; 26,11 ; 28,01 ; 28,06 ; 32,04 ; 32,17 ; 32,19 ; 44,01 ; 47,11 ; 50,02 ; 50,12 ;
porînci : *ind. pf. s. 3. sg.* 42,25 ;
să poronci : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 22,20 ;
să porunci : 48,01 ;
am poruncit : *ind. pf. c. 1. sg.* 3,11 ; 3,17 ;
au poruncit : *ind. pf. c. 3. sg.* 6,22 ; 7,09 ; 21,04 ;
porîncêşte : *imperat. sg.* 45,19 ;

poslușanie : (1628 DRHB) : s. f. : „Dienst, Bedienung" : „service"
(1 X):
poslușanie : *sg. nom./ac.* 29,27 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

posluşi : (1645 HERODOT) : v. IV : „(be) dienen“ : „servir“
(1 X) :
posluşăşti : *ind. pr. 2. sg.* 29,27 ;

posluşnic : (1581 CORESI) : s. m. : „Diener“ : „serviteur“
(1 X) :
posluşnicul : *sg. nom./ac.* 15,03 ;

posomorît : (1649 MARD) : adj. : „finster, düster“ : „sombre, ténébreux“
(1 X) :
posomorîte : *f. pl. nom./ac.* 40,07 ;

potoli : (XVI sec. PS. H.) : v. IV : „1. beschwichtigen, 2. nachlassen“ : „1. calmer, 2. relâcher“
(1 X) :
potoliră : *ind. pf. s. 3. pl.* 11,08 ;

potop : (XVI sec. PS. SCH.) : s.n. : „Sintflut“ : „déluge“
(12 X) :
potop : *sg. nom./ac.* 9,11 ; 9,15 ; 9,27 ; 10,01 ; 11,10 ;
potopu : *sg. nom./ac.* 10,32 ;
potopul : 6,17 ; 7,06 ; 7,17 ;
potopului : *sg. gen./dat.* 7,07 ; 7,10 ; 9,11 ;

povară : (1551/3 ES) : s. f. : „Last, Bürde“ : „poids, charge, fardeau“
(1 X) :
povările : *pl. mom./ac.* 45,17 ;

povăţui : (1644 CAZ.) : v. IV : „anleiten, unterweisen“ : „conseiller, conduire“
(1 X) :
au povăţuit : *ind. pf. c. 3. pl.* 49,26 ;

povăţuitor : (1642 INV.) : s. m. : „(An) Leiter, Unterweiser, Ratgeber“ : „guide, chef, conseiller“
(1 X) :
povăţitori : *pl. nom./ac.* 49,10 ;

povesti : (1563 CORESI) : v. IV : „erzählen“ : „raconter“
(10 X) :
povestiiam : *ind. impf. 1. pl.* 41,12 ;
povesti : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,66 ; 29,12 ; 29,13 ; 37,09 ; 40,09 ; 41,08 ;
va povesti : *ind. viit. I. 3. sg.* 21,07 ;
povestêşte : *imperat. sg.* 37,14 ;
povestiţi : *imperat. pl.* 40,08 ;

prăda : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „plündern“ : „ravir, piller“
(1 X) :
prădară : *ind. pf. s. 3. pl.* 14,11 ;

pre → **pe**

prea : (XVI sec. PS. SCH.) : adv. : „zu, sehr, überaus“ : “très, beaucoup, extrêmement“
(4 X) :
prea : 14,22 ; 18,11 ; 18,12 ; 49,26 ;

preainmulţi → **înmulţi**

preajmă : (1645 HERODOT) : s. f. : „Nähe“ : „entourage“
(6 X) :
preajma : *sg. nom./ac.* 2,14 ; 3,24 ; 4,16 ; 50,13 ;
prejma : 21,16 ; 49,30 ;

preaslăvit → **slăvit**

pregeta : (XVI sec. CV) : v. I : „1. schonen, sparen, 2. säumen, 3. zögern“ : „1. épargner, ménager, 2. tarder, 3. hésiter“
(1 X) :
nu pregetaţi : *imperat. pl. neg.* 45,20 ;

prejur → **împrejur**

preot : (XVI sec. CV) : s. m. : „Priester“ : „prêtre“
(4 X) :
preot : *sg. nom./ac.* 14,18 ;
preotul : 41,50 ; 46,20 ;
preotului : *sg. gen./dat.* 41,45 ;

preţ : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Preis“ : „prix“
(1 X) :
preţul : *sg. nom./ac.* 44,02 ;

pricepe : (XVI sec. CV) : v. III : „wahrnehmen, erkennen“ : „percevoir, connaître“
(4 X) :
pricepea : *ind. impf. 3. sg.* 24,21 ;
priceapă : *subj. pr. 3. sg.* 3,22 ;
pricêpe : *inf.* (<a) 2,17 ; 3,06 ;

priceput : (1600 DIR) : adj. : „sachkundig“ : „compétent“
(1 X) :
mai priceput : *m. sg. nom./ac. comp.* 41,39 ;

prici : (1618 GCR) : v : IV : „streiten, hadern“ : „quereller, disputer“
(3 X) :
să priciia : *ind. impf. 3. sg. refl.* 26,21 ; 26,35 ;
să prici : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 31,36 ;

primăvară : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Frühling“ : „printemps“
(1 X) :
primăvară : *sg. nom./ac.* 8,22 ;

primejdie : (1640 URECHE) s. f. : „Gefahr“ : „danger, péril“
(2 X) :
primejdiii : *sg. gen./dat.* 35,03 ;
primejdiia : *sg. nom./ac.* 42,21 ;

primeni : (1563 CORESI) : v. IV : „wechseln, verändern“ : „changer“
(2 X) :
premeniră : *ind. pf. s. 3. pl.* 41,14 ;
premeniţ : *imperat. pl.* 35,02 ;

primi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „bekommen, empfangen“ : „recevoir“
(6 X) :
priimêşte : *ind. pr. 3. sg.* 44,32 ;
voiu priimi : *ind. viit. I. 1. sg.* 43,09 ;
va priimi : *ind. viit. I. 3. sg.* 32,20 ;
priimească : *subj. pr. 3. sg.* 4,11 ;
priimêşte : *imperat. sg.* 33,10 ; 50,17 ;

prin : (XVI sec. PS. SCH) : prep. : „1. in, 2. durch“ : „1. en, 2. à travers“

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

(18 X):
pen : 3,10 ; 35,05 ; 41,48 ;
pren : 15,10 ; 15,17 ; 21,14 ; 24,62 ; 30,35 ; 33,10 ; 39,05 ; 39,08 ; 39,23 ; 40,08 ; 46,05 ; 49,24 ;
prin : 4,01 ; 31,10 ; 31,11 ;

prinde : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „ergreifen, erfassen" : „prendre, saisir, attraper"
(1 X):
să prinză : *subj. pr. 3. sg.* refl. 42,04 ;

prins : (XVI sec. CV) : adj. : „gefangen" : „pris, saisi"
(2 X):
prinsă : *f. sg. nom./ac.* 25.26 ;
prins : *m. sg. nom./ac.* 22,13 ;

pripi : (1550 AIIN) : v. IV : „1. drängen, treiben, 2. eilen" : „1. pousser, inciter, 2. hâter"
(1 X):
pripiia : *ind. impf. 3. sg.* 18,07 ;

pristav : (1630 IORGA) : s. m. : „Herold" : „héraut"
(1 X):
pristav : *sg. nom./ac.* 41,43 ;

privi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „ansehen, betrachten" : „regarder, contempler"
(4 X):
privi : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,04 ;
privêşte : *imperat. sg.* 13,15 ; 31,12 ;
privind : *ger.* 26,08 ;

prînzi : (1560 CORESI) : v. IV: „speisen" : „déjeuner"
(1 X):
prînzască : *subj. pr. 3. sg.* 43,25 ;

proaşcă : (1620 MOXA) : s. f. : „(Schuss-) Weitte" : „distance"
(1 X):
proşcă : *sg. nom./ac.* 21,16 ;

proroc : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Prophet" : prophète"
(1 X):
proroc : *sg. nom./ac.* 20,07 ;

prunc : (1523 DERS) : s. m. : „(kleines) King, Säugling" : „enfant, nourrisson"
(1 X):
pruncul : *sg. nom./ac.* 21,07 ;

pucios : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „1. stinkend 2. Schwefel-, " : „1. puant, 2. de soufre"
(1 X):
pucioasă : *f. sg. nom./ac.* 19,24 ;

pui : (1453 DERS) : s. m. : „Junges" : „petit (d'un animal) "
(2 X):
puiul : *sg. nom./ac.* 49,09 ; 49,09 ;

pune : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „(sich) setzen, stellen, legen" : „(se) mettre"
(90 X):
puiu : *ind. pr. 1. sg.* 9,13 ; 41,41 ;
puse : *ind. pf. s. 3. sg.* 1,17 ; 2,08 ; 2,15 ; 2,21 ; 3,24 ; 4,15 ; 4,26 ; 5,02; 5,03 ; 5,29 ; 13,13 ; 15,10 ; 16,15 ; 18,08 ; 21,14 ; 22,06 ; 22,09 ; 22,09 ; 24,09 ; 24,32 ; 24,33 ; 26,25 ; 28,11 ; 28,18 ; 30,38 ; 30,41 ; 31,45 ; 33,02 ; 33,20 ;
puş : *ind. pf. s. 1. sg.* 24,27 ;
să puse : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 25,08 ;
puseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 44,13 ;
pusără : 9,23 ; 40,15 ; 43,32 ;
am pus : *ind. pf. c. 1. sg.* 17,05 ; 28,22 ; 31,48 ;
ai pus : *ind. pf. c. 2. sg.* 21,29 ;
au pus : *ind. pf. c. 3. sg.* 21,27 ; 21,28 ; 27,16 ; 30,40 ; 31,25 ; 39,05 ; 39,20 ; 41,10 ; 41,48 ; 43,22 ; 48,17 ;
au pusu : 48,14 ;
au fost pus : *ind. m.m. pf. 3.* 28,18 ;
voiu pune : *ind. viit. I. 1. sg.* 3,15 ; 6,18 ; 9,11 ; 17,02 ; 17,06 ; 32,12 ; 43,09 ;
vei pune : *ind. viit. I. 2. sg.* 16,11 ; 41,33 ;
va pune : *ind. viit. I. 3. sg.* 40,13 ; 46,04 ;
pune : subj. pr. 1. sg. 44,32 ;
pui : *subj. pr. 2. sg.* 22,12 ;
punem : *subj. pr. 1. pl.* 26,28 ; 31,44 ;
puneţ : *subj. pr. 2. pl.* 44,02 ;
pune : *imperat. sg.* 24,02 ; 31,37 ; 47,06 ; 47,29 ; 48,18 ;
punea *imperat. sg.* 30,42 ;
puneţ : *imperat. pl.* 43,31 ; 44,01 ;
puneţi : *imperat. pl.* 37,22 ;
puind : *ger.* 42,26 ;

purcede : (XVI sec. PS. H.) : v. III: „aufbrechen, abreisèn" : „partir, se mettre en route"
(2 X):
purcêsă : *ind. pf. s. 3. sg.* 20,01 ;
au purces : *ind. pf. c. 3. pl.* 11,02 ;

purta : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „tragen" : „porter"
(4 X):
purta : *ind. impf. 3. sg.* 27,41 ;
să purta : *ind. impf. 3. sg. refl.* 1,02 ;
purta : *inf.* (<a) 36,07 ; 49,03 ;

pustie : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Öde, Einöde" : „desert"
(9 X):
pustie : *sg. nom./ac.* 13,01 ; 13,03 ; 14,06 ; 16,07 ; 21,14 ; 21,20 ; 24,62 ; 36,24 ; 37,22 ;

pustii : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : (veröden" : „rendre desert"
(2 X):
să va pustii : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 47,19 ;
să pustiiască : *subj. pr. 3. sg. refl.* 47,19 ;

pustiu : (XVI sec. PS. SCH.) : adj./s. : „öde, verlassen, Wüste" : „desert"
(2 X):
pustiiu : *s. sg. nom./ac.* 12,09 ;
pustiiul : 21,21 ;

putea : (XVI sec. PS. SCH.) : v. II : „können, dürfen, vermögen" : „pouvoir"
(23 X):
poci : *ind. pr. 1. sg.* 31,35 ;
poate : *ind. pr. 3. sg.* 13,17 ; 31,29 ; 32,25 ; 37,10 ;
să poate : *ind. pr. 3. sg. refl.* 18,14 ;
putea : *ind. impf. 3. sg.* 36,07 ; 37,04 ; 41,49 ; 45,01 ; 45,03 ; 48,10 ; *ind. impf. 3. pl.* 43,32 ;
voiu putea: *ind. viit. I. 1. sg.* 19,19 ; 19,22 ;
vei putea : *ind. viit. I. 2. sg.* 15,05 ;
va putea : *ind. viit. I. 3. sg.* 44,22 ;
vom putea : *ind. viit. I. 1. pl.* 24,50 ; 29,08 ; 34,14 ; 44,26 ; 44,26 ;
vor putea: *ind. viit. I. 3. pl.* 44,01 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

putere : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Macht, Gewalt, Stärke, Kraft" : „pouvoir, puissance"
(4 X) :
putêrea : *sg. nom./ac.* 4,12 ;
puterei : *sg. gen./dat.* 21,32 ; 26,26 ;
puterii : *sg. gen./dat.* 21,22 ;

puternic : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „gewaltig, mächtig" : „puissant"
(1 X) :
putêrnicului : *m. sg. gen./dat.* 49,24 ;

puţin : (XVI sec. CV) : adj./adv. : „wenig" : „peu"
(9 X) :
puţin : *adj. m. sg. nom./ac.* 34,30 ;
puţinea : *adj. f. sg. nom./ac.* 24,17 ; 24,43 ;
puţine : *adj. f. pl. nom./ac.* 29,20 ; 30,30 ; 42,02 ;
puţinêle : *adj. f. pl. nom./ac.* 43,02 ; 44,25 ;
puţin : *adv.* 26,10 ;

R

rade : (1581 PO) : v. III : „1. abschaben, -kratzen, 2. scheren, rasieren" : „1. raper, gratter, 2. tondre, raser"
(1 X) :
raseră : *ind. pr. s. 3 pl.* 41,14 ;

rai : (1561 CORESI) : s. n. : „Paradies" : „paradis"
(1 X) :
raiului : *sg. gen./dat.* 3,08 ;

rană : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Wunde" : „plaie"
(1 X) :
rană : *sg. nom./ac.* 4,23 ;

răcori : (1643 VARL.) : v. IV : „(ab) kühlen, erfrischen" : „rafraîchir, desalterer"
(1 X) :
vă răcoriţ : *ind. pr. 2. pl. refl.* 18,04 ;

rădăcină : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Wurzel" : „racine"
(3 X) :
rădăcină : *sg. nom./ac.* 41,05 ; 41,22 ; 49,21 ;

rămăşiţă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Rückstand, Nachlass" : „reste, heritage"
(2 X) :
rămăşiţă : *sg. nom./ac.* 45,07 ;
rămăşiţă : 45,07 ;

rămîne : (1551/3 ES) : v. III : „bleiben" : „rester"
(13 X) :
rămase : *ind. pf. s. 3. sg.* 7,23 ; 32,24 ;
am rămas : *ind. pf. c. 1. sg.* 43,14 ; 43,14 ;
au rămas : *ind. pf. c. 3. sg.* 42,38 ; 44,20 ; 47,18 ;
ind. pf c. pl. 14,10 ;
voiu rămînea : *ind. viit. I. 1. sg.* 44,33 ;
rămîie : *subj. pr. 3. sg.* 6,03 ; 24,55 ; 45,07 ;
rămăsêse : *ind. m. m. pf. 3. pl.* 30,36 ;

rănit : (XVI sec. PS. SCH.) : adj./s. : „verwundet" : „blessé"
(1 X) :
răniţi : *s. m. pl. nom./ac.* 34,27 ;

răpi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „rauben, entreissen, entführen" : „ravir, arracher"
(1 X) :
au hrăpit : *ind. pf. c. 3. sg.* 37,33 ;

răpitor : (XVI sec. PS. SCH.) : adj./s. : „raubgierig. Raub-" : „rapace"
(1 X) :
hrăpitoriu : *adj. m. sg. nom./ac.* 49,27 ;

răposa : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „1. ausruhen, 2. sterben" : „1. reposer, 2. mourir"
(1 X) :
răposă : *ind. pf. s. 3. sg.* 49,33 ;

răsădi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „pflanzen" : „planter"
(4 X) :
răsădi : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,08 ; 2,09 ; 9,20 ; 21,33 ;

răsări : (XVI sec. CV) : v. IV : „aufgehen (lassen)" : „jaillir, pousser"
(6 X) :
răsar : *ind. pr. 3. pl.* 19,25 ;
răsăriia : *ind. impf. 3. sg.* 41,06 ;
răsări : *ind. pf. s. 3. sg.* 32,31 ;
va răsări : *ind. viit. I. 3. sg.* 3,18 ;
răsară : *subj. pr. 3. sg.* 1,11 ;
răsări : *inf. (<n)* 2,05 ;

răsărit : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „1. Sonnenaufgang, 2. Osten". „1. lever, 2. est, levant"
(11 X) :
răsărit : *sg. nom./ac.* 2,08 ; 11,02 ; 12,08 ; 13,12 ; 13,15 ; 25,06 ; 28,14 ;
răsăritul : 12,08 ;
răsăritului : *sg. gen./dat.* 10,30 ;
răsăriturilor : *pl. gen./dat.* 25,06 ; 29,10 ;

răsfira : (XVI sec. PS. H.) : v. I. : (sich) ausbreiten, 2. zerstreuen" : „1. (s') étendre, 2. éparpiller"
(3 X) :
s-au răşchirat : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 9,19 ; 10,18 ; 10,32 ;

răsplătire : (1688 BIBLIA) : s. f. : „1. Vergeltung, 2. Rache" : „1. revanche, 2. vengeance"
(1 X) :
răsplătire : *sg. nom./ac.* 50,15 ;

răspunde : (XVI sec. CV) : v. I. : „antworten, erwidern" : „répondre"
(19 X) :
răspunse : *ind. pf. s. 3 sg.* 23,14 ; 29,26 ;
răspunseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 23,05 ;
răspunsără : 34,13 ;
se va răspunde : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 41,16 ;
răspunză : *subj. pr. 3. pl.* 45,03 ;
răspunzînd : *ger.* 18,09 ; 18,27 ; 23,10 ; 24,50 ; 27,39 ; 31,14 ; 31, 31 ; 31,36 ; 31,43 ; 40,18 ; 41,16 ; 42,22 ;
răspunzîndu : *ger.* 27,37 ;

răsturna : (1551/3 ES) : v. I. : „umwerfen, -stossen, -stürzen" : „renverser"
(3 X) :
răsturna : *ind. impf. 3. pl.* 29,03 ;
răsturnă : *ind. pf. s. 3. sg.* 29,10 ;
vor răstorna : *ind. viit. I. 3. pl.* 29,08 ;

răşchira → **răsfira**

răşină : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Harz" : „resine"
(2 X) :

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

răşină : *sg. nom./ac.* 43,11 ;
rişină : 37,25 ;

rătăci : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. irreführen, 2. irregehen" : „1. égarer, 2. errer"
(2 X) :
rătăciia : *ind. impf. 3. sg.* 21,14 ;
rătăcind : *ger.* 37,15 ;

rău : (1490 DRHA) : adj./adv./s. : „schlecht, böse, schlimm, Böses, Übles" : „mauvais, mal"
(36 X) :
rău : *adj. m. sg. nom./ac.* (<ccl) 39,09 ;
răi : *adj. m. pl. nom./ac.* 13,14 ;
rea : *adj. f. sg. nom./ac.* 37,02 ; 37,20 ; 37,33 ;
rêle : *adj. f. pl. nom./ac.* 12,17 ; 28,08 ; 41,19 ; 44,04 ; 44,05 ; 47,09 ; 50,17 ;
rău : *adv.* 24,50 ; 26,29 ; 31,07 ; 31,29 ; 34,30 ; 35,21 ; 38,07 ; 38,10 ; 43,06 ; 45,05 ; 50,15 ;
mai rău : *adv. comp.* 19,09 ;
rêle : *s. f. pl. nom./ac.* 31,24 ; 31,29 ; 50,20 ;
rêlele : 19,19 ; 44,34 ; 48,16 ; 50,15 ;
rêle : *s. f. pl. nom./ac.* (<cele) 8,21 ;
răului : *s. sg. gen./dat.* 2,09 ;
răul : *s. sg. nom./ac.* 2,17 ; 3,05 ; 3,22 ;

răutate : (XVI sec. PS. H.) : s. f. : „1. Schlechtigkeit, 2. Bosheit, 3. Übel" : „méchanceté"
(3 X) :
răutate : *sg. nom./ac.* 31,52 ;
răutăţi : *pl. nom./ac.* 6,05 ;
răutăţile : 6,05 ;

război : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Krieg, Schlacht" : „guerre"
(2 X) :
războiu : *sg. nom./ac.* 14,02 ; 14,08 ;

rezema : (XVI sec. PS. H.) : v. I. : („sich stützen, sich berufen auf" : „(s') appuyer, se baser"
(1 X) :
să razime : *subj. pr. 3. pl. refl.* 49,06 ;

ridica : (XVI sec. CV) : v. I. : „1. heben, 2. tragen" : „lever, soulever, 2. porter"
(29 X) :
ridic : *ind. pr. 1. sg.* 9,09 ;
rădicam : *ind. impf. 1. sg.* 40,16 ;
ridica : *ind. impf. 3. sg.* 45,23 ;
să rădica : *ind. impf. 3. sg. refl.* 31,40 ;
ridica : *ind. impf. 3. pl.* 45,23 ;
rădică : *ind. pf. s. 3. sg.* 7,17 ;
să ridică : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 12,09 ;
să rădică : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 13,11 ; 35,05 ; 35,21 ;
rădicară : *ind. pf. s. 3. pl.* 43,34 ;
rădicatu au : *ind. pf. c. 3. sg.* 4,25 ;
s-au rădicat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 37,17 ; 39,09 ;
vei rădica : *ind. viit. I. 2. sg.* 47,30 ;
va rădica : *ind. viit. I. 3. sg.* 41,44 ;
rădice : *subj. pr. 3. sg.* 46,05 ;
rădicăm : *subj. pr. 1. pl.* 19,32 ; 19,34 ;
ridicaţ : *subj. pr. 2. pl.* 37,22 ; *imperat. pl.* 35,02 ;
ridică : *imperat. sg.* 38,08 ;
ridicînd : *ger.* 49,33 ;
ridicîndu- : 29,01 ;
rădicîndu : 13,10 ;
rădicîndu- : 13,18 ;
rădica : *inf.* 44,01 ;
rădicîndu-se : *ger. refl.* 26,21 ; 26,22 ;

ridicare : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Heben, Erheben, 2. Leben" : „1. action de lever, soulever, 2. vie"
(2 X) :
rădicarea : *sg. nom./ac.* 7,23 ;
ridicarea : 7,04 ;

risipi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „zerstreuen, verstreuen" : „disperser"
(3 X) :
răsipi : *ind. pf. s. 3. sg.* 11,08 ;
au răsipit : *ind. pf. c. 3. sg.* 11,09 ;
ne vom răsipi : *ind. viit. I. 1. pl. refl.* 11,04 ;

rîde : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „lachen" : „rire"
(6 X) :
rîse : *ind. pf. s. 3. sg.* 17,17 ; 18,12 ;
am rîs : *ind. pf. c. 1. sg.* 18,15 ;
ai rîs : *ind. pf. c. 2. sg.* 18,15 ;
au rîsu : *ind. pf. c. 3. sg.* 18,13 ;
rîză : *subj. pr. 3. sg.* 39,17 ;

rînd : (XVI sec. CV) : s. n. : „1. Reihe, Rang, 2. Mal" : „1. rangée, rang, 2. fois"
(4 X) :
rînd : *sg. nom./ac.* 22,15 ; 41,05 ;
rînduri : *pl. nom./ac.* 6,16 ; 6,16 ;

rîpă : (1428 DLRV) : s. f. : „1. Abhang, Abgrund, 2. Tal" : „1. abime, pente, 2. val (lée)"
(2 X) :
rîpa : *sg. nom./ac.* 26,17 ; 26,19 ;

rîs : (XVI sec. CV) : s. n. : „Lachen, Spott" : „rire, moquerie"
(1 X) :
rîs : *sg. nom./ac.* 21,06 ;

rîu : (1516 DLRV) : s. n. : „Fluss, Strom" : „fleuve, torrent"
(20 X) :
rîu : *sg. nom./ac.* 2,10 ; 36,37 ; 41,01 ; 41,02 ; 41,03 ; 41,18 ; 41,19 ;
rîul : *sg. nom./ac.* 2,14 ; 2,14 ; 31,21 ;
rîului : *sg. gen./dat.* 41,03 ; 41,17 ;
rîu : *sg. gen.* (<al) 2.13 ;
rîuri : *pl. nom./ac.* 31,18 ;
rîurilor : *pl. gen./dat.* 24,10 ; 27,43 ; 28,02 ; 28,05 ; 28,06 ; 28,07 ;

rîvnit : (1563 CORESI) : adj. : „begehrt" : „envié"
(1 X) :
rîvnit : *m. sg. nom./ac.* 49,22 ;

rob : (1560 HC) : s. m. : „Sklave" : „esclave"
(11 X) :
roaba : *f. sg. nom./ac.* 16,05 ;
roabe : *f. pl. nom./ac.* 31,26 ;
roabele : 24,61 ;
rob : *m. sg. nom./ac.* 44,33 ;
robul : 18,03 ;
robi : *pl. nom./ac.* 44,16 ; 47,19 ; 47,21 ; 47,25 ;
robii : 47,03 ; 50,18 ;

robi : (1563 CORESI) : v. IV : „zum Sklaven werden" : „s'asservir"
(4 X) :
robi : *ind. pf. s. 3. sg.* 47,21 ;
s-au robit : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 14,14 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

au robit : *ind. pf. c. 3. pl.* 34,29 ;
vor robi : *ind. viit. I. 3. pl.* 15,13 ;

rod : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „1. Frucht, 2. Geschlecht“ : „1. fruit, 2. genre, gent“
(10 X) :
roada : *sg. f. nom./ac.* 3,02 ; 3,03 ; 3,06 ; 30,02 ;
roadă : 1,11 ; 1,12 ; 1,29 ;
roadele : *pl. f. nom./ac.* 4,03 ; 43,11 ; 47,24 ;

roditor : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „früchtetragend“ : „fertile, fructifère“
(2 X) :
roditoriu : *m. sg. nom./ac.* 1,11 ; 1,12 ;

rost : (XVI sec. PS. SCH.) : „Murd, Sprachorgan, Sprache“ : „bouche, langue“
(4 X :
rost : *sg. nom./ac.* 11,01 ; 11,06 ;
rostul : 41,40 ;
rosturile : *pl. nom./ac.* 11,09 ;

rouă : (XVI sec. PS : SCH.) : s. f. : „Tau“ : „rosée“
(2 X) :
roao : *sg. nom./ac.* 27,28 ;
roaoa : *sg. nom./ac.* 27,39 ;

roşu : (1465 DLRV) : adj./s. : „rot“ : „rouge“
(3 X) :
roşiu : *adj. m. sg. nom./ac.* 25,25 ; 38,28 ; 38,30 ;

rubin : (1594 DIR) : s. n. : „Rubin“ : „rubis“
(1 X) :
rubinul : *sg. nom./ac.* 2,12 ;

rudă : (1551/3 ES) : s. f. : „1. Geschlecht, Familie, Stamm, 2. Verwandter“ : „1. famille, race, peuple, 2. parent“
(9 X) :
ruda : *sg. nom./ac.* 12,01 ; 25,17 ; 26,10 ; 31,05 ; 35,29 ;
rudă : 49,16 ;
rudii : *sg. gen./dat.* 19,38 ;
rudele : *pl. nom./ac.* 17,07 ; 17,09 ;

rudenie : (1602 DIRB) : s. f. : „Verwandtschaft“ : „parenté“
(4 X) :
rudenia : *sg. nom./ac.* 43,07 ;
rudeniia : 17,14 ; 50,08 ;
rudeniilor : *pl. gen./dat.* 25,13 ;

ruga : (XVI sec. CV) : v. I. : „1. bitten, 2. (an)flehen, beten“ : „1. prier, 2. supplier, implorer“
(9 X) :
rogu-mă : *ind. pr. 1. sg. refl.* 19,18 ; 44,18 ;
rugămu-ne : *ind. pr. 1. pl. refl.* 43,20 ;
să ruga : *ind. impf. 3. sg. refl.* 42,21 ;
să ruga : 25,21 ;
să rugă : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 20,17 ; 28,20 ;
te-ai rugat : *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 31,13 ;
se va ruga : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 20,07 ;

rugă : (XVI sec. CV) : s. f. : „Gebet“ : „prière“
(2 X) :
rugă : *sg. nom./ac.* 28,20 ; 31,13 ;

rupe : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „reissen, brechen“ : „déchirer, briser“
(4 X) :
rumpse : *ind. pf. s. 3. sg.* 37,29 ;
rupse : *ind. pf. s. 3. sg.* 37,34 ;
rupseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 44,13 ;
se-au rupt : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 38,29 ;

ruşina : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „1. beschämen, 2. schänden, 3. sich schämen“ : „1. faire honte, 2. déshonorer, 3. avoir honte“
(1 X) :
să ruşina : *ind. impf. 3. pl. refl.* 2,25 ;

S

-s → fi

s → se

sa → meu

sabie : (1463 DERS) : s. f. : „Schwert“ : „épée“
(6 X) :
sabiia : *sg. nom./ac.* 3,24; 27,40; 31,26; 34,25; 48,22 ;
sabiei : *sg. gen./dat.* 34,26 ;

sac : (1492 DERS) : s. m. : „Sack“ : „sac“
(21 X) :
sacu : *sg. nom./ac.* 37,34 ;
sacul : *sg. nom./ac.* 42,25 ; 42,27 ; 42,28 ; 42,35 ; 43,21 ; 44,02 ; 44,11 ; 44,11 ; 44,12 ; 44,13 ;
sacului : *sg. gen./dat.* 42,27 ; 44,01 ;
sacii : *pl. nom./ac.* 42,35 ; 43,12 ; 43,18 ; 43,21 ; 43,22 ; 44,01 ; 44,08 ;

sad : (1514 DERS) : s. n. : „Pflanze“ : „plante“
(1 X) :
saad : *sg. nom./ac.* 22,13 ;

sale → meu

samar : (1583 BGL) : s. n. : „Saum, Packsattel“ : bât“
(1 X) :
samarul : *sg. nom./ac.* 31,34 ;

sare : (1551/3 ES) : s. f. : „Salz“ : „sel“
(3 X) :
sare : *sg. nom./ac.* 19,26 ;
sării : *sg. gen./dat.* 14,03 ;
sărilor : *pl. gen./dat.* 14,03 ;

saţ : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Sättigung, Sattheit“ : „rassasiement, satiété“
(1 X) :
saţiu : *sg. nom./ac.* 42,25 ;

sau : (XVI sec. PS. SCH.) : conj. : „oder“ : „ou“
(5 X) :
sau : 37,08 ; 44,08 ; 44,16 ; 44,16 ; 44,19 ;

savec : (1683 DOS.) : adj. : „wild“ : „sauvage“
(1 X) :
savec : *m. sg. nom./ac.* 22,13 ;

să : (1521 NEACŞU) : semn subj. : „1. dass, 2. wenn, ob“ : „1. que, 2. si“
(346 X) :
se : 38,20 ; 44,34 ;
să : 1,03 ; 1,09 ; 1.14 ; 1,14 ; 1,15 ; 1,15 ; 1,17 ; 1,18 ; 1,18 ; 1,24 ; 1,26 ; 1,26 ; 2,10 ; 2,15 ; 2,15 ; 2,16 ; 2,17 ; 2,18 ; 2,19 ; 3,01 ; 3,03 ; 3,03 ; 3,03 ; 3,11 ; 3,14 ; 3,14 ; 3,17 ; 3.22 ; 3,23 ; 3,24 ; 4,08 ; 4,11 ; 4,15 ; 6,03 ; 6,03 ; 6,16 ; 6,17 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,19

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

6,20 ; 7,03 ; 8,07 ; 8,08 ; 9,03 ; 9,04 ; 9,15 ; 9,16 ; 9,27 ; 11,03 ; 11,03 ; 11,04 ; 11,07 ; 11,07 ; 11,31 ; 12,01 ; 12,05 ; 12,10 ; 12,13 ; 12,20 ; 14,23 ; 15,07 ; 15,07 ; 16,02 ; 17,01 ; 17,09 ; 17,10 ; 17,19 ; 18,04 ; 18,04 ; 18,07 ; 18,19 ; 18,19 ; 18,21 ; 18,25 ; 18,25 ; 18,30 ; 18,32 ; 19,05 ; 19,08 ; 19,13 ; 19,14 ; 19,15 ; 19,17 ; 19,17 ; 19,17 ; 19,19 ; 19,19 ; 19,20 ; 19,21 ; 19,22 ; 19,31 ; 19,32 ; 19,32 ; 19,32 ; 19,34 ; 19,34 ; 20,02 ; 20,02 ; 20,06 ; 20,06 ; 20,09 ; 20,13 ; 21,30 ; 22,10 ; 22,10 ; 22,12 ; 22,12 ; 22,14 ; 23,02 ; 23,02 ; 23,06 ; 23,08 ; 23,09 ; 24,03 ; 24,05 ; 24,06 ; 24,08 ; 24,08 ; 24,13 ; 24,14 ; 24,20 ; 24,21 ; 24,33 ; 24,37 ; 24,38 ; 24,39 ; 24,43 ; 24,48 ; 24,49 ; 24,50 ; 24,54 ; 24,56 ; 24,57 ; 24,57 ; 24,63 ; 25,22 ; 25,22 ; 25,32 ; 26,07 ; 26,09 ; 26,28 ; 26,29 ; 27,04 ; 27,04 ; 27,05 ; 27,07 ; 27,10 ; 27,12 ; 27,19 ; 27,25 ; 27,28 ; 27,31 ; 27,41 ; 27,42 ; 27,55 ; 28,01 ; 28,02 ; 28,03 ; 28,03 ; 28,03 ; 28,04 ; 28,04 ; 28,06 ; 28,06 ; 28,20 ; 28,20 ; 29,15 ; 29,19 ; 29,19 ; 29,21 ; 29,26 ; 30,15 ; 30,16 ; 30,25 ; 30,26 ; 30,38 ; 38,38 ; 30,38 ; 31,07 ; 31,08 ; 31,18 ; 31,19 ; 31,20 ; 31,24 ; 31,29 ; 31,30 ; 31,31 ; 31,35 ; 31,37 ; 31,44 ; 31,35 ; 32,05 ; 32,05 ; 32,08 ; 32,11 ; 32,11 ; 32,28 ; 32,28 ; 33,08 ; 33,12 ; 33,12 ; 34,01 ; 34,06 ; 34,11 ; 34,14 ; 34,14 ; 34,17 ; 34,21 ; 34,21 ; 34,21 ; 34,21 ; 34,22 ; 34,22 ; 34,22 ; 34,22 ; 35,03 ; 35,03 ; 37,05 ; 37,10 ; 37,10 ; 37,17 ; 37,18 ; 37,20 ; 37,20 ; 37,21 ; 37,22 ; 37,22 ; 37,22 ; 37,25 ; 37,25 ; 37,27 ; 37,35 ; 37,35 ; 38,09 ; 38,11 ; 38,13 ; 38,15 ; 38,16 ; 38,22 ; 38,23 ; 38,24 ; 39,10 ; 39,10 ; 39,11 ; 39,14 ; 39,17 ; 39,20 ; 41,09 ; 41,13 ; 41,13 ; 41,15 ; 41,24 ; 41,30 ; 42,15 ; 41,35 ; 41,45 ; 41,49 ; 42,02 ; 42,02 ; 42,03 ; 42,04 ; 42,05 ; 42,07 ; 42,10 ; 42,12 ; 42,19 ; 42,20 ; 42,22 ; 42,25 ; 42,25 ; 42,25 ; 42,27 ; 42,34 ; 42,36 ; 43,08 ; 43,08 ; 43,08 ; 43,08 ; 43,08 ; 43,09 ; 43,12 ; 43,14 ; 43,14 ; 43,18 ; 43,18 ; 43,18 ; 43,20 ; 43,21 ; 43,22 ; 43,24 ; 43,25 ; 43,29 ; 43,29 ; 43,30 ; 44,02 ; 44,07 ; 44,07 ; 44,09 ; 44,17 ; 44,22 ; 44,23 ; 44,26 ; 44,32 ; 44,32 ; 44,33 ; 45,01 ; 45,03 ; 45,07 ; 45,11 ; 45,19 ; 45,27 ; 46,05 ; 46,28 ; 46,34 ; 46,34 ; 47,04 ; 47,18 ; 47,19 ; 47,19 ; 47,19 ; 47,19 ; 47,19 ; 47,21 ; 47,29 ; 48,09 ; 48,10 ; 48,16 ; 48,16 ; 48,16 ; 48,17 ; 49,01 ; 49,04 ; 49,06 ; 49,06 ; 50,02 ; 50,05 ; 50,05 ; 50,05 ; 50,07 ; 50,14 ; 50,15 ; 50,20 ; 50,20 ; 50,25 ;

săgetătură : (1639 AIIN) : s. f. : „(Pfeil) Schuss“ : „coup (de flèche)“
(1 X) :
săgetăturilor : *pl. gen./dat.* 49,23 ;

săi → **meu**

sălăşlui : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „(be)herbergen, hausen“ : „demeurer, habiter, gîter“
(8 X) :
sălăşluiescu : *ind. pr. 1. sg.* 24,37 ;
sălăşlui : *ind. pf. s. 3. sg.* 3,24 ; 21,34 ;
am sălăşluit : *ind. pf. c. 1. sg.* 32,04 ;
te-ai sălăşluit : *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 21,23 ;
au sălăşluit : *ind. pf. c. 3. sg.* 37,01 ;
vei sălăşlui : *ind. viit. I. 2. sg.* 26,03 ;
ne sălăşluim : *subj. pr. 1. pl. refl.* 47,04 ;

sălăşluire : (1660 STAICU) : s. f. : „Aufenthalt, Wohnsitz“ : „demeure, sejour“
(1 X) :
sălăşluirei : *sg. gen./dat.* 36,07 ;

sămînţă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f.: „1. Samen, Saat, 2. Geschlecht, Stamm“ : „1 semence, graine, 2. souche, descendance“
(22 X) :
sămînţa : *sg. nom./ac.* 1,11 ; 1,12 ; 7,03 ; 13,17 ; 13,17 ; 16,10 ; 38,09 ; 38,09 ; 48,11 ;
sămînţă : *sg. nom./ac.* 1,11 ; 1,12 ; 1,29 ; 1,29 ; 4,25 ; 8,22 ; 15,03 ; 19,32 ; 19,34 ; 38,08 ; 47,19 ; 47,23 ;
semînţii : *sg. gen/dat.* 17,07 ; 17,07 ; 17,08 ; 26,03 ;
simînţii : 28,04 ;
sămînţile : *pl. nom./ac.* 47,24 ;

sănătate : (1563 CORESI) : s. f. : „Gesundheit“ : „santé“
(2 X) :
sănătatea : *sg. nom./ac.* 42,15 ; 42,16 ;

sănătos : (XVI sec. CV) : adj. : „gesund“ : „sain“
(5 X) :
sănătoşi : *m. pl. nom./ac.* 37,14 ;
sănătos : *m. sg. nom./ac.* 29,06 ; 29,06 ; 43,27 ; 43,28 ;

săpa : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „graben“ : „creuser, bêcher“
(10 X) :
săpară : *ind. pf. s. 3. pl.* 26,19 ; 26,25 ;
am săpat : *ind. pf. c. 1. sg.* 21,30 ; 50,05 ;
au săpat : *ind. pf. c. 3. sg.* 26,18 ; 26,21 ; 26,22 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 26,15 ; 26,18 ; 26,32 ;

sărat : (1434 DERS) : adj. : „Salz-, gesalzen“ : „salé“
(2 X) :
sărată : *f. sg. nom./ac.* 14,08 ; 14,10 ;

sări : (XVI sec. CV) : v. IV : „springen“ : „sauter“
(1 X) :
sări : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,64 ;

săruta : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „küssen“ : „embrasser“
(11 X) :
sărută : *ind. pf. s. 3. sg.* 27,27 ; 29,11 ; 29,13 ; 33,04 ; 48,10 ; 50,01 ;
au sărutat : *ind. pf. c. 3. sg.* 31,55 ; 33,04 ;
sărută : *imperat. sg.* 27,26 ;
sărutînd : *ger.* 45,15 ;
săruta : *inf.* (<a) 31,28 ;

săturare : (1642 INV.) : s. f. : „1. Sattheit, Futter : „1. satiété. 2. fourange“
(2 X) :
săturarea : *sg. nom./ac.* 41,30 ;
săturări : *pl. nom./dat.* 24,25 ;

său → **meu**

săvîrşi : (1551/3 ES) : v. IV : „1. vollenden, 2. verbrauchen, 3. verscheiden“ : „1. accomplir, 2. consommer, 3. mourir“
(9 X) :
săvîrşi : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,02 ; 17,22 ;
săvîrşiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 2,01 ; 43,02 ;
aţ săvîrşit : *ind. pf. c. 2. pl.* 44,05 ;
au săvîrşit : *ind. pf. c. 3. pl.* 49,05 ;
săvîrşaşte : *imperat. sg.* 29,27 ;
săvîrşi : *inf.* (<a) 24,15 ; 24,45 ;

scară : (1556 DERS) : s. f. : „Leiter, Treppe“ : „escalier, échelle“
(1 X) :
scară : *sg. nom./ac.* 28,12 ;

scaun : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „1. Stuhl, Sitz, 2. Thron, 3. Gericht“ : „1. chaise, siège, 2. trône, 3. tribunal“
(1 X) :
scaunul : *sg. nom./ac.* 41,40 ;

scăpa : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „1. entkommen, 2. fallen lassen, 3. retten“ : „1. fuir, 2. laisser tomber, 3. sauver“

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza“
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

(2 X):
seap : *subj. pr. 1. sg.* 19,20 ;
seapi : *subj. pr. 2. sg.* 19,22 ;

scăpat : (1688 BIBLIA) : adj./s. : „gerettet, Geretteter" : „sauvé"
(1 X):
scăpaţi : *s. pl. nom./ac.* (<cei) 14,13 ;

schimba : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „(ver)ändern, (ver)wechseln" : „changer"
(2 X):
au schimbat : *ind. pf. c. 3. sg.* 31,07 ;
schimbîndu- : *ger.* 48,14 ;

scîrbă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Abscheu, 2. Trauer, 3. Ärger" : „1. répugnance, 2. affliction, 3. colère"
(8 X):
scîrbă : *sg. nom./ac.* 34,07 ; 42,07 ; 42,30 ; 43,32 ;
scîrbe : *pl. nom./ac.* 3,16 ; 3,17 ;
scîrbele : 3,16 ; 5,29 ;

scîrbi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. verabscheuen, 2. kränken" : „1. répugner, 2. offenser, nuire"
(6 X):
scîrbi : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,05 ;
să scîrbi : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 31,36 41,10 ;
te-ai scîrbit : *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 4,06 ;
ne-am scîrbit : *ind. pf. c. 1. pl. refl.* 26,29 ;
nu vă scîrbiţi : *imperat. pl. refl. neg.* 45,24 ;

scoate : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „1. herausnehmen, -ziehen, 2. hervorbringen" : „1. sortir, tirer, 2. faire sortir"
(41 X):
scoase : *ind. pf. s. 3. sg.* 1,12 ; 3,23 ; 3,24 ; 11,31 ; 14,18 ; 15,05 ; 19,29 ; 24,20 ; 24,45 ; 25,06 ; 37,21 ; 38,28 ; 48,12 ;
scoasă : 43,23 ;
scoaseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,28 ; 41,14 ;
am scos : *ind. pf. c. 1. sg.* 15,07 ; 26,29 ;
au scos : *ind. pf. c. 3. sg.* 19,16 ; 20,13 ;
aţi scos : *ind. pf. c. 2. pl.* 26,27 ;
au scos : *ind. pf. c. 3. pl.* 1,21 ;
scoate voiu : *ind. viit. I. 1. sg.* 19,08 ;
voiu scoate : 24,19 ; 24,44 ;
vei scoate : *ind. viit. I. 2. sg.* 4,14 ; 40,14 ;
va scoate : *ind. viit. I. 3. sg.* 37,22 ; 50,24 ;
scoaţă : *subj. pr. 3. sg.* 1,20 ; 1,24 ; 24,13 ; 24,20 ;
scoate : *imperat. sg.* 8,17 ; 19,05 ; 19,12 ; 32,11 ;
scoateţi : *imperat. pl.* 38,24 ; 45,01 ;
scoţînd : *ger.* 24,53 ; 40,10 ;

scula : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „aufstehen, sich erheben" : „(se) lever"
(48 X):
să scula : *ind. impf. 3. sg. refl.* 19,33 ;
să sculă : *ind. pf. s. 3. refl.* 4,08 ; 19,01 ; 21,14 ; 21,32 ; 23,03 ; 24,10 ; 25,34 ; 28,16 ; 28,18 ; 33,17 ; 37,07 ; 38,19 ; 41,05 ; 41,07 ; 46,05 ;
s-au sculat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 19,35 ;
va scula : *ind. viit. I. 3. sg.* 49,09 ;
mă scol : *subj. pr. 1. sg. refl.* 31,35 ;
scoale-se : *subj. pr. 3. sg. refl.* 27,31 ;
ne sculăm : *subj. pr. 1. pl. refl.* 33,12 ; 43,08 ;
scoală-te : *imperat. sg. refl.* 21,18 ; 31,13 ; 44,04 ;
sculaţi-vă : *imperat. pl. refl.* 19,14 ;
sculîndu-ne : *ger. refl.* 35,03 ;
sculîndu-se : 18,16 ; 22,03 ; 22,03 ; 22,19 ; 23,07 ; 24,54 ; 24,61 ; 26,31 ; 31,17 ; 31,55 ; 32,22 ; 35,16; 43,15 ; 46,01 ;
sculîndu-te : 13,18 ; 19,15 ; 27,19 ; 27,43 ; 28,02 ; 35,01 ;
sculîndu-vă : 43,13 ;

se : pron. refl. : (vezi şi verbe refl.) „sich" : „se"
(61 X):
-se : *sg. ac.* 49,09 ;
-ş : *sg. dat.* 1,11 ; 1,11 ; 1,21 ; 1,24 ; 1,24 ; 1,25 ; 1,25 ; 5,22 ; 5,30 ; 6,02 ; 6,20 ; 6,20 ; 7,14 ; 7,14 ; 7,14 ; 17,24 ; 17,25 ; 22,10 ; 28,06 ; 29,01 ; 30,37 ; 31,19 ; 35,18 ; 38,14 ; 39,11 ; 39,14 ; 40,23 ; 48,14 ; 50,15 :
-şi : *sg. dat.* 39,17 ;
îş : *sg. dat.* 19,29 ; 22,03 ; 22,08 ; 24,16 ; 25,01 ; 36,02 ; 46,04 ;
ş- : *sg. dat.* 20,02 ; 33,19 ; 38,15 ; 47,22 ; 49,15 ;
-ş : *pl. dat.* 38,29 ; *dat.* 3,07 ; 8,01 ; 12,08 ; 13,12 ; 13,18 ; 30,22 ; 30,40 ; 33,17 ; 34,24 ; 35,20 ; 37,29 ; 38,19 ; 40,13 ; 40,20 ; 42,09 ; 44,13 ; *refl. pos. 3. sg.* 1,11 ;

se → **să**

seamă : (1542 DERS) : s. f. : „1. Zahl, Anzahl, 2. Ansehen, 3. Obacht" : „1. compte, 2. prestige, 3. attention"
(1 X):
seamă : *sg. nom./ac.* 27,12 ;

seară : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f./adv. : „Abend, abends" : „soir, le soir"
(14 X):
sară : *sg. nom./ac.* 1,05 ; 1,08 ; 1,13 ; 1,19 ; 1,23 ; 1,31 ; 8,11 ;
seară : 24,11 ; 29,23 ; 49,27 ;
seara : *adv.* 19,01 ; 30,16 ;
îndeseară : 3,08 ;
îndesară : 24,63 ;

secere : (1550 HC) : s. f. : „Schnitt, Ernte" : récolte, moisson"
(3 X):
sêcere : *sg. nom./ac.* 8,22 ; 45,06 ;
sêcerei : *sg. gen./dat.* 30,14 ;

semăna : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „1. aussäen, 2.verstreuen" : „1. semer, 2. disperser"
(5 X):
sămănă : *ind. pf. s. 3. sg.* 26,12 ;
voiu sămăna : *ind. viit. I. 1. sg.* 49,07 ;
sămănăm : *subj. pr. 1. pl.* 47,19 ;
semănaţ : *imperat. pl.* 47,23 ;
sămănat : *sup.* (<de) 1,29 ;

semănător : (1551/3 ES) : adj. : „samenespendent, samenproduzierend" ; propre à être esemencé
(4 X):
sămănătoare : 1,11 ; 1,12 ; 1,29 ; 1,29 ;

semeţi : (1633 DRHB) : v. IV : „kühn, verwegen werden" : „s'enhardir"
(2 X):
te semeţiş : *ind. pf. s. 2. sg. refl.* 49,03 ;
s-au semeţit : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 14,04 ;

seminţie : (1563 CORESI) : s. f. : „Geschlecht, Stamm" : „souche, descendance"

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

(47 X):
semenţia : *sg. nom./ac.* 15,05 ; 15,13 ;
semenţiia : 6,09 ;
seminţia : 17,12 ; 22,17 ; 22,17 ; 22.18 ; 26,04 ; 28,14 ; 28,14 ; 32,12 ; 48,19 ;
seminţie : 15,16 ; 21,12 ; 50,23 ;
seminţiia : 21,13 ; 24,60 ; 26,04 ; 26,24 ; 46,06 ; 46,07 ;
semenţiei : *sg. gen./dat.* 3,15 ; 3,15 ; 9,09 ; 12,07 ;
seminţiei : 9,12 ; 13,16 ; 13,18, ; 15,18 ; 17,09 ; 17,10 ; 17,19 ; 24,07 ; 26,04 ; 28,13 ; 35,12 ; 26,03 ; 35,12 ; 48,04 ;
seminţii : *sg. gen./dat.* 21,23 ;
seminţiile : *pl. nom./ac.* 17,12 ;

semn : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Zeichen" : „signe"
(6 X):
semn : *sg. nom./ac.* 4,15 ; 9,12 ;
semnu : *sg. nom./ac.* 17,11 ;
semnul : *sg. nom./ac.* 9,13 ; 9,17 ;
sêmne : *pl. nom./ac.* 1,14 ;

sfadă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Streit, Zank" : „dispute, querelle"
(1 X):
sfadă : *sg. nom./ac.* 13,08 ;

sfat : (1492 DERS) : s. n. : „Rat(schlag) : „conseil"
(1 X):
sfatul : *sg. nom./ac.* 49,06 ;

sfărîma → **fărîma**

sfătui : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „(be)raten" „conseiller"
(1 X):
sfătuind : *ger.* 49,23 ;

sfinţi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „heiligen, weihen" : „sanctifier"
(1 X):
sfinţi : *ind. pf. s. 3. s. g.* 2,03 ;

sfîrşi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „enden, vollenden, beendigen" : „terminer, achever, finir"
(1 X):
să fîrşi : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 21,15 ;

sicriu : (1473 BGL) : s. m. : „Arche" : „navire"
(7 X):
sicriiu : *sg. nom./ac.* 6,14 ; 6,18 ;
sicriiul : 6,15 ; 6,16 ;
sicriului : *sg. gen./dat.* 6,15 ; 6,16 ;

sili : (1581 PO) : v. IV : „1. zwingen, 2. drängen" : „1. forcer, 2. pousser, stimuler"
(3 X):
siliia : *ind. impf. 3. sg.* 19,03 ; 19,09 ; 33,11 ;

silniceşte : (1688 BIBLIA) : adv. : „gewaltsam" : „par violence"
(3 X):
silnicêşte : 49,03 ; 49,03 ; 49,03 ;

simbrie : (1683 CORESI) : s. f. : „1. Lohn, Sold, 2. Bund, Gemeinschaft" : „1. salaire, récompense, 2. corps, corporation"
(5 X):
simbrie : *sg. nom./ac.* 31,08 ;
simbriia : 30,33 ; 31,07 ; 31,08 ; 31,41 ;

sine : (XVI sec. PS. SCH.) : pron. refl. : „sich (selbst)" : „se, soi-même"
(4 X):
sine : *pl.* 18,11 ; *sg.* 1,30 ; 18,12 ; 18,13 ;

singur : (1228 DLRV) : adj./adv. : „allein, einzig, nur" : „seul"
(9 X):
singure : *adj. f. pl. nom./ac.* 21,28 ; 21,29 ;
singur : *adv.* 32,24 ; 42,38 ; 44,20 ;
sîngur : 2,18 ; 3,11 ; 7,23 ; 43,32 ;

sîn : (XVI sec. CV) : s. n. : „Busen, Brust, Schoss" „sein, poitrine"
(1 X):
sînul : *sg. nom./ac.* 16.05 ;

sînge : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Blut" : „sang
(11 X):
sînge : *sg. nom./ac.* 37,22 ;
sîngele : 4,11 ; 9,04 ; 9,05 ; 9,06 ; 9,06 ; 37,26 ; 37,31 ; 42,22 ; 49,11 ;
sîngelui : *sg. gen./dat.* 4,10 ;

sîrgui : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. eilen, sich beeilen, 2. streben" : „1. (se) dépêcher, (se) hâter, 2. se donner de la peine"
(2 X):
sîrgui : *inf. pf. s. 3. sg.* 18,06 ;
va sîrgui : *ind. viit. I. 3. sg.* 41,32 ;

slavă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Ruhm, 2. Pracht, 3. Höhe" : „1. gloire, 2. magnificence, 3. grandeur"
(1 X):
slava : *sg. nom./ac.* 45,13 ;

slăbănogi : (1681 DOS.) : v. IV : „lähmen, entkräften" : „paralyser, affaiblir"
(1 X):
să slăbănogiră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 49,24 ;

slăbi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. schwächen, 2. schwach werden" : „1. affaibilir, 2. s'affaiblir"
(6 X):
slăbesc : *ind. pr. 1. sg.* 25,30 ;
să slăbiră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 19,11 ;
slăbind : *ger.* 25,08 ; 25,17 ; 35,29 ;
să slăbi : *inf. refl.* (<a) 42,38 ;

slăbiciune : (XVI sec. CV) : s. f. : „Schwäche" : „faiblesse"
(2 X):
slăbiciune : *sg. nom./ac.* 42,04 ; 44,29 ;

slobozi : (1561 CORESI) : v. IV : „freigeben, entlassen, loslassen" : „mettre en liberté, (re)lâcher"
(3 X):
slobozi : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,18 ; 24,46 ;
să sloboziră : *ind. pl. s. 3. pl. refl.* 44,03 ;

slugă : (1476 LDSR) : s. f. : „Knecht, Magd" : „serviteur, servante"
(82 X):
sluga : *sg. nom./ac.* 9,25 ; 9,26 ; 18,17 ; 19,19 ; 24,05 ; 24,09 ; 24,10 ; 24,17 ; 24,34 ; 24,52 ; 24,53 ; 24,59 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

24,61 ; 24,65 ; 24,66 ; 32,04 ; 32,05 ; 32,20 ; 33,05 ; 33,08 ; 43,28 ; 44,18 ; 44,24 ; 44,27 ; 44,30 ; 44,32 ;
slugă : 9,25 ; 24,65 ; 44,10 ; 44,17 ; 44,33 ;
slugii : *sg. gen./dat.* 18,07 ; 19,02 ; 24,02 ; 24,14 ; 24,44 ; 32,10 ; 32,18 ; 33,14 ; 44,31 ;
slugi : *pl. nom./ac.* 12,16 ; 20,14 ; 22,03 ; 24,35 ; 27,37 ; 30,43 ; 32,05 ; 43,18 ; 44,09 ;
slugile : *pl. nom./ac.* 14,15 ; 20,08 ; 21,25 ; 22,19 ; 26,15 ; 26,18 ; 26,19 ; 26,25 ; 26,32 ; 40,20 ; 41,10 ; 42,10 ; 42,11 ; 42,13 ; 44,07 ; 44,09 ; 44,19 ; 44,31 ; 46,34 ; 47,04 ; 50,07 ;
slugilor : *pl. gen./dat.* 22,05 ; 32,16 ; 32,16 ; 40,20 ; 41,37 ; 41,38 ; 44,16 ; 44,21 ; 44,23 ; 47,04 ; 50,02 ; 50,17 ;

slujbă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Dienst“ : „service“
(1 X) :
slujba : *sg. nom./ac.* 30,26 ;

sluji : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „(be)dienen“ : „servir“
(15 X) :
slujiia : *ind. impf. 3. sg.* 14,04 ;
sluji : *ind. pf. s. 3. sg.* 29,20 ; 29,30 ;
am slujit : *ind. pf. c. 1. sg.* 29,25 ; 30,26 ; 30,29 ; 31,06 ;
am slujitu : 30,26 ;
slujitu am : 31,41 ;
sluji voiu : *ind. viit. I. 1. sg.* 29,18 ;
vei sluji : *ind. viit. I. 2. sg.* 27,40 ;
va sluji : *ind. viit. I. 3. sg.* 25,23 ;
vor sluji : *ind. viit. I. 3. pl.* 15,14 ;
slujeşti : *subj. pr. 2. sg.* 29,15 ;
slujască : *subj. pr. 3. pl.* 27,29 ;

slujnică : (1482 DERS) : s. f. : „Magd“ : „servante“
(34 X) :
slujnica : *sg. nom./ac.* 16,02 ; 16,03 ; 16,06 ; 16,08 ; 25,12 ; 29,24 ; 29,29 ; 30,03 ; 30,04 ; 30,05 ; 30,07 ; 30,09 ; 30,10 ; 30,12 ; 30,18 ;
slujnică : 16,01 ; 21,10 ; 21,12 ;
slujnecii : *sg. gen./dat.* 35,26 ;
slujnicii : 15,02 ; 21,10 ; 21,13 ; 35,25 ;
slujnice : *pl. nom./ac.* 12,16 ; 20,14 ; 24,35 ; 30,43 ; 31,33 ; 32,05 ; 33,01 ; 33,02 ;
slujnicele : 20,17 ; 32,22 ; 33,06 ;

smerenie : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Niedrigkeit, 2. Demut, 3. Ergebenheit“ : „1. humilité, 2. dévotion“
(4 X) :
smereniia : *sg. nom./ac.* 29,32 ; 31,42 ;
smereniei : *sg. gen./dat.* 16,11 ;
smereniii : 41,52 ;

smeri : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. erniedrigen, 2. demütig werden“ : „1. (s')abaisser, 2. (s')humilier“
(4 X) :
smeri : *ind. pf. s. 3. sg.* 34,02 ;
vei smeri : *ind. viit. I. 2. sg.* 31,50 ;
vor smeri : *ind. viit. I. 3. pl.* 15,13 ;
te smerêşte : *imperat. sg. refl.* 16,09 ;

sminteală : (XVI sec. CV) : s. f. : „1. Störung, 2. Anfechtung“ : „1. dérangement, 2. tentation“
(1 X) :
sminteală : *sg. nom./ac.* 43,12 ;

sminti : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. in Unordnung bringen, 2. verwirren“ : „1. ébranler, 2. troubler l'esprit“
(2 X) :
smentiş : *ind. pf. s. 2. sg.* 31,41 ;
ai smintit : *ind. pf. c. 2. sg.* 29,25 ;

smirnă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Myrrhe“ : „myrrhe“
(2 X) :
zmirnă : *sg. nom./ac.* 37,25 ; 43,11 ;

smochin : (1551/3 ES) : s. m. : „Feigenbaum“ : „figuier“
(1 X) :
zmochin : *sg. nom./ac.* 3,07 ;

smoală : (XVI sec. PS. V.) : s. f. : „Pech“ : „colle“
(2 X) :
zmoală : *sg. nom./ac.* 6,14 ; 14,10 ;

smoli : (1642 CAZ. GOV.) : v. IV : „1. mit Pech ausstreichen, 2. schwärzen“ : „1. poisser, 2. brunir“
(1 X) :
vei zmoli : *ind. viit. I. 2. sg.* 6,14 ;

snop : (1551/3 ES) : s. m. : „Garbe“ : „gerbe“
(5 X) :
znopul : *sg. nom./ac.* 37,07 ;
znopului : *sg. gen./dat.* 37,07 ;
snopi : *pl. nom. /ac.* 41,47 ;
znopi : 37,07 ;
znopii : 37,07 ;

soare : (1535 DRHB) : s. m. : „Sonne“ : „soleil“
(6 X) :
soarele : *sg. nom./ac.* 15,17 ; 19,23 ; 28,11 32,31 ; 37,09 ;
soarelui : *sg. gen./dat.* 15,12 ;

soartă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Los, Teil, Schicksal“ : „sort, part, destin“
(2 X) :
sorţii : *m. pl. nom./ac.* 48,06 ;
sorţilor : *m. pl. gen./dat.* 49,14 ;

socoti : (1481 DERS) : v. IV : „1. (be)achten, 2. betreuen, 3. veranschlagen, (be)rechnen, 4. bedenken, erwägen, 5. meinen“ : „1. observer, 2. soigner, 3. calculer, compter, 4. juger, réfléchir, 5. estimer, opiner“
(10 X) :
socoti : *ind. pf. s. 3. sg.* 15,06 ; 21,01 ;
ai socotit : *ind. pf. c. 2. sg.* 16,13 ;
au socotit : *ind. pf. c. 3. sg.* 38,15 ;
ne am socotit : *ind. pf. c. 1. pl. refl.* 31,15 ;
voiu socoti : *ind. viit. I. 1. sg.* 44,21 ;
va socoti : *ind. viit. I. 3. sg.* 50,24 ; 50,25 ;
socotêşte : *imperat. sg.* 41,33 ;
socotind : *ger.* 20,10 ;

socotinţă : (1570 CORESI) : s. f. : 1. „Überlegung, Bedacht, Meinung, Absicht, 2. Fürsorge“ : „1. réflexion, discernement, 2. soin“
(2 X) :
socotinţă : *sg. nom./ac.* 50,24 ; 50,25 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

socotitor : (XVI sec. CV) : adj. : „bedächtig" : „réfléchi"
(1 X) :
socotitoriu : *m. sg. nom./ac.* 41,33 ;

socru : (1561 CORESI) : s. m. : „Schwiegervater" : „beau-père"
(2 X) :
socru- : *sg. nom./ac.* 38,13 ; 38,25 ;

sol : (1581 PO) : s. m. : „Herold" : „héraut"
(2 X) :
soli : *pl. nom./ac.* 32,03 ;
solii : 32,06 ;

somn : (XVI sec. CV) : s. n. : „Schlaf" : „sommeil"
(11 X) :
somnu : *sg. nom./ac.* 2,21 ; 20,03 ; 20,06 ; 31,10 ; 31,11 ; 31,24 ;
somnul : 28,16 ; 31,40 ; 40,09 ; 41,17 ; 41,22 ;

soră : (1487 DERS) : s. f. : „Schwester" : „soeur"
(23 X) :
sor : *sg. nom./ac.* 12,19 ; 20.02 ; 20,05 ; 20,12 ; 26,07 ; 26,09 ;
sora : *sg. nom./ac.* 4,12 ; 12,13 ; 24,59 ; 24,60 ; 28,09 ; 34,13 ; 34,27 ; 34,31 ; 36,03 ; 36,22 ;
soru- : 30,01 ; 30,14 ; 34,14 ;
surori- : *sg. gen./dat.* 24,30 ;
surorii : 24,30 ; 29,13 ; 30,08 ;

spăiminta : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „erschrecken" : „effrayer, épouvanter"
(5 X) :
să spăimîntă : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 28,17 ; 32,07 ;
se spămîntă 42,28 ;
să spămîntară : 42,35 ;
m-am spămîntat : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 3,10 ;

spăla : (XVI sec. CV) : v. I : „waschen" : „laver"
(5 X) :
va spăla : *ind. viit. I. 3. sg.* 49,11 ;
spêle : *subj. pr. 3. sg.* 18,04 ;
să spêle : *subj. pr. 3. pl. refl.* 42,24 ;
spălaţ : *imperat. pl.* 19,02 ;
spălîndu-se : *ger. refl.* 43,31 ;

spic : (1551/3 ES) : s. n. : „Ähre" : „épi"
(10 X) :
spice : *pl. nom. /ac.* 41,05 ; 41,06 ; 41,07 ; 41,07 ; 41,22 ; 41,23 ; 41,24 ; 42,24 ; 41,26 ; 41,27 ;

spînzura : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „(auf-, herab-, ab)hängen" : „(sus-, dé)pendre"
(4 X) :
să spînzură : *ind. pr. 3. sg. refl.* 44,30 ;
au spînzurat : *ind. pf. c. 3. pl.* 40,22 ;
va spunzura : *ind. viit. I. 3. sg.* 40,19 ;
se spînzure : *subj. pr. 3. sg. refl.* 41,13 ;

spovedi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „beichten" : „(se) confesser"
(1 X) :
mă voiu ispovedui : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 29,35 ;

spre : (1519 DERS) : prep. : „für, zu, nach, auf" : „pour, vers, sur"
(13 X) :
spre : 1,14 ; 1,16 ; 1,16 ; 1,20 ; 6,05 ; 9,15 ; 12,08 19,28 ; 19,28 ; 21,14 ; 28,14 ; 28,14 ; 31,12 ;

spune : (1521 NEACŞU) : v. III : „sagen" : „dire"
(34 X) :
spuse : *ind. pf. s. 3. sg.* 9,22 ; 14,13 ; 24,28 ; 29,12 ; 37,05 ;
să spuse : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 31,22 ; 38,13 ; 38,24 ; 48,02 ;
spuseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 26,32 ; 42,29 ; 45,26 ;
am spus : *ind. pf. c. 1. sg.* 43,07 ; 44,24 ;
spus-am : *ind. pf. c. 1. sg.* 41,24 ;
ai spus : *ind. pf. c. 2. sg.* 12,18 ; 21.26 ;
au spus : *ind. pf. c. 3. sg.* 3,11 ; 41,49 ; 47,01 ;
voiu spune : *ind. viit. I. 1. sg.* 26,02 ; 46,31 ;
spuiu : *subj. pr. 1. sg.* 49,01 ;
spuie : *subj. pr. 3. sg.* 31,20 ; 32,05 ;
ai fi spus : *cond. pf. 2. sg.* 31,27 ;
spune : *imperat. sg.* 24,23 ; 29,15 ; 32,29 ; 37,16 ;
spuneţi : *imperat. pl.* 24,49 ; 45,13 ;
spuind : *ger.* 43.06 ;
să spusără : *ind. pf. s. 3. pl. pas.* 27,42 ;

sta : (XVI sec. CV) : v. I. : „sich befinden, sitzen, stehen" : „se trouver, rester, demeurer"
(17 X) :
stau : *ind. pr. 1. sg.* 24,13 ; 24,43 ; 41,17 ;
stai : *ind. pr. 2. sg.* 24,31 ;
stă : *ind. pr. 3. sg.* 41,01 ;
sta : *ind. impf. 3. sg.* 18,08 ; 19,27 ; 45.01 ; *ind. impf. 3. pl.* 18,02 ; 45.01 ;
stătu : *ind. pf. s. 3. sg.* 37,07 ; 41.46 ;
stătură : *ind. pf. s. 3. pl.* 43.15 ;
au stătut : *ind. pf. c. 3. sg.* 30,09 ;
stai : *subj. pr. 2. sg.* 19,17 ;
stînd : *ger.* 18,22 ; 24,30 ;

stăpîn : (1551/3 ES) : s. m. : „Herr, Gebieter" : „seigneur"
(41 X) :
stăpîn : *sg. nom./ac.* 27,29 ; 27,37 ; 45,08 ;
stăpînu- : 24,35 ; 39,02 ;
stăpînul : *sg. nom./ac.* 18,12 ; 24,09 ; 24,12 ; 24,14 ; 24,27 ; 24,37 ; 24,49 ; 24,54 ; 24,56 ; 24,65 ; 39,03 ; 39,08 ; 39,16 ; 39,19 ; 39,20 ;
stăpînu- : *sg. gen./dat.* 24,10 ;
stăpînului : *sg. gen./dat.* 24,10 ; 24,12 ; 24,27 ; 24,27 ; 24,36 ; 24,36 ; 24,39 ; 24,42 ; 24,44 ; 24,48 ; 24,48 ; 24,51 ; 39,04 ; 39,07 ; 39,08 ; 44,08 ;
stăpîne : *sg. voc.* 15,02 ;
stăpînii : *f. sg. gen./dat.* 16,08 ;
stăpîna : *f. sg. nom./ac.* 16,04 ; 16,09 ;

stăpîni : (1582 DIR) : v. IV : „(be) herrschen" : „dominer maîtriser"
(6 X) :
vei stăpîni : *ind. viit. I. 2. sg.* 4,07 ;
va stăpîni : *ind. viit. I. 3. sg.* 3,16 ;
stăpînească : *subj. pr. 3. sg.* 1,18 ; 1,26 ;
stăpîniţ : *imperat. pl.* 1,28 ;
stăpîniţi : 9,01 ;

stăpînire : (1688 BIBLIA) : s. f. : „Beherrschung, Herrschaft" : „domination, gouvernement"
(2 X) :
stăpînirea : *sg. nom./ac.* 1,16 ; 1,16 ;

stăpînitor : (1681 DOS.) : adj./s. : „(be) herrschend, Herrscher" : „dominateur, souverain"

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

(2 X):
stăpînitoare : *sg. voc.* 15,08 ;
stăpînitori : *pl. nom./ac.* 49,10 ;

stea : (XVI sec. CV) : s. f. : „Stern" : „étoile"
(5 X) :
stêle : *pl. nom./ac.* 37,09 ;
stêlele : 1,16 ; 15,05 ; 22,17 ; 26,04 ;

stejar : (1445 DERS) : s. m. : „Eiche" : „chêne"
(6 X) :
stejar : *sg. nom./ac.* 35,08 ;
stejariul : 12,06 ; 13,19 ; 14,13 ; 18,01 ; 35,08 ;

sterp : (1548 DERS) : adj. : „unfruchtbar" : „sterile. infécond"
(3 X) :
stearpă : *f. sg. nom./ac.* 11,30 ; 25,21 ; 29,31 ;

stinge : (1551/3 ES) : v. III : „auslöschen, vernichten" : „éteindre, anéantir"
(5 X) :
să stinse : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 7,23 ;
să stinseră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 7,23 ;
stinge-voiu : *ind. viit. I. 1. sg.* 6,07 ;
voiu stinge : *ind. viit. I. 1. sg.* 7,04 ;
stingă : *subj. pr. 3. sg.* 9,15 ;

stirac : (1683 DOS.) : s. n. : „Storaxbaum" : „storax"
(1 X) :
stirac : *sg. nom./ac.* 30,37 ;

stîlp : (1480 DERS) : s. m. : „Säule, Pfeiler, Pfosten" : „pilier"
(14 X) :
stîlpu : *sg. nom./ac.* 19,26 ; 28,18 ; 28,22 ; 31,45 ; 35,14 ; 35,14 ; 35,20 ;
stîlpul : 31,13 ; 31,48 ; 31,48 ; 31,51 ; 31,52 ; 35,20 ;
stîlpilor : *pl. gen./dat.* 19,08 ;

stîlpare : (1649 MARD) : s. f. : „Zweig" : „rameau"
(1 X) :
stîlpare : *sg. nom./ac.* 8,11 ;

stîng : (1551/3 ES) : adj./adv. : „link (s)" : „gauche"
(8 X) :
stîngă : *adj. f. sg. nom./ac.* 48,14 ;
stînga : *adv.* (<de-a) 14,15 ; *adv.* (<la) 18,05 ; *adv.* (<în) 13,10 ; 13,10 ; 24,49 ; 48,13 ; 48,13 ;

stîngăci : (1688 BIBLIA) : v. IV : „hinken" : „boiter"
(1 X) :
stîngăciia : *ind. impf. 3. sg.* 32,31 ;

stîrpi : (1683 DOS.) : v. IV : „unfruchtbar machen, werden" : „rendre stérile, infécond"
(2 X) :
am sterpit : *ind. pf. c. 1. sg.* 30,02 ;
s-au stîrpit : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 31,38 ;

stoarce : (1581 PO) : v. III : „ausdrücken, auspressen" : „presser, pressurer"
(1 X) :
storșu : *ind. pf. s. 1. sg.* 40,11 ;

străin : (XVI sec. CV) : adj./s. : „fremd, Fremder" : „étranger"
(5 X) :
strein : *adj. m. sg. nom./ac.* 17,12 ; 23,04 ;
striine : *s. f. pl. nom./ac.* (<eêle) 31,15 ;
striini : *s. m. pl. nom./ac.* (<eei) 35,02 ; 35,04 ;

strica : (1551/3 ES) : v. I. : „zerschlagen, zerbrechen" : „briser, casser"
(8 X) :
stricăm : *ind. pr. 1. pl.* 19,13 ;
să strică : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 6,11 ;
au stricat : *ind. pf. c. 3. sg.* 6,12 ; 17,14 ;
voiu strica : *ind. viit. I. 1. sg.* 6,13 ;
se va strica : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 41,36 ;
strice : *subj. pr. 3. sg.* 6,17 ; 9,11 ;

stricat : (1560 DERS) : adj. : „zerschlagen, zerbrochen, zerborsten" : „cassé", brisé"
(5 X) :
stricate : *f. pl. nom./ac.* 41,06 ; 41,23 ; 41,24 ; 41,27 ;
stricat : *m. sg. nom./ac.* 6,12 ;

striga : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „rufen, schreien" : „crier, appeler"
(11 X) :
strigaiu : *ind. pf. s. 1. sg.* 39,14 ;
strigă : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,10 ; 21,17 ; 27,34 ; 27,39 ; 41,43 ; 41,55 ;
am strigat : *ind. pf. c. 1. sg.* 39,15 ; 39,18 ;
strigînd : *ger.* 21,16 ; 29,11 ;

strigare : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Geschrei, Ruf" : „cri, clameur, appel"
(3 X) :
strigarea : *sg. nom./ac.* 18,20 ; 18,21 ; 19,13 ;

strîmbătate : (1480 BGL) : s. f. : „Unrecht, Unbill" : „tort, injustice"
(12 X) :
strîmbătate : *sg. nom./ac.* 6,11 ; 16,05 ; 19,08 ; 21,23 ; 26,20 ; 26,20 ; 42,22 ;
strîmbătatea : 6,13 ; 31,36 ; 44,16 ; 49,05 ; 50,17 ;

strînge : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „1. zusammenführen, sammeln, 2. zusammen- ziehen, drücken" : „1. réunir, 2. presser"
(3 X) :
strînse : *ind. pf. s. 3. sg.* 29,22 ; 38,29 ;
strîngă : *subj. pr. 3. sg.* 41,35 ;

strugure : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Traube" : „raisin"
(3 X) :
strugurul : *sg. nom./ac.* 40,11 ;
strugurului : *sg. gen./dat.* 49,11 ;
strugurilor : *pl. gen./dat.* 40,10 ;

struncinare → **zdruncinare**

sub : (1436 DERS) : prep. : „unter" : „sous, au-dessous de"
(17 X) :
supt : 1,07 ; 1,09 ; 1,09 ; 6,17 ; 7,19 ; 9,02 ; 14,20 ; 16,09 ; 18,04 ; 18,08 ; 19,08 ; 21,15 ; 24,02 ; 24,09 ; 35,04 ; 35,08 ; 41,35 ;

subțire : (1581 PO) : adj. : „dünn, fein, schmal" : „fin, menu, mince"

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

(10 X):
supţii : *f. pl. nom./ac.* 41,03 ; 41,04 ; 41,06 ; 41,07 ; 41,19 ; 41,20 ;
supţiri : 41,23 ; 41,24 ; 41,27 ; 41,27 ;

sudoare : (XVI sec. CV) : s. f. : „Schweiss" : „sueur"
(1 X):
sudoarea : *sg. nom./ac.* 3,19 ;

sudui : (1559 CORESI) : v. IV : „beschimpfen, verfluchen" : „insulter, maudire"
(1 X):
suduia : *ind. impf. 3. sg.* 49,23 ;

sufla : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „blasen, wehen" „souffler"
(1 X):
suflă : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,07 ;

suflare : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Hauch, Odem, 2. Lebewesen" : „1. souffle, haleine, 2, âme, habitant"
(2 X):
suflare : *sg. nom./ac.* 2,07 ; 7,22 ;

suflet : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „1. Seele, Wesen, 2. Atem" : „1. âme, être, 2. souffle"
(41 X):
suflet : *sg. nom./ac.* 1,24 ; 1,30 ; 2,07 ; 2,19 ;
sufletu : 37,21 ;
sufletul : 1,21 ; 9,12 ; 12,05 ; 12,13 ; 17,14 ; 19,17 ; 19,19 ; 19,20 ; 23,08 ; 27,04 ; 27,19 ; 27,25 ; 27,31 ; 32,20 ; 34,03 ; 34,08 ; 35,18 ; 41,08 ; 44,30 ; 44,30 ; 49,06 ;
sufletului : *sg. gen./dat.* 9,04 ; 9,16 ; 42,21 ;
sufletul : *sg. gen.* 9,15 ; *sg. gen.* (<a) 9,10 ;
suflete : *pl. nom./ac.* 1,20 ; 46,18 ; 46,27 ;
sufletele : 46,15 ; 46,25 ; 46,27 ;
sufletile : 46,22 ; 46,26 ; 46,26 ;
sufletelor : *pl. gen./dat.* 9,05 ;

sui : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „hinaufgehen, hinaufsteigen" : „monter"
(40 X):
să suie : *ind. pr. 3. sg. refl.* 38,13 ;
vă suiţ : *ind. pr. 2. pl. refl.* 44,17 ;
să suia : *ind. impf. 3. sg. refl.* 19,28 ; *ind. impf. 3. pl. refl.* 28,12 ; 41,02 ; 41,03 ; 41,05 ; 41,18 ; 41,19 ; 41,22 ;
te suiş : *ind. pf. s. 2. sg. refl.* 49,04 ; 49,09 ;
sui : *ind. pf. s. 3. sg.* 41,43 ;
să sui : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 13,01 ; 17,22 ; 24,16 ; 26,23 ; 35,13 ; 38,12 ; 46,29 ; 50,07 ;
să suiră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 45,25 ; 50,07 ; 50,09 ;
te-ai suit : *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 49,04 ;
ne-am suit : *ind. pf. c. 1. pl. refl.* 44,24 ;
s-au suit : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 24,61 ;
se-au suit : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 32,26 ; 50,14 ;
voiu sui : *ind. viit. I. 1. sg.* 46,04 ;
mă voi sui : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 44,34 ;
mă suiu : *subj. pr. 1. sg. refl.* 50,05 ;
să suie : *subj. pr. 3. sg. refl.* 44,33 ;
ne suim : *subj. pr. 1. pl. refl.* 35,03 ;
suie-te : *imperat. sg. refl.* 50,06 ;
te suie : *imperat. sg. refl.* 35,01 ;
suindu-mă : *ger. refl.* 46,31 ;
suindu-se : *ger. refl.* 31,10 ; 31,12 ; 41,27 ;

supăra : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „plagen, ärgern" : „fâcher, tourmenter"
(2 X):
supără : *ind. pf. s. 3. sg.* 16,06 ;
s-au supărat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 27,46 ;

supţiu → **subţire**

supune : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III :" „(sich) unterwerfen" : „(se) soumettre"
(1 X):
au supus : *ind. pf. c. 3. sg.* 49,15 ;

surpa : (1561 CORESI) : v. I. : „verderben, zugrunde richten" : „écrouler"
(7 X):
surpă : *ind. pf. s. 3. sg.* 19,29 ;
au surpat : *ind. pf. c. 3. sg.* 19,25 ;
vei surpa : *ind. viit. I. 2. sg.* 27,40 ;
te surpi : *subj. pr. 2. sg. refl.* 45,11 ;
surpe : *subj. pr. 3. sg.* 19,21 ;
ne surpăm : *subj. pr. 1. pl. refl.* 47,18 ;
surpa : *inf.* (<a) 13,10 ;

surpare : (1688 BIBLIA) : s. f. : „Zusammensturz, Vernichtung" : „écroulement, effondrement"
(1 X):
surpării : *sg. gen./dat.* 19,29 ;

sus : (XVI sec. PS. SCH.) : s./adv. : „das Obere, Hoeste, oben, oberhalb, hinauf, herauf" : „haut, sur, au-des-sus de, en haut"
(4 X):
sus : *adv.* 7,20 ; 27,39 ; 49,25 ;
mai sus : *adv. comp.* 48,22 ;

suspin : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Seufzer" : „soupir"
(1 X):
suspinul : *sg. nom./ac.* 3,16 ;

suspina : (XVI sec. CV) : v. I. : „seufzen" : „soupirer, gémir"
(2 X):
suspinînd : *ger.* 4,12 ; 4,14 ;

sută : (XVI sec. PS. SCH.) : s./num. : „Hundert, hundert" : „centaine, cent"
(7 X):
sute : *card. f. pl.* 5,07 ; 7,06 ; 7,11 ; 8,13 ; 9,28 ; 45,22 ;
sută : *card. f. sg.* 8,03 ;

Ş

ş → **şi**

şapte : (XVI sec. CV) : num. : „sieben" : „sept"
(20 X):
şapte : *card.* 4,15 ; 4,24 ; 4,24 ; 7,02 ; 7,02 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,04 ; 8,10 ; 8,12 ; 8,14 ; 29,18 ; 29,27 ; 33,03 ; 41,07 ; 50,10 ;
şaptea : *ord. f.* 2,03 ; 8,04 ; *ord. f.* (<a) 2,02 ;
şaptilea : *ord. m.* (<al) 29,27 ;

şapte(le)a → **şapte**

şaptezeci : (XVI sec. CV) : num. : „siebzig" : „soixante dix"
(1 X):
şaptezeci : *card.* 4,24 ;

şarpe : (1501 DERS) : s. m. : „Schlange" : „serpent"

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

(6 X):
şarpe : *sg. nom./ac.* 49,17 ;
şarpele : 3,01 ; 3,01 ; 3,04 ; 3,13 ;
şarpelui : *sg. gen./dat.* 3,14 ;

şase : (1551/3 ES) : num. : „sechs" : „six"
(4 X):
şase : *card.* 30,20 ;
şasea : *ord. f.* 2,02 ; *ord. f.* (<a) 1,31 ;
şaselea : *ord. m.* (<al) 30,19 ;

şase(le)a → **şase**

şchiopăta : (1581 PO) : v. I. : „hinken, lahmen" : „boiter"
(1 X):
să şchiopetează : *ind. pr. 3. pl. refl.* 33,13 ;

şedea : (XVI sec. PS. SCH.) : v. : „1. sitzen, sich setzen, 2. bleiben, wohnen" : „1. être assis, s'assoir, 2. rester, vivre"
(18 X):
şedea : *ind. impf. 3. sg.* 19,30 ;
şădea : 19,01 ; 23,10 ;
şezu : *ind. pf. s. 3. sg.* 15,11 ; 21,16 ; 31,34 ;
şăzu : 8,04 ; 38,14 ; 48,02 ;
şăzură : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,25 ; 43,33 ;
au şezut : *ind. pf. c. 3. sg.* 21,16 ;
au şăzut : 38,11 ;
şezi : *imperat. sg.* 27,19 ;
şăzi : 38,11 ;
şădeţi : *imperat. pl.* 22,05 ;
şezînd : *ger.* 49,17 ;
şăzînd : 18,01 ;

şi : (1521 NEACŞU) : conj./adv. : „und" : „et"
ş- : 37,09 ; 37,09 ;
(3795X):
şi : 4,04 ; 8,12 ; 9,05 ; 19,15 ; 19,34 ; 19 35 ; 20,12 ; 20,12 ; 12,14 ; 22,20 ; 22,22 ; 22,24 ; 26,21 ; 27,34 ; 27,38 ; 28,08 ; 29,27 ; 29,28 ; 30,03 ; 30,24 ; 30,30 ; 34,22 ; 37,27 ; 38,11 ; 38,11 ; 40,16 ; 41,13 ; 41,19 ; 43,08 ; 44,29 ; 48,11 ; 49,13 ; *adv.* (<ca) 18,23 ; 18,25 ; *conj.* 1,01 ; 1,02 ; 1,02 ; 1,02 ; 1,03 ; 1,03 ; 1,04 ; 1,04 ; 1,04 ; 1,05 ; 1,05 ; 1,05 ; 1,05 ; 1,06 ; 1,06 ; 1,06 ; 1,06 ; 1,07 ; 1,07 ; 1,07 ; 1,08 ; 1,08 ; 1,08 ; 1,08 ; 1,09 ; 1,09 ; 1,09 ; 1,09 ; 1,10 ; 1,10 ; 1,10 ; 1,11 ; 1,11 ; 1,11 ; 1,11 ; 1,12 ; 1,12 ; 1,12 ; 1,12 ; 1,13 ; 1,13 ; 1,14 ; 1,14 ; 1,14 ; 1,14 ; 1,14 ; 1,14 ; 1,15 ; 1,15 ; 1,16 ; 1,16 ; 1,16 ; 1,17 ; 1,18 ; 1,18 ; 1,18 ; 1,18 ; 1,18 ; 1,19 ; 1,19 ; 1,20 ; 1,20 ; 1,20 ; 1,21 ; 1,21 ; 1,21 ; 1,21 ; 1,22 ; 1,22 ; 1,22 ; 1,22 ; 1,23 ; 1,23 ; 1,23 ; 1,23 ; 1,24 ; 1,24 ; 1,24 ; 1,24 ; 1,25 ; 1,25 ; 1,25 ; 1,25 ; 1,26 ; 1,26 ; 1,26 ; 1,26 ; 1,26 ; 1,26 ; 1,27 ; 1,27 ; 1,27 ; 1,28 ; 1,28 ; 1,28 ; 1,28 ; 1,28 ; 1,28 ; 1,28 ; 1,28 ; 1,28 ; 1,29 ; 1,29 ; 1,30 ; 1,30 ; 1,30 ; 1,30 ; 1,30 ; 1,31 ; 1,31 ; 1,31 ; 1,31 ; 2,01 ; 2,01 ; 2,01 ; 2,02 ; 2,02 ; 2,03 ; 2,03 ; 2,04 ; 2,06 ; 2,05 ; 2,05 ; 2,05 ; 2,06 ; 2,07 ; 2,07 ; 2,07 ; 2,08 ; 2,08 ; 2,09 ; 2,09 ; 2,09 ; 2,09 ; 2,09 ; 2,10 ; 2,11 ; 2,12 ; 2,12 ; 2,12 ; 2,13 ; 2,14 ; 2,14 ; 2,15 ; 2,15 ; 2,15 ; 2,16 ; 2,17 ; 2,18 ; 2,19 ; 2,19 ; 2,19 ; 2,19 ; 2,20 ; 2,20 ; 2,20 ; 2,21 ; 2,21 ; 2,21 ; 2,21 ; 2,22 ; 2,22 ; 2,23 ; 2,32 ; 2,24 ; 2,24 ; 2,24 ; 2,25 ; 2,25 ; 2,25 ; 2,25 ; 3,01 ; 3,02 ; 3,04 ; 3,05 ; 3,05 ; 3,06 ; 3,06 ; 3,06 ; 3,06 ; 3,06 ; 3,06 ; 3,07 ; 3,07 ; 3,07 ; 3,07 ; 3,08 ; 3,08 ; 3,08 ; 3,09 ; 3,09 ; 3,10 ; 3,10 ; 3,10 ; 3,11 ; 3,12 ; 3,12 ; 3,13 ; 3,13 ; 3,13 ; 3,14 ; 3,14 ; 3,14 ; 3,14 ; 3,15 ; 3,15 ; 3,15 ; 3,15 ; 3,15 ; 3,16 ; 3,16 ; 3,16 ; 3,16 ; 3,17 ; 3,18 ; 3,18 ; 3,19 ; 3,20 ; 3,21 ; 3,21 ; 3,22 ; 3,22 ; 3,22 ; 3,22 ; 3,22 ; 3,22 ; 3,24 ; 3,24 ; 3,24 ; 3,24 ; 4,01 ; 4,01 ; 4,01 ; 4,02 ; 4,02 ; 4,03 ; 4,04 ; 4,04 ; 4,04 ; 4,04 ; 4,05 ; 4,05 ; 4,05 ; 4,06 ; 4,06 ; 4,07 ; 4,08 ; 4,08 ; 4,08 ; 4,08 ; 4,09 ; 4,09 ; 4,10 ; 4,11 ; 4,12 ; 4,12 ; 4,13 ; 4,14 ; 4,14 ; 4,14 ; 4,14 ; 4,15 ; 4,15 ; 4,16 ; 4,16 ; 4,17 ; 4,17 ; 4,17 ; 4,17 ; 4,18 ; 4,18 ; 4,18 ; 4,18 ; 4,19 ; 4,19 ; 4,20 ; 4,21 ; 4,21 ; 4,22 ; 4,22 ; 4,22 ; 4,22 ; 4,23 ; 4,23 ; 4,23 ; 4,24 ; 4,25 ; 4,25 ; 4,25 ; 4,26 ; 5,02 ; 5,02 ; 5,02 ; 5,03 ; 5,03 ; 5,03 ; 5,03 ; 5,03 ; 5,04 ; 5,04 ; 5,04 ; 5,05 ; 5,05 ; 5,05 ; 5,06 ; 5,06 ; 5,06 ; 5,07 ; 5,07 ; 5,07 ; 5,07 ; 5,08 ; 5,08 ; 5,08 ; 5,09 ; 5,09 ; 5,10 ; 5,10 ; 5,10 ; 5,10 ; 5,11 ; 5,11 ; 5,11 ; 5,12 ; 5,12 ; 5,12 ; 5,13 ; 5,13 ; 5,13 ; 5,13 ; 5,14 ; 5,14 ; 5,14 ; 5,15 ; 5,15 ; 5,15 ; 5,16 ; 5,16 ; 5,16 ; 5,16 ; 5,17 ; 5,17 ; 5,17 ; 5,18 ; 5,18 ; 5,18 ; 5,19 ; 5,19 ; 5,19 ; 5,20 ; 5,20 ; 5,20 ; 5,21 ; 5,21 ; 5,21 ; 5,22 ; 5,22 ; 5,22 ; 5,23 ; 5,24 ; 5,24 ; 5,25 ; 5,25 ; 5,26 ; 5,26 ; 5,26 ; 5,27 ; 5,27 ; 5,28 ; 5,28 ; 5,29 ; 5,29 ; 5,29 ; 5,30 ; 5,30 ; 5,30 ; 5,31 ; 5,31 ; 5,32 ; 5,32 ; 6,01 ; 6,01 ; 6,03 ; 6,03 ; 6,04 ; 6,04 ; 6,04 ; 6,05 ; 6,05 ; 6,06 ; 6,06 ; 6,07 ; 6,07 ; 6,09 ; 6,10 ; 6,11 ; 6,11 ; 6,11 ; 6,12 ; 6,12 ; 6,13 ; 6,13 ; 6,13 ; 6,14 ; 6,14 ; 6,14 ; 6,14 ; 6,15 ; 6,15 ; 6,15 ; 6,15 ; 6,15 ; 6,16 ; 6,16 ; 6,16 ; 6,17 ; 6,17 ; 6,18 ; 6,18 ; 6,18 ; 6,18 ; 6,18 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,20 ; 6,20 ; 6,21 ; 6,21 ; 6,21 ; 6,21 ; 6,22 ; 7,01 ; 7,01 ; 7,02 ; 7,02 ; 7,02 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,04 ; 7,04 ; 7,05 ; 7,06 ; 7,07 ; 7,07 ; 7,07 ; 7,07 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,09 ; 7,10 ; 7,10 ; 7,11 ; 7,11 ; 7,12 ; 7,12 ; 7,13 ; 7,13 ; 7,14 ; 7,14 ; 7,14 ; 7,14 ; 7,15 ; 7,16 ; 7,16 ; 7,16 ; 7,17 ; 7,17 ; 7,17 ; 7,17 ; 7,18 ; 7,18 ; 7,18 ; 7,19 ; 7,20 ; 7,21 ; 7,21 ; 7,21 ; 7,21 ; 7,21 ; 7,22 ; 7,22 ; 7,23 ; 7,23 ; 7,23 ; 7,23 ; 7,23 ; 7,24 ; 8,01 ; 8,01 ; 8,01 ; 8,01 ; 8,01 ; 8,01 ; 8,01 ; 8,02 ; 8,02 ; 8,02 ; 8,03 ; 8,03 ; 8,03 ; 8,04 ; 8,06 ; 8,07 ; 8,07 ; 8,08 ; 8,09 ; 8,09 ; 8,09 ; 8,09 ; 8,10 ; 8,11 ; 8,11 ; 8,11 ; 8,12 ; 8,12 ; 8,13 ; 8,13 ; 8,13 ; 8,13 ; 8,14 ; 8,14 ; 8,15 ; 8,16 ; 8,16 ; 8,16 ; 8,17 ; 8,17 ; 8,17 ; 8,18 ; 8,18 ; 8,18 ; 8,18 ; 8,19 ; 8,19 ; 8,19 ; 8,19 ; 8,20 ; 8,20 ; 8,20 ; 8,20 ; 8,21 ; 8,21 ; 8,22 ; 8,22 ; 8,22 ; 8,22 ; 9,01 ; 9,01 ; 9,01 ; 9,01 ; 9,01 ; 9,01 ; 9,02 ; 9,02 ; 9,02 ; 9,02 ; 9,02 ; 9,03 ; 9,05 ; 9,07 ; 9,07 ; 9,07 ; 8,08 ; 9,08 ; 9,09 ; 9,09 ; 9,10 ; 9,10 ; 9,10 ; 9,11 ; 9,11 ; 9,11 ; 9,12 ; 9,12 ; 9,12 ; 9,13 ; 9,13 ; 9,14 ; 9,15 ; 9,15 ; 9,15 ; 9,16 ; 9,16 ; 9,16 ; 9,16 ; 9,17 ; 9,17 ; 9,18 ; 9,20 ; 9,20 ; 9,21 ; 9,21 ; 9,21 ; 9,22 ; 9,22 ; 9,23 ; 9,23 ; 9,23 ; 9,23 ; 9,23 ; 9,24 ; 9,24 ; 9,25 ; 9,26 ; 9,26 ; 9,27 ; 9,27 ; 9,28 ; 9,28 ; 9,29 ; 9,29 ; 9,29 ; 10,01 ; 10,01 ; 10,02 ; 10,02 ; 10,02 ; 10,02 ; 10,02 ; 10,02 ; 10,02 ; 10,03 ; 10,03 ; 10,03 ; 10,04 ; 10,04 ; 10,05 ; 10,06 ; 10,06 ; 10,06 ; 10,07 ; 10,07 ; 10,07 ; 10,07 ; 10,07 ; 10,07 ; 10,07 ; 10,10 ; 10,10 ; 10,10 ; 10,10 ; 10,11 ; 10,11 ; 10,11 ; 10,12 ; 10,12 ; 10,13 ; 10,13 ; 10,13 ; 10,13 ; 10,14 ; 10,14 ; 10,14 ; 10,15 ; 10,16 ; 10,16 ; 10,16 ; 10,17 ; 10,17 ; 10,17 ; 10,18 ; 10,18 ; 10,18 ; 10,18 ; 10,19 ; 10,19 ; 10,19 ; 10,19 ; 10,20 ; 10,21 ; 10,21 ; 10,22 ; 10,22 ; 10,22 ; 10,22 ; 10,22 ; 10,23 ; 10,23 ; 10,23 ; 10,23 ; 10,24 ; 10,24 ; 10,24 ; 10,25 ; 10,25 ; 10,26 ; 10,26 ; 10,26 ; 10,26 ; 10,27 ; 10,27 ; 10,27 ; 10,28 ; 10,28 ; 10,29 ; 10,29 ; 10,29 ; 10,30 ; 10,31 ; 11,01 ; 11,01 ; 11,02 ; 11,02 ; 11,03 ; 11,03 ; 11,03 ; 11,03 ; 11,04 ; 11,04 ; 11,04 ; 11,05 ; 11,05 ; 11,06 ; 11,06 ; 11,06 ; 11,07 ; 11,08 ; 11,08 ; 11,08 ; 11,08 ; 11,09 ; 11,10 ; 11,10 ; 11,11 ; 11,11 ; 11,11 ; 11,11 ; 11,11 ; 11,11 ; 11,12 ; 11,12 ; 11,12 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,13 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

11,13 ; 11,14 ; 11,14 ; 11,15 ; 11,15 ; 11,15 ; 11,15 ;
11,16 ; 11,16 ; 11,16 ; 11,17 ; 11,17 ; 11,17 ; 11,17 ;
11,18 ; 11,18 ; 11,19 ; 11,19 ; 11,19 ; 11,19 ; 11,20 ;
11,20 ; 11,20 ; 11,21 ; 11,21 ; 11,21 ; 11,21 ; 11,22 ;
11,22 ; 11,23 ; 11,23 ; 11,23 ; 11,23 ; 11,24 ; 11,24 ;
11,25 ; 11,25 ; 11,25 ; 11,25 ; 11,25 ; 11,26 ; 11,26 ;
11,26 ; 11,26 ; 11,27 ; 11,27 ; 11,27 ; 11,27 ; 11,28 ;
11,29 ; 11,29 ; 11,29 ; 11,29 ; 11,29 ; 11,30 ; 11,30 ;
11,31 ; 11,31 ; 11,31 ; 11,31 ; 11,31 ; 11,31 ; 11,32 ;
11,32 ; 12,01 ; 12,01 ; 12,01 ; 12,01 ; 12,02 ; 12,02 ;
12,02 ; 12,02 ; 12,03 ; 12,03 ; 12,03 ; 12,04 ; 12,04 ;
12,04 ; 12,05 ; 12,05 ; 12,05 ; 12,05 ; 12,05 ; 12,06 ;
12,07 ; 12,07 ; 12,07 ; 12,08 ; 12,08 ; 12,08 ; 12,08 ;
12,08 ; 12,09 ; 12,09 ; 12,10 ; 12,10 ; 12,11 ; 12,12 ;
12,12 ; 12,13 ; 12,14 ; 12,15 ; 12,15 ; 12,15 ; 12,16 ;
12,16 ; 12,16 ; 12,16 ; 12,16 ; 12,16 ; 12,16 ; 12,16 ;
12,17 ; 12,17 ; 12,17 ; 12,18 ; 12,19 ; 12,19 ; 12,19 ;
12,20 ; 12,20 ; 12,20 ; 12,20 ; 13,01 ; 13,01 ; 13,01 ;
13,02 ; 13,02 ; 13,03 ; 13,03 ; 13,04 ; 13,05 ; 13,05 ;
13,05 ; 13,06 ; 13,06 ; 13,07 ; 13,07 ; 13,07 ; 13,08 ;
13,08 ; 13,08 ; 13,10 ; 13,11 ; 13,11 ; 13,12 ; 13,13 ;
13,14 ; 13,15 ; 13,16 ; 13,17 ; 13,17 ; 13,18 ; 13,18 ;
14,01 ; 14,01 ; 14,01 ; 14,02 ; 14,02 ; 14,02 ; 14,02 ;
14,04 ; 14,05 ; 14,05 ; 14,05 ; 14,05 ; 14,05 ; 14,06 ;
14,07 ; 14,07 ; 14,07 ; 14,08 ; 14,08 ; 14,08 ; 14,08 ;
14,08 ; 14,08 ; 14,09 ; 14,09 ; 14,09 ; 14,10 ; 14,10 ;
14,10 ; 14,10 ; 14,11 ; 14,11 ; 14,11 ; 14,11 ; 14,11 ;
14,12 ; 14,12 ; 14,12 ; 14,13 ; 14,13 ; 14,13 ; 14,14 ;
14,14 ; 14,14 ; 14,15 ; 14,15 ; 14,16 ; 14,16 ; 14,16 ;
14,16 ; 14,16 ; 14,17 ; 14,17 ; 14,18 ; 14,18 ; 14,18 ;
14,19 ; 14,19 ; 14,19 ; 14,20 ; 14,20 ; 14,21 ; 14,22 ;
14,22 ; 14,24 ; 15,02 ; 15,03 ; 15,04 ; 15,05 ; 15,05 ;
15,05 ; 15,06 ; 15,06 ; 15,07 ; 15,08 ; 15,09 ; 15,09 ;
15,09 ; 15,09 ; 15,09 ; 15,10 ; 15,10 ; 15,10 ; 15,11 ;
15,11 ; 15,12 ; 15,13 ; 15,13 ; 15,15 ; 15,17 ; 15,17 ;
15,19 ; 15,19 ; 15,20 ; 16,20 ; 15,20 ; 15,21 ; 15,21 ;
15,21 ; 15,21 ; 15,21 ; 16,01 ; 16,02 ; 16,03 ; 16,03 ;
16,03 ; 16,04 ; 16,04 ; 16,04 ; 16,04 ; 16,05 ; 16,05 ;
16,05 ; 16,06 ; 16,06 ; 16,06 ; 16,07 ; 16,08 ; 16,08 ;
16,08 ; 16,09 ; 16,09 ; 16,10 ; 16,10 ; 16,11 ; 16,11 ;
16,11 ; 16,12 ; 16,12 ; 16,13 ; 16,14 ; 16,15 ; 16,15 ;
16,16 ; 17,01 ; 17,01 ; 17,01 ; 17,01 ; 17,01 ; 17,02 ;
17,02 ; 17,02 ; 17,03 ; 17,03 ; 17,04 ; 17,04 ; 17,05 ;
17,06 ; 17,06 ; 17,06 ; 17,07 ; 17,07 ; 17,07 ; 17,08 ;
17,08 ; 17,08 ; 17,09 ; 17,09 ; 17,10 ; 17,10 ; 17,10 ;
17,11 ; 17,11 ; 17,11 ; 17,12 ; 17,12 ; 17,12 ; 17,13 ;
17,14 ; 17,15 ; 17,16 ; 17,16 ; 17,16 ; 17,16 ; 17,16 ;
17,17 ; 17,17 ; 17,17 ; 17,17 ; 17,18 ; 17,19 ; 17,19 ;
17,19 ; 17,19 ; 17,20 ; 17,20 ; 17,20 ; 17,22 ; 17,22 ;
17,23 ; 17,23 ; 17,23 ; 17,23 ; 17,23 ; 17,24 ; 17,24 ;
17,26 ; 17,27 ; 17,27 ; 17,27 ; 17,27 ; 18,01 ; 18,02 ;
18,02 ; 18,02 ; 18,02 ; 18,03 ; 18,04 ; 18,04 ; 18,05 ;
18,05 ; 18,05 ; 18,05 ; 18,06 ; 18,06 ; 18,06 ; 18,06 ;
18,07 ; 18,07 ; 18,07 ; 18,07 ; 18,07 ; 18,08 ; 18,08 ;
18,08 ; 18,08 ; 18,08 ; 18,08 ; 18,09 ; 18,09 ; 18,10 ;
18,10 ; 18,10 ; 18,11 ; 18,11 ; 18,11 ; 18,12 ; 18,12 ;
18,13 ; 18,13 ; 18,14 ; 18,15 ; 18,15 ; 18,16 ; 18,16 ;
18,16 ; 18,18 ; 18,18 ; 18,19 ; 18,19 ; 18,19 ; 18,20 ;
18,20 ; 18,20 ; 18,22 ; 18,22 ; 18,23 ; 18,23 ; 18,25 ;
18,26 ; 18,27 ; 18,27 ; 18,28 ; 18,28 ; 18,28 ; 18,29 ;
18,29 ; 18,29 ; 18,30 ; 18,30 ; 18,31 ; 18,31 ; 18,32 ;
18,32 ; 18,33 ; 18,33 ; 19,01 ; 19,01 ; 19,01 ; 19,01 ;
19,02 ; 19,02 ; 19,02 ; 19,02 ; 19,03 ; 19,03 ; 19,03 ;
19,03 ; 19,03 ; 19,03 ; 19,04 ; 19,05 ; 19,05 ; 19,06 ;
19,06 ; 19,07 ; 19,08 ; 19,09 ; 19,09 ; 19,09 ; 19,09 ;
19,10 ; 19,11 ; 19,12 ; 19,13 ; 19,14 ; 19,14 ; 19,14 ;
19,14 ; 19,15 ; 19,15 ; 19,15 ; 19,16 ; 19,16 ; 19,16 ;
19,16 ; 19,16 ; 19,17 ; 19,18 ; 19,19 ; 19,19 ; 19,20 ;
19,21 ; 19,23 ; 19,24 ; 19,24 ; 19,24 ; 19,25 ; 19,25 ;
19,25 ; 19,25 ; 19,26 ; 19,26 ; 19,27 ; 19,28 ; 19,28 ;
19,28 ; 19,28 ; 19,28 ; 19,29 ; 19,29 ; 19,30 ; 19,30 ;
19,30 ; 19,30 ; 19,30 ; 19,31 ; 19,31 ; 19,32 ; 19,32 ;
19,33 ; 19,33 ; 19,33 ; 19,33 ; 19,34 ; 19,34 ; 19,34 ;
19,34 ; 19,35 ; 19,35 ; 19,35 ; 19,35 ; 19,36 ; 19,37 ;
19,37 ; 19,38 ; 19,38 ; 20,01 ; 20,01 ; 20,01 ; 20,01 ;
20,02 ; 20,02 ; 20,03 ; 20,03 ; 20,03 ; 20,04 ; 20,04 ;
20,04 ; 20,05 ; 20,05 ; 20,06 ; 20,06 ; 20,06 ; 20,07 ;
20,07 ; 20,08 ; 20,08 ; 20,08 ; 20,08 ; 20,09 ; 20,09 ;
20,09; 20,10; 20,11; 20,11; 20,12 20,13; 20,13; 20,14;
20,14 ; 20,14 ; 20,14 ; 20,14 ; 20,15 ; 20,16 ; 20,16 ;
20,17 ; 20,17 ; 20,17 ; 20,17 ; 20,17 ; 21,01 ; 21,01 ;
21,02 ; 21,03 ; 21,04 ; 21,06 ; 21,07 ; 21,08 ; 21,08 ;
21,08 ; 21,09 ; 21,10 ; 21,10 ; 21,11 ; 21,12 ; 21,12 ;
21,13 ; 21,14 ; 21,14 ; 21,14 ; 21,14 ; 21,14 ; 21,14 ;
21,14 ; 21,15 ; 21,15 ; 21,16 ; 21,16 ; 21,16 ; 21,17 ;
21,17 ; 21,17 ; 21,18 ; 21,18 ; 21,19 ; 21,19 ; 21,19 ;
21,19 ; 21,20 ; 21,20 ; 21,20 ; 21,20 ; 21,21 ; 21,21 ;
21,22 ; 21,22 ; 21,22 ; 21,22 ; 21,23 ; 21,24 ; 21,25 ;
21,26 ; 21,27 ; 21,27 ; 21,27 ; 21,27 ; 21,28 ; 21,29 ;
21,30 ; 21,32 ; 21,32 ; 21,32 ; 21,32 ; 21,33 ; 21,33 ;
21,34 ; 22,01 ; 22,01 ; 22,01 ; 22,02 ; 22,02 ; 22,02 ;
22,03 ; 22,03 ; 22,03 ; 22,03 ; 22,03 ; 22,04 ; 22,05 ;
22,05 ; 22,05 ; 22,06 ; 22,06 ; 22,06 ; 22,06 ; 22,06 ;
22,07 ; 22,07 ; 22,07 ; 22,08 ; 22,08 ; 22,09 ; 22,09 ;
22,09 ; 22,10 ; 22,11 ; 22,11 ; 22,11 ; 22,12 ; 22,12 ;
22,13 ; 22,13 ; 22,13 ; 22,13 ; 22,13 ; 22,14 ; 22,15 ;
22,16 ; 22,17 ; 22,17 ; 22,17 ; 22,18 ; 22,19 ; 22,19 ;
22,19 ; 22,20 ; 22,20 ; 22,21 ; 22,21 ; 22,22 ; 22,22 ;
22,22 ; 22,22 ; 22,23 ; 22,24 ; 22,24 ; 22,24 ; 22,24 ;
23,01 ; 23,01 ; 23,01 ; 23,02 ; 23,02 ; 23,02 ; 23,03 ;
23,03 ; 23,04 ; 23,04 ; 23,05 ; 23,07 ; 23,08 ; 23,08 ;
23,09 ; 23,10 ; 23,10 ; 23,10 ; 23,11 ; 23,11 ; 23,12 ;
23,12 ; 23,13 ; 23,13 ; 23,14 ; 23,15 ; 23,15 ; 23,16 ;
23,17 ; 23,17 ; 23,17 ; 23,18 ; 23,20 ; 23,20 ; 24,01 ;
24,01 ; 24,02 ; 24,03 ; 24,04 ; 24,04 ; 24,05 ; 24,06 ;
24,07 ; 24,07 ; 24,07 ; 24,07 ; 24,07 ; 24,09 ; 24,09 ;
24,10 ; 24,10 ; 24,10 ; 24,11 ; 24,12 ; 24,12 ; 24,13 ;
24,14 ; 24,14 ; 24,14 ; 24,14 ; 24,15 ; 24,15 ; 24,15 ;
24,16 ; 24,16 ; 24,16 ; 24,17 ; 24,17 ; 24,18 ; 24,18 ;
24,18 ; 24,19 ; 24,19 ; 24,19 ; 24,20 ; 24,20 ; 24,20 ;
24,21 ; 24,21 ; 24,22 ; 24,22 ; 24,23 ; 24,24 ; 24,25 ;
24,25 ; 24,25 ; 24,26 ; 24,26 ; 24,27 ; 24,28 ; 24,29 ;
24,29 ; 24,30 ; 24,30 ; 24,30 ; 24,30 ; 24,31 ; 24,31 ;
24,31 ; 24,32 ; 24,32 ; 24,32 ; 24,32 ; 24,32 ; 24,32 ;
24,33 ; 24,33 ; 24,33 ; 24,34 ; 24,35 ; 24,35 ; 24,35 ;
24,35 ; 24,35 ; 24,35 ; 24,35 ; 24,35 ; 24,36 ; 24,36 ;
24,37 ; 24,38 ; 24,38 ; 24,39 ; 24,40 ; 24,40 ; 24,40 ;
24,40 ; 24,41 ; 24,41 ; 24,42 ; 24,33 ; 24,43 ; 24,44 ;
24,44 ; 24,44 ; 24,44 ; 24,45 ; 24,45 ; 24,45 ; 24,45 ;
24,46 ; 24,46 ; 24,46 ; 24,46 ; 24,46 ; 24,47 ; 24,47 ;
24,47 ; 24,47 ; 24,47 ; 24,48 ; 24,48 ; 24,49 ; 24,50 ;
24,50 ; 24,51 ; 24,52 ; 24,53 ; 24,53 ; 24,53 ; 24,53 ;
24,53 ; 24,54 ; 24,54 ; 24,54 ; 24,54 ; 24,54 ; 24,54 ;
24,55 ; 24,55 ; 24,55 ; 24,56 ; 24,56 ; 24,57 ; 24,57 ;
24,57 ; 24,57 ; 24,58 ; 24,59 ; 24,59 ; 24,59 ; 24,59 ;
24,60 ; 24,60 ; 24,61 ; 24,61 ; 24,61 ; 24,61 ; 24,62 ;
24,62 ; 24,63 ; 24,63 ; 24,64 ; 24,64 ; 24,65 ; 24,65 ;
24,66 ; 24,67 ; 24,67 ; 24,67 ; 24,67 ; 24,67 ; 24,67 ;
25,01 ; 25,02 ; 25,02 ; 25,02 ; 25,02 ; 25,02 ; 25,02 ;
25,03 ; 25,03 ; 25,03 ; 25,03 ; 25,03 ; 25,03 ; 25,03 ;
25,03 ; 25,04 ; 25,04 ; 25,04 ; 24,04 ; 25,04 ; 25,05 ;
25,06 ; 25,06 ; 25,07 ; 25,08 ; 25,08 ; 25,08 ; 25,09 ;
25,09 ; 25,10 ; 25,10 ; 25,11 ; 25,11 ; 25,12 ; 25,13 ;
25,13 ; 25,13 ; 25,13 ; 25,13 ; 15,14 ; 15,14 ; 15,14 ;
25,15 ; 25,15 ; 25,15 ; 25,15 ; 25,15 ; 25,16 ; 25,16 ;
25,17 ; 25,17 ; 25,17 ; 25,18 ; 25,19 ; 25,20 ; 25,21 ;
25,21 ; 25,21 ; 25,22 ; 25,22 ; 25,22 ; 25,23 ; 25,23 ;
25,23 ; 25,23 ; 25,24 ; 25,24 ; 25,25 ; 25,25 ; 25,26 ;
25,26 ; 25,26 ; 25,26 ; 25,27 ; 25,27 ; 25,28 ; 25,29 ;
25,29 ; 25,30 ; 25,31 ; 25,32 ; 25,32 ; 25,33 ; 25,33 ;
25,33 ; 25,34 ; 25,34 ; 25,34 ; 25,34 ; 25,34 ; 25,34 ;
26,01 ; 26,01 ; 26,02 ; 26,02 ; 26,03 ; 26,03 ; 26,03 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

26,03 ; 26,03 ; 26,04 ; 26,04 ; 26,04 ; 26,05 ; 26,05 ;
26,05 ; 26,05 ; 26,06 ; 26,07 ; 26,07 ; 26,08 ; 26,08 ;
26,09 ; 26,09 ; 26,09 ; 26,09 ; 26,10 ; 26,10 ; 26,11 ;
26,12 ; 26,12 ; 26,12 ; 26,13 ; 26,13 ; 26,14 ; 26,14 ;
26,14 ; 26,14 ; 26,15 ; 26,15 ; 26,16 ; 26,17 ; 26,17 ;
26,17 ; 26,18 ; 26,18 ; 26,18 ; 26,19 ; 26,19 ; 26,20 ;
26,20 ; 26,21 ; 26,21 ; 26,21 ; 26,22 ; 26,22 ; 26,22 ;
26,22 ; 26,23 ; 26,24 ; 26,24 ; 26,24 ; 26,24 ; 26,25 ;
26,25 ; 26,25 ; 26,25 ; 26,26 ; 26,26 ; 26,26 ; 26,27 ;
26,27 ; 26,27 ; 26,28 ; 26,28 ; 26,28 ; 26,29 ; 26,29 ;
26,29 ; 26,30 ; 26,30 ; 26,30 ; 26,31 ; 26,31 ; 26,31 ;
26,32 ; 26,33 ; 26,34 ; 26,34 ; 26,34 ; 26,35 ; 26,35 ;
27,01 ; 27,01 ; 27,01 ; 27,01 ; 27,01 ; 27,02 ; 27,02 ;
27,03 ; 27,03 ; 27,04 ; 27,04 ; 27,04 ; 27,05 ; 27,05 ;
27,06 ; 27,07 ; 27,09 ; 27,09 ; 27,09 ; 27,10 ; 27,10 ;
27,11 ; 27,11 ; 27,12 ; 27,12 ; 27,12 ; 27,13 ; 27,13 ;
27,14 ; 27,14 ; 27,14 ; 27,15 ; 27,16 ; 27,16 ; 27,17 ;
27,17 ; 27,17 ; 27,18 ; 27,18 ; 27,19 ; 27,19 ; 27,20 ;
27,20 ; 27,21 ; 27,21 ; 27,22 ; 27,22 ; 27,23 ; 27,23 ;
27,24 ; 27,24 ; 27,25 ; 27,25 ; 27,25 ; 27,25 ; 27,25 ;
27,26 ; 27,26 ; 27,27 ; 27,27 ; 27,27 ; 27,27 ; 27,28 ;
27,28 ; 27,28 ; 27,28 ; 27,29 ; 27,29 ; 27,29 ; 27,29 ;
27,30 ; 27,30 ; 27,30 ; 27,31 ; 27,31 ; 27,31 ; 27,31 ;
27,31 ; 27,32 ; 27,32 ; 27,33 ; 27,33 ; 27,33 ; 27,33 ;
27,33 ; 27,33 ; 27,34 ; 27,34 ; 27,34 ; 27,35 ; 27.36 ;
27,36 ; 27,36 ; 27,36 ; 27,37 ; 27,37 ; 27,37 ; 27,38 ;
27,39 ; 27,39 ; 27,40 ; 27,40 ; 27,40 ; 27,40 ; 27,41 ;
27,41 ; 27,42 ; 27,42 ; 27,42 ; 27,43 ; 27,44 ; 27,44 ;
27,45 ; 27,45 ; 27,46 ; 28,01 ; 28,01 ; 28,02 ; 28,03 ;
28,03 ; 28,03 ; 28,03 ; 28,04 ; 28,04 ; 28,05 ; 28,05 ;
28,05 ; 28,06 ; 28,06 ; 28,06 ; 28,07 ; 28,07 ; 28,07 ;
28,08 ; 28,09 ; 28,10 ; 28,10 ; 28,11 ; 28,11 ; 28,11 ;
28,11 ; 28,11 ; 28,12 ; 28,12 ; 28,12 ; 28,13 ; 28,13 ;
28,13 ; 28,13 ; 28,14 ; 28,14 ; 28,14 ; 28,14 ; 28,14 ;
28,14 ; 28,14 ; 28,14 ; 28,15 ; 28,15 ; 28,16 ; 28,16 ; 28,16 ;
28,17 ; 28,17 ; 28,17 ; 28,18 ; 28,18 ; 28,18 ; 28,18 ;
28,19 ; 28,19 ; 28,20 ; 28,20 ; 28,20 ; 28,21 ; 28,21 ;
28,22 ; 28,22 ; 29,01 ; 29,01 ; 29,02 ; 29,02 ; 29,02 ;
29,02 ; 29,03 ; 29,03 ; 29,03 ; 29,03 ; 20,04 ; 29,04 ;
29,05 ; 29,05 ; 29,06 ; 29,06 ; 29,06 ; 29,07 ; 29,08 ;
29,08 ; 29,08 ; 29,09 ; 29,10 ; 29,10 ; 29,10 ; 29,10 ;
29,11 ; 29,11 ; 29,12 ; 29,12 ; 29,13 ; 29,13 ; 29,13 ;
29,13 ; 29,14 ; 29,14 ; 29,14 ; 19,15 ; 29,16 ; 29,16 ;
29,17 ; 29,17 ; 28,18 ; 29,18 ; 29,19 ; 29,20 ; 29,20 ;
29,21 ; 29,22 ; 29,22 ; 29,23 ; 29,23 ; 29,23 ; 29,24 ;
29,25 ; 29,25 ; 29,25 ; 29,25 ; 29,26 ; 29,27 ; 29,28 ;
29,28 ; 29,28 ; 29,29 ; 29,30 ; 29,30 ; 29,30 ; 29,31 ;
29,32 ; 29,32 ; 29,32 ; 29,32 ; 29,33 ; 29,33 ; 29,33 ;
29,33 ; 29,33 ; 29,33 ; 29,34 ; 29,34 ; 29,34 ; 29,35 ;
29,35 ; 29,35 ; 30,01 ; 30,01 ; 30,01 ; 30,02 ; 30,03 ;
30,03 ; 30,03 ; 30,04 ; 30,04 ; 30,05 ; 30,05 ; 30,06 ;
30,06 ; 30,06 ; 30,07 ; 30,07 ; 30,08 ; 30,08 ; 30,08 ;
30,08 ; 30,09 ; 30,09 ; 30,09 ; 30,10 ; 30,10 ; 30,11 ;
30,12 ; 30,12 ; 30,13 ; 30,13 ; 30,14 ; 30,14 ; 30,14 ;
30,14 ; 30,15 ; 30,15 ; 30,15 ; 30,16 ; 30,16 ; 30,16 ;
30,16 ; 30,17 ; 30,17 ; 30,18 ; 30,18 ; 30,19 ; 30,19 ;
30,20 ; 30,20 ; 30,21 ; 30,21 ; 30,22 ; 30,22 ; 30,22 ;
30,23 ; 30,23 ; 30,24 ; 30,25 ; 30,25 ; 30,26 ; 30,27 ;
30,28 ; 30,29 ; 30,29 ; 30,30 ; 30,30 ; 30,31 ; 30,31 ;
30,31 ; 30,32 ; 30,32 ; 30,32 ; 30,32 ; 30,32 ; 30,33 ;
30,33 ; 30,33 ; 30,34 ; 30,35 ; 30,35 ; 30,35 ; 30,35 ;
30,35 ; 30,35 ; 30,35 ; 30,36 ; 30,36 ; 30,36 ; 30,36 ;
30,37 ; 30,37 ; 30,37 ; 30,37 ; 30,37 ; 30,38 ; 30,39 ;
30,39 ; 30,39 ; 30,39 ; 30,40 ; 30,40 ; 30,40 ; 30,40 ;
30,41 ; 30,42 ; 30,42 ; 30,43 ; 31,01 ; 31,01 ; 31,02 ;
31,02 ; 31,02 ; 31,03 ; 31,03 ; 31,03 ; 31,04 ; 31,04 ;
31,05 ; 31,06 ; 31,07 ; 31,07 ; 31,07 ; 31,08 ; 31,08 ;
31,09 ; 31,09 ; 31,10 ; 31,10 ; 31,10 ; 31,10 ; 31,10 ;
31,10 ; 31,10 ; 31,11 ; 31,11 ; 31,12 ; 31,12 ; 31,12 ;
31,12 ; 31,12 ; 31,12 ; 31,13 ; 31,13 ; 31,13 ; 31,14 ;
31,14 ; 31,15 ; 31,16 ; 31,16 ; 31,17 ; 31,17 ; 31,18 ;
31,18 ; 31,18 ; 31,19 ; 31,20 ; 31,21 ; 31,21 ; 31,21 ;

31,21 ; 31,22 ; 31,23 ; 31,23 ; 31,24 ; 31,24 ; 31,24 ;
31,25 ; 31,25 ; 31,26 ; 31,26 ; 31,26 ; 31,27 ; 31,27 ;
31,27 ; 31,27 ; 31,28 ; 31,28 ; 31,28 ; 31,29 ; 31,31 ;
31,31 ; 31,32 ; 31,32 ; 31,32 ; 31,32 ; 31,33 ; 31,33 ;
31,33 ; 31,33 ; 31,33 ; 31,33 ; 31,34 ; 31,34 ; 31,35 ;
31,36 ; 31,36 ; 31,36 ; 31,37 ; 31,37 ; 31,38 ; 31,39 ;
31,40 ; 31,40 ; 31,41 ; 31,41 ; 31,42 ; 31,42 ; 31,42 ;
31,43 ; 31,43 ; 31,43 ; 31,43 ; 31,44 ; 31,44 ; 31,44 ;
31,44 ; 31,46 ; 31,46 ; 31,48 ; 31,48 ; 31,49 ; 31,50 ;
31,51 ; 31,52 ; 31,53 ; 31,54 ; 31,54 ; 31,54 ; 31,54 ;
31,55 ; 31,55 ; 31,55 ; 32,01 ; 32,01 ; 32,02 ; 32,04 ;
32,05 ; 32,05 ; 32,05 ; 32,05 ; 32,05 ; 32,06 ; 32,06 ;
32,07 ; 32,07 ; 32,07 ; 32,07 ; 32,08 ; 32,09 ; 32,09 ;
32,10 ; 32,11 ; 32,12 ; 32,13 ; 32,13 ; 32,15 ; 32,16 ;
32,16 ; 32,16 ; 32,17 ; 32,17 ; 32,17 ; 32,17 ; 32,18 ;
32,19 ; 32,19 ; 32,19 ; 32,19 ; 32,20 ; 32,20 ; 32,21 ;
32,21 ; 32,22 ; 32,22 ; 32,22 ; 32,22 ; 32,23 ; 32,23 ;
32,23 ; 32,24 ; 32,24 ; 32,25 ; 32,25 ; 32,25 ; 32,26 ;
32,26 ; 32,27 ; 32,27 ; 32,28 ; 32,28 ; 32,29 ; 32,29 ;
32,29 ; 32,29 ; 32,30 ; 32,30 ; 32,31 ; 32,32 ; 33,01 ;
33,01 ; 33,01 ; 33,01 ; 33,01 ; 33,01 ; 33,02 ; 33,02 ;
33,02 ; 33,02 ; 33,02 ; 33,02 ; 33,03 ; 33,04 ; 33,04 ;
33,04 ; 33,04 ; 33,04 ; 33,05 ; 33,05 ; 33,05 ; 33,06 ;
33,06 ; 33,07 ; 33,07 ; 33,07 ; 33,07 ; 33,07 ; 33,07 ;
33,08 ; 33,08 ; 33,09 ; 33,10 ; 33,10 ; 33,11 ; 33,11 ;
33,11 ; 33,12 ; 33,13 ; 33,13 ; 33,13 ; 33,14 ; 33,14 ;
33,15 ; 33,15 ; 33,16 ; 33,17 ; 33,17 ; 33,17 ; 33,18 ;
33,18 ; 33,19 ; 33,20 ; 33,20 ; 34,01 ; 34,02 ; 34,02 ;
34,02 ; 34,02 ; 34,03 ; 34,03 ; 34,03 ; 34,05 ; 34,05 ;
34,05 ; 34,06 ; 34,07 ; 34,07 ; 34,07 ; 34,08 ; 34,09 ;
34,09 ; 34,10 ; 34,10 ; 34,10 ; 34,10 ; 34,11 ; 34,11 ;
34,11 ; 34,12 ; 34,12 ; 34,13 ; 34,13 ; 34,13 ; 34,14 ;
34,14 ; 34,15 ; 34,15 ; 34,16 ; 34,16 ; 34,16 ; 34,16 ;
34,17 ; 34,18 ; 34,18 ; 34,19 ; 34,19 ; 34,20 ; 34,20 ;
34,20 ; 34,21 ; 34,21 ; 34,21 ; 34,23 ; 34,23 ; 34,23 ;
34,23 ; 34,24 ; 34,24 ; 34,24 ; 34,25 ; 34,25 ; 34,25 ;
34,25 ; 34,26 ; 34,26 ; 34,26 ; 24,26 ; 34,27 ; 34,28 ;
34,28 ; 34,28 ; 34,28 ; 34,28 ; 34,29 ; 34,29 ; 34,29 ;
34,29 ; 34,29 ; 34,30 ; 34,30 ; 34,30 ; 34,30 ; 34,30 ;
34,30 ; 34,30 ; 34,31 ; 35,01 ; 35,01 ; 35,01 ; 35,02 ;
35,02 ; 35,02 ; 35,02 ; 35,03 ; 35,03 ; 35,03 ; 35,04 ;
35,04 ; 35,04 ; 35,04 ; 35,05 ; 35,05 ; 35,06 ; 35,06 ;
35,07 ; 35,07 ; 35,08 ; 35,08 ; 35,08 ; 35,09 ; 35,09 ;
35,10 ; 35,10 ; 35,11 ; 35,11 ; 35,11 ; 35,11 ; 35,12 ;
35,12 ; 35,12 ; 35,13 ; 35,14 ; 35,14 ; 35,14 ; 35,15 ;
35,16 ; 35,16 ; 35,16 ; 35,16 ; 35,17 ; 35,17 ; 35,18 ;
35,18 ; 35,19 ; 35,19 ; 35,20 ; 35,21 ; 35,21 ; 35,22 ;
35,24 ; 35,24 ; 35,25 ; 35.25 ; 35,26 ; 25,26 ; 35,27 ;
35,27 ; 35,28 ; 35,29 ; 35,29 ; 35,29 ; 35,29 ; 35,29 ;
36,02 ; 36,02 ; 36,03 ; 36,04 ; 36,04 ; 36,05 ; 36,05 ;
36,05 ; 36,06 ; 36,06 ; 36,06 ; 36,06 ; 36,06 ; 36,06 ;
36,06 ; 36,07 ; 36,08 ; 36,10 ; 36,10 ; 36,11 ; 36,11 ;
36,13 ; 36,12 ; 36,13 ; 36,13 ; 36,14 ; 36,14 ; 36,14 ;
36,14 ; 36,17 ; 36,19 ; 36,20 ; 36,21 ; 36,21 ; 36,21 ;
36,22 ; 36,22 ; 36,22 ; 36,23 ; 36,23 ; 36,23 ; 36,23 ;
36,24 ; 36,24 ; 36,25 ; 36,25 ; 36,26 ; 36,26 ; 36,26 ;
36,26 ; 36,27 ; 36,27 ; 36,27 ; 36,27 ; 36,28 ; 36,28 ;
36,29 ; 36,31 ; 36,32 ; 36,32 ; 36,33 ; 36,33 ; 36,34 ;
36,34 ; 36,35 ; 36,35 ; 36,35 ; 36,36 ; 36,36 ; 36,37 ;
36,37 ; 36,38 ; 36,38 ; 36,39 ; 36,39 ; 36,39 ; 36,39 ;
36,40 ; 37,01 ; 37,02 ; 37,02 ; 37,02 ; 37,02 ; 37,03 ;
37,04 ; 37,04 ; 37,05 ; 37,06 ; 37,07 ; 37,07 ; 37,07 ;
37,08 ; 37,08 ; 37,08 ; 37,09 ; 37,09 ; 37,09 ; 37,09 ;
37,09 ; 37,09 ; 37,10 ; 37,10 ; 37,10 ; 37,10 ; 37,11 ;
37,12 ; 37,13 ; 37,13 ; 37,13 ; 37,14 ; 37,14 ; 37,14 ;
37,14 ; 37,14 ; 37,15 ; 37,15 ; 37,16 ; 37,17 ; 37,17 ;
37,17 ; 37,18 ; 37,18 ; 37,19 ; 37,20 ; 37,20 ; 37,20 ;
37,21 ; 37,21 ; 37,22 ; 37,22 ; 37,23 ; 37,24 ; 37,24 ;
37,25 ; 37,25 ; 37,25 ; 37,25 ; 37,25 ; 37,25 ; 37,25 ;
37,26 ; 37,26 ; 37,27 ; 37,28 ; 37,28 ; 37,28 ; 37,28 ;
37,28 ; 37,29 ; 37,29 ; 37,29 ; 37,30 ; 37,30 ; 37,31 ;
37,31 ; 37,32 ; 37,32 ; 37,32 ; 37,33 ; 37,33 ; 37,34 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

37,34 ; 37,34 ; 37,35 ; 37,35 ; 37,35 ; 37,35 ; 37,35 ;
38,01 ; 38,01 ; 38,02 ; 38,02 ; 38,02 ; 38,03 ; 38,03 ;
38,04 ; 38,04 ; 38,05 ; 38,05 ; 38,05 ; 38,06 ; 38,07 ;
37,07 ; 38,08 ; 38,08 ; 38,08 ; 38,09 ; 38,10 ; 38,1 0;
38,11 ; 38,11 ; 38,12 ; 38,12 ; 38,12 ; 38,12 ; 38,13 ;
38,14 ; 38,14 ; 38,14 ; 38,14 ; 38,15 ; 38,15 ; 38,16 ;
38,16 ; 38,16 ; 38,17 ; 38,17 ; 38,18 ; 38,18 ; 38,18 ;
38,18 ; 38,18 ; 38,18 ; 38,18 ; 38,19 ; 38,19 ; 38,19 ;
38,20 ; 38,20 ; 38,21 ; 38,21 ; 38,21 ; 38,22 ; 38,22 ;
38,22 ; 38,23 ; 38,23 ; 38,23 ; 38,24 ; 38,24 ; 38,24 ;
38,24 ; 38,25 ; 38,25 ; 38,25 ; 38,25 ; 38,26 ; 38,26 ;
38,26 ; 38,27 ; 38,27 ; 38,28 ; 38,28 ; 38,29 ; 38,29 ;
38,29 ; 38,30 ; 38,30 ; 39,01 ; 39,01 ; 39,02 ; 39,02 ;
39,02 ; 39,03 ; 39,03 ; 39,04 ; 39,04 ; 39,04 ; 39,04 ;
39,05 ; 39,05 ; 39,05 ; 39,05 ; 39,05 ; 39,06 ; 39,06 ;
39,06 ; 39,06 ; 39,07 ; 39,07 ; 39,07 ; 39,08 ; 39,08 ;
39,09 ; 39,09 ; 39,10 ; 39,10 ; 39,11 ; 39,11 ; 39,12 ;
39,12 ; 39,12 ; 39,13 ; 39,13 ; 39,13 ; 39,14 ; 39,14 ;
39,14 ; 39,15 ; 39,15 ; 39,15 ; 39,16 ; 39,17 ; 39,17 ;
39,18 ; 39,18 ; 39,18 ; 39,19 ; 39,19 ; 39,20 ; 39,21 ;
39,21 ; 39,21 ; 39,22 ; 39,22 ; 39,22 ; 39,23 ; 40,01 ;
40,01 ; 40,02 ; 40,02 ; 40,03 ; 40,04 ; 40,04 ; 40,05 ;
40,05 ; 40,05 ; 40,06 ; 40,06 ; 40,07 ; 40,08 ; 40,08 ;
40,08 ; 40,09 ; 40,09 ; 40,10 ; 40,10 ; 40,10 ; 40,11 ;
40,11 ; 40,11 ; 40,11 ; 40,13 ; 40,13 ; 40,13 ; 40,13 ;
40,14 ; 40,14 ; 40,14 ; 40,15 ; 40,16 ; 40,16 ; 40,16 ;
40,17 ; 40,17 ; 40,18 ; 40,19 ; 40,20 ; 40,20 ; 40,20 ;
40,20 ; 40,21 ; 40,21 ; 40,23 ; 41,01 ; 41,02 ; 41,02 ;
41,02 ; 41,03 ; 41,03 ; 41,03 ; 41,04 ; 41,04 ; 41,04 ;
41,04 ; 41,05 ; 41,05 ; 41,05 ; 41,05 ; 41,06 ; 41,06 ;
41,07 ; 41,07 ; 41,07 ; 41,07 ; 41,08 ; 41,08 ; 41,08 ;
41,08 ; 41,08 ; 41,08 ; 41,09 ; 41,10 ; 41,10 ; 41,11 ;
41,11 ; 41,12 ; 41,12 ; 41,12 ; 41,13 ; 41,13 ; 41,14 ;
41,14 ; 41,14 ; 41,14 ; 41,14 ; 41,15 ; 41,15 ; 41,15 ;
41,16 ; 41,17 ; 41,18 ; 41,18 ; 41,18 ; 41,19 ; 41,19 ;
41,19 ; 41,20 ; 41,20 ; 41,20 ; 41,21 ; 41,21 ; 41,21 ;
41,21 ; 31,21 ; 41,22 ; 41,22 ; 41,22 ; 41,23 ; 41,24 ;
41,24 ; 41,24 ; 41,24 ; 41,25 ; 41,26 ; 41,27 ; 41,27 ;
41,27 ; 41,27 ; 41,30 ; 41,30 ; 41,30 ; 41,31 ; 41,32 ;
41,33 ; 41,33 ; 41,34 ; 41,34 ; 41,34 ; 41,35 ; 41,35 ;
41,35 ; 41,36 ; 41,36 ; 41,37 ; 41,37 ; 41,38 ; 31,39 ;
41,39 ; 41,40 ; 41,40 ; 41,41 ; 41,42 ; 41,42 ; 41,42 ;
41,43 ; 41,43 ; 41,43 ; 41,44 ; 41,45 ; 41,45 ; 41,46 ;
41,46 ; 41,46 ; 41,47 ; 41,48 ; 41,48 ; 41,49 ; 41,50 ;
41,51 ; 41,51 ; 41,52 ; 41,53 ; 41,54 ; 41,54 ; 41,54 ;
41,55 ; 41,55 ; 41,55 ; 41,55 ; 41,56 ; 41,56 ; 41,56 ;
41,57 ; 42,01 ; 42,02 ; 42,03 ; 42,05 ; 42,06 ; 42,06 ;
42,07 ; 42,07 ; 42,07 ; 42,07 ; 42,07 ; 42,08 ; 42,09 ;
42,09 ; 42,10 ; 42,12 ; 42,13 ; 42,13 ; 42,13 ; 42,14 ;
42,16 ; 42,16 ; 42,17 ; 42,18 ; 42,18 ; 42,19 ; 42,20 ;
42,20 ; 42,20 ; 42,21 ; 42,21 ; 42,21 ; 42,22 ; 42,22 ;
42,22 ; 42,23 ; 42,24 ; 42,24 ; 42,24 ; 42,24 ; 42,24 ;
42,25 ; 42,25 ; 42,25 ; 42,25 ; 42,26 ; 42,27 ; 42,27 ;
42,28 ; 42,28 ; 42,28 ; 42,28 ; 42,29 ; 42,30 ; 42,31 ;
42,33 ; 42,34 ; 42,34 ; 42,34 ; 42,34 ; 42,35 ; 42,35 ;
42,35 ; 42,35 ; 42,35 ; 42,36 ; 42,36 ; 42,37 ; 42,37 ;
42,38 ; 42,38 ; 42,38 ; 42,38 ; 43,01 ; 43,02 ; 43,02 ;
43,03 ; 43,04 ; 43,06 ; 43,07 ; 43,07 ; 43,07 ; 43,07 ;
43,08 ; 43,08 ; 43,08 ; 43,08 ; 43,09 ; 43,09 ; 43,09 ;
43,11 ; 43,11 ; 43,11 ; 43,11 ; 43,11 ; 43,11 ; 43,11 ;
43,12 ; 43,13 ; 43,13 ; 43,14 ; 43,14 ; 43,15 ; 43,15 ;
43,15 ; 43,15 ; 43,15 ; 43,16 ; 43,16 ; 43,16 ; 43,16 ;
43,16 ; 43,17 ; 43,17 ; 43,18 ; 43,18 ; 43,18 ; 43,19 ;
43,21 ; 43,21 ; 43,21 ; 43,22 ; 43,23 ; 43,23 ; 43,23 ;
43,23 ; 43,24 ; 43,24 ; 43,25 ; 43,25 ; 43,26 ; 43,26 ;
43,27 ; 43,27 ; 43,28 ; 43,28 ; 43,28 ; 43,29 ; 43,29 ;
43,29 ; 43,30 ; 43,30 ; 43,30 ; 43,31 ; 43,31 ; 43,32 ;
43,32 ; 43,32 ; 43,33 ; 43,33 ; 43,33 ; 43,34 ; 43,34 ;
43,34 ; 43,34 ; 44,01 ; 44,01 ; 44,02 ; 44,02 ; 44,02 ;
44,03 ; 44,03 ; 44,03 ; 44,03 ; 44,04 ; 44,04 ; 44,04 ;
44,04 ; 44,04 ; 44,05 ; 44,06 ; 44,07 ; 44,09 ; 44,10 ;
44,10 ; 44,11 ; 44,11 ; 44,12 ; 44,13 ; 44,13 ; 44,13 ;
44,14 ; 44,14 ; 44,14 ; 44,15 ; 44,16 ; 44,16 ; 44,16 ;
44,16 ; 44,17 ; 44,18 ; 44,20 ; 44,20 ; 44,20 ; 44,20 ;
44,20 ; 44,21 ; 44,21 ; 44,22 ; 44,23 ; 44,24 ; 44,25 ;
44,26 ; 44,27 ; 44,28 ; 44,28 ; 44,28 ; 44,29 ; 44,29 ;
44,30 ; 44,30 ; 44,31 ; 44,31 ; 44,32 ; 45,01 ; 45,01 ;
45,02 ; 45,02 ; 45,02 ; 45,03 ; 45,03 ; 45,04 ; 45,04 ;
45,04 ; 45,06 ; 45,07 ; 45,08 ; 45,08 ; 45,08 ; 45,09 ;
45,09 ; 45,10 ; 45,10 ; 45,10 ; 45,10 ; 45,10 ; 45,10 ;
45,11 ; 45,11 ; 45,11 ; 45,12 ; 45,13 ; 45,13 ; 45,14 ;
45,14 ; 45,15 ; 45,15 ; 45,16 ; 45,16 ; 45,16 ; 45,17 ;
45,17 ; 45,18 ; 45,18 ; 45,18 ; 45,18 ; 45,19 ; 45,19 ;
45,19 ; 45,20 ; 45,21 ; 45,21 ; 45,21 ; 45,22 ; 45,22 ;
45,23 ; 45,23 ; 45,23 ; 45,24 ; 45,24 . 45,24 ; 45,25 ;
45,25 ; 45,26 ; 45,26 ; 45,26 ; 45,27 ; 45,27 ; 46,01 ;
46,01 ; 46,01 ; 46,02 ; 46,03 ; 46,04 ; 46:04 ; 46,04 ;
46,05 ; 46,05 ; 46,05 ; 46,05 ; 46,06 ; 46,06 ; 46,06 ;
46,07 ; 46,07 ; 46,07 ; 46,07 ; 46,08 ; 46,09 ; 46,09 ;
46,09 ; 46,10 ; 46,10 ; 46,10 ; 46,10 ; 46,10 ; 46,10 ;
46,11 ; 46,11 ; 46,12 ; 46,12 ; 46,12 ; 46,12 ; 46,12 ;
46,12 ; 46,12 ; 46,12 ; 46,12 ; 46,13 ; 46,13 ; 46,13 ;
46,13 ; 46,14 ; 46,14 ; 46,14 ; 46,15 ; 46,15 ; 46,16 ;
46,16 ; 46,16 ; 46,16 ; 46,16 ; 46,16 ; 46,16 ; 46,17 ;
46,17 ; 46,17 ; 46,17 ; 46,17 ; 46,17 ; 46,19 ; 46,19 ;
46,20 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,20 ;
46,21 ; 46,21 ; 46,21 ; 46,21 ; 46,21 ; 46,21 ; 46,21 ;
46,21 ; 46,21 ; 46,21 ; 46,23 ; 46,24 ; 46,24 ; 46,24 ;
46,24 ; 46,26 ; 46,27 ; 46,27 ; 46,28 ; 46,29 ; 46,29 ;
46,29 ; 46,30 ; 46,31 ; 46,31 ; 46,31 ; 46,31 ; 46,32 ;
46,32 ; 46,32 ; 46,32 ; 46,33 ; 46,34 ; 46,34 ; 47,01 ;
47,01 ; 47,01 ; 47,01 ; 47,01 ; 47,01 ; 57,02 ; 47,02 ;
47,03 ; 47,03 ; 47,03 ; 47,03 ; 47,04 ; 47,05 ; 47,05 ;
47,06 ; 47,07 ; 47,07 ; 47,07 ; 47,08 ; 47,09 ; 47,09 ;
47,10 ; 47,11 ; 47,11 ; 47,11 ; 47,12 ; 47,12 ; 47,12 ;
47,13 ; 47,13 ; 47,13 ; 47,14 ; 47,14 ; 47,14 ; 47,14 ;
47,15 ; 47,15 ; 47,15 ; 47,15 ; 47,16 ; 47,16 ; 47,17 ;
47,17 ; 47,17 ; 47,17 ; 47,17 ; 47,17 ; 47,18 ; 47,18 ;
47,18 ; 47,18 ; 47,18 ; 47,18 ; 47,18 ; 47,19 ; 47,19 ;
47,19 ; 47,19 ; 47,19 ; 47,19 ; 47,20 ; 47,20 ;
47,21 ; 47,22 ; 47,23 ; 47,23 ; 47,24 ; 47,24 ; 47,24 ;
47,24 ; 47,25 ; 47,25 ; 47,26 ; 47,27 ; 47,27 ; 47,27 ;
47,27 ; 47,28 ; 47,28 ; 47,28 ; 47,29 ; 47,29 ; 47,29 ;
47,29 ; 47,29 ; 47,30 ; 47,30 ; 47,30 ; 47,31 ; 47.31 ;
47,31 ; 48,01 ; 48,01 ; 48,01 ; 48,01 ; 48,02 ; 48,02 ;
48,03 ; 48,03 ; 48,04 ; 48,04 ; 48,04 ; 48,04 ; 48,04 ;
48,05 ; 48,05 ; 48,07 ; 48,08 ; 48,09 ; 48,09 ; 48,10 ;
48,10 ; 48,10 ; 48,10 ; 48,10 ; 48,11 ; 48,11 ; 48,12 ;
48,12 ; 48,13 ; 48,13 ; 48,13 ; 48,14 ; 48,14 ; 48,14 ;
48,15 ; 48,15 ; 48,16 ; 48,16 ; 48,16 ; 48,16 ; 48,17 ;
48,17 ; 48,18 ; 48,19 ; 48,19 ; 48,19 ; 48,19 ; 48,20 ;
48,20 ; 48,20 ; 48,21 ; 48,21 ; 48,21 ; 48,22 ; 49,01 ;
49,01 ; 49,02 ; 49,03 ; 49,03 ; 49,05 ; 49,06 ; 49,06 ;
49,07 ; 49,07 ; 49,09 ; 49,10 ; 49,10 ; 49,11 ; 49,11 ;
49,12 ; 49,13 ; 49,15 ; 49,15 ; 49,15 ; 49,16 ; 49,17 ;
49,17 ; 49,19 ; 49,20 ; 49,23 ; 49,24 ; 49,24 ; 49,25 ;
49,25 ; 49,25 ; 49,25 ; 49,26 ; 49,26 ; 49,26 ; 49,27 ;
49,28 ; 49,28 ; 49,29 ; 49,31 ; 49,31 ; 49,31 ; 49,31 ;
49,32 ; 49,33 ; 49,33 ; 49,33 ; 50,01 ; 50,01 ; 50,02 ;
50,02 ; 50,03 ; 50,03 ; 50,04 ; 50,05 ; 50,06 ; 50,06 ;
50,06 ; 50,07 ; 50,07 ; 50,07 ; 50,07 ; 50,08 ; 50,08 ;
50,08 ; 50,08 ; 50,08 ; 50,08 ; 50,09 ; 50,09 ; 50,09 ;
50,10 ; 50,10 ; 50,10 ; 50,10 ; 50,11 ; 50,11 ; 50,12 ;
50,13 ; 50,13 ; 50,14 ; 50,14 ; 50,14 ; 50,15 ; 50,15 ;
50,16 ; 50,17 ; 50,17 ; 50,17 ; 50,18 ; 50,19 ; 50,21 ;
50,21 ; 50,21 ; 50,21 ; 50,22 ; 50,22 ; 50.22 ; 50,22 ;
50,23 ; 50,23 ; 50,24 ; 50,24 ; 50,24 ; 50,24 ; 50,24 ;
50,25 ; 50,25 ; 50,26 ; 50,26 ;

şti : (1521 NEACŞU) : v. IV : „wissen“ : „savoir, connaître“

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

(31 X):
ştiu : *ind. pr. 1. sg.* 4,09 ; 27,02 ; 48,19 ; 48,19 ;
ştii : *ind. pr. 2. sg.* 30,26 ; 47,06 ;
ştie : *ind. pr. 3. sg.* 3,05 ; 33,13 ;
ştim : *ind. pr. 1. pl.* 43,22 ;
ştimu : 29,05 ;
ştiţ : *ind. pr. 2. pl.* 29,05 ; 44,15 ; 44,27 ;
ştiţi : 31,06 ;
ştiiam : *ind. impf. 1. sg.* 18,19 ;
ştiia : *ind. impf. 3. sg.* 19,33 ; 31,32 ; 39,03 ; 39,06 ; *ind. impf. 3. pl.* 42,23 ;
am ştiut : *ind. pf. c. 1. sg.* 21,26 ; 28,16 ;
ştiut-am : 43,07 ;
au ştiut : *ind. pf. c. 3. sg.* 19,35 ;
vei şti : *ind. viit. I. 2. sg.* 15,13 ;
ştiu : *subj. pr. 1. sg.* 18,21 ;
neştiind : *ger.* 20,01 ;
ştiind : 15,13 ; 25,27 ; 39,23 ;
şti : *inf.* (<a) 2,09 ;

streang : (1521 DERS) s. n. : „Faden, Strang" : „fil"
(1 X):
streangu : *sg. nom./ac.* 14,23 ;

T

ta → **meu**
tabără : (1581 PO) : s. f. : „(Feld) Lager" : „camp"
(10 X):
tabăra : *sg. nom./ac.* 32,02 ; 32,08 ;
tabără : 32,01 ; 32,08 ; 32,21 ; 50,09 ;
tabere : *pl. nom./ac.* 32,02 ; 32,07 ; 32,10 ;
taberile : 33,08 ;

tale → **meu**

tare : (XVI sec. CV) : adj./adv. : „stark, gross, sehr" : „fort, grand, très"
(5 X):
tare : *adj. m. sg. nom./ac.* 32,28 ;
tari : *adj. m. pl. nom./ac.* 47,06 ;
tare : *adj. f. sg. nom./ac.* 41,31 ;
tari : *adj. f. pl. nom./ac.* 14,05 ;
tare : *adv. comp.* (<mai) 37,03 ;

tată : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Vater" : „père"
(199 X):
tatul *sg. nom./ac.* 11,28 ;
tatul : 27,12 ; 27,39 ; 27,41 ; 31,18 ; 34,06 ; 43,02 ; 43,08 ; 43,11 ; 44,25 ; 44,30 ; 44,32 ; 44,32 ; 44,34 ; 44,34 ;
tată : *sg. nom./ac.* 9,18 ; 10,21 ; 17,04 ; 19,37 ; 19,38 ; 20,12 ; 44,19 ; 44,20 ; 45,08 ; 50,05 ;
tată- : *sg. nom./ac.* 2,24 ; 19,37 ; 24,23 ; 26,05 ; 27,06 ; 27,10 ; 27,19 ; 27,26 ; 27,32 ; 27,38 ; 28,07 ; 31,07 ; 34,04 ; 35,18 ; 35,27 ; 37,04 ; 37,10 ; 37,11 ; 42,13 ; 44,22 ; 44,24 ; 44,27 ; 45,03 ; 45,09 ; 45,13 ; 46,05 ; 47,01 ; 47,05 ; 47,06 ; 47,07 ; 47,11 ; 48,01 ; 48,17 ; 49,02 ; 50,02 ; 50,05 ; 50,06 ; 50,07 ; 50,16 ;
tatăl : 9,22 ; 11,29 ; 11,29 ; 19,32 ; 19,32 ; 19,33 ; 19,33 ; 19,34 ; 19,34 ; 19,35 ; 19,35 ; 19,36 ; 22,07 ; 22,21 ; 26,18 ; 26,18 ; 26,18 ; 26,24 ; 27,14 ; 27,22 ; 28,02 ; 33,19 ; 34,11 ; 36,09 ; 36,43 ; 37,01 ; 37,02 ; 37,35 ; 42,29 ; 42,32 ; 42,35 ; 42,36 ; 43,07 ; 43,27 ; 43,28 ; 44,17 ; 44,20 ; 44,22 ; 45,18 ; 45,19 ; 45,25 ; 46,08 ; 49,24 ; 49,28 ; 50,14 ; 50,15 ;
tătîne- : *sg. gen./dat.* 12,01 ; 24,38 ; 24,40 ; 27,29 ; 38,11 ; 27,34 ; 28,04 ; 32,09 ; 32,09 ; 34,19 ; 37,32 ; 38,11 ; 45,13 ; 46,29 ; 46,31 ; 47,12 ; 47,12 ; 49,26 ; 50,01 ;
tătîni- : 9,22 ; 9,23; 20,13 ; 24,07; 26,15 ; 27,05 ; 27,09 ; 27,10 ; 27,30 ; 27,31 ; 27,31 ; 27,36 ; 27,11 ; 28,08 ; 28,13 ; 28,21 ; 29,09 ; 29,09 ; 29,12 ; 29,12 ; 31,01 ; 31,03 ; 31,05 ; 31,05 ; 31,06 ; 31,07 ; 31,09 ; 31,14 ; 31,16 ; 31,19 ; 31,29 ; 31,30 ; 31,34 ; 31,53 ; 34,13 ; 35,21 ; 36,24 ; 37,02 ; 37,02 ; 37,09 ; 37,22 ; 41,51 ; 42,32 ; 45,23 ; 45,23 ; 46,01 ; 48,09 ; 48,17 ; 48,18 ; 49,04 ; 49,08 ; 50,08 ; 50,10 ; 50,17 ; 50,22 ;
tată : *sg. voc.* 22,07 ; 27,18 ; 27,34 ; 27,36 ; 27,38 ; 27,38 ; 48,18 ;
tatului : *sg. gen./dat.* 9,23 ; 44,31 ;
tatălui : 26,03 ; 26,24 ; 31,01 ; 37,12 ; 42,37 ; 45,27 ;

taur : (1475 DERS) : s. m. : „Stier" : „taureau"
(2 X):
taurului : *sg. gen./dat.* 49,06 ;
tauri : *pl. nom./ac.* 32,15 ;

tăbări : (1630 DRHB) : v. IV : „lagern" : „camper"
(3 X):
tăbări : *ind. pf. s. 3. sg.* 12,09 ; 26,17 ; *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 33,18 ;

tăbărit : (1688 BIBLIA) : adj. : „lagernd" : „qui campe"
(1 X):
tăbărită : *f. sg. nom./ac.* 32,01 ;

tăcea : (XVI sec. CV) : v. II : „schweigen" : „(se) taire"
(2 X):
tăcea : *ind. impf. 3. sg.* 24,21 ;
tăcu : *ind. pf. s. 3, sg.* 34,05 ;

tăia : (XVI sec. CV) : v. I. : „1. (ab) schneiden, (ab) hauen, 2. niedermetzeln" : „1. couper, 2. massacrer"
(6 X):
tăie : *ind. pf. s. 3 sg.* 17,23 :
tăiară : *ind. pf. s. 3. pl.* 14,05 ; 14,07 ;
tăiat : *ind. pf. c. 3. sg.* 36,35 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 49,06 ;
va tăia : *ind. viit. I. 3. sg.* 32,08 ;
tăind : *ger.* 22,03 ;

tăiere : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Schneiden, Hauen, 2. Totschlag" : „1. action de couper, 2. massacre, meurtre"
(1 X):
tăierea : *sg. nom./ac.* 14,17 ;

tălmaci : (1492 DERS) : s. m. : „Dolmetscher" : „interprète"
(1 X):
tălmaciul : *sg. nom./ac.* 42,23 ;

tămîie : (1561 CORESI) : s. f. : „Weihrauch" : „encens"
(2 X):
tîmîie : *sg. nom./ac.* 37,25 ;
tămîie : 43,11 ;

tărie : (XVI sec. CV) : s. f. : „1. Feste, 2. Gefängnis, 3. Stärke, 4. Firmament" : „1. forteresse, 2. prison, 3. force, 4. firmament"
(3 X):
tărie : *sg. nom./ac.* 39,20 ; 39,20 ; 49,24 ;

tău → **meu**

te → **tu**

teme : (XVI sec. CV) : v. III : „Angst haben, sich fürchten" : „craindre"
(16 X):
mă tem : *ind. pr. 1. sg. refl.* 32,11 ; 42,18 ;
te temi : *ind. pr. 2. sg. refl.* 22,12 ;
să temu : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 20,02 ; 26,07 ;
să temură : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 20,08 ;
s-au temut : *ind. pf. c. 3. sg.* 18,15 ; 19,30 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

nu vă têmereţi : *imperat. pl. refl. neg.* 50,19 ;50,21 ;
nu vă têmeţ : 43,23 ;
nu te tême : 15,01 ; 21,17 ; 26,24 ; 28,13 ; 46,03 ;

temei : (1551/3 ES :) s. n. : 1. Grundlage, 2. Grund, 3. Hauptmacht" : „1. base, 2. raison, 3. gros de l'armée"
(1 X) :
temei : *sg. nom./ac.* 34,25 ;

temere : (XVI sec. PS. H.) : s. f. : „Furcht" : „crainte"
(1 X) :
têmere : *sg. nom./ac.* 20,11 ;

temniţă : (XVI sec. CV) : s. f. : „Gefängnis" : „prison"
(9 X) :
temniţa : *sg. nom./ac.* 39,22 ;
temniţă : 39,22 ; 40,03 ; 40,05 ; 40,07 ; 41,14 ; 42,17 ;
temniţii : *sg. gen./dat.* 39,23 ; 40,04 ;

terebint : (1688 BIBLIA) : s. m. : „Terpentinbaum" : „pistachier"
(2 X) :
terevinthu : *sg. nom./ac.* 43,11 ;
terevinthul : 35 04 ;

timpina → **întîmpina**

tinde → **întinde**

tine → **tu**

tinereţe : (XVI sec. CV) : s.f. : „Jugend" : „jeunesse"
(3 X) :
tinerêţe : *sg. nom./ac.* 8,21 ;
tinerêţile : *pl. nom./ac.* 43,33 ; 48,15 ;

tîlcui : (1581 CORESI) : v. IV : „deuten, auslegen" : „interpréter"
(5 X) :
au tîlcuit : *ind. pf. c. 3. sg.* 40,16 ; 40,22 ; 41,12 ;
tîlcuiască : *subj. pr. 3. sg.* 41,24 ;
tîlcui : *inf.* (<a) 40,08 ;

tîlcuire : (1683 GCR) : s. f. : „Deutung, Auslegung" : „interprétation"
(2 X) :
tîlcuirea : *sg. nom./ac.* 40,12 ; 40,18 ;

tîlcuitor : (1688 BIBLIA) : s. m. : „Deuter, Ausleger" : „interprète"
(2 X) :
tîlcuitorii : *pl. nom./ac.* 41,08 ;
tîlcuitorilor : *pl. gen./dat.* 41,24 ;

tîmpi : (1673 DOS.) : v. IV : „stumpf, schwach werden" : „baisser, s'user"
(1 X) :
să tîmpiră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 27,01 ;

tîmpina → **întîmpina**

tîmpină : (XVI seč. PS. SCH.) : s. f. : „Pauke" : „timbale"
(1 X) :
tîmpene : *pl. nom./ac.* 31,27 ;

tînăr : (XVI sec. CV) : adj. : „jung" : „jeune"
(32 X) :
tinere : *f. sg. gen./dat. superl.* (<**cei mai**) 29,16 ;
tînără : *f. sg. nom./ac. superl.* (<**cea mai**) 19,31 ; 19,34 ; 19,35 ; 19,38 ; 29,18 ; 29,26 ;
tinereii : *m. pl. nom./ac. dim.* 25,27 ;
tînăr : *m. sg. gen./dat. superl.* (<**celui mai**) 44,02 ; *m. sg. nom./ac.* 19,04 ; 37,02 ; *m. sg. nom./ac.* (<**cel**) 44,12 ; *m. sg. nom./ac. comp.* (<**mai**) 44,20 ;
tinerel : *m. sg. nom./ac. dim.* 41,12 ;
tinerelul : 34,19 ;
tinirel : 4,23 ;
tînăr : *m. sg. nom./ac. superl.* (<**cel mai**) 9,24 ; 27,15 ; 27,42 ; 42,13 ; 42,15 ; 42,20 ; 42,34 ; 43,03 ; 43,29 ; 43,33 ; 44,23 ; 44,26 ; 44,26 ; 48,14 ; 48,19 ; 49,22 ;

tîrî : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „kriechen" : „ramper, se glisser"
(5 X) :
să tîraşte : *ind. pr. 3. sg. refl.* 1,30 ; 8,17 ;
să tîrăse : *ind. pr. 3. pl. refl.* 1,26 ; 1,28 ; 6,20 ;

tîrîtor : (1688 BIBLIA) : adj./s. : „kriechend, Kriechtier" : „rampant, reptile"
(18 X) :
tîrîtoare : *adj. f. pl. nom./ac.* 1,20 ; 8,01 ; *adj. f. pl. gen./dat.* 1,21 ;
tîrîtoarelor : *s. f. pl. gen./dat.* 1,26 ; 1,28 ;
tîrîtoare : *s. f. pl. nom./ac.* 1,24 ; 6,07 ;
tîrîtoarele : *s. f. pl. nom./ac.* 1,25 ; 6,19 ; 6,20 ; 7,08 ; 7,23 ;
tîrîtoriul : *s. m. nom./ac.* 1,30 ; 7,14 ; 7,21 ; 8,17 ; 8,19 ; 9,03 ;

tocmi : (XVI sec. CV) : v. IV : „1. vereinbaren, 2. rüsten, 3. ernennen" : „1. convenir, 2. armer, préparer, 3. nommer"
(4 X)
tocmiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 21,32 ;
să tocmiră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 14,08 ;
am tocmit : *ind. pf. c. 1. sg.* 9,17 ;
tocmească : *subj. pr. 3. sg.* 4 ,34 ;

tocmit : (XVI sec. PS. H.) : adj. : „erschaffen, geschaffen, geordnet" : „créé, en ordre"
(IX) :
netocmit : *m. sg. nom./ac.* 1,02 ;

toiag : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Stab" : „bâton"
(12 X) :
toiag : *sg. nom./ac.* 30,37 ;
toiagul : 32,10 ; 38,18 ; 38,25 ;
toiêge : *pl. nom./ac.* 30,37 ; 30,38 ; 30,39 ; 30,41 ;
toiêgele : 30,38 ;
toiêgile : 30,41 ;
toiêgelor : *pl. gen./dat.* 30,38 ;
toiagului : *sg. gen./dat.* 47,31 ;

tolbă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Köcher" : „carquois"
(1 X) :
tulba : *sg. nom./ac.* 27,03 ;

topi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „verzehren, schmelzen" : „dissoudre, fondre"
(1 X) :
va topi : *ind. viit. I. 3. sg.* 41,30 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

tot : (1521 NEACȘU) : adj./pron./adv. : „ganz, alles“ : „tout, entier“
(373 X) :
tot : *adj. m. sg. nom./ac.* 1,21 ; 1,21 ; 1,26 ; 1,28 ; 1,29 ; 1,30 ; 2,09 ; 2,11 ; 2,13 ; 2,16 ; 2,19 ; 3,01 ; 6,12 ; 6,13 ; 6,17 ; 6,19 ; 7,03 ; 7,04 ; 7,14 ; 7,15 ; 7,16 ; 7,21 ; 7,21 ; 7,21 ; 7,23 ; 8,09 ; 8,17 ; 8,17 ; 8,19 ; 8,21 ; 9,03 ; 9,10 ; 9,11 ; 9,11 ; 9,12 ; 9,15 ; 9,15 ; 9,15 ; 9,16 ; 9,17 ; 9,19 ; 11,01 ; 11,04 ; 11,08 ; 11,09 ; 11,09 ; 12,05 ; 13,10 ; 13,11 ; 13,12 ; 13,16 ; 17,08 ; 17,12 ; 17,23 ; 18,24 ; 18,25 ; 18,26 ; 19,04 ; 19,17 ; 19,25 ; 19,31 ; 20,13 ; 20,18 ; 23,13 ; 26,03 ; 26,04 ; 26,11 ; 32,10 ; 34,24 ; 35,06 ; 41,19 ; 41,29 ; 41,30 ; 41,40 ; 41,41 ; 41,43 ; 41,44 ; 41,46 ; 41,54 ; 41,54 ; 41,55 ; 41,56 ; 41,57 ; 42,06 ; 43,02 ; 43,32 ; 45,08 ; 45,09 ; 45,26 ; 46,34 ; 47,13 ; 47,14 ; 47,14 ; 47,15 ; 47,20 ;
toţ : *adj. m. pl. nom./ac.* 20,08 ; 41,08 ;
toţi : 7,19 ; 7,20 ; 9,02 ; 14,07 ; 17,23 ; 17,27 ; 27,37 ; 29,08 ; 29,22 ; 31,23 ; 37,03 ; 37,04 ; 37,35 ; 39,22 ; 41,08 ; 45,02 ; 45,15 ; 47,15 ; 50,07 ;
tuturor : *adj. m. pl. gen./dat.* 10,21 ; 16,12 ; 23,11 ; 25,18 ; 41,37 ; 41,38 ; 41,55 ; 41,56 ; 47,23 ;
toată : *adj. f. sg. nom./ac.* 1,29 ; 1,30 ; 2,01 ; 2,05 ; 2,05 ; 2,06 ; 7,01 ; 7,04 ; 7,14 ; 7,23 ; 8,09 ; 8,19 ; 13,11 ; 14,11 ; 14,16 ; 17,12 ; 18,28 ; 28,15 ; 30,32 ; 30,32 ; 31,01 ; 31,06 ; 31,16 ; 31,18 ; 31,35 ; 32,10 ; 34,15 ; 34,22 ; 34,25 ; 34,25 ; 34,29 ; 39,05 ; 43 08 ; 45,13 ; 45,16 ; 46,06 ; 46,06 ; 46,07 ; 50,08 ; 50,08 ; 50,22 ; *adj. f. sg. gen.* (<a>). 45,08 ; 47,12 ;
toate : *adj. f. pl. nom./ac.* 1,25 ; 1,30 ; 1,30 ; 1,31 ; 2,02 ; 2,03 ; 2,19 ; 2,19 ; 2,20 ; 3,01 ; 3,14 ; 3,14 ; 3,14 ; 3,17 ; 5,05 ; 5,08 ; 5,11 ; 5,14 ; 5,17 ; 5,20 ; 5,23 ; 5,27 ; 5,31 ; 6,02 ; 6,05 ; 6,17 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,20 ; 6,20 ; 6,20 ; 6,21 ; 7,03 ; 7,05 ; 7,08 ; 7,11 ; 7,14 ; 7,14 ; 8,01 ; 8,01 ; 8,01 ; 8,01 ; 8,19 ; 8,19 ; 8,20 ; 8,20 ; 8,22 ; 9,02 ; 9,02 ; 9,05 ; 9,10 ; 9,28 ; 11,32 ; 12,03 ; 12,05 ; 14,11 ; 14,12 ; 14,16 ; 15,10 ; 18,18 ; 19,29 ; 20,07 ; 20,08 ; 20,08 ; 20,16 ; 22,18 ; 23,17 ; 24,10 ; 24,20 ; 24,22 ; 24,66 ; 25,05 ; 26,04 ; 26,15 ; 28,14 ; 29,03 ; 29,07 ; 29,13 ; 30,32 ; 30,35 ; 31,08 ; 31,08 ; 31,09 ; 31,18 ; 31,36 ; 31,37 ; 33,08 ; 33,13 ; 34,29 ; 36,06 ; 36,06 ; 36,06 ; 40.17 ; 40,20 ; 41,34 ; 41,35 ; 41,39 ; 41,48 ; 41,51 ; 41,56 ; 41,57 ; 42,36 ; 43,09 ; 44,32 ; 45,18 ; 45,20 ; 45,23 ; 45,27 ; 46,15 ; 46,22 ; 46,25 ; 46,26 ; 46,27 ; 47,17 ; 48,16 ; 50,07 ; 50,15 ;
tuturor : *adj. f. pl. gen./dat.* 1,26 ; 1,28 ; 1,28 ; 2,20 ; 2,20 ; 3,20 ;
toate : *adj. f. pl. gen.* 20,16 ; *adj. f. pl. gen.* (<a>) 9,05 ;
tot : *adv.* 8,20 ; 20,16 ; 25,25 ; 30,40 ; 41,04 ; 41,20 ;
toate : *pron. f. pl. nom./ac.* 6,19 ; 6,20 ; 6,22 ; 7,22 ; 9,02 ; 9,03 ; 9,10 ; 11,06 ; 12,20 ; 13,01 ; 14,20 ; 14,23 ; 18,19 ; 19,25 ; 21,12 ; 21,22 ; 24,01 ; 24,02 ; 24,19 ; 27,23 ; 28,15 ; 28,22 ; 31,01 ; 31,18 ; 31,21 ; 31,31 ; 31,43 ; 32,23 ; 33,11 ; 36,06 ; 39,04 ; 39,05 ; 39,06 ; 39,08 ; 39,22 ; 39,23 ; 41,51 ; 42,29 ; 45,11 ; 46,01 ; 46,32 ; 47,01 ; 49,25 ;
tuturora : *pron. m. pl. gen./dat.* 11,06 ;
tuturor : 16,12 ; 23,10 ; 23,18 ; 32,19 ; 35,02 ; 43,34 ; 45,22 ; 47,24 ;
toţi : *pron. m. pl. nom./ac.* 10,29 ; 11,01 ; 14,03 ; 16,12 ; 19,25 ; 25,04 ; 34,19 ; 34,24 ; 42,11 ; 45,01 ; 45,01 ; 49,28 ; 50,14 ;
tot : *pron. m. sg. nom./ac.* 4,14 ; 4,15 ; 4,15 ; 7,22 17,10 ; 26,11 ; 30,33 ; 30,35 ; 30,35 ;

trage : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „1. ziehen, wegnehmen, 2. gelten, vert sein“ : „1. tirer, enlever, 2. voloir“
(6 X) :
trăgea : *ind. impf. 3. sg.* 24,22 ;
trase : *ind. pf. s. 3. sg.* 19,06 ; 39,12 ;
traseră : 37,28 ;
au tras : *ind. pf. c. 3. pl.* 19,10 ;
trăgînd : *ger.* 30,37 ;

tras : (1577 CORESI) : s. n. : „1. Gewicht, 2. gelten, wert sein“ : „1. poid, 2 valoir“
(1 X) :
trasul : *sg. nom./ac.* 24,22 ;

trăgător : (1620 MOXA) : s. m. : „Zugtier“ : „bête de trait“
(1 X) :
trăgătorii : *pl. nom./ac.* 36,24 ;

trăi : (1581 PO) : v. IV : „leben“ : „vivre“
(64 X) :
trăieşti : *ind. pr. 2. sg.* 46,30 ;
trăieşte : *ind. pr. 3. sg.* 43,07 ; 43,27 ; 43,28 ; 45,03 ; 45,26 ; 45,28 ;
trăi : *ind. pf. s. 3. sg.* 5,03 ; 5,07 ; 5,09 ; 5,10 ; 5,13 ; 5,18 ; 5,22 ; 5,25 ; 5,26 ; 5,28 ; 5,30 ; 9,27 ; 11,11 ; 11,12 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,14 ; 11,15 ; 11,16 ; 11,17 ; 11,18 ; 11,19 ; 11,20 ; 11,21 ; 11,22 ; 11,23 ; 11,24 ; 11,25 ; 11,26 ; 47,28 ; 50,22 ;
au trăit : *ind. pf. c. 3. sg.* 5,04 ; 5,05 ; 5,06 ; 5,12 ; 5,15 ; 5,16 ; 5,19 ; 5,21 ; 5,27 ; 25,07 ; 35,28 ;
vei trăi : *ind. viit. I. 2. sg.* 20,07 ; 27,40 ;
va trăi : *ind. viit. I. 3. sg.* 3,22 ; 12,13 ; 19,20 ; 31,32 ;
veţ trăi : *ind. viit. I. 2. pl.* 42,18 ;
trăiască : *subj. pr. 3. sg.* 17,18 ; 19,19 ;
trăim : *subj. pr. 1. pl.* 42,02 ; 43,08 ; 47,19 ;
trăind : *ger.* 35,27 ;
trăi : *inf.* (<a) 27,46 ;

treabă : (1570 CORESI) : s. f. : „1. Geschäft, Arbeit, Verrichtung, 2. Bedarf“ : „1. affaire, travail, 2. besoin“
(1 X) :
treaba : *sg. nom./ac.* 19,08 ;

trebui : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. nötig sein, haben, 2. behandeln“ : „1. avoir besoin, falloir, 2. utiliser, se servir de“
(2 X) :
am trebuit : *ind. pf. c. 1. pl.* 26,29 ;
vor trebui : *ind. viit. I. 3. pl.* 34,31 ;

trecătoare : (1573 DIR) : s. f. : „1. Über-, Durchgang, 2. Gebirgspass“ : „1. passage, 2. défilé“
(1 X) :
trecătoarea : *sg. nom./ac.* 32,22 ;

trece : (1521 NEACȘU) : v. III : „durchgehen“ : passer“
(15 X) :
trecu : *ind. pf. s. 3. sg.* 32,22 ; 32,23 ; 32,23 ; 32,31 ; 47,18 ;
trecură : *ind. pf. s. 3. pl.* 41,53 ;
am trecut : *ind. pf. c. 1. sg.* 32,10 ;
au trecut : *ind. pf. c. 3. pl.* 15,17 ; 31,21 ; 50,04 ;
voiu trêce : *ind. viit. I. 1. sg.* 31,52 ;
vei trêce : *ind. viit. I. 2. sg.* 31,52 ;
veţ trêce : *ind. viit. I. 2. pl.* 18,05 ;
treacă : *subj. pr. 3. pl.* 30,32 ;
trêce : *imperat. sg. neg.* 18,03 ;

trecut : (1564 CORESI) : adj. : „vorbei-; vorübergegangen“ : „passé“
(1 X) :
trecut : *m. sg. gen.* (<*celui*) 14,13 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

trei : (XVI sec. CV) : num. : „drei“ : „trois“
(29 X) :
trei : *card.* 6,10 ; 6,16 ; 9,18 ; 18,02 ; 18,06 ; 29,02 ; 30,36 ; 40,10 ; 40,12 ; 40,12 ; 40,13 ; 40,16 ; 40,18 ; 40,18 ; 40,19 ; 42,17 ; 45,22 ;
trêle : *f. nom./ac.* 7,13 ;
treia : *ord. f.* 22,03 ; 31,22 ; 34,25 ; 38,24 ; 40,20 ; 42,18 ; 50,23 ; *ord. f. (<a)* 1,13 ;
treilea : *ord. m. (<al)* 2,14 ; 32,19 ; 38,05 ;

tremura : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „erbeben, zittern“ : „trembler“
(2 X) :
tremurînd : *ger.* 4,12 ; 4,14 ;

tretin : (1588 DIR) : adj. : „dreijährig“ : „de trois ans“
(2 X) :
tretină : *f. sg. nom./ac.* 15,09 ; 15,09 ;

trezi : (XVI sec. CV) : v. IV : „erwachen“ : „éveiller, réveiller“
(1 X) :
să trezvi : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 9,24 ;

trimite : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „schicken“ : „envoyer“
(48 X) :
tremise : *ind. pf. s. 3. sg.* 20,02 ;
trimise : 8,07 ; 8,08 ; 8,10 ; 26,31 ; 28,05 ; 32,03 ; 32,13 ; 37,14 ; 37,32 ; 38,20 ; 45,24 ;
trimiseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 24,59 ;
am trimis : *ind. pf. c. 1. sg.* 32,05 ; 38,23 ;
au tremis : *ind. pf. c. 3. sg.* 42,04 ;
au trimis : 8,12 ; 19,13 ; 32,18 ; 38,25 ; 45,05 ; 45,07 ; 45,27 ; 46,05 ; 46,28 ;
aţi trimis : *ind. pf. c. 2. pl.* 45,08 ;
voiu tremite : *ind. viit. I. 1. sg.* 27,45 ;
voiu trimite : 32,26 ; 37,13 ; 38,17 ;
vei trimite : *ind. viit. I. 2. sg.* 38,17 ; 43,04 ; 43,05 ;
va tremite : *ind. viit. I. 3. sg.* 24,40 ;
va trimite : 24,07 ;
trimiţă : *subj. pr. 3. sg.* 41,34 ; 43,14 ;
aş fi trimis : *cond. pf. 1. sg.* 31,27 ;
trimite : *imperat. sg.* 43,08 ;
trimite- : 30,25 ; 32,26 ;
tremiteţi- : *imperat. pl.* 24,54 ;
trimiteţi : 42,16 ;
trimiteţi- : 24,56 ;
trimiţînd : *ger.* 27,42 ; 31,04 ; 41,08 ; 41,14 ;

trudă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Mühe, Anstrengung“ : „effort, peine“
(1 X) :
truda : *sg. nom./ac.* 31,42 ;

trup : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Körper“ : „corps“
(39 X) :
trup : *sg. nom./ac.* 2,21 ; 2,23 ; 2,24 ;
trupul : *sg. nom./ac.* 2,23 ; 6,12 ; 6,17 ; 6,19 ; 7,15 ; 7,16 ; 7,21 ; 8,17 ; 8,21 ; 9,11 ; 9,15 ; 9,15 ; 9,16 ; 9,17 ; 17,11 ; 17.13 ; 17,14 ; 29,14 ; 37,27 ; 47,18 ;
trupului : *sg. gen./dat.* 17,23 ; 17,24 ; 17,25 ; 34,14 ;
trupuri : *pl. nom./ac.* 6,03 ; 41,02 ; 41,03 ; 41,04 ; 41,04 ; 41,18 ; 41,19 ; 47,12 ;
trupurile : *pl. nom./ac.* 15,11 ; 34,24 ; 34,29 ; 36,06 ;

tu : (1521 NEACŞU) : pron. pers. „du“ : „tu, toi“
(536 X) :
tu : *sg. nom./ac.* 3,14 ; 3,15 ; 4,07 ; 4,11 ; 6,18 ; 6,21 ; 12,11 ; 13,10 ; 13,10 ; 13,15 ; 13,16 ; 15,15 ; 16,11 ; 17,09 ; 18,25 ; 19,15 ; 19,22 ; 20,03 ; 20,06 ; 20,07 ; 21,26 ; 22,12 ; 23,06 ; 24,14 ; 24,42 ; 24,44 ; 24,46 ; 24,47 ; 26,29 ; 27,18 ; 27,21 ; 27,24 ; 27,32 ; 27,33 ; 28,13 ; 29,14 ; 30,26 ; 30,29 ; 31,43 ; 31,44 ; 31,52 ; 32,12 ; 32,29 ; 38,17 ; 38,23 ; 39,09 ; 41,15 ; 41,40 ; 43,08 ; 44,18 ; 44,19 ; 44,23 ; 45,10 ; 45,10 ; 45,11 ; 45,19 ; 46,30 ; 49,03 ;
-te : *sg. ac.* 12,19 ; 13,09 ; 13,17 ; 15,15 ; 16,09 ; 16,13 ; 19,09 ; 19,15 ; 21,18 ; 24,51 ; 24,60 ; 25,33 ; 26,16 ; 27,19 ; 27,21 ; 27,26 ; 27,43 ; 28,02 ; 28,15 ; 28,15 ; 30,03 ; 31,03 ; 31,13 ; 31,29 ; 35,01 ; 39,07 ; 44,04 ; 45,09 ; 47,31 ; 31,24 ; 48,20 ; 50,06 ;
te : *sg. ac.* 3,19 ; 12,02 ; 12,02 ; 12,03 ; 12,03 ; 12,12 ; 12.12 ; 15,01 ; 15,04 ; 15,04 ; 16,09 ; 17,01 ; 17,02 ; 17,06 ; 17,06 ; 19,09 ; 19,17 ; 19,17 ; 19,34 ; 20,06 ; 21,17 ; 22,12 ; 22,17 ; 24,03 ; 26,02 ; 26,03 ; 26,24 ; 27,04 ; 27,07 ; 27,10 ; 27,21 ; 27,25 ; 27,29 ; 27,29 ; 27,42 ; 27,45 ; 28,03 ; 28,03 ; 28,03 ; 28,13 ; 28,15 ; 28,15 ; 32,17 ; 32,17 ; 32,26 ; 35,01 ; 35,11 ; 37,13 ; 40,13 ; 40,19 ; 41,41 ; 43,29 ; 44,18 ; 45,11 ; 45,11 ; 46,03 ; 46,03 ; 46,03 ; 46,04 ; 48,04 ; 48,04 ; 48,04 ; 49,03 ; 49,03 ; 49,04 ; 49,09 ; 49,22 ; 49,25 ;
te- : *sg. ac.* 3,19 ; 4,06 ; 7,01 ; 15,07 ; 16,13 ; 17,05 ; 17,20 ; 20,06 ; 21,23 ; 22,12 ; 22,16 ; 26,16 ; 26,24 ; 26,28 ; 26,29 ; 30,02 ; 30,16 ; 31,13 ; 31,27 ; 31,42 ; 32,28 ; 49,04 ; 50,06 ; 50,16 ;
tine : *sg. ac.* 3,16 ; 4,07 ; 6,18 ; 6,18 ; 6,19 ; 6,20 ; 6,20 ; 6,21 ; 7,01 ; 7,02 ; 8,16 ; 8,17 ; 12,02 ; 12,03 ; 12,12 ; 12,13 ; 12,13 ; 15,04 ; 16,05 ; 16,05 ; 17,04 ; 17,05 ; 17,06 ; 17,07 ; 17,07 ; 17,09 ; 17,10 ; 18,10 ; 18,14 ; 19,05 ; 19,09 ; 19,20 ; 20,06 ; 20,07 ; 20,09 ; 20,16 ; 21,22 ; 21,23 ; 23,06 ; 23,15 ; 24,06 ; 24,08 ; 24,40 ; 26,03 ; 26,24 ; 26,28 ; 26,28 ; 27,38 ; 27,42 ; 27,44 ; 28,03 ; 28,04 ; 28,14 ; 28,15 ; 30,15 ; 31,03 ; 31,13 ; 31,24 ; 31,29 ; 31,38 ; 31,52 ; 33,15 ; 35,11 ; 35,12 ; 38,16 ; 38,29 ; 39,09 ; 39,17 ; 40,14 ; 40,19 ; 40,19 ; 41,15 ; 41,39 ; 41,40 ; 41,44 ; 42,37 ; 42,37 ; 43,09 ; 43,09 ; 44,08 ; 44,32 ; 46,04 ; 47,05 ; 47,18 ; 48,02 ; 48,04 ; 48,20 ; 49,08 ;
-ţ : *sg. dat.* 12,01 ; 12,02 ; 16,06 ; 17,07 ; 17,08 ; 17,16 ; 19,12 ; 19,15 ; 20,15 ; 22,02 ; 22 12 ; 23.06 ; 24,02 ; 24,07 ; 24,19 ; 24,40 ; 24,41 ; 26,09 ; 27,03 ; 27,28 ; 27,37 ; 28,04 ; 29,15 ; 29,18 ; 29,27 ; 30,31 ; 31,12 ; 31,29 ; 31,31 ; 31,35 ; 32,09 ; 33,05 ; 38,18 ; 40,14 ; 43,04 ; 48,04 ; 48,08 ;
-ţi : 15,07 ;
-ţi- : 14,21 ; 27,29 ; 31,41 ; 49,08 ;
ţi : 35,17 ; 38,17 ; 38,18 ;
ţi : 48,22 ;
ţ- : 3,11 ; 3,11 ; 3,17 ; 30,26 ; 30,29 ; 31,16 ;
ţi : 24,14 ; 27,29 ; 35,01 ; 48,05 ;
ţi- : 13,16 ; 13,18 ; 15,01 ; 33,11 ; 41,39 ; 23,15 ; 26,02 ; 26,29 ; 29,25 ; 30,15 ; 30,28 ; 31,38 ;
ţie : *sg. dat.* 3,11 ; 3,15 ; 3,17 ; 3,18 ; 4,12 ; 6,14 ; 6,21 ; 6,21 ; 12,01 ; 12,18 ; 13,16 ; 13,18 ; 16,06 ; 17,07 ; 17,08 ; 17,16 ; 17,19 ; 17,21 ; 19,12 ; 20,16 ; 21,12 ; 21,12 ; 21,26 ; 22,02 ; 23,11 ; 23,11 ; 24,41 ; 26,02 ; 26,03 ; 26,29 ; 27,08 ; 27,28 ; 27,29 ; 27,29 ; 27,29 ; 27,37 ; 27,37 ; 28,02 ; 28,04 ; 28,13 ; 28,15 ; 28,22 ; 29,19 ; 29,25 ; 30,26 ; 30,26 ; 30,29 ; 31,08 ; 31,08 ; 31,13 ; 31,38 ; 32,12 ; 33,05 ; 33,08 ; 33,09 ; 33,11 ; 35,01 ; 35,12 ; 35,12 ; 37,10 ; 40,14 ; 41,39 ; 43,04 ; 44,33 ; 48,04 ; 48,05 ; 48,22 ; 49,08 ; 49,25 ; 50,17 ;
ţie- : 24,07 ;
tu : *sg. voc.* 7,01 ; 8,16 ; 16,13 ; 19,34 ; 23,15 ;
voi : *pl. nom./ac.* 9,07 ; 9,09 ; 9,10 ; 9,10 ; 9,11 ; 9,12 ; 9,12 ; 17,10 ; 19,08 ; 22,05 ; 23,04 ; 23,04 ; 23,09 ; 24,49 ; 26,27 ; 26,27 ; 27,45 ; 29,04 ; 31,06 ; 32,19 ; 34,15 ; 34,15 ; 34,16 ; 37,07 ; 42,16 ; 42,16 ; 42,19 ; 42,38 ; 43,03 ; 43,05 ; 43,12 ; 44,10 ; 44,17 ; 44,23 ; 44,27 ; 45,08 ; 45,12 ; 46,33 ; 47,23 ; 48,20 ; 48,21 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza“
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

48,21 ; 49,01 ; 50,20 ; 50,21 ; 50,24 ; 50,24 ; 50,24 ; 50,25 ;
-vă : *pl. ac.* 1,28 ; 9,01 ; 19,02 ; 19,14 ; 43,13 ; 45,04 ; 48,22 ; 49,02 ;
vă : 1,22 ; 1,28 ; 3,03 ; 8,17 ; 8,17 ; 9,01 ; 9,07 ; 9,07 ; 17,11 ; 18,04 ; 19,07 ; 34,09 ; 34,10 ; 34,15 ; 34,17 ; 35,02 ; 42,15 ; 42,16 ; 42,19 ; 42,33 ; 42,33 ; 42,34 ; 43,13 ; 43,23 ; 43,27 ; 44,17 ; 45,05 ; 45,05 ; 45,09 ; 45,24 ; 46,33 ; 49,01 ; 50,19 ; 50,21 ;
-vă : *pl. dat.* 47,23 ;
v- : 42,22 ; 47,23 ;
voao : *pl. dat.* 1,29 ; 1,29 ; 9,03 ; 9,03 ; 9,09 ; 17,10 ; 17,11 ; 17,12 ; 19,08 ; 34,15 ; 34,15 ; 34,16 ; 41,55 ; 42,14 ; 42,22 ; 42,34 ; 43,06 ; 43,07 ; 43,14 ; 43,23 ; 43,23 ; 45,07 ; 45,18 ; 45,20 ; 46,33 ; 47,16 ; 47,24 ; 47,24 ; 49,01 ;
v- : 18,05 ;
vă : 9,03 ; 19,08 ; 43,12 ;

tufă : (1513 DERS) : s. f. : „Busch, Büschel" : „touffe, buisson"
(1 X) :
tufele : *pl. nom./ac.* 9,03 ;

tulbura : (XVI sec. CV) : v. I : „verwirren, in Unordnung bringen" : „troubler, déconcerter"
(7 X) :
să turbură : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 41,08 ; 43,30 ;
se turburară : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 42,28 ; 45,03 ;
să turburară : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 19,16 ;
au turburat : *ind. pf. c. 3. sg.* 11,09 ;
turburăm : *subj. pr. 1. pl.* 11,07 ;

tulburare : (1581 CORESI) : s. f. : „Verwirrung, Unordnung" : „trouble, désordre"
(1 X) :
turburare : *sg. nom./ac.* 11,09 ;

tulburat : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „aufgeregt, verstört, besorgt" : „troublé, effaré, agité"
(1 X) :
turburaţi : *m. pl. nom./ac.* 40,06 ;

tunde : (XVI sec. CV) : v. III : „scheren" : „tondre"
(3 X) :
tundea : *ind. impf. 3. pl.* 38,12 ;
tunză : *subj. pr. 3. sg.* 31,19 ; 38,13 ;

turmă : (XVI sec. CV) : s. f. : „Herde" : „troupeau"
(9 X) :
turmă : *sg. nom./ac.* 32,16 ; 32,16 ; 32,16 ;
turme : *pl. nom./ac.* 29,02 ; 30,40 ;
turmele : 29,02 ; 29,03 ; 31,04 ; 32,19 ;

turn : (1469 DERS) : s. n. : „Turm" : „tour"
(5 X) :
turnu : *sg. nom./ac.* 11,04 ;
turnul : 11,05 ; 11,08 ; 35,16 ; 35,20 ;

turna : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „(ein-, be) giessen" : „verser"
(1 X) :
turnă : *ind. pf. s. 3. sg.* 28,18 ;

turnare : (1670 ANON. CAR.) : s. f. : „Trankopfer" : „libation"
(1 X) :
turnare : *sg. nom./ac.* 35,14 ;

turturea : (XVI sec. PS. H.) : s. f. : „Turteltaube" : „tourterelle"
(1 X) :
turturea : *sg. nom./ac.* 15,09 ;

Ţ

ţ- → tu

-ţ → tu

ţap : (1520 DERS) : s. m. : „Bock" : „bouc"
(4 X) :
ţapi : *pl. nom./ac.* 31,12 ; 32,14 ;
ţapii : 30,35 ; 31,10 ;

ţară : (1515 DLRV.) : s. f. : „Land" : „pays"
(12 X) :
ţara : *sg. nom./ac.* 11,28 ; 11,31 ; 11,31 ; 15,07 ; 32,03 ;
ţară : 45,21 ;
ţăr<ă> : *pl. nom./ac.* 13,12 ;
ţările : 36,40 ;
ţării : *sg. gen./dat.* 42,09 ;
ţăraĭ 13,10 ;
ţări : *pl. nom./ac.* 13,13 ;
ţările : 10,20 ; 41,57 ;

ţarină : (1400 DERS) : s. f. : „Land, Feld" : „terre"
(19 X) :
ţarină : *sg. nom./ac.* 23,11 ; 23,17 ; 23,17 ; 23,20 ; 25,09 ; 25,10 ; 39,05 ; 49,29 ;
ţarină : 2,07 ; 21,33 ; 23,17 ; 30,14 ; 30,16 ;
ţarine : *sg. gen./dat.* 27,27 ;
ţarinii : 23,09 ; 23,13 ; 23,19 ; 33,19 ; 49,32 ;

ţărînă : (1550 HC II, 469) : s. f. : „Erde, Staub" : „terre, poussière"
ţărînă : *sg. nom./ac.* 2,07 ;

ţărm : (1551/3 ES) : s. n. „Ufer" : „rivage"
(5 X) :
ţărmurele : *sg. nom./ac.* 22,17 ;
ţărmurile : 41,17 ;
ţermuri : *pl. nom./ac.* 49,26 ;
ţărmuri : 41,02 ; 41,18 ;

ţi → tu

-ţi → tu

ţie → tu

ţie- → tu

ţiitoare : (1581 CORESI) : s. f. : „Nebenfrau, Konkubine" : „concubine"
(4 X) :
ţiitoarea : *sg. nom./ac.* 22,24 ; 35,21 ; 46,20 ;
ţiitorilor : *pl. gen./dat.* 25,06 ;

ţine : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III/II : „halten" : „tenir"
(6 X) :
să ţin : *ind. pr. 3. pl. refl.* 39,20 ;
ţinea : *ind. impf. 3. sg.* 21,32 ; 26,26 ;
să ţinea : *ind. impf. 3. pl. refl.* 49,23 ;
ţine : *imperat. sg.* 21,18 ;
ţine- : 14,21 ;

ţinere : (XVI sec. PS. H.) : s. f. : „Besitz" : „possession" (3 X) :
ţinêre : *sg. nom./ac.* 17,08 ; 47,11 ; 48,04 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

ţiţă : (XVI sec. PS. H.) : s. f. : „Brust, Zitze" : „sein, tétine, tette"
(1 X) :
ţiţelor : *pl. gen./dat.* 49,25 ;

U

ucide : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „töten, umbringen" : „tuer"
(8 X) :
ucise : *ind. pf. s. 3. sg.* 38,07 ;
am ucis : *ind. pf. c. I. sg.* 4,23 ;
vom ucide : *ind. viit. I. 1.* pl. 37,26 ;
ucig : *subj. pr. 1 sg. 27,41* ;
ucizi : *subj. pr. 2. sg.* 18,25 ;
ucidem : *subj. pr. 1. pl.* 37,21 ;
ucigă : *subj. pr. 3. pl.* 20,02 ; 26,07 ;

uita : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „vergessen" : „oublier"
(4 X) :
uită : *ind. pf. s. 3. sg.* 40,23 ;
va uita : *ind. viit. I. 3. sg.* 27,45 ;
vor uita : *ind. viit. I. 3. pl.* 41,30 ;
uita : *inf. (<a)* 41,51 ;

uliţă : (1475 DERS) : s. f. : „Gasse" : „rue (lle)"
(1 X) :
uliţă : *sg. nom./ac.* 19,02 ;

umăr : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Schulter, Achsel" : „épaule"
(6 X) :
umăr : *sg. nom./ac.* 21,14 ; 24,45 ;
umărul : 24,15 ; 49,15 ;
umerile : *pl. nom./ac.* 9,23 ; 49,08 ;

umbla : (XVI sec. CV) : v. I : „(umher) gehen, laufen, wandern" : „aller, marcher, parcourir"
(5 X) :
umblă : *ind. pf. s. 3. sg.* 12,06 ; 41,46 ;
umbli : *subj. pr. 2. sg.* 3,14 ;
umblînd : *ger.* 3,08 ; 3,10 ;

umili : (1563 CORESI) : v. IV : „1. demütigen, 2. zerknirscht werden" : „(s') humilier"
(2 X) :
să umiliră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 34,07 ;
umilindu-se : *ger. refl.* 27,39 ;

umple : (XVI sec. CV) : v. III/II : „füllen, erfüllen" : „remplir"
(14 X) :
umplu : *ind. pf. s. 3. sg.* 21,19 ;
împlu : 24,16 ;
să umplu : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 6,11 ;
se împlură : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 25,24 ;
s-au împlut : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 6,13 ;
au umplut : *ind. pf. c. 3. pl.* 26,15 ;
s-au umplut : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 29,21 ;
umple : *subj. pr. 3. sg.* 42,25 ;
umpleţ : *imperat. pl.* 44,01 ;
umpleţi : 1,22 ; 1,28 ; 45,17 ;
împleţi : 9,01 ; 9,07 ;

un : (1521 NEACŞU) : num./art./pron. : „ein" : „un"
(71 X) :
unul : *m. sg. nom./ac.* 3,22 ; 14,13 ; 22,02 ; 23,06 ; 31,49 ; 38,28 ; 41,25 ; 41,26 ; 42,16 ; 42,27 ; 42,32 ; 43,14 ; 44,28 ;
-un : 2,24 ; 13,06 ; 18,25 ; 18,25 ; 19,07 ; 22,13 ; 36,07 ;
-o : *f. sg. nom./ac.* 1,09 ; 27,45 ; 37,20 ; 40,05 ; 41,05 ; 41,11 ; 41,22 ;
o : 2,21 ; 8,03 ; 16,01 ; 19,28 ; 21 16 ; 24,22 ; 25,25 ; 27,38 ; 29,14 ; 32,08 ; 33,13 ; 34,31 ; 38,02 ; 39,11 ; 43,29 ; 49,16 ;
unii : *f. sg. gen./dat.* 27,27 ;
uniia : 4,19 ;
una : *f. sg. nom./ac.* 1,05 ; 8,13 ; 15,10 ; 39,08 ;
unui : *m. sg. gen./dat.* 38,02 ; 42,11 ;
unuia : 2,11 ; 10,25 ;
un : *m. sg. nom./ac.* 6,16 ; 11,01 ; 11,01 ; 11,06 ; 11,06 ; 21,14 ; 21,15 ; 22,13 ; 24,36 ; 27,12 ; 34,16 ; 34,22 ; 37,15 ; 37,31 ; 42,19 ; 42,33 ; 45,08 ; 49,09 ;

unde : (XVI sec. CV) : adv. : „wo, wohin" : „où"
(40 X) :
unde : 22,03 ; *adv.* 3,09 ; 4,09 ; 10,14 ; 13,03 ; 16,08 ; 16,08 ; 18,09 ; 19,05 ; 19,27 ; 20,13 ; 20,15 ; 21,17 ; 21,17 ; 22,07 ; 24,04 ; 24,05 ; 24,14 ; 24,18 ; 24,19 ; 26,13 ; 28,15 ; 28,20 ; 29,04 ; 31,04 ; 31,13 ; 32,17 ; 33,19 ; 35,03 ; 35,14 ; 35,27 ; 37,01 ; 37,16 ; 37,30 ; 38,21 ; 39,20 ; 40,03 ; 42,07 ; 42,27 ; 49,04 ;

unealtă : (1581 PO) : s. f. : „Gerät, Gerätschaften, Habe" : „outil, outillage, avoir"
(11 X) :
unealta : *sg. nom./ac.* 27,03 ;
unêltele : *pl. nom./ac.* 12,05 ; 14,12 ; 14,16 ; 24,59 ; 25,05 ; 31,36 ; 34,23 ; 36,06 ; 46,05 ; 47,18 ;

unge : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „(be-, ein) schmieren, einreiben" : „enduire de, huiler, oindre"
(2 X) :
unseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,31 ;
ai uns : *ind. pf. c. 2. sg.* 31,13 ;

unsprezece (le) a : (1551/3 ES) : num. : „der, die Elfte" : „le, la onzième"
(1 X) :
unsprăzêcelea : *ord. f. sg. nom./ac. (<a)* 8,05 ;

unt : (1522 DERS) : s. n. : „Butter" : „beurre"
(1 X) :
unt : *sg. nom./ac.* 18,08 ;

untdelemn : (1645 HERODOT) : s. n. : „(Speise) Öl" : „huile"
(2 X) :
untdelemnu : *sg. nom./ac.* 28,18 ; 35,14 ;

ură : (1639 AIIN) : s. f. : „Hass" : „haine"
(1 X) :
ură : *sg. nom./ac.* 37,08 ;

ureche : (1407 DERS) : s. f. : „Ohr" : „Oreille"
(6 X) :
urechi : *pl. nom./ac.* 4,23 ; 23,13 ;
urechile : 20,08 ; 23,16 ; 35,04 ; 50,04 ;

urgie : (1543 DERS) : s. f. : „1. Grimm, Zorn, 2. Heimsuchung" : „1. fureur, rage, courroux, 2. peine"
(3 X) :
urgie : *sg. nom./ac.* 39,19 ;
urgiia : 27,44 ; 49,07 ;

urgisi : (1581 PO) : v. IV : „1. ergrimmen, 2. jdm. das Wohlwollen entziehen" : „1. se mettre en colère, 2. délaisser, abandonner"

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

(1 X):
se urgisi : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 40,02 ;

uriaş : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Riese“ : „géant“
(6 X) :
uriiaş : *sg. nom./ac.* 10,08 ; 10,09 ; 10,09 ;
uriaşii : *pl. nom./ac.* 14,05 ;
uriiaşii : 6,04 ; 6,04 ;

urî : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „hassen“ : „haïr“
(4 X) :
mă urăscu : *ind. pr. 1. sg. refl.* 29,33 ;
să uraşte : *ind. pr. 3. sg. refl.* 29,31 ;
urîră : *ind, pf. s. 3. pl.* 37,04 ;
aţ urît : *ind. pf. c. 2. pl.* 26,27 ;

urîciune : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Hass, Gehässigkeit, 2. Abscheu, 3. Scheusal“ : „1. haine, 2. dégoût, 3. monstre“
(1 X) :
urîciune : *sg. nom./ac.* 46,34 ;

urît : (1490 DRHA) : adj. : „hässlich, gehässig“ : „laid, odieux“
(1 X) :
urît : *adj. m. sg. nom./ac.* 34,30 ;

urmă : (XVI sec. PS. H.) : s. f. : „Spur“ : „trace“
(6 X) :
urma : *sg. nom./ac.* 33,14 ; 35,05 ;
urmă : 33,02 ; 49,19 ;
urmele : *pl. nom./ac.* 42,09 ; 42,12 ;

urzi : (XVI sec. PS. V.) : v. : „1. anzetteln, anschirren, 2. stiften“ : „1. ourdir, 2. fonder“
(1 X) :
au urzit : *ind. pf. c. 3. sg.* 22,09 ;

usca : (XVI sec. PS. H.) : v. I : „(aus-, ver) trocknen“ : „(se) sécher“
(2 X) :
s-au uscat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 8,14 ;
să usca : *inf. refl. (<a)* 8,07 ;

uscat : (1439 BGL) : adj./s. : ge-, vertrocknet, Festland“: „séché, terre ferme“
(4 X) :
uscat : *s. sg. nom./ac.* 7,22 ;
uscatul : 1,09 ; 1,09 ; 1,10 ;

uşă : (1462 BGL) : s. f. : „Tür“ : „porte“
(11 X) :
uşa : *sg. nom./ac.* 6,16 ; 18,01 ; 18,02 ; 18,10 ; 19,06 ; 19,10 ; 19,11 ; 19,11 ; 43,19 ;
uşă : 19,09 ;
uşii : *sg. gen./dat.* 19,06 ;

V

v → tu

va → vrea

vacă : (1532 BGL) : s. f. : „Kuh“ : „vache“
(13 X) :
vaci : *pl. nom./ac.* 18,07 ; 41,02 ; 41,03 ; 41,03 ; 41,04 ; 41,04 ; 41,18 ; 41,19 ; 41,20 ; 41,20 ; 41,26 ; 41,27 ;
vacile : 33,13 ;

vale : (1428 DERS) : s. f. : „Tal“ : „val (lée)“
(6 X) :
valea : *sg. no m./ac.* 14,03 ; 14,08 ; 14,10 ; 14,17 ; 37,14 ;
vale : 23,02 ;

var : (1581 PO) : s. n. : „Kalk, Mörtel“ : „chaux, mortier“
(1 X) :
varul : *sg. nom./ac.* 11,03 ;

vară : (1551/3 ES) : s. f. : „Sommer“ : „été“
(1 X) :
vară : *sg. nom./ac.* 8,22 ;

vas : (XVI sec. CV) : s. n. : „Gefäss, Geschirr“ : „récipient, vaisseau“
(6 X) :
vase : *pl. nom./ac.* 24,53 ;
vasele : 31,37 ; 42,25 ; 43,11 ; 45,20 ;
vaselor : *pl. gen./dat.* 49,13 ;

vă → tu

văduvă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Witwe“ : „veuve“
(1 X) :
văduo : *sg. voc.* 38,11 ;

văduvie : (1683 DOS) : s. f. : „Witwenschaft“ : „veuvage“
(2 X) :
văduviia : *sg. nom./ac.* 38,19 ;
văduviei : *sg. gen./dat.* 38,14 ;

văpaie : (1551/3 ES) : s. f. : „Flamme“ : „flamme“
(1 X) :
văpaie : *sg. nom./ac.* 19,28 ;

vărsa : (XVI sec. CV) : v. I : „aus-, vergiessen, -schütten“ : „verser“
(7 X) :
varsă : *ind. pr. 3. sg.* 9,06 ;
vărsa : *ind. impf. 3. sg.* 38,09 ; 39,21 ;
vărsă : *ind. pf. s. 3. sg.* 35,14 ; 35,14 ;
va vărsa : *ind vit. I. 3. sg.* 9,06 ;
vărsaţi : *subj. pr. 2. pl.* 37,22 ;

văzut : (1559 CORESI) : adj. : „sichtbar“ : „visible“
(1 X) :
nevăzut : *m. sg. nom./ac.* 1,02 ;

veac : (XVI sec. CV) : s. n./m. : „1. Zeit, 2. Ewigkeit, 3. Jahrhundert“ : „1. temps, 2. éternité, 3. siècle“
(4 X) :
veac : *sg. nom./ac.* 13,18 ;
veacu : 13,16 ;
vêci : *pl. nom./ac.* 3,22 ; 6,04 ;

vechi : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „alt“ : „vieux, ancien“
vêche : *f. sg. nom./ac. Fac., titlu.*

vecin : (1482 DERS) : s. m. : „Nachbar“ : „voisin“
(1 X) :
vecinul : *sg. nom./ac.* 11,03 ;

vedea : (1521 NEACŞU) : v. II : „sehen, wahrnehmen“ : „voir, apercevoir“
(132 X) :
vezi : *ind. pr. 2 sg.* 13,16 ; 31,43 ;
vêde : *ind. pr. 3. sg.* 29,02 ;
văd : *ind. pr. 3. pl.* 45,12 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

văzuiu : *ind. pf. s. 1. sg.* 31,10 ; 41,22 ;
văzu : *ind. pf. s. 3. sg.* 1,04 ; 1,08 ; 1,10 ; 1,12 ; 1,18 ; 1,21 ; 1,25 ; 1,31 ; 3,06 ; 6,12 ; 8,13 ; 9,22 ; 13,11 ; 16,04 ; 18,02 ; 19,28 ; 21,19 ; 22,04 ; 22,13 ; 24,30 ; 24,63 ; 24,64 ; 26,08 ; 28,11 ; 29,10 ; 30,09 ; 31,02 ; 31,05 ; 31,49 ; 32,01 ; 32,02 ; 32,25 ; 33,01 ; 33,05 ; 34,02 ; 37,09 ; 37,29 ; 38,02 ; 39,13 ; 40,06 ; 40,16 ; 41,01 ; 43,16 ; 50,23 ;
văzură : *ind. pf. s. 3. pl.* 12,15 ; 37,18 ; 37,25 ; 40,05 ; 42,35 ; 50,11 ;
am văzut : *ind. pf. c. 1. sg.* 7,01 ; 16,13 ; 16,14 ; 26,28 ; 32,30 ; 33,10 ; 40,08 ; 40,16 ; 41,15 ; 44,28 ; 46,30 ;
au văzut : *ind. pf. c. 3. sg.* 9,23 ; 22,14 ; 29,32 ; 31,42 ; 38,14 ; 41,11 ; 42,09 ; 42,27 ; 43,29 ;
am văzut : *ind. pf. c. 1. pl.* 41,11 ;
aţi văzut : *ind. pf. c. 2. pl.* 45,13 ;
au văzut : *ind. pf. c. 3. pl.* 39,14 ; 41,19 ;
voiu vedea : *ind. viit. I. 1. sg.* 9,16 ; 18,21 ; 21,16 ; 32,20 ; 45,28 ;
va vedea : *ind. viit. I. 3. sg.* 22,08 ; 44,31 ;
vom vedea : *ind. viit. I. 1. pl.* 37,20 ;
veţi vedea : *ind. viit. I. 2. pl.* 43,03 ; 43,05 ;
vor vedea : *ind. viit. I. 3. pl.* 12,12 ;
văz : *subj. pr. 1. sg.* 44,34 ;
vază : *subj. pr. 3. sg.* 2,19 ; 8,07 ; 8,08 ; 48,10 ;
vedeţi : *subj. pr. 2. pl.* 42,12 ;
ar vedea : *cond. pr. 3. sg.* 33,10 ;
vezi : *imperat. sg.* 13,15 ; 27,06 ; 31,12 ; 31,44 ; 37,14 ;
vedeţi : *imperat. pl.* 39,14 ;
văzînd : *ger.* 6,02 ; 6,05 ; 12,14 ; 16,05 ; 18,02 ; 19,01 ; 21,09 ; 26,28 ; 28,06 ; 28,08 ; 29,31 ; 30,01 ; 31,50 ; 37,04 ; 42,01 ; 42,07 ; 43,18 ; 45,27 ; 48,08 ; 48,17 ; 49,15 ; 50,15 ;
văzindu- : 38,15 ;
vedea : *inf.* 44,26 ; *inf. (<a)* 3,06 ; 11,05 ; 27,01 ; 44,23 ;

vedenie : (1632 EUSTR.) : s. f. : „Vision, Erscheinung“ : „vision, apparition“
(4 X) :
videnia : *sg. nom./ac.* 46,02 ;
videniia : 31,49 ;
vidêniia : 15,01 ;
videniei : *sg. gen./dat.* 24,62 ;

vedere : (XVI sec. CV) : s. f. : „Sehen, Gesicht“ : „vue, face“
(5 X) :
vederea : *sg. nom./ac.* 40,05 ;
vedêre : 2,09 ; 48,10 ;
vedêrea : 32,30 ;
vederii : *f. sg. gen./dat.* 25,11 ;

veni : (1521 NEACŞU) : v. IV : „kommen“ : „venir“
(100 X) :
vine : *ind. pr. 3. sg.* 6,13 ; 18,21 ; 32,06 ; 32,20 ; 37,19 ; 41,29 ; 48,02 ;
veniiam : *ind. impf. 1. sg.* 48,07 ;
veniia : *ind. impf. 3. sg.* 26,06 ; 29,09 ; *ind. impf. 3 pl.* 37,25 ; 42,05 ;
veni : *ind. pf. s. 3. sg.* 11,31 ; 14,05 ; 22,03 ; 23,02 ; 24,30 ; 25,29 ; 30,16 ; 31,24 ; 33,18 ; 34,20 ; 35,06 ; 35,27 ; 37,14 ; 37,23 ; 41,14 ; 42,21 ; 42,24 ;
veniră : *ind. pf. s. 3. pl.* 14,07 ; 18,22 ; 19,01 ; 22,09 ; 34,07 ; 41,57 ; 42,05 ; 42,29 ; 45,25 ; 47,15 ; 47,18 ;
viniră : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,35 ;
am venit : *ind. pf. c. 1. sg.* 48,05 ;
vinit-am : *ind. pf. c. 1. sg.* 32,06 ;
au venit : *ind. pf. c. 3. sg.* 13,03 ; 27,30 ; 35,09 ; 39,16 ; 44,12 ; 46,31 ; 48,01 ;
am venit : *ind. pf. c. 1. pl.* 42,10 ; 43,21 ; 47,04 ;
aţi venit : *ind. pf. c. 2. pl.* 26,27 ; 42,07 ; 42,09 ; 42,12 ;
au venit : *ind. pf. c. 3. pl.* 45,16 ; 46,01 ; 47,01 ; 47,05 ;
voiu veni : *ind. viit. I. 1. sg.* 18,10 ; 33,14 ;
vei veni : *ind. viit. I. 2. sg.* 24,41 ;
va veni : *ind. viit. I. 3. sg.* 32,08 ; 42,15 ; 43,03 ;
vom veni : *ind. viit. I. 1. pl.* 37,10 ;
vor veni : *ind. viit. I 3. pl.* 41,30 ; 49,10 ;
vino : *imperat. sg.* 19,32 ; 31,44 ; 37,13 ;
veniţ : *imperat. pl.* 37,20 ;
veniţi : 11,03 ; 11,04 ; 11,07 ; 45,18 ; 45,19 ;
viniţ : *imperat. pl.* 37,27 ;
venind : *ger.* 30,38 ; 30,38 ; 37,10 ; 50,18 ;
venindu : 27,35 ;
viind : 24,42 ; 33,01 ; 42,06 ;
viitor : *part. pf.* 24,63 ;
veni : *inf.* (<a) 10,19 ; 10,19 ; 10,30 ; 13,10 ; 25,18 ; 27,33 ; 34,05 ; 35,16 ; 41,50 ; 41,54 ; 43,25 ; 48,07 ;

verde : (1513 DERS) : adj. : „grün“ : „vert“
(3 X) :
vêrde : *f. sg. nom./ac.* 1,30 ; 2,12 ; 30,37 ;

verdeaţă : (1637 PUMN.) : s. f. : „Grün“ : „verdure“
(1 X) :
verdeaţă : *sg. nom./ac.* 2,05 ;

vesel : (1570 FRAG. TOD.) : adj. : „heiter, fröhlich“ : „serein, gai“
(1 X) :
vêseli : *m. pl. nom./ac.* 49,12 ;

veşnic : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „ewig“ : „éternel“
(9 X) :
vêcinice : *f. pl. nom./ac.* 49,26 ; *f. sg. gen./ dat.* 9,12 ;
vêcinică : *f. sg. nom./ac.* 9,16 ; 17,07 ; 17,08 ; 17,13 ; 17,19 ; 48,04 ;
vêcinicu : *m. sg. nom./ac.* 21,33 ;

viaţă : (XVI sec. CV) : s. f. : „Leben“ : „vie“
(23 X) :
viaţa : *sg. nom./ac.* 7,11 ; 8,13 ; 23,01 ;
viaţă : 1,30 ; 2,07 ; 3,20 ; 6,17 ; 7,15 ; 7,22 ; 27,46 ;
viiaţă : 45,05 ;
vieţii : *sg. gen./dat.* 2,09 ; 3,14 ; 3,17 ; 3,22 ; 3,24 ; 25,07 ; 25,17 ; 47,08 ; 47,09 ; 47,09 ; 47,09 ; 47,28 ;

viclean : (1462 DERS) : adj. : „1. treulos, 2. (arg)listig“ : „1. infidèle, 2. perfide, rusé“
(1 X) :
nevicleau : *m. sg. nom./ac.* 25,27 ;

vicleni : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „verraten, hintergehen, überlisten“ : „trahir, tromper“
(1 X) :
vicleniia : *ind. impf. 3. sg.* 37,18 ;

vicleşug : (XVI sec. CV) : s. n. : „1. Treulosigkeit, Verrat, 2. List, Heimtücke“ : „1. infidélité, 2. perfidie, ruse“
(2 X) :
hicleşug : *sg. nom./ac.* 27,35 ;
vicleşug : 34,13 ;

vie : (XVI sec. CV) : s. f. : „Weinberg“ : „vigne“
(3 X) :
vie : *sg. nom./ac.* 9,20 ; 40,10 ; 49,11 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

vin : (XVI sec. PS. V.) : s.n. : „Wein“ : „vin“
(12 X) :
vin : *sg. nom./ac.* 9,21 ; 9,24 ; 14,18 ; 19,32 ; 19,33 ; 19,34 ; 19,35 ; 27,25 ; 27,78 ; 27,37 ; 49,11 ; 49,21 ;

vină : (XVI sec. CV) : s. f. : „Schuld. Sünde“ : „faute, tort, péché“
(1 X) :
vina : *sg. nom./ac.* 4,13 ;

vinde : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „verkaufen“ : „vendre“
(10 X) :
vindea : *ind. impf. 3. sg.* 41,56 ; 42,06 ;
vîndură : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,28 ;
au vîndut : *ind. pf. c. 3. sg.* 31,15 ;
aţi vîndut : *ind. pf. c. 2. pl.* 45,04 ; 45,05 ;
au vîndut : *ind. pf. c. 3. pl.* 37,36 ; 47,20 ; 47,22 ;
vîndem : *subj. pr. 1. pl.* 37,27 ;

vindeca : (XVI sec. CV) : v. I : „heilen“ : „guérir“
(1 X) :
vindecă : *ind. pf. s. 3. sg.* 20,17 ;

vinovat : (1530 BGL) : adj. : „schuld(ig)“ : „coupable, fautif“
(1 X) :
vinovat : *m. sg. nom./ac.* 26,11 ;

vis : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Traum“ : „rêve“
(25 X) :
vis : *sg. nom./ac.* 28,11 ; 37,05 ; 37,09 ; 37,09 ; 40,05 ; 40,08 ; 40,16 ; 41,01 ; 41,07 ; 41,11 ; 41,15 ;
visul : *sg. nom./ac.* 37,06 ; 37,10 ; 40,09 ; 41,08 ; 41,08 ; 41,11 ; 41,25 ; 41,26 ; 41,32 ;
visului : *sg. gen./dat.* 40,05 ;
visele : *pl. nom./ac.* 37,08 ; 42,09 ;
visurile : 37,20 ; 41,15 ;

visa : (1581 PO) ; v. I : „träumen“ : „rêver“
(5 X) :
visă : *ind. pf. s. 3. sg.* 41,05 ;
am visat : *ind. pf. c. 1. sg.* 37,06 ; 37,09 ;
ai visat : *ind. pf. c. 2. sg.* 37,10 ;
visînd : *ger.* 37,05 ;

visuitor : (1688 BIBLIA) : s. m. : „1. Träumer, 2. Traumdeuter“ : „1. rêveur, 2. oniromancien“
(1 X) :
visuitoriul : *sg. nom./ac.* 37,19 ;

vişin : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „1. Weichsel(kirsch) baum, 2. aus Byssos“ : „1. griottier, 2. de Byssos“
(1 X) :
vişin : *sg. nom./ac.* 41,42 ;

vită : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Tier, Vieh“ : „bête, animal, bétail“
(1 X) :
vitelor : *pl. gen./dat.* 1,21 ;

viţă : (XVI sec. CV) : s. f. : „Reben, Weinstock“ : „cep de vigne“
(2 X) :
viţe : *pl. nom./ac.* 40,10 ; 40,12 ;

viţel : (1499 DERS) : s. n. : „Kalb“ : „veau“
(6 X) :
viţel : *sg. nom./ac.* 18,07 ;
viţelul : 18,08 ;
viţei : *pl. nom./ac.* 12,16 ; 20,14 ; 21,27 ; 24,35 ;

viu : (XVI sec. CV) : adj./S. : „lebendig“ : „vivant“
(12 X) :
viu : *adj. m. sg. nom./ac.* 1,24 ; 2,07 ; 2,19 ; 8,21 ; 9,03 ; 9,10 ; 9,12 ; 9,15 ; 9,16 ; 25,06 ;
vii : *adj. f. pl. nom./ac.* 1,20 ;
viilor : *s. pl. gen./dat.* 3,20 ;

vîna : (XVI sec. CV) : v. I : „jagen“ : „chasser“
(4 X) :
au vînat : *ind. pf. c. 3. sg.* 27,33 ;
vînêze : *subj. pr. 3. sg.* 28,05 ;
vîneză- : *imperat. sg.* 27,04 ;
vîna : *inf.* 25,27 ;

vînat : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „1. Jagen, 2. Wild“ : „1. chasse, 2. gibier, venaison“
(9 X) :
vînat : *sg. nom./ac.* 27,04 ; 27.05 ; 27,07 ; 27,30 ; 27,33 ;
vînatul : 25,28 ; 27,19 ; 27.25 ; 27 31;

vînă : (1561 CORESI) : s. f. : „1. Vene, 2. Sehne, Muskel“ : „1. veine, 2. tendon, muscle“
(3 X) :
vînă : *sg. nom./ac.* 32,32 ;
vinele : *pl. nom./ac.* 49,06 ; 49,24 ;

vînător : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Jäger“ : „chasseur“
vînătoriu : *sg. nom./ac.* 10,09 ;

vînt : (1527 DERS) : s. n. : „Wind“ : „vent“
(5 X) :
vînt : *sg. nom./ac.* 8,01 ; 41,06 ; 41,23 ; 42,24 ; 41,27 ;

vînzare : (1581 CORESI) : s. f. : „Verkauf“ : „vente“
(1 X) :
vînzare : *sg. nom./ac.* 42,01 ;

vîrf : (1517 DERS) : s. n. : „Spitze, Gipfel“ : „sommet, cime“
(2 X) :
vîrful : *sg. nom./ac.* 11,04 ; 28,18 ;

vîrî : (1670 ANON. CAR.) : v. IV : „hineinstecken, -stopfen, -drücken“ : „mettre dedans, fourrer“
(1 X) :
vîrî : *ind. pf. s. 3. sg.* 31,34 ;

vîrtute : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Stärke, Kraft, Festigkeit“ : „force, vigueur“
(2 X) :
vîrtutea : *sg. nom./ac.* 31,06 ; 49,03 ;

vlăstar : (1649 MARD.) : s. m./f. : „Trieb, Schössling“ ; „pousse, drageon“
(2 X) :
vlăstare : *pl. nom./ac.* 40,10 ;
vlăstari : 49,09 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

voao → **tu**

voastre→**meu**

voi→**tu**

voievod : (1478 DERS) s. m. : „Heerführer, Feldherr“ : „commandant“
(45 X) :
voivodul : *sg. nom./ac.* 21,22 ; 21,32 ; 26,26 ; 36,15 ; 36,15 ; 36,15 ; 36,15 ; 36,16 ; 36,16 ; 36,16 ; 36,17 ; 36,17 ; 36,17 ; 36,17 ; 36,18 ; 36,18 ; 36,18 ; 36,29 ; 36,29 ; 36,29 ; 36,29 ; 36,30 ; 36,30 ; 36,30 ; 36,40 ; 36,40 ; 36,40 ; 36,41 ; 36,41 ; 36,41 ; 36,42 ; 36,42 ; 36,42 ; 36,43 ; 36,43 ;
voivozii : *pl. nom./ac.* 36,15 ; 35,16 ; 36,17 ; 36,18 ; 36,19 ; 36,21 ; 36,29 ; 36,30 ; 36,43 ;
voivozilor : *pl. gen./dat.* 36,40 ;

voinic : (1495 DERS) : s. m. : „Krieger, Soldat,“ : „soldat, guerrier“
(1 X) :
voinicii : *pl. nom./ac.* 14,24 ;

vostru→**meu**

voştri→**meu**

vrajă : (1620 MOXA) : s. f. : „Zauber(ei)“ : „magie“
(2 X) :
vraje : *sg. nom./ac.* 44,05 ;
vrajă : 44,15 ;

vrajbă : (XVI sec. CV) : s. f. : „Feindschaft, Zwist“ : „discorde“
(3 X) :
vrajbă : *sg. nom./ac.* 3,15 ; 13,09 ; 26,21 ;

vrăji : (1581 PO) : v. IV : „1. deuten, vorhersagen, 2. verzaubern, verhexen“ : „1. prédire, prévoir, 2. ensorceler“
(3 X) :
să vrăjaşte : *ind. pr. 3. sg. refl.* 44,15 ;
aş vrăji : *cond. pr. 1. sg.* 30,27 ;
vrăjind : *ger.* 44,05 ;

vrăjmaş : (1421 DERS) : s. m. : „Feind“ : „ennemi“
(2 X) :
vrăjmaşii : *pl. nom./ac.* 14,20 ;
vrăjmaşilor : *pl. gen./dat.* 49,08 ;

vrea : (1521 NEACŞU) : v. I : „wollen“ : „vouloir, désirer“
(10 X) :
vei : *ind. pr. 2. sg.* 13,09 ;
vrea : *ind. pr. 3. sg.* 24,08 ; 37,35 ; 39,08 ;
vru : *ind. pf. s. 3. sg.* 48,19 ;
au vrut : *ind. pf. c. 3. sg.* 50,20 ;
aţ vrut : *ind. pf. c. 2. pl.* 50,20 ;
vei vrea : *ind. viit. I. 2. sg.* 33,10 ;
va vrea : *ind. viit. I. 3. sg.* 24,39 ;
a vrea : *cond. pr. 3. sg.* 24,05 ;

vrednic : (1551/3 ES) : adj. : „1. tüchtig, 2. würdig“ : „1. capable, 2. digne“
(1 X) :
vrêdnică : *f. sg. nom./ac.* 23,09 ;

vreme : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Zeit“ : „temps“
(23 X) :
vrême : *sg. nom./ac.* 15,17 ; 17,21 ; 18,31 ; 19,19 ; 21,22 ; 23,13 ; 29,07 ; 29,34 ; 30,20 ; 39,08 ; 41,39 ; 44,08 ; 46,30 ;
vrêmea : 6,13 ; 17,23 ; 17,26 ; 18,10 ; 18,14 ; 21,02 ; 26,15 ; 30,41 ; 38,01 ;
vremi : *pl. nom./ac.* 1,14 ;

vreo : (XVI sec. CV) : art. nehot./adv. : „irgend“ : „quelque“
(1 X) :
vreo : *adv.* 24,55 ;

Z

zavistui : (1581 PO) : v. IV : „1. neiden, 2. anfeinden“ : „1. envier, jalouser, 2. faire des intrigues“
(3 X) :
zavistui : *ind. pf. s. 3. sg.* 30,01 ;
zavistuiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 26,14 ; 37,11 ;

zăbava : (1538 DERS) : s. f. : „1. Säumnis, Zögern, 2. Verweilen“ : „1. délai, 2. demeure“
(1 X) :
zăbavă : *sg. nom./ac.* 33,14 ;

zăbovi : (1581 PO) : v. IV : „sich aufhalten, verweilen, verzögern“ : „demeurer, tarder“
(3 X) :
zăbovi : *ind. pf. s. 3. sg.* 34,19 ;
am zăbovit : *ind. pf. c. 1. sg.* 32,04 ;
ne-am fi zăbăvit : *cond. pf. 1. pl. refl.* 43,10 ;

zăcea : (1551/3 ES) : v. II/III : „liegen“ : „gésir“
(2 X) :
zace : *ind. pr. 3. sg.* 8,21 ;
zac : *ind. pr. 3. pl.* 49,10 ;

zăduf : (XVI sec. CV) : s. n. : „Hizte, Schwüle“ : „chaleur (étouffante)“
(2 X) :
zăduh : *sg. nom./ac.* 8,22 ; 31,40 ;

zămisli : (1570 CORESI) : v. IV : „empfangen, schwanger werden“ : „concevoir, devenir enceinte“
(26 X) :
zămisliia : *ind. impf. 3. pl.* 30,39 ; 30,41 ; 31,10 ;
zămisli : *ind. pf. s. 3. sg.* 16,04 ; 25,21 ; 29,32 ; 39,33 ; 29,34 ; 30,05 ; 30,07 ; 30,10 ; 30,12 ; 30,19 ;
zămisliră : *ind. pf. s. 3. pl.* 19,36 ;
va zămisli : *ind. viit. I. 3. sg.* 18,10 ;
zămisleascâ : *subj. pr. 3. pl.* 30,38 ; 30,41 ;
zămislînd : *ger.* 4,01 ; 4,17 ; 4,25 ; 21,02 ; 29,35 ; 30,17 ; 30,23 ; 38,03 ; 38,04 ;

zbea : (1688 BIBLIA) : v. II : „versichern, aufsaugen“ : „(se) retirer, refluer“
(2 X) :
să zbea : *ind. impf. 3. sg. refl.* 8,03 ; 8,03 ;

zbura : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „fliegen“ : „voler“
(2 X) :
zboară : *ind. pr. 3. sg.* 1,21 ;
zburînd : *ger.* 1,20 ;

zburător : (1581 PO) : adj./s. : „fliegend, Vogel“ : „qui vole, oiseau“
(3 X) :
zburătoare : *adj. f. pl. nom./ac.* 1,20 ;
zburătoarele : *s. f. pl. nom./ac.* 1,22 ;
zburătoriul : *s. m. nom./ac.* 1,21 ;

zdruncinare : (1688 BIBLIA) : s. f. P „Zerschlagen, Zerstossen“ : „action de briser“
(1 X) :
struncinare : *sg. nom./ac.* 4,23 ;

zece : (XVI sec. CV) : num. : „zehn“ : „dix“

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza“
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

(5 X):
zêce : *card.* 45,23 ; 45,23 ;
zeci : *card. pl. nom./ac.* 24,60 ;
a zêcea : *ord. f.* 8,05 ; 2.822 ;

zeciui : (1561 CORESI) : v. IV : „(ver)zehnten" : „prendre la dîme"
(1 X):
voiu zeciui : *ind. viit. I. 1. sg.* 28,22 ;

zeciuială : (1630 DRHB) : s. f. : „Zehnt" : „dîme"
(1 X):
zeciuială : *sg. nom./ac.* 14,20 ;

zestre : (1581 PO) : s. f. : „Mitgift, Aussteuer" : „dote"
(1 X):
zestrile : *pl. nom./ac.* 34,12 ;

zgardă : (1645 HERODOT) : s. f. : „Halskette, -band" : „collier"
(2 X):
zgarda : *sg. nom./ac.* 38,18 ; 38,25 ;

zgău : (XVI sec. PS. SCH.): s.m. : „Gebarmutter, Mutterleib, Schoss" : „matrice, sein"
(7 X):
zgău : *sg. nom./ac.* 16,04 ; 30,41 ;
zgăul : 20,18 ; 25,23 ; 29,31 ; 30,22 ;
zgăului : *sg. gen./dat.* 49,25 ;

zi : (XVI sec. CV) : s. f. : „Tag" : „jour"
(135 X):
zi : *sg. nom./ac.* 1,08 ; 1,13 ; 1,19 ; 1,23 ; 1,31 ; 2,02 ; 2,02 ; 2,04 ; 2,17 ; 3,05 ; 5,01 ; 5,02 ; 7,11 ; 7,13 ; 15,18 ; 18,01 ; 19,34 ; 20,13 ; 21,04 ; 26,32 ; 27,45 ; 31,22 ; 33,13 ; 34,25 ; 39,10 ; 39,10 ; 39,11 ; 40,20 ; 40,20 ; 42,18 ;
zio : *sg. nom./ac.* 1,05 ; 29,07 ;
zioa : 2,03 ; 8,05 ; 8,22 ; 19,37 ; 18,38 ; 21,08; 26,33 ; 27,02 ; 31,40 ; 32,32 ; 33,16 ; 35,05 ; 35,04 ; 35,20 ; 47,26 ; 48,15 ; 48,20 ;
zi : 1,05 ; 17,14 ; 22,03 ;
zîoa : 30,33 ; 30,35 ;
zilii : *sg. gen./dat.* 1,14 ; 1,16 ; 1,18 ; 31,39 ;
zile : *pl. nom./ac.* 1,14 ; 4,03 ; 7,04 ; 7,04 ; 7,10 ; 7,12 ; 7,17 ; 7,24 ; 8,03 ; 8,04 ; 8,06 ; 8,10 ; 8,12 ; 11,32 ; 17,12 ; 18,11 ; 21,34 ; 24,01 ; 24,55 ; 25,08 ; 27,44 ; 29,14 ; 29,20 ; 30,36 ; 31,23 ; 35,29 ; 37,34 ; 40,04 ; 40,12 ; 40,13 ; 40,18 ; 40,19 ; 41,01 ; 42,17 ; 47,09 ; 50,03 ; 50,03 ; 50,10 ;
zilele : *pl. nom./ac.* 3,14 ; 3,17 ; 5,05 ; 5,08 ; 5,11 ; 5,14 ; 5,17 ; 5,20 ; 5,23 ; 5,27 ; 5,31 ; 6,03 ; 6,04 ; 6,05 ; 8,22 ; 9,28 ; 10,25 ; 25,24 ; 26,01 ; 27,41 ; 29,21 ; 30,14 ; 35,28 ; 38,12 ; 43,09 ; 44,32 ; 47,09 ; 47,09 ; 47,09 ; 47,28 ; 47,29 ; 49,01 ; 50,03 ; 50,04 ;
zilile : *pl. nom./ac.* 5,04 ;
zilelor : *pl. gen./dat.* 25,07 ; 47,08 ;
zile : *sg. gen./dat* 17,23 ; 17,26 ;

zice : (XVI sec. CV) : v. III : „sagen" : „dire"
(621 X):
zici : *ind. pr. 2. sg.* 14,23 ;
zice : *ind. pr. 3. sg.* 22,16 ; 32,04 ; 45,09 ;
ziceţ : *ind. pr. 2. pl.* 44,10 ;
ziceţi : *ind. pr. 2. pl.* 45,09 ;
zic : *ind. pr. 3. pl.* 10,09 ; 38,22 ;
zicea : *ind. impf. 3. sg.* 19,05 ;
ziş : *ind. pf. s. 1. sg.* 24,42 ; 24,45 ; 24,47 ; 31,11 ;
zise : *ind. pf. s. 3. sg.* 1,03 ; 1,06 ; 1,09 ; 1,11 ; 1,14 ; 1,20 ; 1,24 ; 1,26 ; 1,29 ; 2,18 ; 2,23 ; 3,01 ; 3,02 ; 3,04 ; 3,09 ; 3,10 ; 3,11 ; 3,12 ; 3,13 ; 3,13 ; 3,14 ; 3,16 ; 3,17 ; 3,22 ; 4,01 ; 4,06 ; 4,08 ; 4,09 ; 4,10 ; 4,13 ; 4,15 ; 4,23 ; 6,03 ; 6,07 ; 6,13 ; 7,01 ; 8,15 ; 8,21 ; 9,01 ; 9,08 ; 9,12 ; 9,17 ; 9,25 ; 9,25 ; 11,03 ; 11,06 ; 12,01 ; 12,07 ; 12,11 ; 12,18 ; 13,09 ; 13,15 ; 14,19 ; 14,21 ; 14,22 ; 15,02 ; 15,03 ; 15,05 ; 15,05 ; 15,07 ; 15,08 ; 15,09 ; 16,02 ; 16,05 ; 16,06 ; 16,08 ; 16,08 ; 16,09 ; 16,10 ; 16,11 ; 17,01 ; 17,09 ; 17,15 ; 17,17 ; 17,18 ; 17,19 ; 18,03 ; 18,06 ; 18,09 ; 18,10 ; 18,13 ; 18,15 ; 18,17 ; 18,20 ; 18,23 ; 18,26 ; 18,27 ; 18,28 ; 18,29 ; 18,29 ; 18,30 ; 18,30 ; 18,31 ; 18,31 ; 18,32 ; 18,32 ; 19,01 ; 19,07 ; 19,14 ; 19,18 ; 19,21 ; 19,31 ; 19,34 ; 20,02 ; 20,03 ; 20,04 ; 20,06 ; 20,09 ; 20,10 ; 20,11 ; 20,15 ; 20,16 ; 21,01 ; 21,06 ; 21,07 ; 21,10 ; 21,12 ; 21,16 ; 21,17 ; 21,22 ; 21,24 ; 21,26 ; 21,29 ; 21,30 ; 22,03 ; 22,07 ; 22,07 ; 22,11 ; 22,08 ; 22,11 ; 22,12 ; 23,03 ; 23,13 ; 24,02 ; 24,05 ; 24,06 ; 24,12 ; 24,17 ; 24,17 ; 24,19 ; 24,23 ; 24,24 ; 24,25 ; 24,26 ; 24,31 ; 24,33 ; 24,34 ; 24,40 ; 24,46 ; 24,47 ; 24,54 ; 24,56 ; 24,58 ; 24,65 ; 24,65 ; 25,22 ; 25,23 ; 25,30 ; 25,31 ; 25,32 ; 25,33 ; 26,02 ; 26,07 ; 26,09 ; 26,09 ; 26,10 ; 26,16 ; 26,24 ; 26,27 ; 27,01 ; 27,01 ; 27,02 ; 27,06 ; 27,11 ; 27,13 ; 27,18 ; 27,18 ; 27,19 ; 27,20 ; 27,20 ; 27,21 ; 27,22 ; 27,23 ; 27,24 ; 27,24 ; 27,26 27,27 ; 27,31 ; 27,32 ; 27,32 ; 27,33 ; 27,34 ; 27,35 ; 27,36 ; 27,36 ; 27,37 ; 27,38 ; 27,39 ; 27,41 ; 27,42 ; 27,46 ; 28,13 ; 28,16 ; 28,17 ; 29,04 ; 29,05 ; 29,06 ; 29,07 ; 29,14 ; 29,15 ; 29,18 ; 29,19 ; 29,21 ; 29,25 ; 29,33 ; 29,34 ; 29,35 ; 30,01 ; 30,02 ; 30,03 ; 30,06 ; 30,08 ; 30,11 ; 30,13 ; 30,14 ; 30,15 ; 30,15 ; 30,16 ; 30,18 ; 30,20 ; 30,23 ; 30,25 ; 30,27 ; 30,29 ; 30,31 ; 30,31 ; 30,34 ; 31,03 ; 31,05 ; 31,11 ; 31,12 ; 31,24 ; 31,26 ; 31,31 ; 31,32 ; 31,34 ; 31,36 ; 31,43 ; 31,44 ; 31,46 ; 31,47 ; 31,48 ; 31,51 ; 32,02 ; 32,08 ; 32,09 ; 32,16 ; 32,20 ; 32,26 ; 32,26 ; 32,27 ; 32,27 ; 32,28 ; 32,29 ; 32,29 ; 33,05 ; 33,05 ; 33,08 ; 33,08 ; 33,09 ; 33,10 ; 33,12 ; 33,13 ; 33,15 ; 33,15 ; 34,04 ; 34,11 ; 34,14 ; 34,30 ; 35,01 ; 35,02 ; 35,10 ; 35,11 ; 35,17 ; 37,06 ; 37,09 ; 37,10 ; 37,13 ; 37,13 ; 37,14 ; 37,16 ; 37,17 ; 37,19 ; 37,21 ; 37,22 ; 37,26 ; 37,30 ; 37,33 ; 38,08 ; 38,11 ; 38,11 ; 38,16 ; 38,16 ; 38,17 ; 38,17 ; 38,18 ; 38,18 ; 38,21 ; 38,22 ; 38,23 ; 38,24 ; 38,25 ; 38,26 ; 38,29 ; 39,07 ; 39,08 ; 39,14 ; 39,17 ; 40,08 ; 40,09 ; 40,12 ; 40,16 ; 40,18 ; 41,15 ; 41,16 ; 41,25 ; 41,38 ; 41,39 ; 41,41 ; 41,44 ; 41,55 ; 42,10 ; 42,04 ; 42,07 ; 42,09 ; 42,12 ; 42,14 ; 41,28 ; 42,21 ; 42,22 ; 42,24 ; 42,28 ; 42,33 ; 42,36 ; 42,37 ; 42,38 ; 43,02 ; 43,03 ; 43,06 ; 43,08 ; 43,11 ; 43,16 ; 43,23 ; 43,27 ; 43,28 ; 43,29 ; 43,29 ; 43,31 ; 44,04 ; 44,10 ; 44,15 ; 44,16 ; 44,17 ; 44,18 ; 44,25 ; 44,27 ; 45,01 ; 45,03 ; 45,04 ; 45,04 ; 45,17 ; 45,21 ; 45,24 ; 45,27 ; 46,02 ; 46,02 ; 46,03 ; 46,30 ; 46,31 ; 47,03 ; 47,05 ; 47,08 ; 47,09 ; 47,16 ; 47,23 ; 47,29 ; 47,30 ; 47,31 ; 48,03 ; 48,04 ; 48,08 ; 48,09 ; 48,09 ; 48,11 ; 48,15 ; 48,18 ; 48,19 ; 48,21 ; 49,01 ; 49,29 ; 50,06 ; 50,06 ; 50,19 ; 50,21 ; 50,24 ;
zîse : *ind. pf. s. 3. sg.* 22,01 ; 22,01 ; 22,02 ; 22,05 ;
zisem : *ind. pf. s. 1. pl.* 42,31 ;
ziseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 11,04 ; 19,02 ; 19,09 ; 19,12 ; 19,17 ; 24,33 ; 24,50 ; 24,55 ; 24,57 ; 24,57 ; 24,60 ; 26,32 ; 29,04 ; 29,05 ; 29,06 ; 29,08 ; 31,14 ; 34,31 ; 37,08 ; 37,32 ; 38,21 ; 40,08 ; 42,07 ; 41,10 ; 42,13 ; 43,07 ; 43,18 ; 43,28 ; 44,07 ; 47,03 ; 47,04 ; 47,18 ; 47,25 ; 50,11 ; 50,15 ; 50,16 ; 50,18 ;
zisără : *ind. pf. s. 3. pl.* 18,05 ; 18,09 ;
am zis : *ind. pf. c. 1. sg.* 16,13 ; 20,11 ; 20,13 ; 26,09 ; 26,28 ; 31,31 ; 41,28 ; 42,14 ; 44,22 ; 44,26 ;
zis-am : *ind. pf. c. 1. sg.* 44,20 ;
ai zis : *ind. pf. c. 2. sg.* 12,19 ; 18,05 ; 26,09 ; 32,09 ; 32,12 ; 44,21 ; 44,23 ;
au zis : *ind. pf. c. 3. sg.* 3,01 ; 3,03 ; 20,05 ; 20,05 ;

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)

22,09 ; 23,10 ; 31,16 ; 31,29 ; 41,54 ; 43,05 ; 43,17 ; 44,02 ; 44,06 ; 45,27 ;
aţ zis : *ind. pf. c. 2. pl.* 43,02 ; 44,28 ;
aţi zis: 43,29 ;
au zis : *ind. pf. c. 3. pl.* 26,28 ;
voiu zice : *ind. viit. I. 1. sg.* 22,02 ; 24,14 ; 24,43 ; 46,31 ;
vei zice : *ind. viit. I. 2. sg.* 32,18 ; 44,04 ;
va zice : *ind. viit. I. 3. sg.* 21,12 ; 24,14 ; 24,44 ; 31,08 ; 31,08 ; 41,55 ; 43,07 ; 46,33 ;
vom zice : *ind. viit. I. 1. pl.* 37,20 ; 44,16 ;
veţ zice : *ind. viit. I. 2. pl.* 32,04 ; 32,20 ; 34,11 ; 34,12 ;
vor zice : *ind. viit. I. 3. pl.* 12,12 ;
zică : *subj. pr. 3.. sg.* 20,02 ;
zică : 22,14 ;
ziceţ : *subj. pr. 2. pl.* 46,34 ;
zi : *imperat. sg.* 12,13 ; 45,17 ;
ziceţi : *imperat. pl.* 50,17 ;
zicînd : *ger.* 1,22 ; 1,28 ; 2,16 ; 4,25 ; 5,29 ; 8,15 ; 9,08 ; 15,10 ; 15,04 ; 15,18 ; 17,03 ; 17,17 ; 18,12 ; 18,13 ; 18,15 ; 19,15 ; 19,37 ; 19,38 ; 21,22 ; 22,15 ; 22,20 ; 23,03 ; 23,05 ; 23,08 ; 23,10 ; 23,14 ; 24,07 ; 24,30 ; 24,37 ; 26,11 ; 26,20 ; 26,22 ; 28,01 ; 28,06 ; 28,20 ; 29,32 ; 30,24 ; 31,01 ; 31,29 ; 32,04 ; 32,06 ; 32,17 ; 32,17 ; 32,19 ; 34,04 ; 34,08 ; 34,20 ; 37,15 ; 37,17 ; 37,35 ; 38,13 ; 38,24 ; 38,25 ; 38,28 ; 39,12 ; 39,14 ; 39,14 ; 39,17 ; 39,19 ; 40,07 ; 41,09 ; 41,15 ; 41,17 ; 41,51 ; 41,52 ; 42,14 ; 42,22 ; 42,28 ; 42,29 ; 42,37 ; 43,03 ; 43,03 ; 43,05 ; 43,07 ; 43,19 ; 44,01 ; 44,04 ; 44,19 ; 44,32 ; 45,16 ; 45,26 ; 46,02 ; 47,01 ; 47,05 ; 47,15 ; 48,02 ; 48,20 ; 48,20 ; 50,04 ; 50,04 ; 50,05 ; 50,16 ; 50,24 ; 50,25 ;
zice(<a) : *inf.* 26,07 ;
zîş : *ind. pf. 1. sg.* 24,39 ;

zidi : (XVI sec. CV) : v. IV : „1. bauen, erbauen, 2. schaffen“ : „1. construire, bâtir, 2. créer“
(17 X) :
zidi : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,07 ; 2,19 ; 2,22 ; 8,20 ; 12,07 ; 12,08 ; 13,19 ; 26,25 ; 35,07 ;
au zidit : *ind. pf. c. 3. sg.* 2,08 ; 2,15 ; 10,11 ; 14,19 ; 14,22 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 11,05 ;
ne zidim : *subj. pr. 1. pl. refl.* 11,04 ;
zidind : *ger.* 4,17 ;

zidit : (1652 ÎNDR.) : adj. : „gebaut, errichtet, erschaffen“ : „bâti, construit, créé“
(1 X) :
zidite : *f. pl. nom./ac.* (<cele) 36,43 ;

zisă : (1551/3 ES) : s. f. : „Rede, Wort“ : „parole“
(1 X) :
zisele : *pl. nom./ac.* 50,06 ;

zori : (XVI sec. CV) : s. f. pl. : „Tagesanbruch“ : „lever du jour, aube“
(2 X) :
zorile : *nom./ac.* 32,26 ; 32,26.

BDD-B788-12 © 1988 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-11-01 11:45:46 UTC)